GTK 800

#55146

Deutsch D **2**
Originalbetriebsanleitung
TISCHKREISSÄGE

English GB **13**
Translation of original operating instructions
TABLE CIRCULAR SAW

Français FR **23**
Traduction du mode d'emploi d'origine
SCIE CIRCULAIRE DE TABLE

Čeština CZ **34**
Překlad originálního návodu k provozu
STOLNÍ KOTOUČOVÁ PILA

Slovenčina SK **44**
Preklad originálneho návodu na obsluhu
STOLOVÁ KOTÚČOVÁ PÍLA

Nederlands NL **54**
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
CIRKELZAAGBANK

Italiano I **64**
Traduzione del Manuale d'Uso originale
SEGA CIRCOLARE DA TAVOLA

Magyar H **74**
Eredeti használati utasítás fordítása
ASZTALI TÁRCSÁS FŰRÉSZ

Slovenščina SLO **84**
Prevod originalnih navodil za uporabo
NAMIZNA KROŽNA ŽAGA

Hrvatski HR **94**
Prijevod originalnih uputa za korištenje.
STOLNA KRUŽNA PILA

Bošnjački BIH **104**
Prijevod originalnih uputstava za korištenje.
STOLNA KRUŽNA PILA

Română RO **115**
Traducerea versiunii originale a modului de funcționare pentru
FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ

Български BG **126**
Превод на оригиналното упътване за експлоатация
Настолен циркуляр

Tükçe TR **137**
Orijinal kullanım kılavuzunun tercümesi
MASA ÜZERI DAIRE TESTERE

Polski PL **147**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi i eksploatacji
STOŁOWA PIŁA TARCZOWA

© Güde GmbH & Co. KG - Birkichstrasse 6 - D-74549 Wolpertshausen - Deutschland

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen **Tischkreissäge GTK 800** möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.

Gerät

Mobile und robuste Tischkreissäge GTK 800.

Ausstattung: Sägeblatt stufenlos schwenkbar mittels Klemmhebel. Längsanschlag, Hartmetall-Sägeblatt, Schiebestock, Diagonalschneidlehre.

Einsatzgebiete: Ideal für Baustellen oder Innenausbau.

Lieferumfang

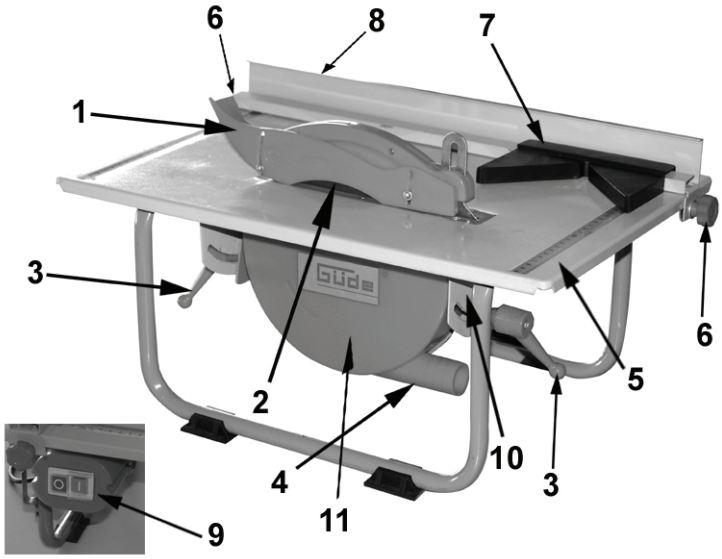


Abb. 1

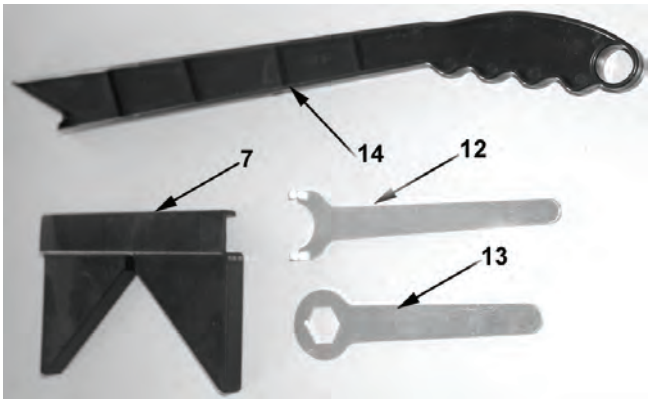


Abb. 2

1. Sägeblattschutz
2. Sägeblatt
3. Feststellhebel Schwenkverstellung
4. Absaugstutzen
5. Gradskala
6. Spannhebel für Parallelanschlag
7. Gehrungsanschlag
8. Parallelanschlag
9. Ein-/Ausschalter
10. Gradskala Schwenkverstellung
11. Schutzhaube Sägeblatt

Zubehör

7. Gehrungsanschlag
12. Flanschschlüssel
13. Montageschlüssel
14. Schiebestock

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Achtung: Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!

ACHTUNG!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Halten Sie ihr Werkzeug immer sauber und scharf.
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck. Sie können von beweglichen Maschinenteilen eingefangen werden. Für Arbeiten im Außenbereich empfehlen wir Arbeitshandschuhe und rutschsichere Arbeitsschuhe. Langes Haar muss angemessen geschützt werden.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Schutzbrillen und Hörschutz muss immer getragen werden. Erforderlich ist auch eine Staub- oder Gesichtsmaske. Beim Umgang mit scharfen Klingen und Sägeblättern müssen immer eng anliegen Handschuhe getragen werden.
- **Verwenden Sie die Staubabsaugung.** Es sind Vorrichtungen für das Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden, diese müssen angeschlossen und korrekt verwendet werden. Achten Sie darauf, dass Staub und Sägespäne immer von Ihnen und anderen Personen, die sich ggf. in der Nähe aufhalten, weggeleitet werden.
- **Achten Sie auf das Stromkabel.** Ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie zum Abziehen nur den Stecker. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Verwenden Sie geeignete Klammern, Zwingen etc. Das ist immer sicherer, als das Werkstück mit der Hand zu halten. Außerdem haben Sie dann beide Hände für die Arbeit frei.
- **Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand.** Beugen Sie sich z.B. nicht zu weit vor oder zur Seite, wenn Sie nach etwas greifen.
- **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o. Ä. für Werkzeugwechsel etc. müssen entfernt werden, bevor die Maschine eingeschaltet wird.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Verwenden Sie im Außenbereich spezielle Verlängerungskabel.** Für den Außeneinsatz benötigen Sie spezielle Verlängerungskabel, die dafür geeignet und entsprechend markiert sind.
- **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich mit dem Geräteschalter nicht ordentlich ein- und ausschalten lässt. Tauschen Sie den Tischeinsatz aus, wenn er verschlissen ist. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Sie Fehler an der Maschine finden (einschl. Schutzvorrichtungen und Kreissägeblatt), wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
- **Beugen Sie Stromschlägen vor.** Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt mit geerdeten Objekten, z.B. Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochern und Kühlschrankgehäusen.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
- **Achtung:** Bei allen Arbeiten grundsätzlich den Schiebestock verwenden.
- **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.** Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren.** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. **Ort des Unfalls**
2. **Art des Unfalls**
3. **Zahl der Verletzten**
4. **Art der Verletzungen**

Kennzeichnungen auf dem Gerät

Erklärung der Symbole
In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform					

Verbote:

Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Nicht in rotierende Teile fassen	Gerät von Kindern fernhalten und sicher verwahren	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen		

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Warnung, Einzugsgefahr!	Warnung vor wegschleudernden Teilen	Warnung vor Handverletzungen	Warnung, ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten
Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.					

Gebote:

Vor Gebrauch Bedienungs-anleitung lesen	Augenschutz und Gehörschutz benutzen	Schutzhandschuhe tragen			

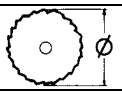
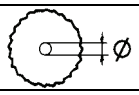
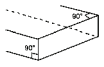
Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungs-material aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.			

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungs-orientierung Oben	Vorsicht zerbrechlich			

Technische Daten:

					
Netzanschluss	Motorleistung	Drehzahl	Sägeblatt Ø	Sägeblatt Bohrung Ø	Schnitttiefe 90°
Schnitttiefe 45°	Gewicht	Lärmwertangabe			

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge ist geeignet zum Längs- und Querschneiden von Holz und weichen Kunststoffen. Rundmaterialien (Rohre, Rundhölzer o. ä.) dürfen nicht mit der Maschine geschnitten werden. Das Schneiden von Metallen ist nicht erlaubt.

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert ist.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Schneiden, Abschneiden	Verletzungsgefahr durch rotierende Teile Das Berühren des rotierenden Sägeblattes kann zu schweren Verletzungen führen.	Vorsichtig bei kleinen Werkstücken, **grundsätzlich den mitgelieferten Schiebe-stock verwenden.** Berühren Sie niemals das Sägeblatt solange es sich in Bewegung befindet.	Ein abgenutztes oder beschädigtes Hilfsmittel muss unverzüglich ersetzt werden.
Erfassen, Aufwickeln	Weite Kleidung, Schmuck, Haare kann von beweglichen Teilen erfasst werden.	Tragen Sie stets anliegende Kleidung und keinen Schmuck, schützen Sie ihre Haare durch ein Haarnetz.	

Elektrische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Direkter elektrischer Kontakt Indirekter elektrischer Kontakt	Ein defektes Kabel oder ein Stecker kann zum Stromschlag führen. Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.	Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (RCD). Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an FI-Schalter betreiben.	

Gefährdungen durch Lärm

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Gehörschädigungen	Längeres Arbeiten mit dem Gerät, kann zu Gehörschädigungen führen.	Tragen Sie stets einen Gehörschutz.	

Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, Einatmung	Bei großer Staubentwicklung kann dieser zu Schädigungen der Lunge führen. Emission gesundheitsschädlichen Holzstaubes beim Betrieb ohne Absaugung.	Beim Arbeiten mit dem Gerät muss immer eine Staubschutz-maske getragen werden. Absauganlage anschließen und betreiben.	

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung	Bedienung des Gerätes ohne die entsprechende Schutzausrüstung kann zu schweren äußeren sowie inneren Verletzungen führen.	Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung und arbeiten Sie bedacht.	
Unangemessene örtliche Beleuchtung	Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.	Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für aus-reichende Beleuchtung.	

Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten	Beim Sägen können Sägeblatt oder mechanische Partikel Ihre Augen verletzen.	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille.	

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.
Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Modell	**GTK 800**
Anschluss Motor	230 V~50 Hz
Motorleistung (P1)	800 W
Motordrehzahl	2950 min^{-1}
Max. Schnitthöhe	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Tischgröße	500 x 335 mm
Spaltkeilstärke	2,2 mm
Sägeblatt Maße	Ø 205 mm Bohr. 20 mm 20 Zähne
Lärmwertangabe	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Brutto Gewicht:	ca. 12,5 kg
Netto Gewicht:	ca. 11 kg
Artikelnummer	55146

Messwerte ermittelt entsprechend EN 61029-2-1 und En 61029-1.

Transport und Lagerung

- Bei längerer Lagerung sollte die Maschine gründlich gereinigt werden.
- Schützen Sie die Säge durch eine Kunststoffplane, Karton oder Ähnliches vor Witterungseinschlüssen.
- Transportieren Sie die Maschine immer mit einer Transportvorrichtung.
- Bei einer längeren Lagerung oder vor dem Transport, muss das obere Sägeblatt der Maschine sicher abgedeckt werden, z.B. durch die Sägeblattschutzvorrichtung.

Vor der Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein der im Lieferumfang aufgeführten Teile. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Montieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben auf eine ebene, waagrechte Fläche und überprüfen Sie den festen Sitz des Gerätes. Achten Sie auf eine sichere Befestigung des Gerätes auf einer geeigneten Oberfläche.

- Stellen Sie sicher, dass alle Verschraubungen fest sind.
- Prüfen Sie, dass die Lüftungsschlitze zum Motor frei sind.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

- Ziehen Sie immer zuerst den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- **Achtung! Das rotierende Sägeblatt kann zu schweren Verletzungen an den Händen, bzw. zum Verlust der Finger führen.**
- **Niemals ohne Sägeblattabdeckung arbeiten.**
- Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie, ob die elektrischen Daten auf dem Typenschild mit den Merkmalen der Stromversorgung übereinstimmen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass die Ader für die angegebene Leistungsaufnahme ausreichend ist. Querschnitt min. 1,0 mm^2.
- Halten Sie den Maschinentisch sowie den ganzen Arbeitsplatz sauber; beseitigen Sie Sägespäne und räumen Sie Gegenstände weg, die nicht mehr benötigt werden.
- Achten Sie in der Umgebung der Säge auf gefährliche Stolperfallen z. B. Zuleitungskabel.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Achten Sie auf die Drehrichtung von Motor und Kreissägeblatt.
- Nach dem Ausschalten des Motors darf das Sägeblatt auf keinen Fall durch seitlichen Druck abgebremst werden.
- Verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter, d.h. gut geschärft und frei von Rissen, Sprüngen, Verformungen etc. Fehlerhafte Sägeblätter müssen unverzüglich ausgewechselt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt, wie der Pfeil auf der Maschine.
- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit der Säge gestört, dann beenden Sie immer zuerst die Arbeit, die Sie gerade machen, bevor Sie aufschauen.
- Ihr Werkstück soll sich immer auf dem Maschinentisch befinden. Verwenden Sie das Werkzeug nie so, dass sich das zu sägende Objekt außerhalb des Tisches befindet.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände immer sicher platzieren, das heißt so, dass sie nicht plötzlich abrutschen und mit der Säge in Kontakt kommen können.
- Wenn Sie mit einem langen Werkstück arbeiten, dann verwenden Sie bitte eine zusätzliche Stütze oder Ablage, damit sich die Säge nicht fest frisst.
- Der Teil des Werkstücks, der gesägt werden soll, muss unbedingt frei von Nägeln und ähnlichen Fremdkörpern sein. Stellen Sie sich bei der Arbeit mit der Säge immer seitlich zum Kreissägeblatt auf.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, so dass sie langsamer läuft und überhitzt.
- Sägen Sie niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig.
- Benutzen Sie grundsätzlich einen Schiebestock.

- Versuchen Sie nicht, lose Splitter oder Holzstücke oder ein festgefressenes Werkstück zu entfernen, ohne die Säge abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
- Um Defekte zu beheben oder Werkstücke zu entfernen, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten und den Stecker abziehen.
- Einstellungen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet und der Stecker abgezogen wurde.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten und den Netzstecker abzuziehen.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- In geschlossenen Räumen darf die Maschine nur in Verbindung mit einem geeigneten Absaugsystem verwendet werden.
- Diese Tischkreissäge muss an ein Netz mit 230 V und min. 10 A angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Stromkabel dieser Maschine ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service-Centern und unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.
- Falzen, Kerben etc. sollten mit dieser Maschine nicht ausgeführt werden bzw. nur mit geeigneter Schutzvorrichtung über dem Tisch (rundum abschließend).
- Diese Säge darf nicht für Stoßarbeiten verwendet werden (abgesetzte Einschnitte etc.).

Bedienung

Vor allen Um- und Einstellungen der Säge ist der Netzstecker zu ziehen.

Parallelanschlag

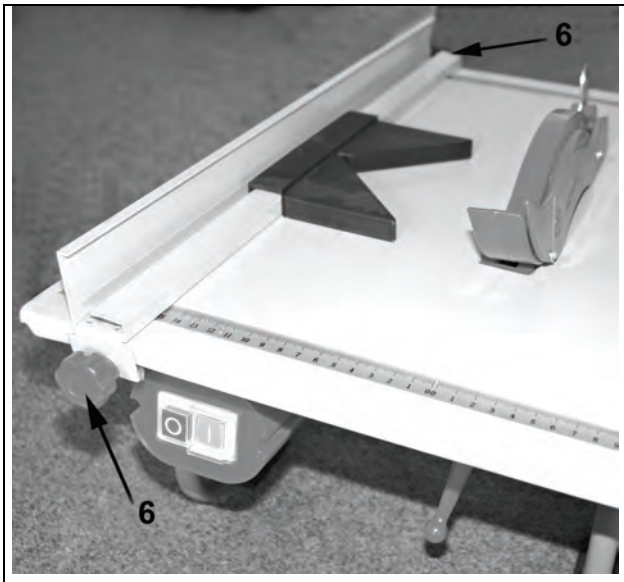


Abb. 3

- Der Parallelanschlag (Abb. 1/Pos. 8) kommt bei Längsarbeiten zur Anwendung.
- Der Anschlag kann auf beiden Seiten des Tisches eingesetzt werden.
- Spannhebel (Abb. 1/Pos. 6) drehen und Parallelanschlag (Abb. 1/Pos. 8 in die gewünschte Position schieben.
- Spannhebel (Abb. 1/Pos. 6) wieder festziehen.

Achtung: Schieben Sie den Anschlag nicht zu weit in Richtung Sägeblatt! Der Abstand zwischen Anschlag und Sägeblatt sollte mind. 20 mm betragen.

Gehrungsanschlag

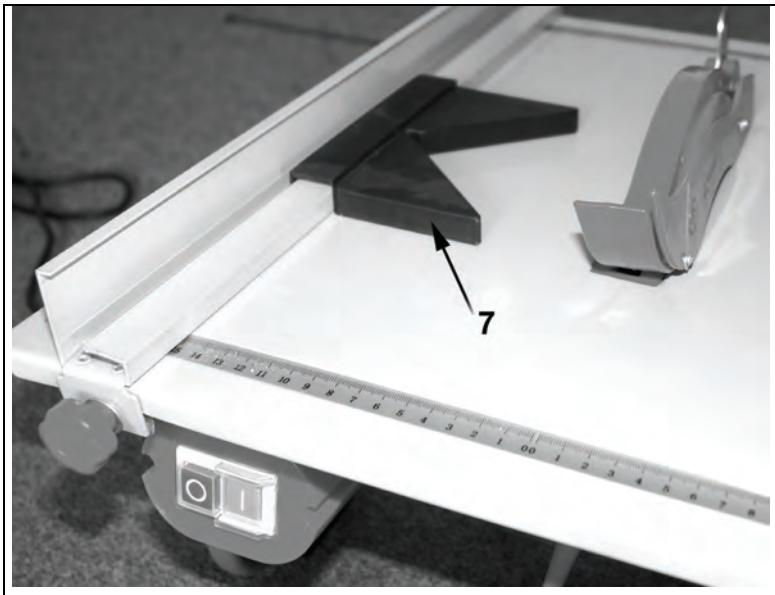


Abb. 4

- Gehrungsanschlag (Abb. 1/Pos. 7) in die vorgesehene Aufnahme auf dem Tisch einsetzen.

Achtung: Schieben Sie den Anschlag nicht zu weit in Richtung Sägeblatt! Der Abstand zwischen Anschlag und Sägeblatt sollte mind. 20 mm betragen.

Sägewinkeleinstellung

Abb. 5

- Sägeblatteinstellung 0° bis 45° können Sie auf der Skala (Abb. 1/Pos 10) ablesen. Durch Lösen der beiden Feststellhebel (Abb. 1/Pos. 3) kann das Sägeblatt in der Neigung verändert werden.

Maschine Ein- und Ausschalten

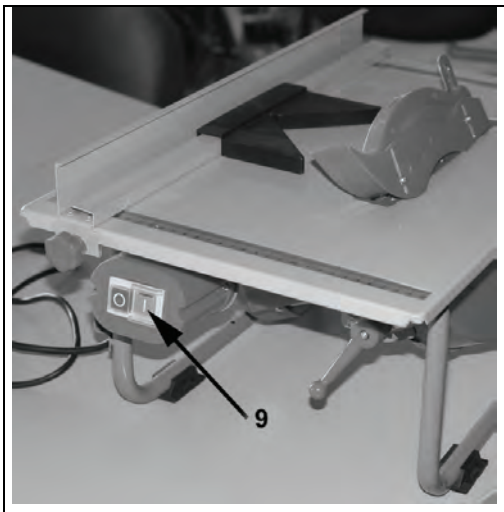


Abb. 6

- Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den „grünen Knopf I“.(Abb. 1/Pos 9)
- Zum Ausschalten drücken Sie den „roten Knopf 0“.

Längsschnitte

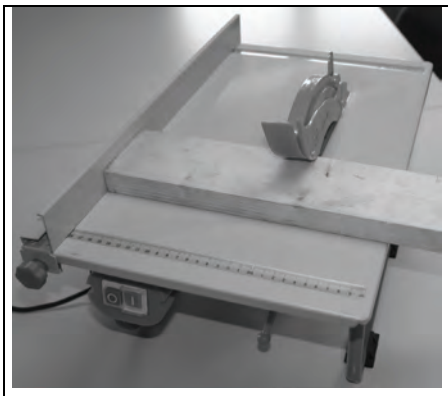
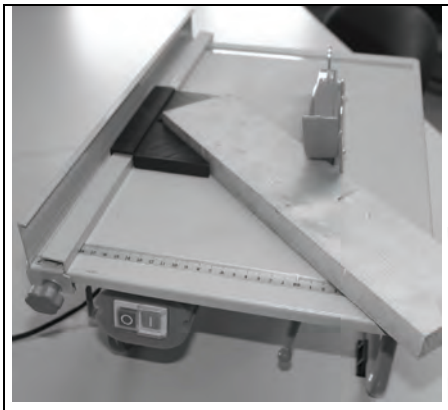


Abb. 7

- Parallelanschlag (Abb. 1/Pos. 8) auf die gewünschte Breite zum Sägeblatt einstellen.
- Werkstück an der Anlagefläche anlegen, flachere/breitere Seite muss flach auf dem Sägetisch aufliegen.
- Breite Werkstücke von Hand führen, kleine Werkstücke mit Hilfe des Schiebestockes (Abb-2/Pos. 14) führen.

Achtung: Halten Sie einen großen Sicherheitsabstand zum Sägeblatt.

Ausführen von Querschnitten



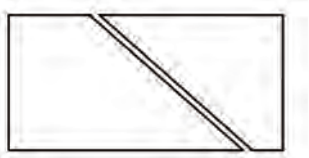


Abb. 8

- Gehrungsanschlag (Abb. 1/Pos 7) wird nur auf den Parallelanschlag (Abb. 1/Pos 8) gesetzt.
- Sollte das Sägeblatt zusätzlich schräg gestellt werden (siehe Abb. 5)

Achtung: Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.

Späneabsaugung

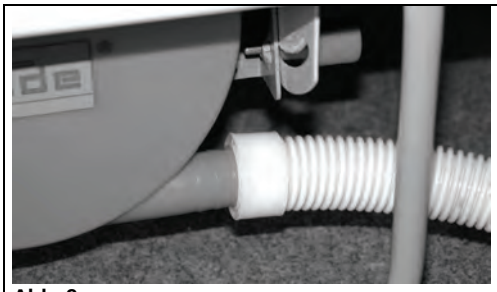


Abb. 9

- Wenn die Maschine in geschlossenen Räumen verwendet wird, muss die Maschine an einen geeigneten Staubsauger angeschlossen werden.

Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine eingeschaltet werden darf.
- Sägen Sie niemals Holzstücke, die so klein sind, dass sie nicht mehr sicher gehalten werden können.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Beim Sägen von Holz das vorher in irgendeiner Weise behandelt oder bearbeitet wurde, muss besonders auf Nägel, Schrauben, o. Ä. geachtet werden. Entfernen Sie vor der Arbeit alle Fremdkörper.
- Bevor Sie den Hauptschalter betätige, vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile der Maschine frei sind.
- Warnung! Wenn Sie Zweifel haben. Lassen Sie sich beim Aufbau dieser Tischkreissäge von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

  - Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
  - Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
  - Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Stellen Sie die Anschläge gemäß des gewünschten Schnittes ein.
2. Schalten Sie die Maschine ein.
3. Schieben Sie das Werkstück langsam und gleichmäßig mit dem Schiebestock in das Sägeblatt bis der Schnitt vollständig durchgeführt ist.
4. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie bis das Blatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
5. Entnehmen Sie nun das Werkstück.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht	1. Es kommt kein Strom an der Maschine an. 2. Thermofühler hat Stromversorgung unterbrochen.	1. Stromversorgung und Zuleitung prüfen, einen Elektrofachmann zu Rate ziehen. 2. 5-10 Min. warten und dann wieder einschalten.
Motor schaltet während der Arbeit ab.	1. Der Motorthermofühler ist defekt. 2. Der Motorschutz schaltet wegen Überlastung ab.	1. Austauschen nur durch einen Elektrofachmann durchführen lassen. 2. Warten bis der Motor abgekühlt ist nach 5-10 Min. erneut starten.
Ursachen der Überlastung	1. Zuleitung zu lang oder mit zu geringem Querschnitt. 2. Sägeblatt hat nicht die nötige Schärfe. 3. Die Zähne des Sägeblattes weisen nicht die richtige Schränkung auf.	1. Verlängerungskabel entsprechend auslegen 1,5 $mm^{2.}$ 2. Sägeblatt schärfen. 3. Vom Fachmann schränken lassen.
Brandspuren am Werkstück	1. Sägeblatt stumpf.	1. Sägeblatt schärfen, bzw. austauschen.

Inspektion und Wartung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Oberfläche des Sägetisches von Verschmutzungen mit einem geeigneten Wartungs- und Pflegespray befreien.
- Sollte die Bremszeit des Motors nicht innerhalb von 10 sek. Liegen, sind die Verschleißteile der Motorbremse nur vom Hersteller oder einer geeigneten Werkstatt auszutauschen.
- Befreien Sie die Belüftungsöffnung und bewegliche Teile nach jedem Gebrauch von festsitzendem Staub mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.
- Ölen Sie alle beweglichen Metallteile regelmäßig.

Sägeblattwechsel

Achtung! Schalten Sie die Maschine immer aus und ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten oder Einstellungen vornehmen oder das Sägeblatt auswechseln.

- Nehmen Sie die Schutzhaube (Abb. 1/Pos. 11) des Sägeblattes ab.
  - Dazu lösen Sie die zwei Kreuzschlitzschrauben seitlich der Schutzhaube (Abb. 10).
  - Nun liegt das Sägeblatt frei (Abb. 11).
- Verwenden Sie einen Flanschschlüssel, um die Spindel festzuhalten.
- Verwenden Sie einen Montageschlüssel, um die Schraube des Sägeblattes zu lösen. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn (Rechtsgewinde) (Abb. 12)
- Nehmen Sie das Sägeblatt von der Nabe und heben Sie es heraus.
- Säubern Sie die Nabe sorgfältig, bevor Sie ein neues oder geschärftes Sägeblatt einsetzen.
- Einsetzen und Sichern des neuen Sägeblattes erfolgen in umgekehrter Reihenfolge.
- **Achtung!** Achten Sie auf die richtige Laufrichtung! Die Schneidekante der Zähne muss in Laufrichtung zeigen, d.h. nach vorne. Achten Sie auf die Pfeile auf Sägeblatt und Schutzhaube!
- Bevor Sie die Säge wieder verwenden, überprüfen Sie, ob alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen richtig funktionieren.
- Wichtig! Wenn Sie das Sägeblatt wieder eingesetzt haben, drehen Sie es erst einmal mit der Hand und überprüfen Sie, ob es frei läuft.
- Dann schließen Sie die Maschine wieder an und lassen sie zunächst ohne Last laufen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Abb. 10

Abb. 11

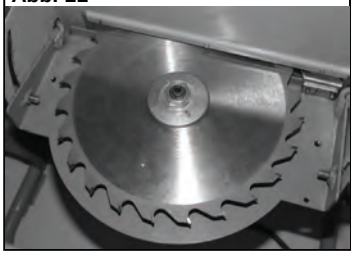
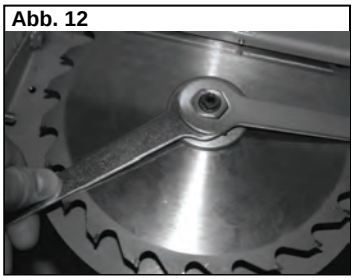


Abb. 12



Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Nach jedem Gebrauch	• Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile von Staube befreien	
Nach jedem Gebrauch	• Die komplette Säge vom Staub befreien.	
Regelmäßig	• Bewegliche Metallteile ölen.	Mehrzwecköl
Regelmäßig	• Überprüfen Sie alle Schrauben ob diese fest angezogen sind. Durch Vibrationen können sie sich mit der Zeit lösen.	

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheits-anforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
TISCHKREISSÄGE GTK 800

Artikel-Nr:
#55146

Einschlägige EG-Richtlinien:
2006/42/EG
2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Datum/Herstellerunterschrift: 23.05.2011

Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Introduction

To enjoy your new appliance as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before using it. Further, we recommend keeping the Operating Instructions to recall the product features in the future.

Within the continuous product development, we reserve the right to make technical changes to improve it.

Translation of original operating instructions.

Unit

Mobile, rigid circular saw bench.

Standard accessories: Saw disc providing for steeples setting of rotation by means of clamping lever. Lengthwise stop, saw disc of sintered metal, sliding guide rod, bias cutting template.

Area of use: Ideal for sites and works in interiors.

Scope of Delivery

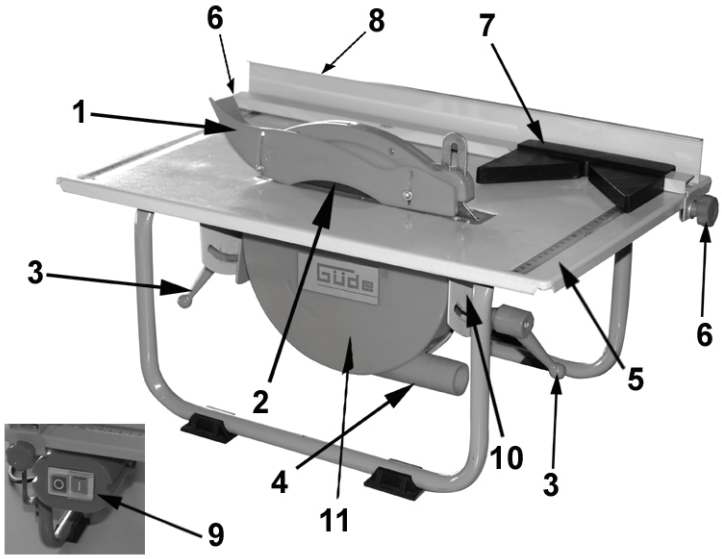


Fig. 1

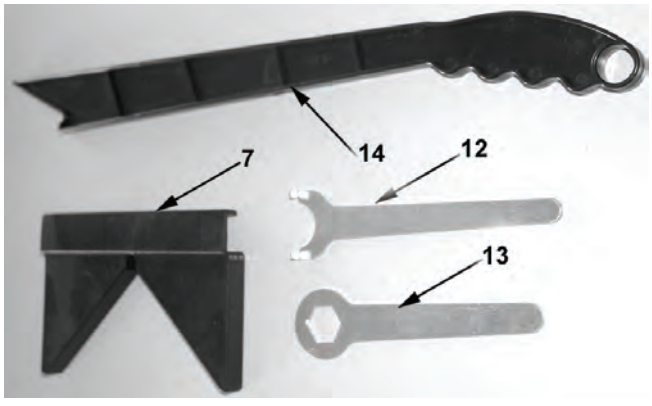


Fig. 2

1. Saw disc protection
2. Saw disc
3. Rotation set-up lock lever
4. Exhaust neck
5. Scale
6. Parallel stop holding lever
7. Mitre stop
8. Parallel stop
9. On/Off switch
10. Rotation setting scale
11. Saw disc protection cover

Accessories

7. Mitre stop
12. Flange wrench
13. Spanner
14. Sliding guide bar

Guarantee

The guarantee exclusively applies to material or manufacturing defects. The original proof of purchase with the purchase date must be submitted when lodging a claim in the guarantee period. The guarantee does not include any unauthorised use, e.g. appliance overloading, violent use, damage by a third party or foreign item. The failure to follow the Operating Instructions and assembly instructions and common wear and tear are not covered by the guarantee either.

General Safety Instructions

Prior to the initial use of the unit, the operating instructions should be read completely. If in doubt with regard to connection and operation of the unit, consult the manufacturer (servicing department).

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY IN ORDER TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY:

Caution: Always operate with an RCD (faulty current protection switch)!

CAUTION!

- **Keep your workplace clean and tidy.** Disorder at the worksite and bench increases the risk of accidents and injuries.
- **Mind the conditions you work in.** Never use electric tools in rainy weather. Never use the electric tools in moist and wet surroundings. Provide for good lighting. Do not use the electric tools in the proximity of flammable liquids and gases. Do not expose the electrical tools to rain or high air humidity.
- **Do not let other persons access the unit.** Visitors and watchers, children and sick or inform persons should be kept at a safe distance from your workplace.
- **Provide for safe storage of the tools.** The tools out of use should be stored at a dry elevated place and lock them not to be accessed by the others.
- **Use the correct tool for corresponding job.** For example, do not use small tools and accessories for the jobs that should be done by the big ones. Do not use the tools for purposes and works, which they have not been designed for. Keep your tools clean and sharp.
- **Wear suitable clothing.** Do not wear loose clothing or jewellery, they could be caught with moving parts. When working outdoors, rubber gloves and antiskid boots are recommended. If your hair is long, protective hairnet should be worn.
- **Use personal protection equipment.** Wear protective goggles and ear protectors. Wear a dustproof respirator. Always wear tight-fitting gloves when handling sharp edges and saw discs.
- **Use a dust exhauster.** If dust exhaust and collection of dust devices are available, the must be fitted on and used correctly. Make sure the dust and sawdust are taken away from you and the others standing near the unit.
- **Look out for power cable.** Do not pull the cable. Do not use it to unplug. Keep the cable away from the sources of heat, oil and sharp edges.
- **Effect the safety of the piece to be worked.** Use suitable clamps etc. It is always better and safer than to hold it with hand. In addition, you have both your hands free to work. .
- **Mind your balance and safe posture.** Never lean over too far to the side when you are trying to reach something.
- **Remove any wrenches and spanners.** All the wrenches and spanners used for replacing a tool, should be removed before switching off.
- **Avoid any unintentional switching on.** Before plugging the unit, remember to switch it off by the unit switch.
- **When working outdoors, use special extension cables only.** You need special extension cables for the use outdoors, they are fit to the purpose and marked appropriately.
- **Be attentive at any time. Mind what you are doing.** Use common sense at work. Do not use electrical tools when you feel tired.
- **Look out for damaged parts.** Check the unit through before use. Are any parts damaged? If the damage is slight only, consider if the operation of the unit will still be safe and perfect. Mind the correct adjustment and setting of moving parts. Do some elements fail to fit correctly in the others? Are some of them damaged? Is everything installed properly? Are any other conditions of the unit perfect functioning met? Any damaged protective devices etc. have to be repaired or replaced by authorised serviceman, unless otherwise stated in the operating manual. Have the defective switches replaced in an authorised workshop. Do not use the tool, if the switch cannot be put on and off as appropriate. Replace the bench inset, if worn. In an unlikely case that defects are found on the unit (protective devices and saw disc included), kindly consult a local servicing centre.
- **Get protected from electric shock**. Avoid any contact of the body with grounded parts, such as pipes, heating radiators, stoves, and refrigerators.
- **Use approved parts only.** Use identical spare parts only for maintenance and repairs. Consult an authorised servicing centre.
- **Warning!** Use of accessories and additions other than expressly recommended in this manual may result in a risk for persons and property.
- **Caution:** Use a sliding guide bar at any work.
- **Take care of your machine.** Keep the cutting tools sharp and clean – you will work better and safer. Follow the tool change and lubrication instructions. At regular intervals, check the machine electric cable and have it replaced by an authorised professional if damaged. At regular intervals, check the extension cables and replace them if damaged. Keep the handles dry, clean, with no oil and grease.
- **Unplug the machine.** If the electric tool is not being used, before any servicing and when changing any tool, e.g. circular-saw blade, drill, cutter.
- **Have your electric tools repaired by an electrician.** This electric tool corresponds to applicable safety provisions. Any repairs may only be repaired by an electrician who may only use original spare parts; otherwise, the user may get injured.

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible.
Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.
First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away. If help is needed, please provide the following details:

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

Signs on Unit

Meaning of Symbols
Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit:

Product Safety

CE					
Product compliance with respective EU standards					

Bans:

General ban (in combination with another pictograph)	Do not touch rotating parts	Must not be accessed by children	Do not use when raining		

Warning:

Warning/caution	Beware of hazardous electrical voltage	Risk of draw-in	Warning against thrown-off items	Warning against hand injury	Bystanders must keep safe distance
Unplug the machine before any adjustment and servicing.					

Commands

Read operating manual before use	Use earphones and protective glasses	Use safety gloves			

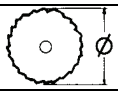
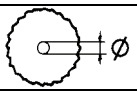
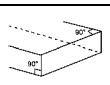
Environment Protection

Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.	Cardboard packaging to be collected for recycling.	Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places.			

Packaging:

Protect from moisture	Keep Up	Fragile			

Technical Data:

					
Connection	Motor capacity	Speed	Circular-saw blade Ø	Circular-saw blade drilling Ø	Cutting depth 90°
Cutting depth 45°	Weight	Acoustic output level			

Assigned Use

Bench circular saw is fit to wood and soft plastics lengthwise and cross wise. Round materials (tubes, rounds etc.) are not allowed to be cut with the saw. Metal cutting is not permitted. .

The machine cannot be used for works other than for which the machine has been designed and that are specified in the Operating Instructions. Any other use will be considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injuries. Please be sure to know that the machine has not been designed for industrial purposes.

Residual Hazards and Protective Action

Mechanical Residual Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Cutting, incision	Risk of injury caused by rotating parts A contact with rotating band may cause severe injuries.	 Never touch the saw band while it is moving	Worn or damaged aids should be replaced immediately.
Catching, winding	Loose-fitting clothes, jewels or long hair may be caught by moving parts.	Wear tight-fitting garments and no jewels. Protect your hair with a hairnet.	

Electrical Residual Hazards

Hazard	Description	Protective action	Residual hazards
Direct electrical contact Indirect electrical contact	Defective cable or plug may cause an electrical shock Wounds cause by conductive parts on open electrical or defective structural parts.	Have the defective cable/plug exchanged by a professional. Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI). Always unplug before any maintenance. Operate only with FI switch installed.	

Noise Hazard

Hazard	Description	Protective action	Residual hazards
Hearing impairment	Any long work with the tool may impair hearing.	Always wear ear protectors	

Materials and Other Substances Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Contact, aspiration	Lungs may be affected by great amount of dust being formed. Health-hazardous sawdust emissions form operations without extracting the dust.	Always wear breathing mask when working with the unit. Install and use an exhaust equipment.	

Human Factors Neglect

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Negligent use of personal protection equipment	Operating the unit without adequate PPE may cause severe external/internal injuries	Always wear prescribed protective clothing and work considerately.	
Inadequate local lighting	Insufficient light is a heavy safety risk.	Provide for sufficient lighting	

Other Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Thrown away articles and splashes	The band or mechanical particles may wound your eyes in the course of cutting job.	Always wear protection goggles.	

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the “Marking“ section.

Transport package disposal
The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. .
Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.

Technical specifications

Model	**GTK 800**
Engine connection	230 V~50 Hz
Engine power (P1)	800 W
Engine speed	2,950 per min^{-1}
Max. cutting height	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Table size	500 x 335 mm
Splitting wedge thickness	2.2 mm
Circular-saw blade dimensions	Ø 205 mm Drilling 20 mm 20 teeth
Noise	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Gross weight	App. 12.5 kg
Net weight	App. 11 kg
Art. No.	55146

The measured values have been found according to EN 61029-2-1 and EN 61029-1.

Transportation and Storage

- The unit should be cleaned thoroughly for longer storage.
- Protect the saw with a plastic sheet, cardboard etc. from weather effects.
- At all times, transport the machine by a transport mean.
- The circular-saw blade of the machine must be covered in a safe way by e.g. protective cover of the circular-saw blade before any long storing and transporting.

Before putting the machine into operation

Take the machine out of the transport package and check it whether the parts that should be included in the supply are present. Please contact your dealer if any parts are missing or are damaged.

Fix the machine to a flat, horizontal surface using appropriate screws and check if the machine is fitted firmly. Make sure the machine is fixed in a safe way and to an appropriate surface.

- Make sure all the screwing is tightened properly.
- Check whether the ventilation slots to the machine are not blocked.

Initial Operation Safety Instructions

- Unplug the unit before any adjustment and maintenance.
- **Caution! Rotating saw disc may hurt hands and fingers!**
- **Never work without protection on the saw disc.**
- Before initial use, check the electrical data on the plate to see if they correspond to the mains electrical data.
- If an extension cable is used, mind that the wire for the stated supply is sufficient. Minimum diameter. 1.0 mm2.
- Keep the bench and the workplace clean, remove the sawdust and things you do not use any more.
- Watch out for places around the saw, where there is a risk of stumbling e.g. supply cable.
- The person working with the unit should not be distracted if possible.
- Watch out for the motor and saw disc rotation direction. .
- When the motor is switched off, never brake the disc with lateral pressure.
- Use only perfect saw discs. I.e. sharpened, without any cracks, fissures, deformations etc. Faulty discs have to be replaced immediately.
- Be particular about the arrow on the disc pointing on the same direction as that on the unit. .
- The unit protection devices may never be removed or removed from operation in any way.
- Damaged or faulty protection devices must be replaced immediately.
- Id you are disturbed by anybody when working with the saw, always finish the work you are doing before taking a look elsewhere.
- Your work should always be placed on the bench. Never use the unit when the piece to be cut is outside the bench.
- Be particular about your hands safely laid in a way that if slipping down, they will never come in contact with the saw.
- If working with a long piece, use additional supports or an underlay for the saw not to get stuck. .
- The part of work to be cut off must be free from nails and other foreign object. Always stand aside to the saw disc.
- Do not overload the unit, it will run slower and will overheat.
- Never cut several pieces at a time.
- Always use the sliding guide rod.
- Do not attempt remove free chips, pieces of wood or a jammed work from the saw without switching it off and unplugging.
- It is necessary to switch the unit off and unplug first, if work is to be taken out of defects eliminated.
- Adjustment, measurement, cleaning etc. may be done with the motor switched off and the unit unplugged.
- Never leave your workplace unattended without the motor switched off and the unit unplugged.
- When the maintenance and repairs of the safety and protection devices is completed, they have to be replaced as appropriate.
- It is unconditional to know all the safety regulations in effect in the place of use and all the other safety regulations of general recognition.
- When the unit is used in closed rooms, the use is allowed in combination with a suitable exhaust system only.
- This bench circular saw has to be connected to the mains of 230 V and 10 A as a minimum.
- Use the supply cable of the unit for the assigned purpose only.
- Keep a safe posture and good balance when working.
- Before using the unit, it is essential to check on safety devices. Make sure that the parts apparently slightly damaged operate correctly.
- Check on every moving part and it perfect operation. Especially, be particular about any damage and. sticking parts. All the parts have to be fitted as appropriate and to meet the conditions of their perfect operation.
- Unless otherwise stated herein, the damaged parts and safety devices have to be replaced or repaired at an authorised servicing centre.
- Have the damaged switches replaced at an authorised servicing centre.
- The unit meets all the safety regulations. Repairs may be done by a qualified electrician at an authorised servicing centre and only genuine spare parts must be used only. A risk of accidents arises of this is not observed.
- Grooves, undercuts etc. should not be done with the unit, unless with a suitable protection above the bench (closed around).
- The saw should not be used for impact works (spliced slots etc.)

Operation

Prior to any adjustment of the saw, unplug it.

Parallel stop

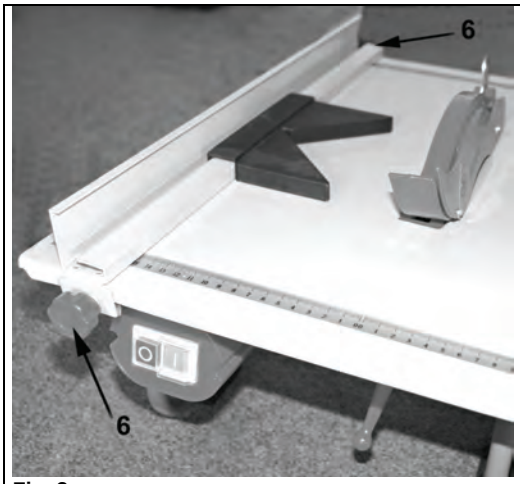


Fig. 3

- Parallel stop (Fig. 1/pos. 8) must be used for cutting the wood lengthwise.
- The stop may be used on either side of the bench.
- Turn the clamping lever (Fig. 1/pos. 6) and shift the parallel stop to the required position (Fig. 1/pos. 8).
- Retighten the clamping lever (Fig. 1/pos. 6).

Caution: Do not move the stop too far in the direction of the saw disc! The distance between the stop and the disc must be 20 mm at least.

Mitre Stop

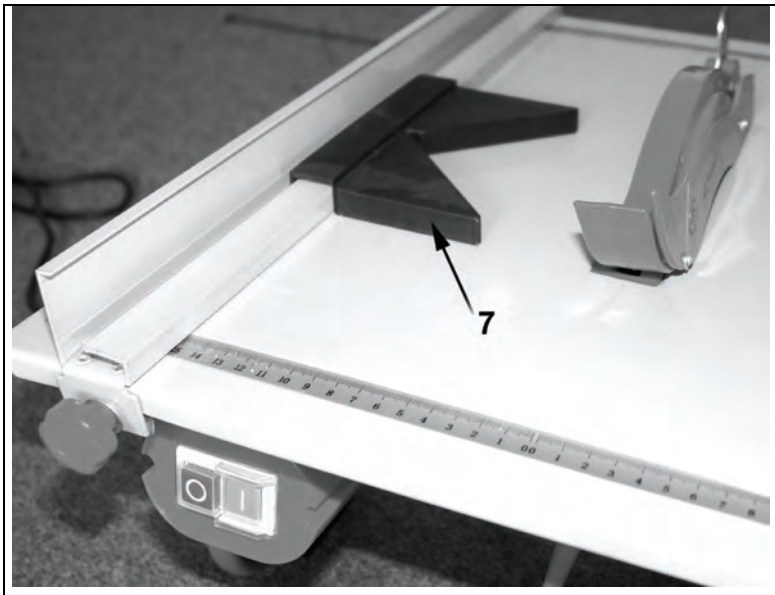


Fig. 4

- Put the mitre stop (Fig. 1/pos. 7) in the respective clamp on the bench.

Caution: Do not move the stop too far in the direction of the saw disc! The distance between the stop and the disc must be 20 mm at least.

Cutting Angle Setting

Fig. 5

- It is possible to read the disc set-up 0° - 45° from the scale (Fig. 1/pos. 10). Loosening both the lock lever (Fig. 1/pos. 3), the disc inclination may be changed.

Unit On and Off Switching

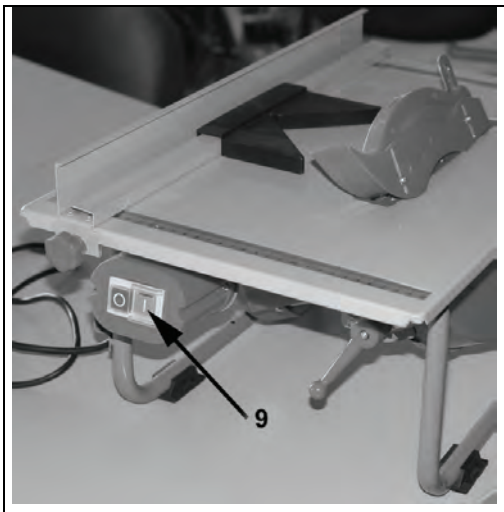


Fig. 6

- Press the green knob “(Fig. 1/pos. 9) to switch the unit on.
- To switch it off, press the red knob “0“.

Lengthwise Cutting

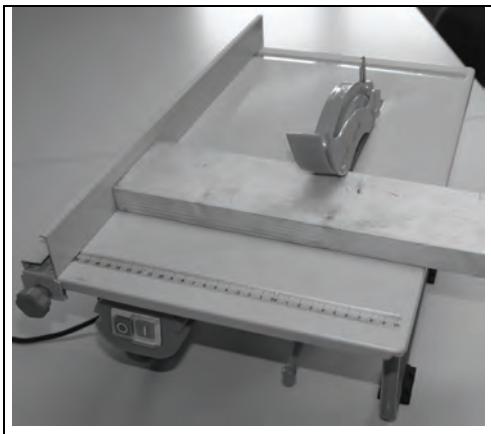
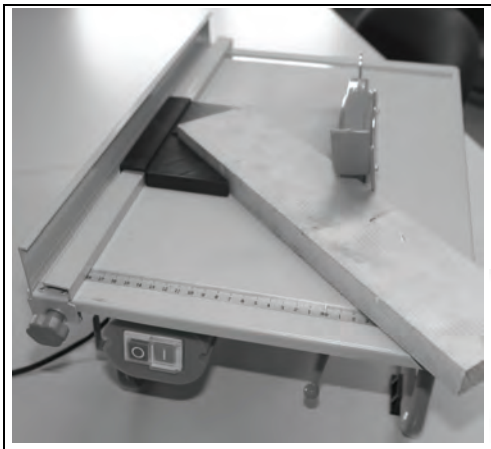


Fig. 7

- Set the parallel stop (Fig. 1/pos. 8) at the required width in relation to the saw disc. .
- Lay the work on the bearing surface are, the flatter/wider side should lay flat on the saw bench.
- Guide the wider work with hand, the smaller one with use of a sliding guide rod (Fig. 2/pos. 14).

Caution: Keep a large safety distance from the saw disc.

Cross Cutting



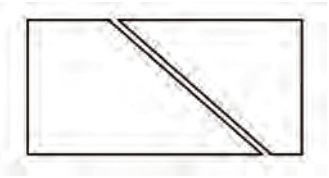


Fig. 8

- Now, the cross stop (Fig. 1/pos. 7) is to be put on the parallel stop (Fig. 1/pos. 8).
- In addition, if you want to set the disc inclined in addition, proceed according to Fig. 5.

Caution: Hold the worked piece tightly, never cut a piece held loosely.

Saw Dust Exhaust

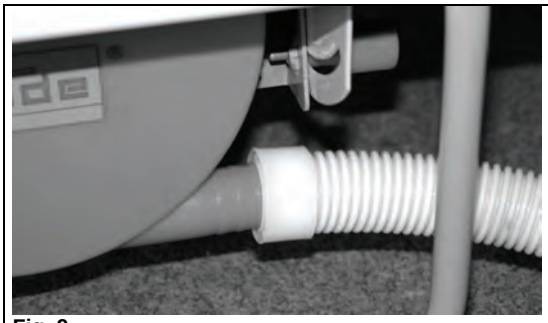


Fig. 9

- If the unit is used in closed rooms, it has to be connected to a suitable dust exhaust.

Operator Safety Instructions

- Before switching the unit on, all the safety and protection devices have to be fitted at correct places. .
- Never cut pieces of wood so small that they cannot be held safely.
- The saw disc has to turn freely.
- If working wood treated or processed in any way before, special attention should be paid to nails, screws etc. Before getting down to work, remove any foreign objects.
- Before switching the main switch on, make sure the saw disc is fitted correctly and all the unit moving parts are free.
- Warning! If in doubt at the assembly of this circular bench saw, consult an expert at an authorised servicing centre.

  - Do not use the unit before you have read the operating manual carefully.
  - Observe all the safety instructions indicated in the manual.
  - Be responsible to the others.

Step-by step instructions

1. Set up the stops according to the cut required.
2. Switch on the unit.
3. Move the piece to be worked slowly and evenly in the disc, using an auxiliary guiding rod, so that a full cut is possible. .
4. Switch the saw off and wait for the disc to come to standstill.
5. Now, take the piece out.

Troubles- Causes- Troubleshooting

CAUTION: Check always the overheating protection first!

Trouble	Cause	Troubleshooting
Motor will not run	1. No power supply to the unit. 2. Thermal sensor has interrupted power supply.	1. Check the supply and power line, invite an expert electrician to consult. 2. Wait for 5-10 min and switch on again.
Motor will shut off in the course of work.	1. Thermal sensor defective 2. Motor circuit breaker 3. Switches off for overloading.	1. Have the replacement done by an expert electrician only. 2. Wait for the motor to cool down and restart in 5-10 min.
Reasons of overloading	1. Supply line is too long or its cross section is too small. 2. The saw disc is not sharp as needed. 3. The chamfer of the saw disc teeth is not correct.	1. The extension cable has to be dimensioned appropriately, 1.5 $mm^{2.}$ 2. Sharpen the saw disc. 3. Have chamfered by an expert.
Scorch traces on the piece being worked	1. Blunt saw disc.	1. Sharpen or replace the saw disc.

Inspections and Maintenance

Unplug the unit before any works on it.

- Use a damp cloth to clean plastic parts. Do not use detergents, solvents and pointed things either.
- Clean any dirt from the bench surface with a suitable curing compound spray.
- If the engine braking time is more than 10 s, the fast wearable parts of the engine brake may be replaced by the manufacturer or an appropriate workshop only.
- Remove the dust stuck in the vent and on movable parts with a soft brush after every use.
- Oil all the movable metal parts regularly.

Saw Disc Replacement

Caution! Switch the unit off and unplug before any maintenance, adjustment or replacement of the saw disc.

- Remove the saw disc protection cover (Fig. 1/pos. 11).
- Loosen two screws with cross-grooves ob the protection cover side (Fig. 10).
- Now, the saw disc is uncovered (Fig. 11).
- To hold the spindle, use the flange wrench.
- To loosen the circular-saw blade screw, use the spanner.
- Turn anticlockwise (clockwise thread) (Fig. 12)
- Remove the disc from the hub and take it upwards.
- Before you put s new or sharpened disc, clean the hub carefully.
- Putting in and fixing a new saw disc proceeds in a reversed order. .
- **Caution!** Be particular about the correct direction of rotation. Cutting edge if teeth should direct in the rotation direction, i.e. forward. Mind the arrows on the saw disc and the protection cover.
- Before using the saw again, check the correct function of all safety and protection devices.
- Important! If you re-fit the disc, turn it with hand and check if it goes freely.
- Then plug the unit again and before using it, let it run idle.

Fig. 10

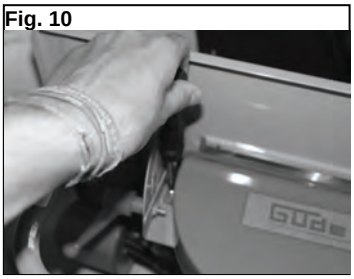


Fig. 11

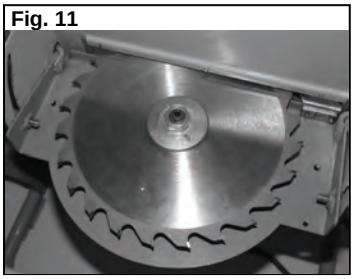
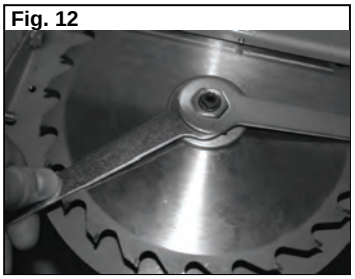


Fig. 12



Inspections and Maintenance Safety Instructions

Only a unit maintained and cared for on a regular basis may be a serviceable aid. Insufficient maintenance and care may result in emergencies and unforeseen accidents.

Inspections and Maintenance Schedule

Time interval	Description	Other details as required
After every use	• Dust vents and moving parts off	
After every use	• Dust off the whole saw.	
Regularly	• Oil moving metal parts.	Multipurpose oil
Regularly	• Check the tightness of all screws. With time, they may go loose in result of vibration.	

Service

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?**
You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage **www.guede.com** in the **Services** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.
Order No.
Year of production:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:
TABLE CIRCULAR SAW GTK 800

Article No.:
#55146

Applicable EU Directives:
2006/42/EG
2004/108/EG

Applicable harmonised standards:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Date/authorised signature: 23 May, 2011

Title of signatory: Managing Director
Mr Arnold

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvelle SCIE CIRCULAIRE DE TABLE, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but de l'améliorer.

Ce document est un mode d'emploi original.

Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation.

Appareil

Scie circulaire de table mobile et robuste.

Équipement (de série): Lame de scie avec possibilité de réglage continu des rotations à l'aide du levier de serrage. Butée parallèle, lame de scie en métal dur, barre de guidage coulissante, patron pour coupes diagonales.

Domaines d'utilisation : Idéal pour chantiers et travail à l'intérieur.

Contenu du colis

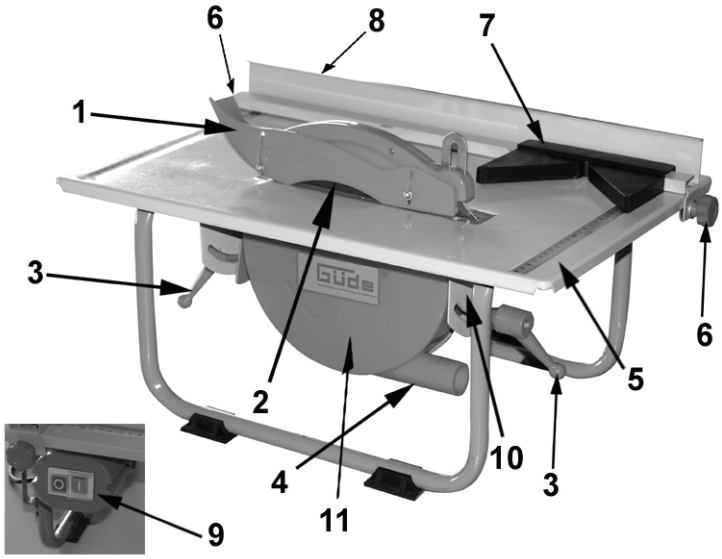


Fig. 1

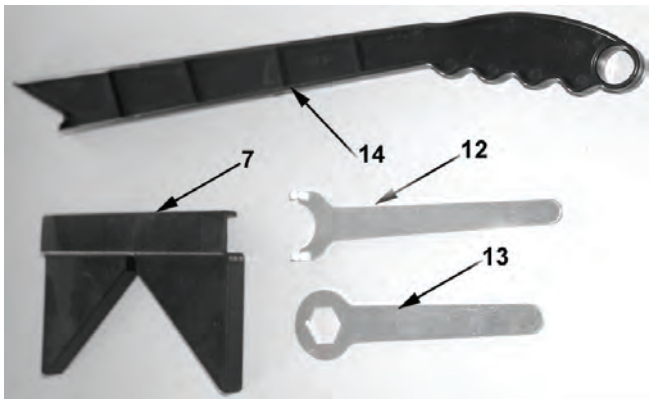


Fig. 2

1. Protège-lame
2. Lame de scie
3. Levier de blocage pour le réglage des rotations
4. Goulot d'aspiration
5. Graduation
6. Levier de serrage pour la butée parallèle
7. Butée pour coupe à onglet
8. Butée parallèle
9. Interrupteur de mise en marche/arrêt
10. Graduation pour le réglage des rotations
11. Capot de protection de la lame de scie

Accessoires

7. Butée pour coupe à onglet
8. Clé pour bride
9. Clé de montage
12. Barre de guidage coulissante

Garantie

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de l'appareil sont également exclus de la garantie.

Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement la notice. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Attention : Utiliser uniquement avec un RCD (interrupteur de protection contre le courant de défaut)!

ATTENTION !

- **Maintenez votre lieu de travail propre et rangé.** Le désordre sur le lieu de travail et sur l'établi augmente le risque d'accidents et de blessures.
- **Prenez en considération les conditions de l'environnement dans lequel vous travaillez.** N'utiliseze pas les outils et les appareils électriques dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'exposez pas les outils électriques à la pluie et à l'humidité de l'air élevée. Ne mettez pas les outils électriques en marche à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- **Ne laissez pas les étrangers s'approcher de la machine.** Maintenez à une distance de sécurité de votre lieu de travail les visiteurs et spectateurs, en particulier les enfants, malades ou personnes faibles.
- **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les appareils que vous n'utilisez plus dans un endroit sec, si possible en hauteur ou enfermer-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux autres personnes.
- **Utilisez pour chaque travail l'outil correspondant**. Par exemple, n'utilisez pas de petits outils ou accessoires pour un travail déstiné aux outils plus performants. N'utilisez les outils que pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus. Maintenez vos outils propres et affûtés.
- **Veillez à une tenue adéquate.** Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Ils pourraient s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, portez des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Protégez également les cheveux longs.
- **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez toujours des lunettes de protection et un casque. Un masque est également nécessaire. Lors de la manipulation des bords tranchants et des lames de scie, portez toujours des gants adhérents.
- **Utilisez l'aspirateur de poussières.** Les dispositifs d'aspiration et de ramassage des poussières doivent être branchés et correctement utilisés. Veillez à ce que la poussière et les copeaux ne soient pas dirigés vers vous ou vers les personnes éventuellement présentes à proximité de l'appareil.
- **Faites attention au câble d'alimentation.** Ne tirez pas sur le câble. Ne l'utilisez pas pour retirer la fiche de la prise. Protégez-le des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- **Bloquez la pièce travaillée.** Utilisez des serre-joints adéquats, etc. C'est plus sûr que de maintenir la pièce travaillée à la main. En outre, vos mains restent libres pour le travail.
- **Maintenez l'équilibre et une posture sûre.** Ne vous penchez pas trop en avant ou sur le côté lorsque vous voulez attraper un objet.
- **Enlevez les clés-outils etc.** Il est nécessaire d'enlever toutes les clés etc. utilisées lors du remplacement de la lame de scie etc.
- **Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.** Avant d'insérer la fiche dans la prise, vérifiez que l'interrupteur de mise en marche sur l'appareil se trouve en position OFF.
- **Lors du travail à l'extérieur, utilisez uniquement des câbles de rallongement spéciaux.** Le travail à l'extérieur nécessite des câbles de rallongement spéciaux convenant à ce but et marqués de façon adéquate.
- **Soyez toujours attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Suivez le bon sens. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Examinez la machine avant l'utilisation. Certaines pièces sont-elles endommagées? S'il s'agit d'un endommagement léger, réfléchissez sérieusement et assurez vous que la machine fonctionne sûrement et correctement. Respectez un réglage et un ajustement corrects des parties mobiles. Certains éléments ne s'emboîtent pas correctement? Certains sont endommagés? Tout est parfaitement installé? Toutes les conditions d'un fonctionnement correct de la machine sont-elles réunies? Il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les dispositifs de protection etc. auprès des dépanneurs autorisés, si le mode d'emploi ne stipule pas autrement. Faites remplacer les interrupteurs défectueux dans un service autorisé. N'utilisez pas les outils avec l'interrupteur de mise en marche défectueux, impossible d'allumer ou d'éteindre. Remplacez la pièce d'insertion de la table usée. Si vous constatez un défaut sur l'appareil (y compris des dispositifs de protection et de la lame de scie), ce qui est improbable, veuillez contacter le centre de réparation le plus proche.
- **Prévenez l'électrocution.** Évitez le contact direct avec les pièces mises à la terre telles que conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.
- **Utilisez uniquement des pièces homologuées.** Lors de l'entretien et les réparations utilisez uniquement des pièces détachées identiques. Pour cela, adressez-vous au centre de réparation autorisé.
- **Avertissement !** L'utilisation d'autres accessoires et des embouts que ceux recommandés expréssement dans ce mode d'emploi, peut représenter un risque pour des personnes et des locaux.
- **Attention :** Lors de chaque travail, utilisez la barre de guidage coulissante.
- **Prenez soin de votre machine !** Maintenez vos outils affûtés et propres, de façon à ce que votre travail soit plus propre et plus sûr. Respectez les règles et les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement le câble de la machine et faites-le remplacer par un spécialiste agréé lorsqu'il est endommagé. Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées. Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.
- **Retirez la fiche de la prise !** Si vous n'utilisez pas la machine, avant l'entretien ou avant le remplacement des outils tels que lame de scie, mèche, fraise.
- **Confiez la réparation de votre machine à un électricien !** Cette machine électrique répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.
Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

Indications sur l'appareil

Explication des symboles
Dans la notice et/ou sur l'appareil figurent les symboles suivants :

Sécurité du produit:

CE					
Produit répond aux normes correspondantes de la CE					

Interdictions:

Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	Ne touchez pas les pièces en rotation	Tenir hors de portée des enfants	Protégez de la pluie et de l'humidité !		

Avertissement:

Avertissement/attention	Attention : tension électrique dangereuse	Attention – danger d'entraînement !	Avertissement – danger éjection d'objets	Danger de blessure des mains	Les spectateurs doivent respecter une distance de sécurité (au minimum 5m)
Avant tout réglage ou entretien de la machine, retirez la fiche de la prise.					

Consignes:

Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez vous bien avec le fonctionnement de l'appareil.	Utilisez des lunettes de protection et un casque	Utilisez des gants de protection			

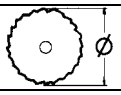
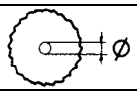
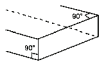
Protection de l'environnement:

	PAP				
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.			

Emballage:

Protégez de l'humidité	Sens de pose	Attention - fragile			

Caractéristiques techniques:

					
Fiche de contact	Puissance du moteur	Rotations	Ø de la lame de scie	Ø du trou de la lame de scie	Profondeur de coupe 90°
Profondeur de coupe 45°	Poids	Niveau sonore			

Utilisation en conformité avec la destination

Scie circulaire sur table convenant à la coupe longitudinale et transversale du bois et des matières plastiques souples. Il est interdit de l'utiliser pour la coupe des matériaux ronds (tubes, rondins, etc.).
Il est interdit de l'utiliser pour la coupe des métaux.

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour d'autres travaux que ceux pour lesquels l'appareil a été conçu et qui sont décrits dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.

Dangers résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels mécaniques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Coupure, section	Danger de blessures par les pièces en rotation. Le contact avec la lame de scie en rotation peut provoquer des blessures graves.	Faites attention lors de la manipulation des petites pièces, **utilisez toujours la barre de guidage livrée avec l'appareil.** Ne touchez jamais la lame de scie en rotation.	Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé.
Accrochement, enroulage	Vetêments larges ou bijoux peuvent être accrochés par les pièces en rotation.	Portez un vetêment adhérent et ne portez pas de bijoux pouvant être accrochés. Protégez vos cheveux par un filet.	

Dangers résiduels électriques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Contact électrique direct Nepřímý elektrický kontakt	Les câbles ou les fiches endommagés peuvent provoquer une électrocution. Blessures provoquées par des pièces conductrices sur des pièces de construction ouvertes ou défectueuses.	Faites remplacer les câbles ou les fiches endommagés par un spécialiste. Utilisez l'appareil uniquement avec la protection contre le courant de défaut (FI) Lors de l'entretien de l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise. Utilisez l'appareil uniquement avec la protection contre le courant de défaut (FI)	

Dangers du bruit

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Lésions de l'ouïe	Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'ouïe.	Portez toujours un casque de protection.	

Risques liés aux matériaux et autres matières

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Contact, inspiration	Le travail dans des conditions très poussiéreuses peut endommager les poumons. Émission de poussière nocive pour la santé lors du fonctionnement de l'appareil sans aspiration.	Portez toujours un masque lors du travail avec la machine. Branchez et utilisez le dispositif d'aspiration.	

Manquement aux principes ergonomiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Utilisation négligée des accessoires de protection personnels	La manipulation de l'appareil sans les accessoires de protection peut engendrer des blessures internes et externes graves.	Portez une tenue de protection adéquate et soyez prudents.	
Éclairage local insuffisant	Éclairage insuffisant représente un grand risque.	Lors de la manipulation de l'appareil, assurez un éclairage suffisant.	

Autres risques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Objets ou liquides éjectés	La lame de scie ou les particules mécaniques peuvent blesser vos yeux lors de la coupe.	Lors de la manipulation de l'appareil, portez toujours des lunettes de protection.	

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport
L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.
La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.
Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**
Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.
Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Modèle	**GTK 800**
Fiche du moteur	230 V~50 Hz
Puissance du moteur (P1)	800 W
Tours du moteur	2950 min^{-1}
Hauteur de coupe maximale	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Dimensions de la table	500 x 335 mm
Épaisseur du coin	2,2 mm
Dimensions de la lame de scie	Ø 205 mm trou 20 mm 20 dents
Niveau sonore	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Poids brut	environ 12,5 kg
Poids net	environ 11 kg
N° de commande	55146

Les valeurs mesurées ont été constatées en conformité avec EN 61029-2-1 et EN 61029-1.

Transport et stockage

- Avant de stocker l'appareil pour une longue durée, nettoyez-le soigneusement.
- Protégez la scie des influences atmosphériques à l'aide d'une bâche plastique, d'un carton etc.
- Transporter la machine uniquement à l'aide d'un moyen de transport.
- En cas de stockage prolongé ou avant le transport, la lame de scie doit être recouverte, par exemple, à l'aide du capot de protection de la lame de scie.

Avant la mise en marche

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces livrées avec l'appareil. Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Montez la machine à l'aide des vis adéquates sur une surface droite et horizontale et contrôlez sa fixation correcte. Veillez à une fixation sûre de la machine sur une surface adéquate.

- Contrôlez si tous les raccords à vis sont bien serrés.
- Contrôlez si les fentes d'aération du moteur sont libres.

Consignes de sécurité pour la première mise en service

- Avant de procéder au réglage et à l'entretien de l'appareil, retirez la fiche de la prise.
- **Attention ! La lame de scie en rotation peut blesser vos mains et vos yeux !**
- **Ne travaillez jamais sans le protège-lame de scie.**
- Avant la première utilisation de l'appareil, vérifiez que les indications électriques figurant sur la plaque signalétique correspodent aux indications électriques du réseau.
- Si vous utilisez un câble de rallonge, veillez à ce que le conducteur pour le courant d'entrée indiqué soit suffisant. Le diamètre minimal est de 1,0 mm2.
- Maintenez l'établi et le lieu de travail propres, retirez régulièrement les copeaux et les objets non utilisés.
- Faites attention aux endroits autour de la scie représentant un danger de trébuchement, par exemple le câble d'amené.
- La personne manipulant l'appareil ne doit pas être dérangée.
- Respectez le sens des rotations du moteur et de la lame de scie.
- Il est interdit de freiner la lame de scie par pression latérale après l'arrêt du moteur.
- Utilisez uniquement des lames de scie en parfait état, c'est-à-dire, affûtées et sans fissures, crevasses, déformations, etc. Remplacez immédiatement les lames de scie endommagées.
- Veillez à ce que la flèche sur la lame de scie indique le même sens que la flèche figurant sur l'appareil.
- Il est interdit de démonter ou de mettre hors service les dispositifs de protection de l'appareil.
- Il est nécessaire de remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés ou défectueux.
- Si vous êtes dérangé lors de la manipulation de la scie, terminez le travail que vous êtes en train de faire avant de regarder ailleurs.
- La pièce travaillée doit toujours être posée sur la table de scie. La pièce travaillée ne doit pas se trouver en dehors de la table.
- Veillez à poser sûrement les mains de façon à ce qu'elles ne glissent pas brusquement et ne touchent pas la lame de scie.
- Si vous travaillez une pièce longue, afin que la scie ne bloque pas, utilisez les appuis ou les supports correspondants.
- La partie de la pièce à couper doit être exempte de clous et d'objets étrangers. Lorsque vous manipulez la scie, placez-vous du côté latéral par rapport à la lame de scie.
- Ne surchargez pas la machine, faute de quoi elle tournera plus lentement et chauffera.
- Ne coupez pas plusieurs pièces en même temps.
- Utilisez la barre de guidage coulissante.
- N'essayez pas de retirer les copeaux, morceaux de bois ou la pièce bloquée de la scie sans arrêter préalablement la scie et retirer la fiche de la prise.
- Avant de procéder à la suppression des défauts ou à l'enlèvement de la pièce travaillée, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.
- Avant de procéder au réglage, mesurage, nettoyage, etc., arrêtez le moteur et retirez la fiche de la prise.
- Ne laissez pas votre lieu de travail sans surveillance sans arrêter le moteur et retirer la fiche de la prise.

- À la fin de l'entretien et des réparations des dispositifs de protection, il est nécessaire des les remonter immédiatement.
- Il est absolument nécessaire de connaître les règles de sécurité en vigueur à l'endroit de l'utilisation ainsi que les autres règles de sécurité générales.
- Si vous utilisez l'appareil dans une pièce fermée, il est nécessaire de raccorder un système d'aspiration adéquat à l'appareil.
- Cette scie circulaire de table doit être branchée au réseau de 230 V et de 10 A au minimum.
- Utilisez le câble d'alimentation de cet appareil uniquement dans le but auquel il a été conçu.
- Maintenez une posture sûre et l'équilibre lors du travail..
- Avant d'utiliser l'appareil, contrôler le dispositif de protection. Assurez-vous que les pièces qui semblent légèrement endommagées fonctionnent parfaitement.
- Contrôlez le fonctionnement parfait de toutes les pièces mobiles. Veillez particulièrement à l'endommagement et aux pièces coincées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et remplir toutes les conditions d'un fonctionnement parfait.
- Si le mode d'emploi ne stipule pas autrement, il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les pièces endommagées et les dispositifs de protection par un atelier de réparation agréé.
- Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de réparation agréé.
- Cet appareil répond à tous les règlements de sécurité correspondants. Les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié dans un atelier des réparations agréé en utilisant des pièces détachées d'origine. Le non respect de cette consignes engendre des risques de blessures.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil pour effectuer des rainures, encoches, entailles etc, ou alors uniquement avec un dispositif de protection adéquat au-dessus de l'appareil (fermé tout autour).
- Cette scie ne doit pas être utilisée pour des travaux par à-coups (entailles dégradées, etc.).

Manipulation

Avant de procéder aux travaux de réglage, retirez la fiche de la prise.

Butée parallèle

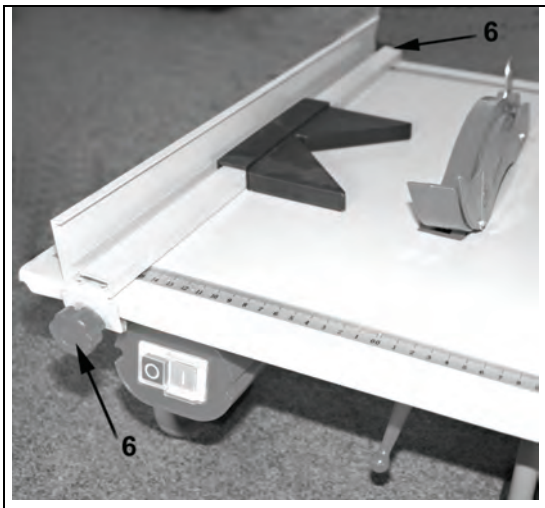


Fig. 3

- Lors de la coupe longitudinale du bois, il est nécessaire d'utiliser la butée parallèle (fig. 1/note 8).
- La butée peut être utilisée des deux côtés de la table.
- Tournez le levier de serrage (fig. 1/note 6) et déplacez la butée parallèle (fig. 1/note 8 à la position demandée.
- Resserrez le levier de serrage (fig. 1/note 6).

Attention : Ne déplacez pas trop loin la butée dans le sens de la lame de scie ! La distance entre la butée et la lame de scie doit s'élever à 20 mm au minimum.

Butée pour coupe à onglet

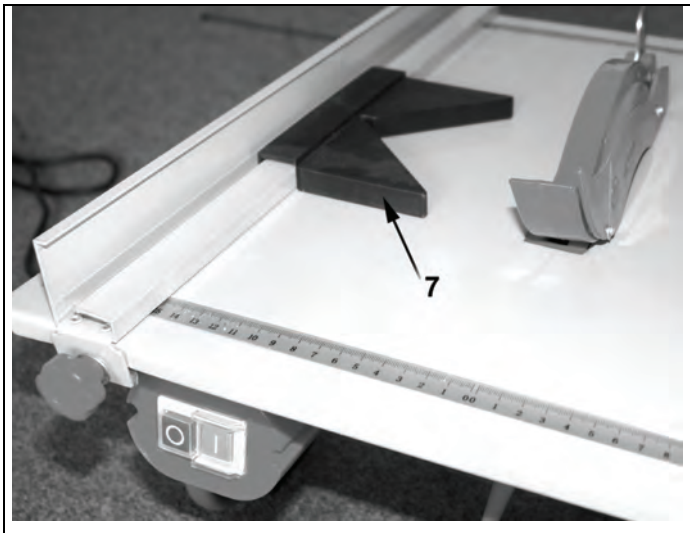


Fig. 4

- Insérez la butée pour coupe à onglet (fig. 1/note 7) dans le la fixation correspondante de la table.

Attention : Ne déplacez pas trop loin la butée dans le sens de la lame de scie ! La distance entre la butée et la lame de scie doit s'élever à 20 mm au minimum.

Réglage de l’angle de coupe

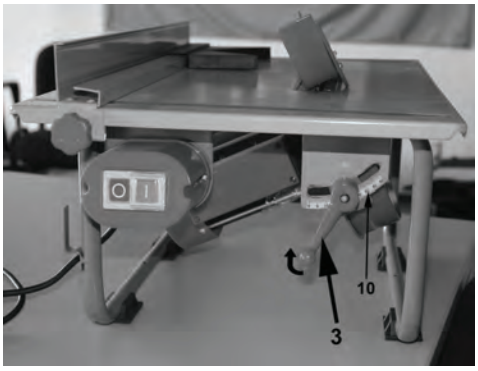


Fig. 5

- Vous pouvez lire le réglage de la lame de scie de 0° à 45° sur la graduation (fig. 1/note 10). Vous pouvez modifier l’inclinaison de la lame de scie en desserrant les deux leviers de blocage (fig. 1/note 3).

Mise en marche et arrêt de l’appareil

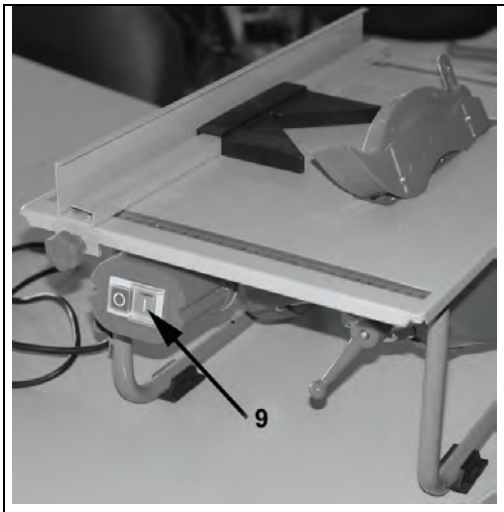


Fig. 6

- Pour mettre l’appareil en marche, pressez le « bouton vert I » (fig. 1/note 9)
- Pour l’arrêter, pressez le « bouton rouge 0 ».

Coupes longitudinales

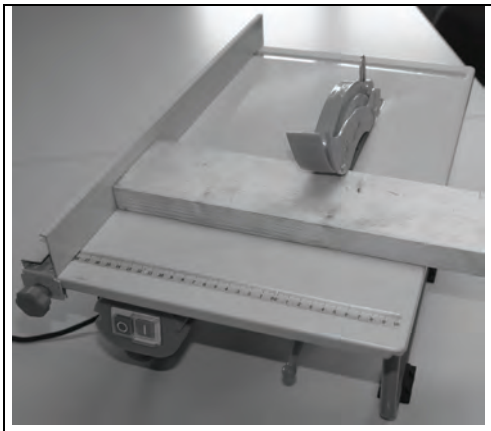


Fig. 7

- Réglez la butée parallèle (fig. 1/note 8) à la largeur demandée par rapport à la lame de scie.
- Posez la pièce travaillée sur la surface de travail, le côté plus plat/large doit reposer complètement sur table de scie.
- Guidez les pièces plus larges à la main, les pièces plus petites à l’aide de la barre de guidage coulissante (fig. 2/note 14).

Attention : Respectez une distance de sécurité de la lame de scie.

Réalisation des coupes transversales

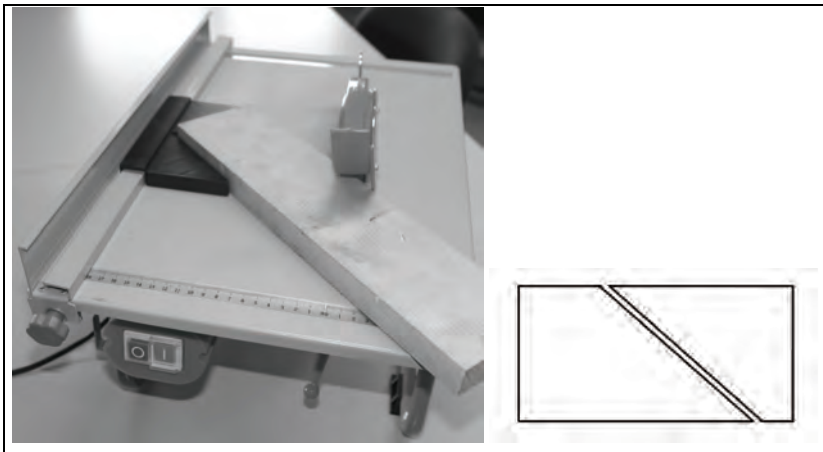


Fig. 8

- Placez la butée transversale (fig. 1/note 7) sur la butée parallèle (fig. 1/note 8).
- Si vous souhaitez effectuer le réglage en biais de la lame de scie, procédez selon l'image 5.

Attention : Saisissez fermement la pièce travaillée, ne coupez jamais une pièce maintenue librement.

Aspiration des copeaux

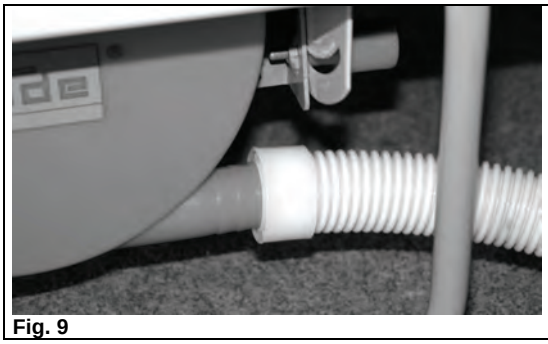


Fig. 9

- Si vous utilisez l'appareil dans une pièce fermée, raccordez-le à un aspirateur de poussières adéquat.

Consignes de sécurité relatives à la manipulation

- Avant de mettre l'appareil en marche, montez correctement tous les dispositifs de protection et de sécurité.
- Ne coupez jamais des morceaux de bois trop petits, impossible de tenir de façon sûre.
- La lame de scie doit tourner librement.
- Lors de la coupe du bois préalablement traité ou travaillé, retirez tout objet étranger tel que clous, vis avant de couper.
- Avant de mettre en marche l'interrupteur principal, assurez-vous que la lame de scie est correctement montée et que toutes les parties mobiles sont libres.
- Attention ! Si vous avez un doute en ce qui concerne le montage de la scie circulaire de table, contactez un centre de réparation agréé.

  - Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
  - Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
  - Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

Notice pas à pas

1. Réglez les butées selon la coupe demandée.
2. Mettez la machine en marche.
3. Poussez lentement et uniformément la pièce à l'aide de la barre de guidage coulissante vers la lame de scie de façon à pouvoir effectuer la coupe complète.
4. Arrêtez la scie et attendez que la lame de scie s'arrête complètement.
5. Retirez la pièce travaillée.

Pannes - causes - suppression

ATTENTION : CONTRÔLEZ D'ABORD LES FUSIBLES DE SURCHAUFFE !

Panne	Cause	Suppression
Moteur ne tourne pas	1. La machine n'est pas alimentée. 2. Le capteur thermique a coupé l'alimentation.	1. Contrôlez l'alimentation et le conduit d'amené, demandez de l'aide à un spécialiste du domaine électrique. 2. Attendez 5-10 min. et remettez le en marche.
Moteur coupe pendant le travail	1. Le capteur thermique du moteur est défectueux. 2. Le disjoncteur coupe à cause de la surcharge.	1. Faites le remplacer par un électricien qualifié. 2. Attendez 5-10 minutes que le moteur refroidisse et remettez en marche.
Causes de la surcharge	1. Câble de rallonge trop long ou la section du conduit trop petite. 2. Lame de scie insuffisamment affûtée. 3. Le biseautage des dents de scie est incorrect.	1. Le câble de rallonge doit correctement dimensionné - 1,5 $mm^{2.}$ 2. Affûtez la lame de scie. 3. Faites les biseauter par un spécialiste.
Trace des flammes sur la pièce travaillée	1. Lame de scie émoussée.	1. Affûtez ou remplacez la lame de scie.

Révisions et entretien

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la fiche de la prise.

- Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage, de dissolvants ou d'objets pointus.
- Débarrassez la surface de la table des impuretés à l'aide d'un spray traitant.
- Si la durée de freinage du moteur dépasse 10 s, faites remplacer les freins du moteur par le fabricant ou par un atelier agréé.
- Après chaque utilisation, retirez la poussière de l'orifice de ventilation et des pièces mobiles à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.
- Graissez régulièrement toutes les pièces métalliques à l'huile.

Remplacement de la lame de scie

Attention ! Avant tout entretien, réglage ou remplacement de la lame de scie, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.

- Retirez le capot de protection (fig. 1/note 11) de la lame de scie.
  - Desserrez deux vis à croisillons situées sur le côté du capot de protection (fig. 10).
  - La lame de scie et découverte (fig. 11).
- Utilisez la clé pour bride pour maintenir l'axe.
- Pour desserrer la vis de la lame de scie, utilisez la clé de montage. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à droite) (fig. 12).
- Retirez la lame de scie du moyeu et tirez-la vers le haut.
- Avant d'insérer la nouvelle lame de scie ou la lame affûtée, nettoyez soigneusement le moyeu.
- L'insertion et le blocage de la nouvelle lame de scie s'effectue dans le sens inverse.
- **Attention !** Respectez le sens correct des rotations ! Le bord tranchant des dents doit indiquer dans le sens des rotations, c'est-à-dire, vers l'avant. Respectez les flèches situées sur la lame de scie et sur le capot de protection !
- Avant de réutiliser la scie, contrôlez que tous les dispositifs de sécurité et de protection fonctionnent parfaitement.
- Important ! Lorsque vous remettez la lame de scie, faites le d'abord tourner à la main pour vérifiez s'il tourne librement.
- Rebranchez l'appareil et faites-le d'abord tourner sans charge.

Fig. 10

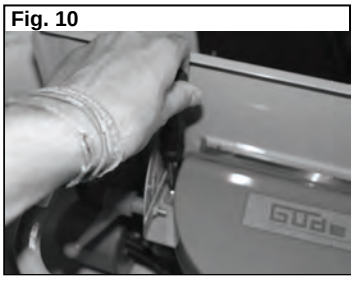


Fig. 11

Fig. 12

Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Plan des révisions et de l'entretien

Intervalle de temps	Description	Autres détails
Après chaque utilisation	• Débarrassez les orifices de ventilation et les pièces mobiles de la poussière.	
Après chaque utilisation	• Dépoussiérez toute la scie.	
Régulièrement	• Graissez les pièce métalliques mobiles à l'huile.	Huile à usage multiple
Régulièrement	• Contrôlez le serrage correct de tous les boulonnements. Ils peuvent se désserrer suite aux vibrations.	

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?** Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

N° de commande :

Année de fabrication :

Tél.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Allemagne,

déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil:
SCIE CIRCULAIRE DE TABLE

N° de commande:
#55146

Directives applicables de la CE:
2006/42/EG
2004/108/EG

Normes harmonisées applicables:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Date/signature du fabricant: 23.05.2011

Titre du Signataire: gérant
Monsieur Arnold

Documents techniques: J. Bürkle FBL; QS

Úvod

Abyste ze své nové STOLNÍ KOTOUČOVÁ PILA měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

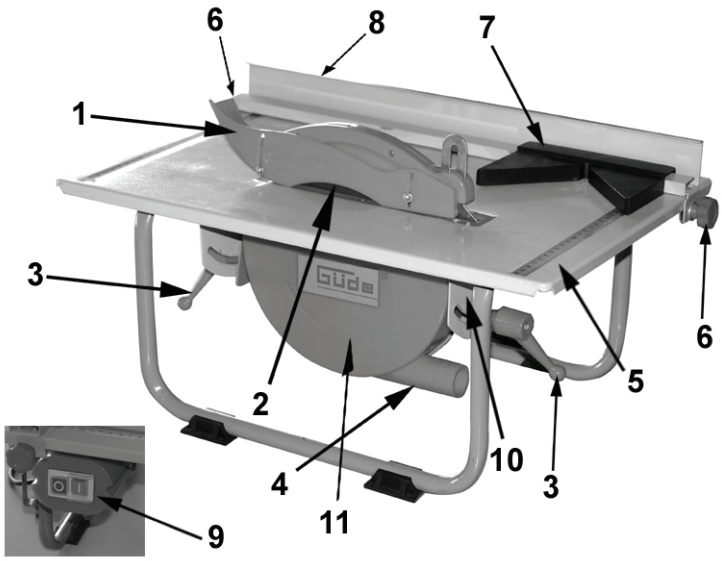
Přístroj

Mobilní a robustní stolní kotoučová pila.

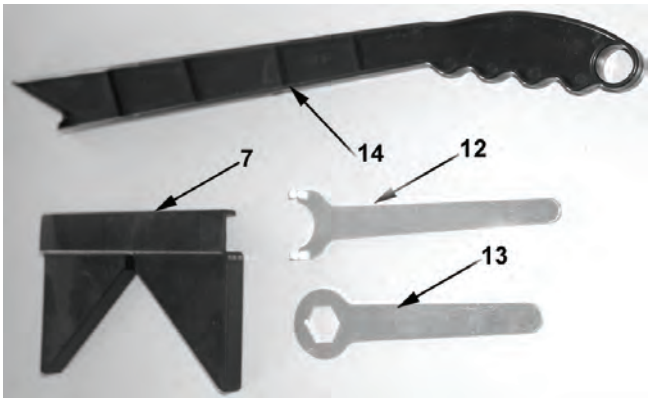
Vybavení (sériové): Pilový kotouč s možností plynulého nastavení otáčení pomocí svěrací páky. Podélný doraz, pilový kotouč ze slinutého karbidu, posuvná vodicí tyč, šablona pro diagonální řezy.

Oblasti použití: Ideální pro staveniště a práci v interiéru.

Objem dodávky



Obr. 1



Obr. 2

1. Ochrana pilového kotouče
2. Pilový kotouč
3. Aretační páka pro nastavení otáčení
4. Odsávací hrdlo
5. Stupnice
6. Upínací páka pro paralelní doraz
7. Pokosový doraz
8. Paralelní doraz
9. Zapínač/vypínač
10. Stupnice pro nastavení otáčení
11. Ochranný kryt pilového kotouče

Příslušenství

7. Pokosový doraz
12. Klíč na přírubu
13. Montážní klíč
14. Posuvná vodicí tyč

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě.

Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Pozor: Provozujte jen s FI (ochranným vypínačem proti chybovému proudu)!

POZOR!

- **Udržujte pracoviště čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Elektrické nářadí a přístroje nepoužívejte ve vlhkém a mokrém prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti či vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické nářadí nezapínejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, ke kterým byly konstruovány. Udržujte své nářadí vždy čisté a ostré.
- **Dbejte na přiměřené oblečení.** Nenoste volný oděv a šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými součástmi stroje. Pro práci venku doporučujeme pracovní rukavice a protiskluzovou pracovní obuv. Dlouhé vlasy musí být přiměřeně chráněny.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Musíte vždy nosit ochranné brýle a chrániče uší. Nutný je také respirátor. Při manipulaci s ostrými břity a pilovými kotouči musíte nosit vždy přiléhavé rukavice.
- **Použijte odsávač prachu.** Jsou-li k dispozici zařízení pro odsávání a sběr prachu, musí být zapojena a správně používána. Dbejte na to, aby prach a piliny byly vždy odvedeny od Vás a ostatních osob, které se příp. zdržují v blízkosti stroje.
- **Dávejte pozor na napájecí kabel.** Netahejte za kabel. Nepoužívejte jej k vytažení zástrčky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- **Zajistěte obrobek.** Použijte vhodné svorky atd. Je to vždy bezpečnější, než držet obrobek rukou. Navíc máte pak obě ruce volné pro práci.
- **Dbejte vždy na rovnováhu a bezpečný postoj.** Nenaklánějte se např. příliš daleko nebo stranou, když po něčem saháte.
- **Odstraňte nástrojové klíče apod.** Před zapnutím stroje musí být odstraněny všechny klíče použité při výměně nástroje atd.
- **Vyhněte se neúmyslnému zapnutí.** Dříve než dáte zástrčku do zásuvky, dbejte vždy na to, aby byl nástroj vypnut na vypínači přístroje.
- **Venku používejte jen speciální prodlužovací kabely.** Pro venkovní použití potřebujete speciální prodlužovací kabely, které jsou pro tento účel vhodné a odpovídajícím způsobem označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Nářadí nepoužívejte, pokud nelze vypínač přístroje řádně zapnout a vypnout. Vyměňte vložku stolu, je-li opotřebená. V nepravděpodobném případě, pokud najdete vady na stroji (včetně ochranných zařízení a pilového kotouče), obraťte se, prosím, na Vaše místní servisní středisko.
- **Předcházejte úderům elektrickým proudem.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými objekty, např. vodovody, topná tělesa, vařiče a chladničky.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko
- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavbových dílů, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.
- **Pozor:** Při všech pracích používejte zásadně posuvnou vodicí tyč.
- **Pečujte o svůj přístroj.** Řezné nástroje udržujte ostré a čisté, budete moci pracovat lépe a bezpečněji. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu nástroje. Pravidelně kontrolujte kabel elektrického nářadí a v případě poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Rukojeti udržujte suché, čisté, beze stop oleje a tuku.
- **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, před údržbou a při výměně nástrojů jako jsou např. pilový kotouč, vrták, frézka.
- **Své elektrické nářadí nechte opravit elektrikářem.** Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět jen elektrikář, přičemž smí používat jen originální náhradní díly; v opačném případě může dojít k úrazům na straně uživatele.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.
Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. **Místo nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zraněných**
4. **Druh zranění**

Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů
V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:

CE					
Produkt odpovídá příslušným normám EU					

Zákazy:

Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	Nedotýkejte se rotujících dílů	Přístup dětí zakázán	Chraňte před vlhkem		

Výstraha:

Výstraha/ pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Nebezpečí vtažení	Výstraha před poletujícími předměty	Výstraha před poraněním ruky	Dodržujte bezpečnou vzdálenost
Před seřizováním a údržbou přístroje vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.					

Příkazy:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Pozor! Používejte chrániče uší a ochranné brýle!	Noste bezpečnostní rukavice!			

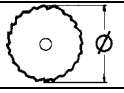
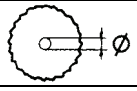
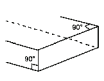
Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.			

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Přípojka	Výkon motoru	Otáčky	Ø pilového kotouče	Ø vrtání pilového kotouče	Hloubka řezu 90°
Hloubka řezu 45°	Váha	Hladina hlučnosti			

Použití v souladu s určením

Stolní kotoučová pila je vhodná k podélnému a příčnému řezání dřeva a měkkých umělých hmot. Kruhové materiály (trubky, kulatina aj.) se strojem nesmí řezat.
Řezání kovů není dovoleno.

S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že tento přístroj není konstruován pro průmyslové použití.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Říznutí, odříznutí	Nebezpečí poranění rotujícími díly Kontakt s rotujícím pilovým kotoučem může vést k závažným poraněním.	Buďte opatrní u malých obrobků, **zásadně použijte posuvnou vodicí tyč, která je součástí dodávky**. Nikdy se nedotýkejte pilového kotouče, dokud se pohybuje.	Opotřebená či poškozená pomůcka musí být ihned vyměněna.
Zachycení, navinutí	Široký oděv, šperky, vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly..	Noste vždy přiléhavý oděv a nenoste šperky. Chraňte své vlasy síťkou na vlasy.	

Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt Nepřímý elektrický kontakt	Vadný kabel či zástrčka mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Úrazy vodivými díly u otevřených nebo vadných konstrukčních dílů.	Nechte vadné kabely či zástrčky vždy vyměnit odborníkem. Přístroj použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI). Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku. Používejte jen s vypínačem FI.	

Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Poškození sluchu	Delší práce s přístrojem může poškodit sluch.	Noste vždy chrániče uší.	

Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Kontakt, vdechnutí	Při velké prašnosti může dojít k poškození plic. Emise zdraví škodlivého dřevěného prachu při provozu bez odsávání.	Při práci s přístrojem musíte vždy nosit respirátor. Zapojte a používejte odsávací zařízení.	

Zanedbání ergonomických zásad

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek	Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může vést k vážným vnějším i vnitřním zraněním.	Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte obezřetně.	
Nedostatečné lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.	

Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Odhozené předměty či stříkající kapaliny	Při řezání může pilový kotouč nebo mechanické částečky poranit Vaše oči.	Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.	

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu
Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.
Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.
Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**
Části obalu uschovejte mimo dosah dětí, a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.
Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Model	**GTK 800**
Přípojka motoru	230 V~50 Hz
Výkon motoru (P1)	800 W
Otáčky motoru	2950 min^{-1}
Max. výška řezu	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Velkost stolu	500 x 335 mm
Tloušťka štípacího klínu	2,2 mm
Rozměry pilového kotouče	Ø 205 mm vrtání 20 mm 20 zubů
Hlučnost	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Hmotnost brutto	cca 12,5 kg
Hmotnost netto	cca 11 kg
Obj. č.	55146

Naměřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 61029-2-1 a EN 61029-1.

Přeprava a skladování

- Při delším skladování musí být stroj důkladně vyčištěn.
- Chraňte pilu umělohmotnou plachtou, kartonem apod. před povětrnostními vlivy.
- Stroj přepravujte vždy dopravním prostředkem.
- Při delším skladování nebo před přepravou musí být pilový kotouč stroje bezpečně zakryt, např. ochranným krytem pilového kotouče.

Před uvedením do provozu

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci dílů, které jsou součástí dodávky. Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Přístroj přimontujte pomocí vhodných šroubů k rovné, vodorovné ploše a zkontrolujte pevné usazení přístroje. Dbejte na bezpečné připevnění přístroje k vhodnému povrchu.

- Ujistěte se, že jsou všechna šroubení utažená.
- Zkontrolujte, zda jsou větrací štěrbiny k motoru volné.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

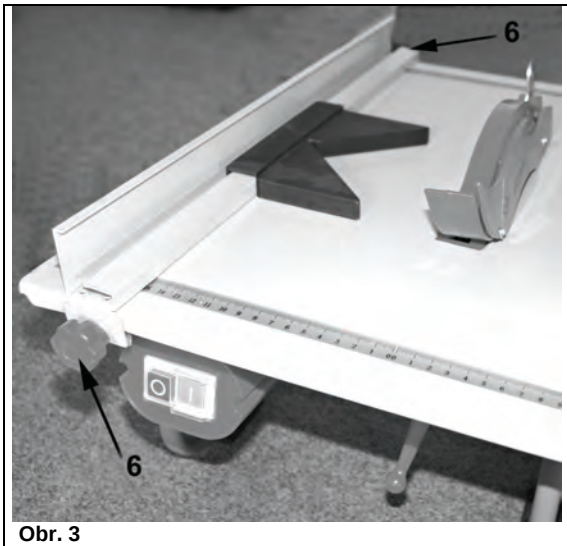
- Před nastavením a údržbou vytáhněte vždy nejprve zástrčku.
- **Pozor! Rotující pilový kotouč může poranit ruce a prsty!**
- **Nikdy nepracujte bez krytu pilového kotouče.**

- Před prvním použitím stroje zkontrolujte, zda elektrické údaje na typovém štítku souhlasí s elektrickými údaji sítě.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, dbejte na to, aby žíla pro uvedený příkon byla dostatečná. Průměr min. 1,0 mm2.
- Udržujte stůl stroje a celé pracoviště v čistotě; odstraňujte piliny a odklizujte předměty, které již nepotřebujete.
- V okolí pily dávejte pozor na místa, kde hrozí nebezpečí klopýtnutí, např. přívodní kabel.
- Osoba, která s tímto strojem pracuje, by neměla být pokud možno rozptylována.
- Dávejte pozor na směr otáčení motoru a pilového kotouče.
- Po vypnutí motoru se nesmí pilový kotouč v žádném případě zabrzdit bočním tlakem.
- Používejte jen bezvadné pilové kotouče, tzn. naostřené a bez trhlin, prasklin, deformací atd. Vadné pilové kotouče musí být ihned vyměněny.
- Dbejte na to, aby šipka na pilovém kotouči ukazovala ve stejném směru jako šipka na stroji.
- Ochranná zařízení stroje nesmí být v žádném případě odmontována či jakýmkoliv způsobem vyřazena z funkce.
- Poškozená či vadná ochranná zařízení musí být ihned vyměněna.
- Pokud jste při práci s pilou někým rušeni, ukončete vždy nejprve práci, kterou právě děláte, dříve než se podíváte jinam.
- Váš obrobek se musí vždy nacházet na stole stroje. Přístroj nepoužívejte nikdy tak, aby se řezaný objekt nacházel mimo stůl.
- Dbejte na to, abyste měli ruce vždy bezpečně položené, to znamená tak, aby náhle nesklouzly a nedostaly se do kontaktu s pilou.
- Pokud pracujete s dlouhým obrobkem, použijte prosím přídavné opěry či podložku, aby se pila nevzpříčila.
- Část obrobku, která má být uříznuta, musí být bezpodmínečně bez hřebíků a podobných cizorodých předmětů. Při práci s pilou se stavte vždy bokem k pilovému kotouči.
- Stroj nepřetěžujte, jinak poběží pomaleji a bude se přehřívat.
- Neřežte několik obrobků současně.
- Používejte zásadně posuvnou vodicí tyč.
- Nepokoušejte se volné třísky, kusy dřeva či vzpříčený obrobek vyjmout z pily, aniž byste ji vypnuli a vytáhli zástrčku.
- K odstranění defektů či vyjmutí obrobků musíte nejprve vypnout stroj a vytáhnout zástrčku.
- Nastavení, měření, čištění atd. se smí provádět jen tehdy, pokud byl vypnut motor a vytažena zástrčka.
- Nenechávejte své pracoviště bez dozoru, aniž byste vypnuli motor a vytáhli zástrčku.
- Po skončení údržby a oprav bezpečnostních a ochranných zařízení musí být tato ihned správně namontována zpět.
- Je bezpodmínečně nutné znát na daném místě použití platné bezpečnostní předpisy, jakož i všechny ostatní, všeobecně uznávané bezpečnostní předpisy.
- V uzavřených místnostech se smí stroj používat jen ve spojení s vhodným odsávacím systémem.
- Tato stolní kotoučová pila musí být zapojena do sítě 230 V a min. 10 A.
- Napájecí kabel tohoto stroje používejte výhradně k danému účelu použití.
- Při práci dbejte na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.
- Před použitím přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že evidentně jen lehce poškozené díly skutečně řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Dávejte obzvláště pozor na poškození a váznoucí díly. Všechny díly musí být správně zabudované a splňovat všechny podmínky pro jejich bezvadnou funkci.
- Pokud není v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, musíte poškozené díly a bezpečnostní zařízení nechat opravit či vyměnit autorizovaným servisním střediskem.
- Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář v autorizovaném servisním středisku a musí přitom používat originální náhradní díly. Při nedodržení vzniká nebezpečí nehod.
- Drážky, zářezy atd. nesmí být tímto strojem prováděny resp. jen s vhodným ochranným zařízením nad stolem (kolem dokola uzavřené).
- Tato pila se nesmí používat pro nárazové práce (sesazené zářezy atd.).

Obsluha

Před všemi seřizovacími pracemi na pile vytáhněte zástrčku.

Paralelní doraz

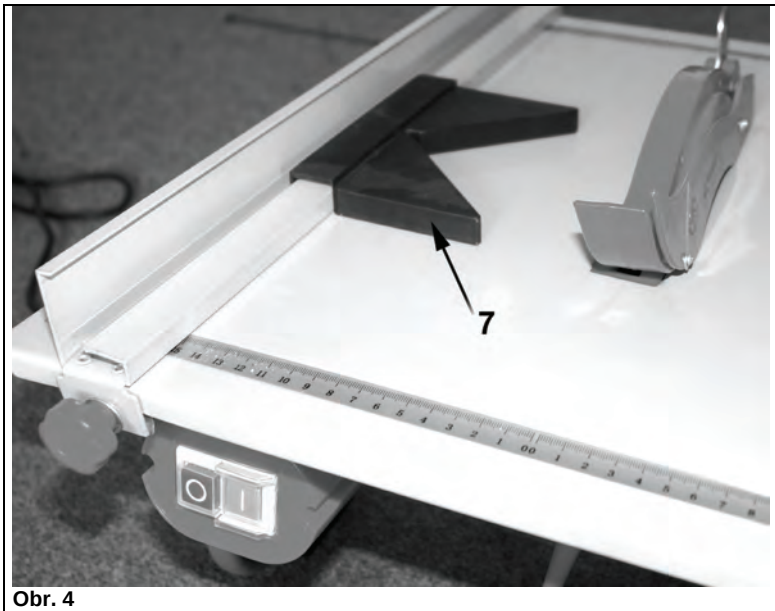


Obr. 3

- Při podélném řezání dřeva je nutno použít paralelní doraz (obr. 1/poz. 8).
- Doraz lze používat na obou stranách stolu.
- Otočte upínací páku (obr. 1/poz. 6) a paralelní doraz (obr. 1/poz. 8 posuňte do požadované polohy.
- Upínací páku (obr. 1/poz. 6) opět utáhněte.

Pozor: Doraz neposouvejte ve směru pilového kotouče příliš daleko! Vzdálenost mezi dorazem a pilovým kotoučem musí činit min. 20 mm.

Pokosový doraz

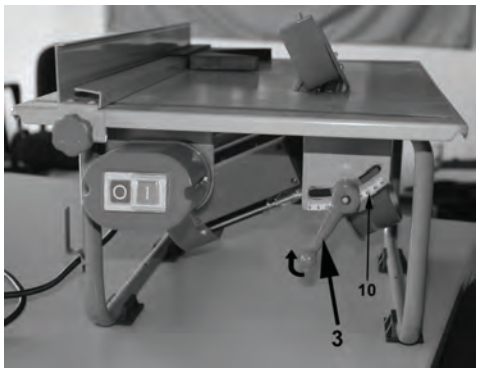


Obr. 4

- Pokosový doraz (obr. 1/poz. 7) vložte do příslušného úchytu na stole.

Pozor: Doraz neposouvejte ve směru pilového kotouče příliš daleko! Vzdálenost mezi dorazem a pilovým kotoučem musí činit min. 20 mm.

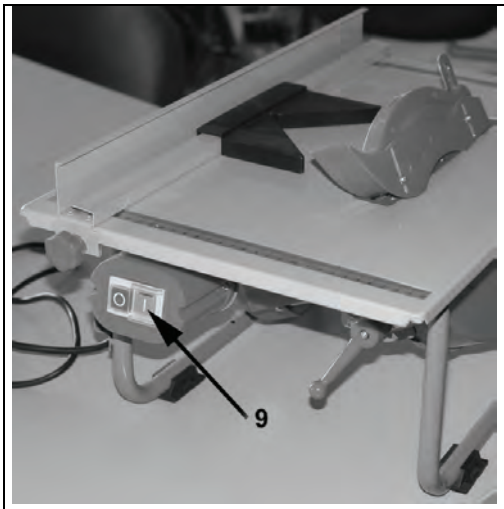
Nastavení úhlu řezu



Obr. 5

- Nastavení pilového kotouče 0° až 45° můžete přečíst na stupnici (obr. 1/poz. 10). Povolením obou aretačních pák (obr. 1/poz. 3) lze změnit sklon pilového kotouče.

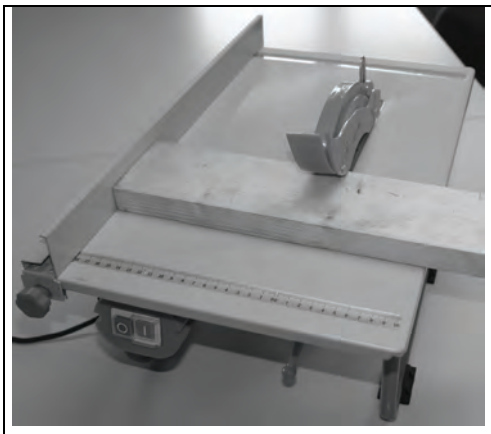
Zapnutí a vypnutí stroje



Obr. 6

- K zapnutí stroje stiskněte „zelený knoflík I“.(obr. 1/poz. 9)
- K vypnutí stiskněte „červený knoflík 0“.

Podélné řezy

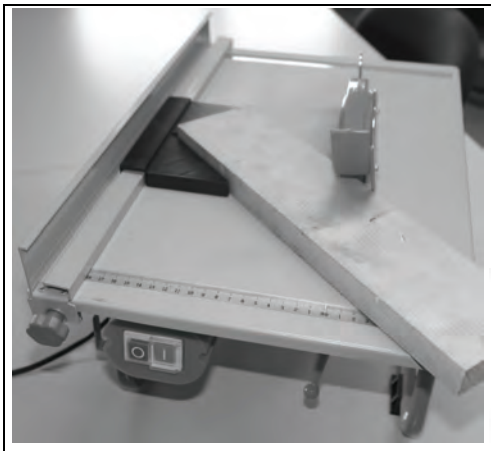


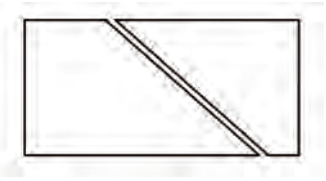
Obr. 7

- Paralelní doraz (obr. 1/poz. 8) nastavte na požadovanou šířku k pilovému kotouči.
- Obrobek položte na dosedací plochu, plošší/širší strana musí naplocho dosednout na stůl pily.
- Širší obrobky veďte rukou, menší obrobky pomocí posuvné vodicí tyče (obr. 2/poz. 14).

Pozor: Udržujte velký bezpečnostní odstup od pilového kotouče.

Provedení příčných řezů



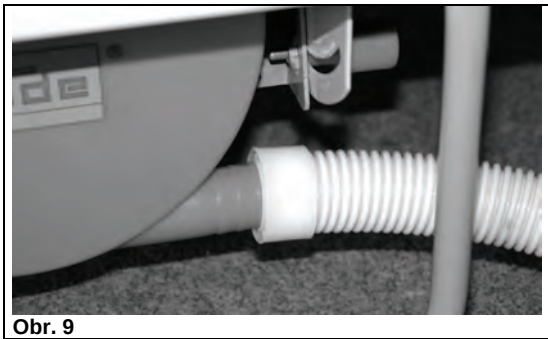


Obr. 8

- Příčný doraz (obr. 1/poz. 7) se nyní nasadí na paralelní doraz (obr. 1/poz. 8).
- Chcete-li navíc provést šikmé nastavení pilového kotouče, postupujte podle obr. 5.

Pozor: Vedený obrobek držte vždy pevně, nikdy neřežte volně držený obrobek.

Odsávání pilin



Obr. 9

- Pokud se stroj používá v uzavřených místnostech, musí být připojen k vhodnému odsávači prachu.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Dříve než zapnete stroj, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně zabudována a na svém místě.
- Nikdy neřežte kusy dřeva, které jsou tak malé, že je již nelze bezpečně držet.
- Pilový kotouč se musí otáčet volně.
- Při řezání dřeva, které bylo předtím jakýmkoliv způsobem ošetřeno či opracováno, se musí dávat pozor obzvláště na hřebíky, šrouby aj. Před prací odstraňte všechny cizorodé předměty.
- Před zapnutím hlavního vypínače se ujistěte, že je pilový kotouč správně usazen a že jsou pohyblivé součásti stroje volné.
- Výstraha! Pokud máte pochybnosti, nechte si při montáži této stolní kotoučové pily poradit odborníkem v autorizovaném servisním středisku.
- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

1. Nastavte dorazy podle požadovaného řezu.
2. Zapněte stroj.
3. Suňte obrobek pomalu a rovnoměrně pomocí posuvné vodicí tyče do pilového kotouče tak, aby bylo možné provést kompletní řez.
4. Pilu vypněte a počkejte, až se kotouč zcela zastaví.
5. Nyní vyjměte obrobek.

Poruchy - příčiny - odstranění

POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží	1. Stroj není napájen. 2. Tepelné čidlo přerušilo napájení.	1. Napájení a přívodní vedení zkontrolujte, na pomoc si přizvěte odborníka v oboru elektro. 2. 5-10 min. počkejte a pak opět zapněte.
Motor se během práce vypíná.	1. Tepelné čidlo motoru je vadné. 2. Jistič motoru vypíná kvůli přetížení.	1. Výměnu nechte provést jen odborníkem v oboru elektro. 2. Počkejte, až motor vychladne, po 5-10 min. opět nastartujte.
Příčiny přetížení	1. Přívodní vedení je příliš dlouhé nebo má příliš malý průřez. 2. Pilový kotouč nemá potřebnou ostrost. 3. Zuby pilového kotouče nevykazují správné zkosení.	1. Prodlužovací kabel musí být odpovídajícím způsobem dimenzován 1,5 mm^2. 2. Pilový kotouč naostřete. 3. Nechte zkosit odborníkem.
Stopy ožehu na obrobku	1. Tupý pilový kotouč.	1. Pilový kotouč naostřete resp. vyměňte.

Prohlídky a údržba

Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte zástrčku.

- K čištění umělohmotných součástí použijte vlhký hadr. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani špičaté předměty.
- Povrch stolu pily zbavte nečistot vhodným ošetřovacím sprejem.
- Pokud brzdná doba motoru překročí 10 s, smí rychleopotřebitelné součásti motorové brzdy vyměnit jen výrobce či vhodná dílna.
- Po každém použití odstraňte z větracího otvoru a pohyblivých součástí ulpělý prach měkkým kartáčem nebo štětcem.
- Všechny pohyblivé kovové součásti mažte pravidelně olejem.

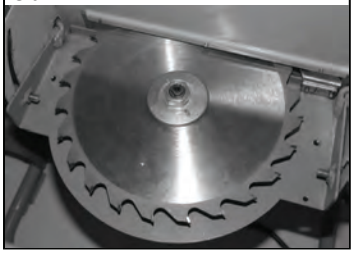
Výměna pilového kotouče

Pozor! Před veškerou údržbou, seřizováním či výměnou pilového kotouče stroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku.

- Sejměte ochranný kryt (obr. 1/poz. 11) pilového kotouče.
- Povolte dva šrouby s křížovou drážkou na boku ochranného krytu (obr. 10).
- Nyní je pilový kotouč odkrytý (obr. 11).
- K přidržení vřetena použijte klíč na přírubu.
- K povolení šroubu pilového kotouče použijte montážní klíč. Otáčejte proti směru hodinových ručiček (pravotočivý závit) (obr. 12)
- Pilový kotouč sejměte z náboje a vyzvedněte jej nahoru.
- Dříve než vložíte nový či naostřený pilový kotouč, náboj pečlivě očistěte.
- Vložení a zajištění nového pilového kotouče probíhá v opačném pořadí.
- **Pozor!** Dbejte na správný směr otáčení! Řezná hrana zubů musí ukazovat ve směru otáčení, tzn. dopředu. Dbejte na šipky na pilovém kotouči a ochranném krytu!
- Před opětovným použitím pily zkontrolujte, zda správně fungují všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.
- Důležité! Pokud pilový kotouč opět nasadíte, protočte jej nejprve rukou a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
- Poté stroj opět zapojte a dříve, než jej znovu použijete, jej nechte běžet nejprve bez zátěže.

Abb. 10

Obr. 11



Obr. 12

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Po každém použití	• Větrací otvory a pohyblivé součásti zbavte prachu	
Po každém použití	• Celou pilu zbavte prachu.	
Pravidelně	• Pohyblivé kovové součásti namažte olejem.	víceúčelový olej
Pravidelně	• U všech šroubů zkontrolujte, zda jsou pevně utažené. V důsledku vibrací se mohou časem povolit.	

Servis

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**
Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo,

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:
STOLNÍ KOTOUČOVÁ PILA GTK 800

Obj. č.:
#55146

Příslušné směrnice EU:
2006/42/EG
2004/108/EG

Použité harmonizované normy:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Datum/podpis výrobce: 23.05.2011

Údaje o podepsaném: jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace: J. Bürkle FBL; QS

Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.

ILUSTRAČNÉ OBRÁZKY!

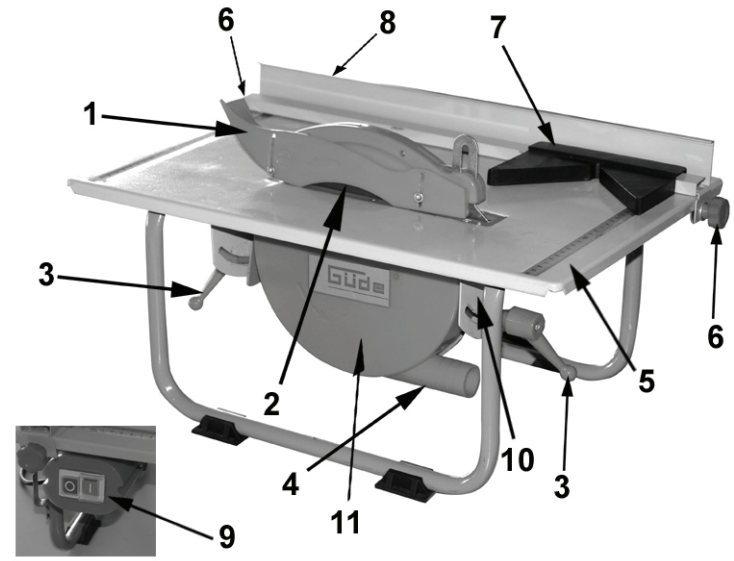
Prístroj

Mobilná a robustná stolová kotúčová píla.

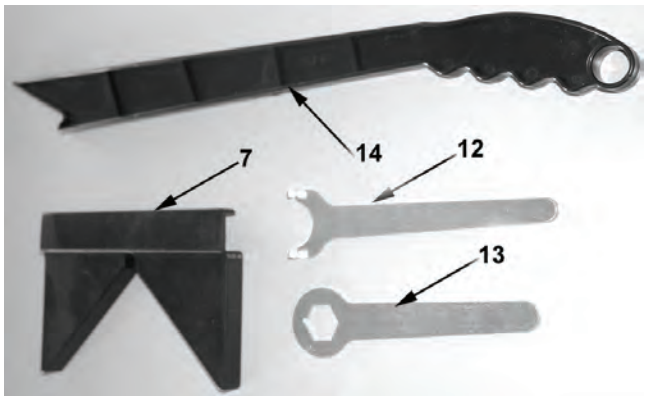
Vybavenie (sériové): Pílový kotúč s možnosťou plynulého nastavenia otáčania pomocou zvieracej páky. Pozdĺžny doraz, pílový kotúč zo zliateho karbidu, posuvná vodiaca tyč, šablóna pre diagonálne rezy.

Oblasti použitia: Ideálna pre stavenisko a prácu v interiéri.

Objem dodávky



Obr. 1



Obr. 2

1. Ochrana pílového kotúča
2. Pílový kotúč
3. Aretačná páka pre nastavenie otáčania
4. Odsávacie hrdlo
5. Stupnica
6. Upínacia páka pre paralelný doraz
7. Pokosový doraz
8. Paralelný doraz
9. Zapínač / vypínač
10. Stupnica pre nastavenie otáčania
11. Ochranný kryt pílového kotúča

Príslušenstvo

7. Pokosový doraz
12. Kľúč na prírubu
13. Montážny kľúč
14. Posuvná vodiaca tyč

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy.

Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebenie je tiež vylúčené zo záruky.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

Pozor: Prevádzkujte len s RCD (ochranným vypínačom proti chybovému prúdu)!

POZOR!

- **Udržujte pracovisko čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo nehôd a úrazov.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Elektrické náradie a prístroje nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Zaistite dostatočné osvetlenie. Elektrické náradie nevystavujte dažďu či vysokej vlhkosti vzduchu. Elektrické náradie nezapínajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúci, predovšetkým deti a choré či slabé osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaistite bezpečné uloženie nástrojov.** Stroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto, ak je to možné do výšky, alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné iným osobám.
- **Pre každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo pre práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli konštruované. Udržujte svoje náradie vždy čisté a ostré.
- **Dbajte na primerané oblečenie.** Nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť zachytené pohyblivými súčasťami stroja. Pre prácu vonku odporúčame pracovné rukavice a protišmykovú pracovnú obuv. Dlhé vlasy musia byť primerane chránené.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Musíte vždy nosiť ochranné okuliare a chrániče uší. Nutný je tiež respirátor. Pri manipulácii s ostriami a pílovými kotúčmi musíte nosiť vždy priliehavé rukavice.
- **Použite odsávač prachu.** Ak sú k dispozícii zariadenia pre odsávanie a zber prachu, musia byť zapojené a správne používané. Dbajte na to, aby prach a piliny boli vždy odvedené od vás a ostatných osôb, ktoré sa príp. zdržujú v blízkosti stroja.
- **Dávajte pozor na napájací kábel.** Neťahajte za kábel. Nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky. Držte kábel mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja a ostrých hrán.
- **Zaistite obrobok.** Použite vhodné svorky atď. Je to vždy bezpečnejšie, než držať obrobok rukou. Navyše máte potom obe ruky voľné na prácu.
- **Dbajte vždy na rovnováhu a bezpečný postoj.** Nenakláňajte sa napr. príliš ďaleko alebo stranou, keď po niečom siahate.
- **Odstráňte nástrojové kľúče a pod.** Pred zapnutím stroja musia byť odstránené všetky kľúče použité pri výmene nástroja atď.
- **Vyhnite sa neúmyselnému zapnutiu.** Skôr než dáte zástrčku do zásuvky, dbajte vždy na to, aby bol nástroj vypnutý na vypínači prístroja.
- **Vonku používajte len špeciálne predlžovacie káble.** Pre vonkajšie použitie potrebujete špeciálne predlžovacie káble, ktoré sú pre tento účel vhodné a zodpovedajúcim spôsobom označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riaďte zdravým rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj aj tak bude fungovať bezpečne a bezchybne. Dbajte na správne nastavenie a nastavenie pohyblivých súčastí. Nezapadajú do seba niektoré prvky správne? Sú niektoré poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady bezchybného fungovania stroja? Poškodené ochranné zariadenia, atď. je nutné nechať opraviť alebo vymeniť u autorizovaných opravárov, ak nie je v návode na obsluhu uvedené výslovne inak. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej opravovni. Náradie nepoužívajte, ak nie je možné vypínač prístroja riadne zapnúť a vypnúť. Vymeňte vložku stola, ak je opotrebená. V nepravdepodobnom prípade, ak nájdete chyby na stroji (vrátane ochranných zariadení a pílového kotúča), obráťte sa, prosím, na vaše miestne servisné stredisko.
- **Predchádzajte úderom elektrickým prúdom.** Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými objektmi, napr. vodovody, výhrevné telesá, variče a chladničky.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné dielce. Za tým účelom sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- **Výstraha!** Používanie príslušenstva a nadstavbových dielcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
- **Pozor:** Pri všetkých prácach používajte zásadne posuvnú vodiacu tyč.
- **Starajte sa o svoj prístroj.** Rezné nástroje udržujte ostré a čisté, budete môcť pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu nástroja. Pravidelne kontrolujte kábel elektrického náradia a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka. Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a v prípade poškodenia ich vymeňte. Rukoväti udržujte suché, čisté, bez stôp oleja a tuku.
- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Ak elektrické náradie nepoužívate, pred údržbou a pri výmene nástrojov, ako sú napr. pílový kotúč, vrták, frézka.
- **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť elektrikárom.** Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať len elektrikár, pričom smie používať len originálne náhradné diely; v opačnom prípade môže dôjsť k úrazom na strane užívateľa.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.
Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

Označenia na prístroji

V tomto návode a/alebo na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

Bezpečnosť produktu:

CE					
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ					

Zákazy:

Všeobecný zákaz (v spojení s iným piktogramom)	Nedotýkajte sa rotujúcich dielcov	Nepoužívajte za dažďa			

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím	Nebezpečenstvo vtiahnutia	Výstraha pred odmrštenými predmetmi	Warnung vor Handverletzungen	Okolostojace osoby musia dodržiavať bezpečnostný odstup
Pred nastavovaním a údržbou prístroja vždy najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky.					

Príkazy:

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Noste slúchadlá a ochranné okuliare	Používajte bezpečnostné rukavice			

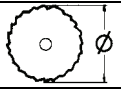
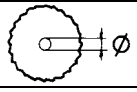
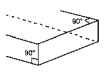
Ochrana životného prostredia:

Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať za účelom recyklácie do zberne.	Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.			

Obal:

Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore	Pozor - krehké			

Technické údaje:

					
Prípojka	Výkon motora	Otáčky	Ø pílového kotúča	Ø vŕtania pílového kotúča	Hĺbka rezu 90°
Hĺbka rezu 45°	Hmotnosť	Hlučnosť			

Použitie v súlade s určením

Stolová kotúčová píla je vhodná na pozdĺžne a priečne rezanie dreva a mäkkých umelých hmôt. Kruhové materiály (rúrky, guľatina a i.) sa strojom nesmú rezať. Rezanie kovov nie je dovolené.

S týmto strojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento stroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu. Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nie je konštruovaný na priemyselné použitie.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Porezanie, odrezanie	Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi dielcami Kontakt s rotujúcim pílovým kotúčom môže viesť k závažným poraneniam.	Buďte opatrní pri malých obrobkoch, **zásadne použite posuvnú vodiacu tyč, ktorá je súčasťou dodávky**. Nikdy sa nedotýkajte pílového kotúča, kým sa pohybuje.	Opotrebená či poškodená pomôcka musí byť ihneď vymenená.
Zachytenie, navinutie	Široký odev, šperky, vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.	Noste vždy priliehavý odev a nenoste šperky. Chráňte svoje vlasy sieťkou na vlasy.	

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Priamy elektrický kontakt Nepriamy elektrický kontakt	Chybný kábel či zástrčka môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Úrazy vodivými dielcami pri otvorených alebo chybných konštrukčných dielcoch.	Nechajte chybné káble či zástrčky vždy vymeniť odborníkom. Prístroj použite len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI). Pri údržbe vždy vytiahnite zástrčku. Používajte len s vypínačom FI.	

Ohrozenie hlukom

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Poškodenie sluchu	Dlhšia práca s prístrojom môže poškodiť sluch.	Noste vždy chrániče uší.	

Ohrozenie materiálmi a inými látkami

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Kontakt, vdýchnutie	Pri veľkej prašnosti môže dôjsť k poškodeniu pľúc. Emisia zdraviu škodlivého dreveného prachu pri prevádzke bez odsávania.	Pri práci s prístrojom musíte vždy nosiť respirátor. Zapojte a používajte odsávacie zariadenie.	

Zanedbanie ergonomických zásad

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok	Obsluha prístroja bez zodpovedajúcich ochranných pomôcok môže viesť k vážnym vonkajším aj vnútorným zraneniam.	Noste vždy predpísaný ochranný odev a pracujte obozretne.	
Nedostatočné lokálne osvetlenie	Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.	Pri práci s prístrojom zaistite vždy dostatočné osvetlenie.	

Ostatné ohrozenia

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Odhodené predmety či striekajúce kvapaliny	Pri rezaní môže pílový kotúč alebo mechanické čiastočky poraniť vaše oči.	Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare.	

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, Styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenia!**
Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí, a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov.
Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia schopností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je potrebné.

Technické údaje

Model	**GTK 800**
Prípojka motora	230 V ~ 50 Hz
Výkon motora (P1)	800 W
Otáčky motora	2 950 $min.^{-1}$
Max. výška rezu	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Veľkosť stola	500 × 335 mm
Hrúbka štiepacieho klina	2,2 mm
Rozmery pílového kotúča	Ø 205 mm vŕtanie 20 mm 20 zubov
Hlučnosť	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Hmotnosť brutto	cca 12,5 kg
Hmotnosť netto	cca 11 kg
Obj. č.	55146

Namerané hodnoty boli zistené v súlade s EN 61029-2-1 a EN 61029-1.

Preprava a skladovanie

- Pri dlhšom skladovaní musí byť stroj dôkladne vyčistený.
- Chráňte pílu umelohmotnou plachtou, kartónom a pod. pred poveternostnými vplyvmi.
- Stroj prepravujte vždy dopravným prostriedkom.
- Pri dlhšom skladovaní alebo pred prepravou musí byť pílový kotúč stroja bezpečne zakrytý, napr. ochranným krytom pílového kotúča.

Pred uvedením do prevádzky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu dielov, ktoré sú súčasťou dodávky. Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.
Prístroj primontujte pomocou vhodných skrutiek k rovnej, vodorovnej ploche a skontrolujte pevné usadenie prístroja. Dbajte na bezpečné pripevnenie prístroja k vhodnému povrchu.

- Uistite sa, že sú všetky skrutkové spoje utiahnuté.
- Skontrolujte, či sú vetracie štrbiny k motoru voľné.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

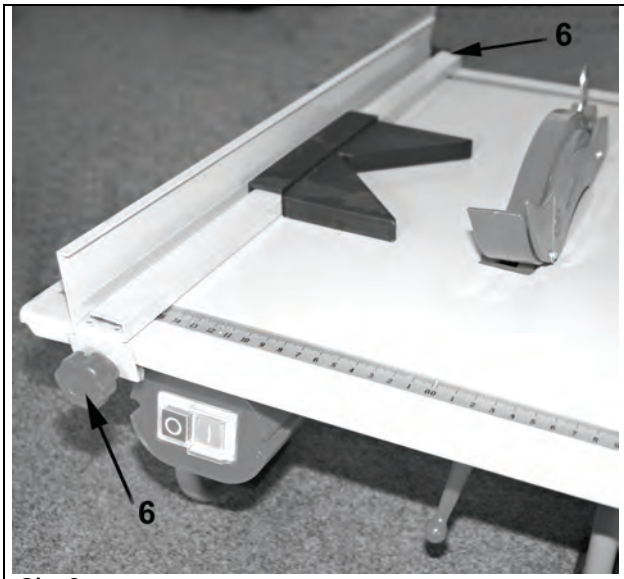
- Pred nastavením a údržbou vytiahnite vždy najprv zástrčku.
- **Pozor! Rotujúci pílový kotúč môže poraniť ruky a prsty!**
- **Nikdy nepracujte bez krytu pílového kotúča.**
- Pred prvým použitím stroja skontrolujte, či elektrické údaje na typovom štítku súhlasia s elektrickými údajmi siete.
- Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby žila pre uvedený príkon bola dostatočná. Priemer min. 1,0 mm2.
- Udržujte stôl stroja a celé pracovisko v čistote; odstraňujte piliny a odpratávajte predmety, ktoré už nepotrebujete.

- V okolí píly dávajte pozor na miesta, kde hrozí nebezpečenstvo potknutia, napr. prívodný kábel.
- Osoba, ktorá s týmto strojom pracuje, by nemala byť pokiaľ možno rozptyľovaná.
- Dávajte pozor na smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Po vypnutí motora sa nesmie pílový kotúč v žiadnom prípade zabrzdiť bočným tlakom.
- Používajte len bezchybné pílové kotúče, tzn. naostrené a bez trhlín, prasklín, deformácií atď. Chybné pílové kotúče musia byť ihneď vymenené.
- Dbajte na to, aby šípka na pílovom kotúči ukazovala v rovnakom smere ako šípka na stroji.
- Ochranné zariadenia stroja nesmú byť v žiadnom prípade odmontované či akýmkoľvek spôsobom vyradené z funkcie.
- Poškodené či chybné ochranné zariadenia musia byť ihneď vymenené.
- Ak ste pri práci s pílou niekým rušení, ukončite vždy najprv prácu, ktorú práve robíte, skôr než sa pozriete inam.
- Váš obrobok sa musí vždy nachádzať na stole stroja. Prístroj nepoužívajte nikdy tak, aby sa rezaný objekt nachádzal mimo stola.
- Dbajte na to, aby ste mali ruky vždy bezpečne položené, to znamená tak, aby náhle neskĺzli a nedostali sa do kontaktu s pílou.
- Ak pracujete s dlhým obrobkom, použite prosím prídavné opory či podložku, aby sa píla nevzpriečila.
- Časť obrobku, ktorá má byť prerezaná, musí byť bezpodmienečne bez klincov a podobných cudzorodých predmetov. Pri práci s pílou sa stavajte vždy bokom k pílovému kotúču.
- Stroj nepreťažujte, inak pobeží pomalšie a bude sa prehrievať.
- Nerežte niekoľko obrobkov súčasne.
- Používajte zásadne posuvnú vodiacu tyč.
- Nepokúšajte sa voľné triesky, kusy dreva či vzpriečený obrobok vybrať z píly, bez toho aby ste ju vypli a vytiahli zástrčku.
- Na odstránenie defektov či vybratie obrobkov musíte najprv vypnúť stroj a vytiahnuť zástrčku.
- Nastavenie, meranie, čistenie atď. sa smie vykonávať len vtedy, ak bol vypnutý motor a vytiahnutá zástrčka.
- Nenechávajte svoje pracovisko bez dozoru, bez toho aby ste vypli motor a vytiahli zástrčku.
- Po skončení údržby a opráv bezpečnostných a ochranných zariadení musia byť tieto ihneď správne namontované späť.
- Je bezpodmienečne nutné poznať na danom mieste použitie platných bezpečnostných predpisov, ako aj všetky ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.
- V uzatvorených miestnostiach sa smie stroj používať len v spojení s vhodným odsávacím systémom.
- Táto stolová kotúčová píla musí byť zapojená do siete 230 V a min. 10 A.
- Napájací kábel tohto stroja používajte výhradne na daný účel použitia.
- Pri práci dbajte na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.
- Pred použitím prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenie. Uistite sa, že evidentne len ľahko poškodené dielce skutočne riadne fungujú.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé dielce bezchybne fungujú. Dávajte obzvlášť pozor na poškodené a viaznuce dielce. Všetky dielce musia byť správne zabudované a spĺňať všetky podmienky pre ich bezchybnú funkciu.
- Ak nie je v tomto návode na obsluhu uvedené inak, musíte poškodené dielce a bezpečnostné zariadenie nechať opraviť či vymeniť autorizovaným servisným strediskom.
- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár v autorizovanom servisnom stredisku a musí pritom používať originálne náhradné dielce. Pri nedodržaní vzniká nebezpečenstvo nehôd.
- Drážky, zárezy atď. nesmú byť týmto strojom vykonávané, resp. len s vhodným ochranným zariadením nad stolom (dookola uzatvorené).
- Táto píla sa nesmie používať pre nárazové práce (zosadené zárezy atď.).

Obsluha

Pred všetkými nastavovacími prácami na píle vytiahnite zástrčku.

Paralelný doraz

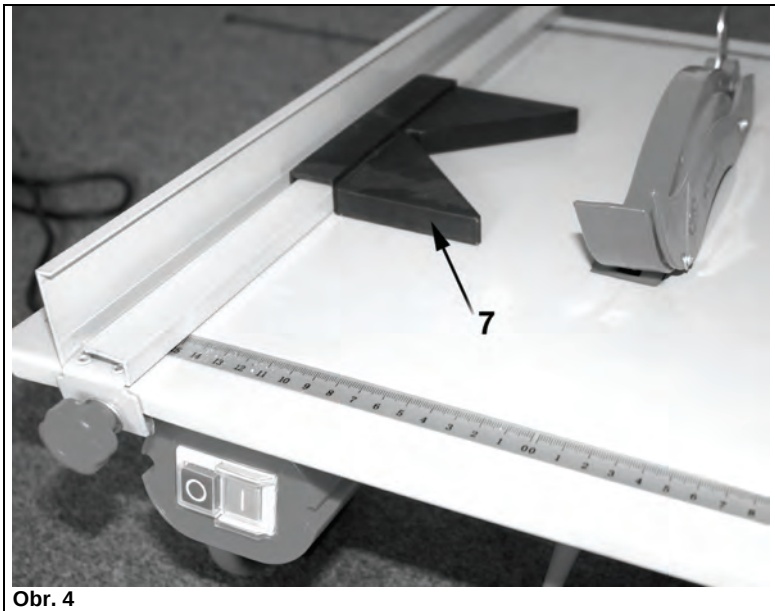


Obr. 3

- Pri pozdĺžnom rezaní dreva je nutné použiť paralelný doraz (obr. 1 / poz. 8).
- Doraz je možné používať na oboch stranách stola.
- Otočte upínaciu páku (obr. 1 / poz. 6) a paralelný doraz (obr. 1 / poz. 8 posuňte do požadovanej polohy.
- Upínaciu páku (obr. 1 / poz. 6) opäť utiahnite.

Pozor: Doraz neposúvajte v smere pílového kotúča príliš ďaleko! Vzdialenosť medzi dorazom a pílovým kotúčom musí byť min. 20 mm.

Pokosový doraz

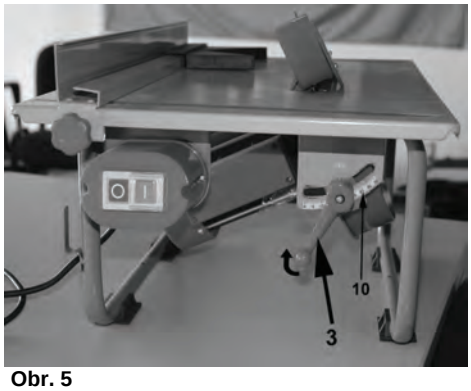


Obr. 4

- Pokosový doraz (obr. 1 / poz. 7) vložte do príslušnej úchytky na stole.

Pozor: Doraz neposúvajte v smere pílového kotúča príliš ďaleko! Vzdialenosť medzi dorazom a pílovým kotúčom musí byť min. 20 mm.

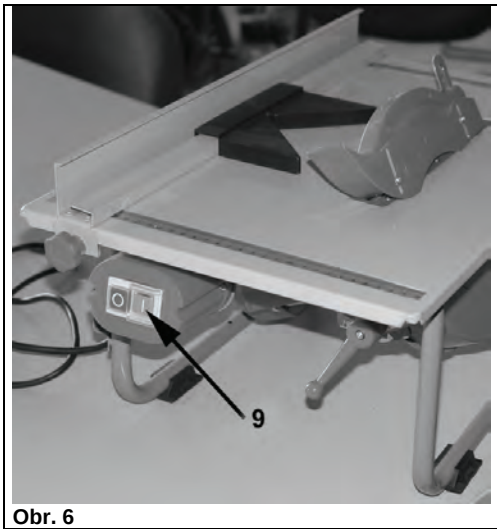
Nastavenie uhla rezu



Obr. 5

- Nastavenie pílového kotúča 0° až 45° môžete prečítať na stupnici (obr. 1 / poz. 10). Povolením oboch aretačných pák (obr. 1 / poz. 3) je možné zmeniť sklon pílového kotúča.

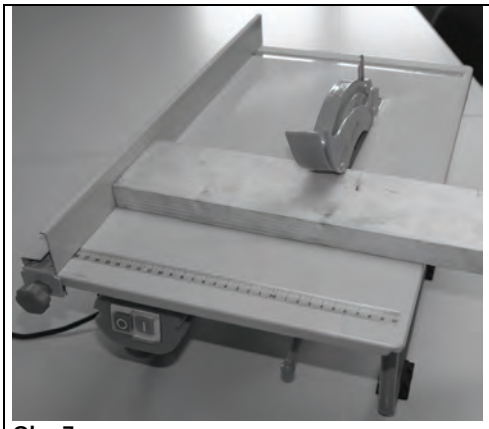
Zapnutie a vypnutie stroja



Obr. 6

- Pre zapnutie stroja stlačte „zelený gombík I“.(obr. 1 / poz. 9)
- Pre vypnutie stlačte „červený gombík 0“.

Pozdĺžne rezy

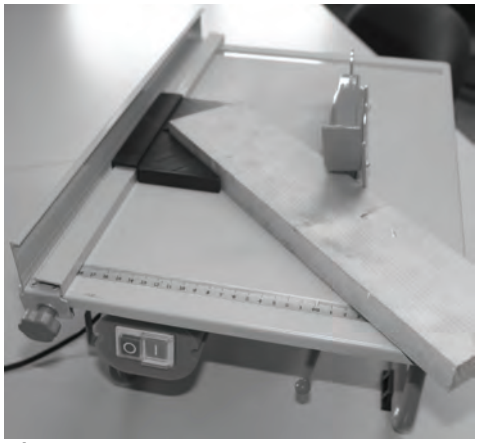


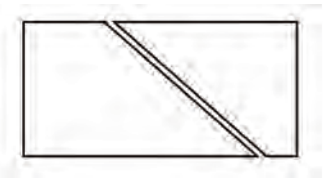
Obr. 7

- Paralelný doraz (obr. 1 / poz. 8) nastavte na požadovanú šírku k pílovému kotúču.
- Obrobok položte na dosadaciu plochu, plochejšia/širšia strana musí naplocho dosadnúť na stôl píly.
- Širšie obrobky veďte rukou, menšie obrobky pomocou posuvnej vodiacej tyče (obr. 2 / poz. 14).

Pozor: Udržujte veľký bezpečnostný odstup od pílového kotúča.

Vykonanie priečnych rezov



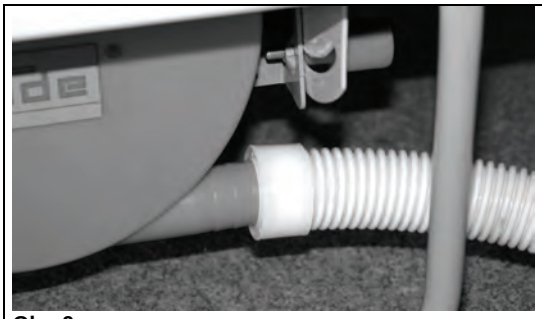


Obr. 8

- Priečny doraz (obr. 1 / poz. 7) sa teraz nasadí na paralelný doraz (obr. 1 / poz. 8).
- Ak chcete navyše vykonať šikmé nastavenie pílového kotúča, postupujte podľa obr. 5.

Pozor: Vedený obrobok držte vždy pevne, nikdy nerežte voľne držaný obrobok.

Odsávanie pilín



Obr. 9

- Ak sa stroj používa v uzatvorených miestnostiach, musí byť pripojený k vhodnému odsávaču prachu.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- Skôr než zapnete stroj, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne zabudované a na svojom mieste.
- Nikdy nerežte kusy dreva, ktoré sú také malé, že ich už nie je možné bezpečne držať.
- Pílový kotúč sa musí otáčať voľne.
- Pri rezaní dreva, ktoré bolo predtým akýmkoľvek spôsobom ošetrené či opracované, sa musí dávať pozor obzvlášť na klince, skrutky a i. Pred prácou odstráňte všetky cudzorodé predmety.
- Pred zapnutím hlavného vypínača sa uistite, že je pílový kotúč správne usadený a že sú pohyblivé súčasti stroja voľné.
- Výstraha! Ak máte pochybnosti, nechajte si pri montáži tejto stolnej kotúčovej píly poradiť odborníkom v autorizovanom servisnom stredisku.
    - Použite prístroj až potom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
    - Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
    - Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Návod krok za krokom

1. Nastavte dorazy podľa požadovaného rezu.
2. Zapnite stroj.
3. Vsuňte obrobok pomaly a rovnomerne pomocou posuvnej vodiacej tyče do pílového kotúča tak, aby bolo možné vykonať kompletný rez.
4. Pílu vypnite a počkajte, až sa kotúč celkom zastaví.
5. Teraz vyberte obrobok.

Poruchy - príčiny - odstránenie

POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NAJPRV POISTKY PROTI PREHRIATIU!

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží	1. Stroj nie je napájaný. 2. Tepelný snímač prerušil napájanie.	1. Napájanie a prívodné vedenie skontrolujte, na pomoc si prizvite odborníka v odbore elektro. 2. 5 -10 min. počkajte a potom opäť zapnite.
Motor sa počas práce vypína	1. Tepelný snímač motora je chybný. 2. Istič motora vypína kvôli preťaženiu.	1. Výmenu nechajte vykonať len odborníkom v odbore elektro. 2. Počkajte, až motor vychladne, po 5 -10 min. opäť naštartujte.
Príčiny preťaženia	1. Prívodné vedenie je príliš dlhé alebo má príliš malý prierez. 2. Pílový kotúč nemá potrebnú ostrosť. 3. Zuby pílového kotúča nevykazujú správne zošikmenie.	1. Predlžovací kábel musí byť zodpovedajúcim spôsobom dimenzovaný 1,5 mm^2. 2. Pílový kotúč naostrite. 3. Nechajte zošikmiť odborníkom.
Stopy obhorenia na obrobku	1. Tupý pílový kotúč.	1. Pílový kotúč naostrite resp. vymeňte.

Prehliadky a údržba

Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite zástrčku.

- Na čistenie umelohmotných súčastí použite vlhkú handru. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani špicaté predmety.
- Povrch stola píly zbavte nečistôt vhodným ošetrovacím sprejom.
- Ak brzdný čas motora prekročí 10 s, smie rýchlo opotrebiteľné súčasti motorovej brzdy vymeniť len výrobca či vhodná dielňa.
- Po každom použití odstráňte z vetracieho otvoru a pohyblivých súčastí prichytený prach mäkkou kefou alebo štetcom.
- Všetky pohyblivé kovové súčasti mažte pravidelne olejom.

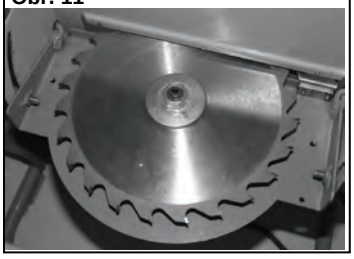
Výmena pílového kotúča

Pozor! Pred všetkou údržbou, nastavovaním či výmenou pílového kotúča stroj vždy vypnite a vytiahnite zástrčku.

- Odstráňte ochranný kryt (obr. 1 / poz. 11) pílového kotúča.
  - Povoľte dve skrutky s krížovou drážkou na boku ochranného krytu (obr. 10).
  - Teraz je pílový kotúč odkrytý (obr. 11).
- Na pridržanie vretena použite kľúč na prírubu.
- Na povolenie skrutky pílového kotúča použite montážny kľúč. Otáčajte proti smeru chodu hodinových ručičiek (pravotočivý závit) (obr. 12).
- Pílový kotúč odoberte z náboja a vyzdvihnite ho nahor.
- Skôr než vložíte nový či naostrený pílový kotúč, náboj starostlivo očistite.
- Vloženie a zaistenie nového pílového kotúča prebieha v opačnom poradí.
- **Pozor!** Dbajte na správny smer otáčania! Rezná hrana zubov musí ukazovať v smere otáčania, tzn. dopredu. Dbajte na šípky na pílovom kotúči a ochrannom kryte!
- Pred opätovným použitím píly skontrolujte, či správne fungujú všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia.
- Dôležité! Ak pílový kotúč opäť nasadíte, pretočte ho najprv rukou a skontrolujte, či sa voľne otáča.
- Potom stroj opäť zapojte a skôr, než ho znovu použijete, ho nechajte bežať najprv bez záťaže.

Obr. 10

Obr. 11



Obr. 12

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis	Príp. ďalšie detaily
Po každom použití	• Vetracie otvory a pohyblivé súčasti zbavte prachu.	
Po každom použití	• Celú pílu zbavte prachu.	
Pravidelne	• Pohyblivé kovové súčasti namažte olejom.	viacúčelový olej
Pravidelne	• Pri všetkých skrutkách skontrolujte, či sú pevne utiahnuté. V dôsledku vibrácií sa môžu časom povoliť.	

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**
Na našej domovskej stránke **www.guede.com** vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.
V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:
STOLOVÁ KOTÚČOVÁ PÍLA GTK 800

Obj. č.:
#55146

Príslušné smernice EÚ:
2006/42/EG
2004/108/EG

Použité harmonizované normy:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Dátum/podpis výrobcu: 23.05.2011

Údaje o podpísanom: konateľ
pán Arnold

Technická dokumentácia: J. Bürkle FBL; QS

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

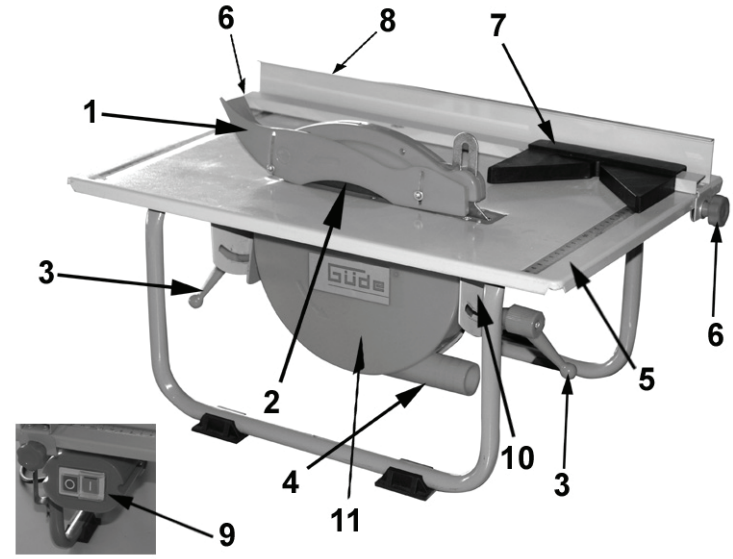
Machine

Mobiele en robuuste cirkelzaagmachine.

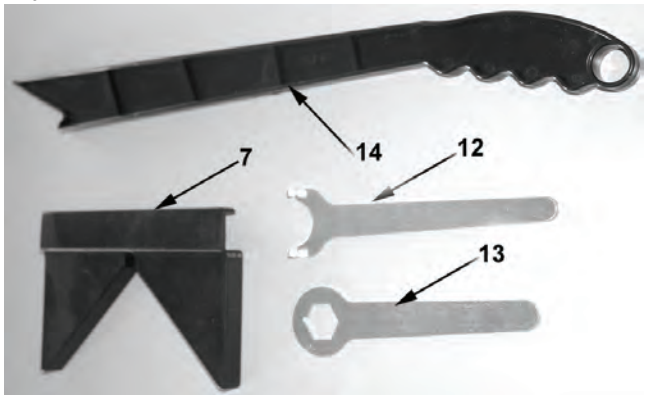
Uitrusting (seriematig): Zaagblad traploos zwenkbaar middels spanhefboom. Langsaanslag, zaagblad van hardmetaal, duwstok, diagonale zaagmal.

Gebruiksdoelen: Ideaal voor bouwplaatsen of binnenafwerking.

Levering



Afb. 1



Afb. 2

1. Zaagbladbescherming
2. Zaagblad
3. Vastzethendel zwenkinstelling
4. Afzuigaansluiting
5. Gradenschaal
6. Spanhendel voor parallelle aanslag
7. Verstekaanslag
8. Parallelle aanslag
9. Aan/uit-schakelaar
10. Gradenschaal zwenkinstelling
11. Beschermingskap zaagblad

Accessoires

7. Verstekaanslag
12. Flenssleutel
13. Montagesleutel
14. Duwstok

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden. Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van de machine, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. Het niet-naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van de machine, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Let op: Uitsluitend met een RCD (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruiken!!

LET OP!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Gebruik geen elektrische werktuigen en machines in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede ventilatie. Stel elektrische machines niet aan regen of een hoge luchtvochtigheid bloot. Schakel elektrische machines niet in een omgeving met licht ontvlambare vloeistoffen of gassen in.
- **Laat geen vreemde personen met de machine werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van de machine.** Machines, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd de juiste machine.** Gebruik bijv. geen kleine machine of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik machines uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze gebouwd zijn. Houd machines schoon en scherp.
- **Let op geschikte kleding.** Draag geen losse kleding en sieraden. Deze kunnen door bewegende machinedelen gegrepen worden. Voor buitenwerkzaamheden adviseren wij werkhandschoenen en werkschoenen met antislipzolen. Lang haar moet passend beschermd worden.
- **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Veiligheidsbril en gehoorbeschermer moeten altijd gedragen worden. Vereist is ook een stof- of gezichtsmasker. Bij omgang met scherpe messen en zaagbladen moeten altijd strakke handschoenen gedragen worden.
- **Gebruik de stofafzuiging.** De onderdelen voor het afzuigen en verzamelen van stof zijn aanwezig; deze moeten aangesloten en op correcte wijze gebruikt worden. Let er op dat stof en zaagsel altijd van u en andere personen, die zich in de buurt bevinden, worden weggeleid.
- **Let op de stroomkabel.** Trek niet aan de kabel. Pak voor het uitnemen enkel aan de stekker. Houd de kabel op afstand van warmtebronnen, olie en scherpe kanten.
- **Zet het te bewerken werkstuk vast.** Gebruik geschikte klemmen, spaninrichtingen enz. Dit is altijd veiliger dan het werkstuk met de hand vast te houden. Bovendien hebt u dan beide handen vrij voor uw werk.
- **Let altijd op uw evenwicht en vaste stand.** Buigt u zich niet te ver voorover of zijwaarts, als u iets wilt pakken.
- Verwijder de steeksleutel enz. Alle sleutels, o.m. voor werktuigvervanging e.d. moeten verwijderd worden voordat de machine aangezet wordt.
- **Vermijd ongewenst inschakelen.** Let er altijd op dat de machine met de machineschakelaar uitgeschakeld is voordat u de netstekker uit het stopcontact neemt.
- **Gebruik buiten een speciale verlengkabel.** Gebruik voor buitengebruik speciale geschikte verlengkabels die overeenstemmend zijn gemerkt.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen elektrische machines in geval van vermoeidheid.
- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek de machine voordat u deze gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of de machine toch nog perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van bewegende delen. Passen de delen juist in elkaar? Zijn delen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voorzover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Gebruik de machine niet, als deze zich met de machineschakelaar niet goed laat in- en/of uitschakelen. Vervang het tafelvulstuk, indien deze versleten is. In het onwaarschijnlijke geval dat u fouten aan de machine zou vinden (incl. beschermingsonderdelen en cirkelzaagblad), wendt u zich dan tot uw plaatselijke servicecentrum.
- **Voorkom stroomschokken.** Vermijd ieder lichamelijk contact met geaarde objecten, bijv. waterleidingen, verwarmingselementen, haarden en behuizingen van koelkasten.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
- **Let op:** Bij alle werkzaamheden principieel de duwstok gebruiken.
- **Verzorg uw werktuigen zorgvuldig.** Houd de werktuigen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de aanwijzingen voor het smeren en het vervangen van onderdelen op. Controleer regelmatig de kabel van de elektrische machine en laat deze bij beschadiging door een geautoriseerde vakman vernieuwen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- **Neem de stekker uit het stopcontact.** Bij niet gebruik van de elektrische machine en bij onderhoudswerkzaamheden evenals bij het wisselen van gereedschappen, zoals zaagbladen, boren en frezen.
- **Laat uw elektrische machine door een vakkundige persoon repareren.** Deze elektrische machine beantwoordt aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige elektrotechnicus uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.
Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden.
Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. **Plaats van het ongeval**
2. **Soort van het ongeval**
3. **Aantal gewonden mensen**
4. **Soort verwondingen**

Aanduidingen op de machine

Toelichting van de symbolen
In deze gebruiksaanwijzing en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

Productveiligheid:

CE					
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap					

Verboden:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Niet in roterende onderdelen grijpen	Niet bij regen gebruiken			

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Inzuiggevaar	Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen	Omstanders dienen veilige afstand te houden	Neem altijd eerst de netstekker uit het stopcontact voordat instellingen of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd

Aanwijzingen:

Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Gehoorbeschermer en bescherming van ogen dragen	Veiligheidshandschoenen gebruiken			

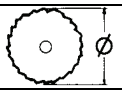
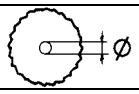
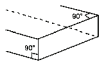
Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren			

Verpakking:

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriënteringen boven	Let op – breekbaar			

Technische gegevens:

					
Netaansluiting	Motorvermogen	Toerental	Zaagblad Ø	Zaagbladboring Ø	Zaagdiepte 90°
Zaagdiepte 45°	Gewicht	Opgave geluidsniveau			

Gebruik volgens bepalingen

De cirkelzaagmachine is geschikt voor langs- en dwarszagen van hout en zachte kunststoffen. Ronde materialen (buizen, ronde houtstukken e.d.) mogen niet met deze machine gezaagd worden. Het zagen van metalen is niet toegelaten.
Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat dit apparaat, volgens bepalingen, niet voor industriële toepassing is geconstrueerd.

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

Mechanische gevaren

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Snijden, afsnijden	Letselgevaar door draaiende delen. Het aanraken van de bewegende zaagband kan tot zware letsels leiden.	Voorzichtig bij kleine werkstukken, **principieel met de meegeleverde duwstok werken.** Raak nooit het zaagblad aan, zolang dit nog draait.	Een versleten of beschadigd hulmiddel moet onmiddellijk vervangen worden.
Grijpen, opwikkelen	Loshangende kleding, sieraden en haar kunnen door draaiende delen gegrepen worden.	Draag geen wijde kledingstukken en geen sieraden, bescherm lang haar door een haarnet.	

Elektrische gevaren

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Direct elektrisch contact Indirect elektrisch contact	Een defecte kabel of stekker kan tot een elektrische schok leiden. Letsels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdelen.	Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik de machine slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (FI). Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Slechts met FI-schakelaar aansluiten.	

Bedreigingen door lawaai

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Gehoorbeschadigingen	Lange tijd achtereen met de machine werken kan tot gehoorbeschadigingen leiden.	Draag een gehoorbeschermer.	

Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Contact, inademing	Bij een grote stofontwikkeling kan dit tot beschadiging van de longen leiden. Emissie van gezondheidsschadelijk houtstof bij werken zonder afzuiging.	Bij werkzaamheden met deze machine moet altijd een beschermingsmasker tegen stof gedragen worden. Afzuiginstallatie aansluiten en gebruiken.	

Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting	Bediening van de machine zonder de juiste beschermende uitrusting kan tot zware letsels leiden.	Draag steeds de voorgeschreven beschermende kleding en werk met aandacht.	
Onjuiste plaatselijke verlichting	Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.	Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting.	

Overige bedreigingen

Bedreiging	**Beschrijving**	**Beschermingsmaatregel(en)**	**Restgevaar**
Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen	Tijdens het zagen kunnen het zaagblad of mechanische delen uw ogen verwonden.	Draag bij werkzaamheden met de machine een veiligheidsbril.	

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduiding” te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking
De verpakking beschermt de machine voor transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingtechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.
Er bestaat verstikkingsgevaar! Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.
Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Model	**GTK 800**
Aansluiting motor	230 V~50 Hz
Motorvermogen P1	800 W
Motortoerental	2950 min^{-1}
Max. zaaghoogte	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Tafelafmetingen	500 x 335 mm
Dikte van de splijtwig	2,2 mm
Afmetingen zaagblad	Ø 205 mm Boring 20 mm 20 tanden
Opgave geluidsniveau	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Bruto gewicht:	ca. 12,5 kg
Netto gewicht	ca. 11 kg
Artikelnummer	55146

Meetwaarden vastgesteld overeenkomstig EN 61029-2-1 en En 61029-1.

Transport en opslag

- Bij een langdurige opslag moet de machine vooraf grondig gereinigd worden.
- Bescherm de zaag door een kunststofplaat, karton of iets dergelijks tegen weersinvloeden.
- Transporteer de machine altijd met een transport inrichting.
- Bij een langere opslag of bij het transporteren van de machine moet het bovendeel van het zaagblad beslist veilig afgedekt worden, bijv. met de veiligheidsinrichting voor het zaagblad.

Voor de ingebruikneming

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de in de levering benodigde onderdelen: Indien onderdelen uit de levering ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw handelaar.
Monteer het apparaat met de juiste schroeven op een vlakke, horizontale vlakte en controleer daarna of het apparaat goed vast staat. Let op een goede bevestiging van het apparaat op een geschikte ondergrond.

- Overtuigt u zich er van dat alle schroefverbindingen vast zijn aangedraaid.
- Controleer of de luchtsleuven van de motor vrij zijn.

Veiligheidsinstructies voor de éérste ingebruikneming

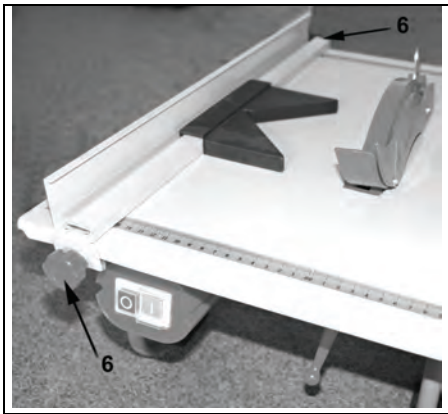
- Neem altijd de netstekker uit voordat met het instellen of onderhoudswerk wordt begonnen.
- **Let op! Het bewegende zaagblad kan zware letsels aan de handen, resp. verlies van de vingers veroorzaken.**
- **Nooit zonder de beschermafdekking van het zaagblad werken.**
- Voordat u de machine de éérste keer gebruikt, controleer of de elektrische gegevens op het typeplaatje met de kenmerken van de stroomverzorging overeenkomen.

- Indien u een verlengkabel gebruikt, let er op dat de aders voor de aangegeven vermogensopname voldoende zijn. Diameter minimaal 1,0 mm^2.
- Houd de machinetafel evenals de gehele werkplaats schoon; verwijder zaagspanen en neem voorwerpen weg die niet meer gebruikt worden.
- Let in de omgeving van de zaag op gevaarlijke struikelmogelijkheden.
- Een persoon, die met deze machine werkt, zou zo min mogelijk afgeleid moeten worden.
- Let op de draairichting van de motor en het cirkelzaagblad.
- Na het uitschakelen van de motor mag het cirkelzaagblad in geen geval door zijdelingse druk afgeremd worden.
- Gebruik slechts perfecte zaagbladen, d.w.z. goed geslepen en vrij van scheuren, barsten, vervormingen enz.
- De pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting zijn als de op de machine aangebrachte pijl.
- De beveiligingsinrichtingen van de machine mogen in geen geval verwijderd of op een of andere wijze buiten functie gezet worden.
- Beschadigde of foutieve beveiligingsinrichtingen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- Indien u bij het werken met de zaag wordt gestoord, beëindig eerst het werk waarmee u net bezig bent voordat u gaat opkijken.
- Uw werkstuk moet zich altijd op de machinetafel bevinden. Gebruik de machine nooit zodanig dat het te zagen werkstuk zich buiten de tafel bevindt.
- Let er op dat uw handen altijd veilig zijn geplaatst; d.w.z. zodanig dat u niet plotseling afglijdt en met de zaag in contact kunt komen.
- Indien u een lang werkstuk bewerkt, gebruik dan een aanvullende steun of oplegtafel zodat de zaag niet vast blijft zitten.
- Het deel van het werkstuk, dat gezaagd moet worden, moet absoluut vrij van spijkers en dergelijke vreemde voorwerpen zijn. Ga bij werkzaamheden met de zaag altijd zijdelings tegenover het cirkelzaagblad staan.
- Overbelast de machine niet zodat deze daardoor langzamer loopt en oververhit wordt.
- Zaag nooit meerdere werkstukken tegelijk.
- Gebruik eventueel een duwstok.
- Probeer nooit splinters of houtstukken of een vastgelopen werkstuk te verwijderen zonder de zaag uit te schakelen en de netstekker uit te nemen.
- Om defecten te verhelpen of werkstukken te verwijderen moet de machine altijd eerst uitgeschakeld worden en de stekker uitgenomen worden.
- Instellen, meten, schoonmaken enz. mag alleen uitgevoerd worden, indien de motor is uitgeschakeld en de stekker werd uitgenomen.
- Laat uw werkplaats niet onbewaakt zonder de motor uit te schakelen en de netstekker uit te nemen.
- Indien beveiligings- of beschermingsinrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is absoluut noodzakelijk de aan de betreffende gebruiksplaats geldige voorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen evenals andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- In gesloten ruimten mag de machine slechts in verbinding met een geschikt afzuigsysteem gebruikt worden.
- Deze cirkelzaagmachine moet aan een net met 230 V en min. 10 A aangesloten worden.
- Gebruik de stroomkabel van deze machine uitsluitend voor het voorziene doel.
- Let bij de werkzaamheden op een stabiele standplaats en behoud uw evenwicht.
- Voordat u deze machine gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.
- Controleer of alle bewegende onderdelen perfect functioneren. Let in het bijzonder op beschadigingen en klemmende onderdelen. Alle onderdelen moeten correct ingebouwd zijn om alle voorwaarden voor een perfect functioneren te vervullen.
- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Deze machine voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en met gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij niet respecteren van deze regels bestaat gevaar van ongevallen.
- Inkepingen, inkerven enz. mogen met deze machine niet uitgevoerd worden, resp. slechts met een geschikte veiligheidsinrichting boven de tafel (rondom afsluitend).
- Deze zaag mag niet voor stootwerkzaamheden gebruikt worden (afgezette insneden enz.).

Bediening

Bij alle om- en instellingen van de zaag altijd de netstekker uitnemen.

Parallelle aanslag

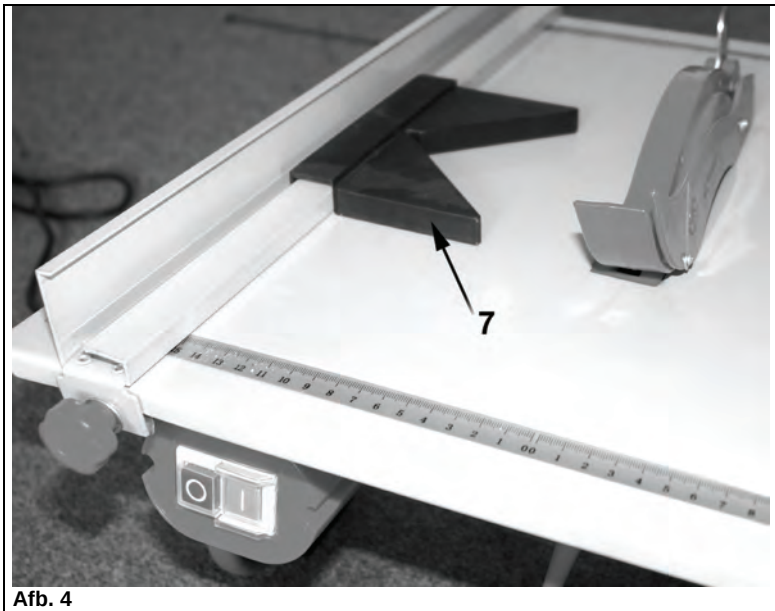


Afb. 3

- De parallelle aanslag (Afb. 1/Pos. 8) wordt voor langswerkzaamheden gebruikt.
- De aanslag kan op beide kanten van de tafel geplaatst worden.
- Spanhendel (Afb. 1/Pos. 6) draaien en de parallelle aanslag (Afb. 1/Pos. 8) in de gewenste positie plaatsen.
- Spanhendel (Afb. 1/Pos. 6) weer vastdraaien.

Let op: Verplaats de aanslag niet te ver in de richting van het zaagblad! De afstand tussen aanslag en zaagblad moet minimaal 20 mm zijn.

Verstekaanslag

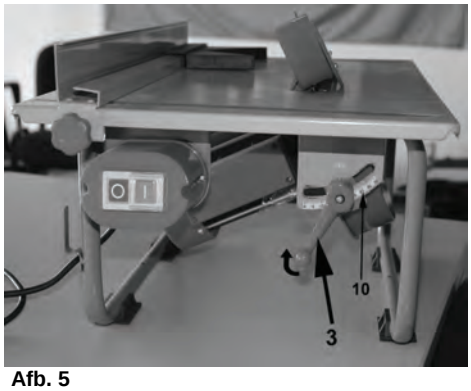


Afb. 4

- Verstekaanslag (Afb. 1/Pos. 7) in de daarvoor bedoelde opname op de tafel plaatsen.

Let op: Verplaats de aanslag niet te ver in de richting van het zaagblad! De afstand tussen aanslag en zaagblad moet minimaal 20 mm zijn.

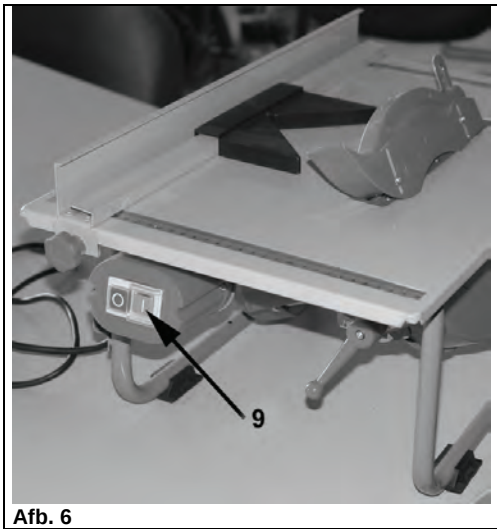
Zaaghoek instellen



Afb. 5

- De zaagbladinstelling van 0° tot 45° kan op de schaal afgelezen worden (Afb. 1/Pos. 10). Door losmaken van beide vastzethendel (Afb. 1/Pos. 3) kan de hoek van het zaagblad gewijzigd worden.

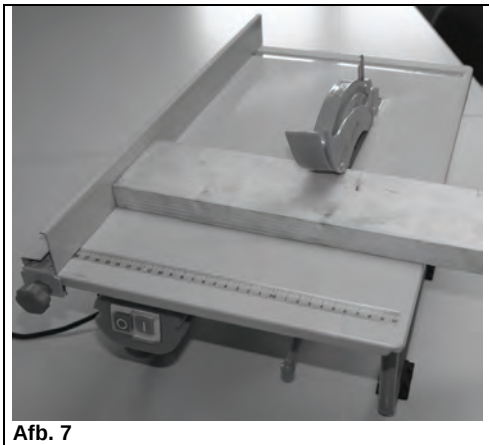
Machine in- en uitschakelen



Afb. 6

- Voor het inschakelen van de machine druk op de „groene knop I“ (Afb. 1/Pos. 9).
- Voor het uitschakelen druk op de „rode knop 0“.

Langssneden

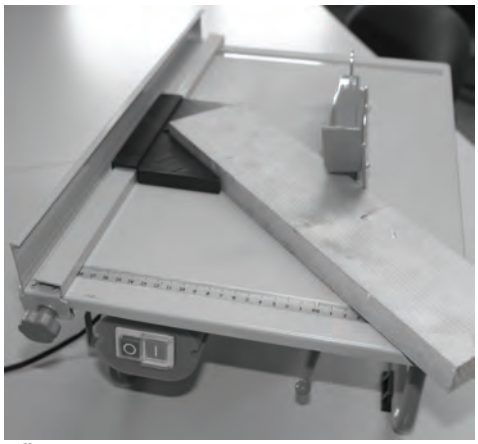


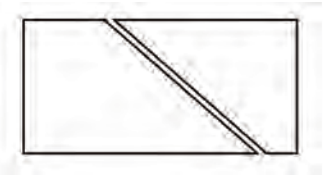
Afb. 7

- Parallelle aanslag (Afb. 1/Pos. 8) op de gewenste breedte tot het zaagblad instellen.
- Werkstuk op de tafel plaatsen, vlakkere/bredere kant moet vlak op de zaagtafel liggen.
- Brede werkstukken met de hand leiden, kleine werkstukken met behulp van de duwstok (Afb. 2/Pos. 14) leiden.

Let op: Houd een grote veiligheidsafstand tot het zaagblad.

Uitvoeren van dwarssneden



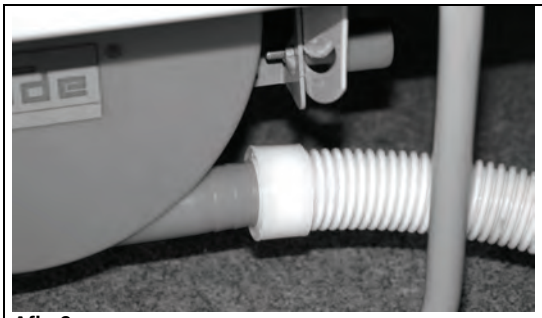


Afb. 8

- Dwarsaanslag (Afb. 1/Pos. 7) wordt enkel op de parallelle aanslag (Afb. 1/Pos. 8) geplaatst.
- Als het zaagblad aanvullend schuin wordt gesteld, zie afb. 5.

Let op: Houd altijd het te bewerken werkstuk vast, nooit het vrije werkstuk dat afgezaagd wordt.

Spaanafzuiging



Afb. 9

- Indien de machine in een gesloten ruimte wordt gebruikt, moet deze aan een geschikte stofzuiging aangesloten worden.

Veiligheidsinstructies voor de bediening

- Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat de machine ingeschakeld mag worden.
- Zaag nooit stukken hout die zo klein zijn dat ze niet meer veilig geklemd kunnen worden.
- Het zaagblad moet vrij kunnen draaien.
- Bij zagen van hout, dat daarvoor op de één of andere wijze werd behandeld of bewerkt, moet in het bijzonder op spijkers, schroeven e.d. gelet worden. Verwijder voor het zagen alle vreemde voorwerpen.
- Voordat de hoofdschakelaar wordt ingeschakeld, dient u zich er van te overtuigen dat het zaagblad goed gemonteerd is en dat de bewegende delen van de machine vrij zijn.
- Waarschuwing! Indien er één of andere twijfel bestaat, laat u zich bij het gebruik van deze cirkelzaagmachine door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten.
    - Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
    - Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
    - Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanwijzingen stap voor stap

1. Stel de aanslagen overeenkomstig de gewenste zaagsnede in.
2. Schakel de machine in.
3. Verplaats het werkstuk langzaam en gelijkmatig met de duwstok door het zaagblad tot de zaagsnede volledig is uitgevoerd.
4. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
5. Verwijder nu het werkstuk.

Storingen - Oorzaken - Oplossingen

LET OP: ALTIJD EERST DE OVERLASTBEVEILIGINGEN CONTROLEREN!

Storing	Oorzaak	Oplossing
Motor draait niet	1. Er is geen stroomtoevoer tot de machine. 2. De thermovoeler heeft de stroomvoorziening onderbroken.	1. Stroomvoorziening en toevoerleiding controleren, een elektricien consulteren. 2. 5-10 minuten wachten en dan opnieuw inschakelen.
Motor schakelt tijdens het werk uit	1. De motorthermovoeler is defect. 2. De motorbeveiliging schakelt wegens overbelasting uit.	1. Vervanging door een elektricien laten uitvoeren. 2. Wachten tot de motor is afgekoeld, na 5-10 minuten opnieuw starten.
Oorzaken van de overbelasting	1. Toevoerleiding te lang of met te kleine doorsnede. 2. Zaagblad is bot. 3. De tanden van het zaagblad hebben niet de juiste zetting.	1. Verlengkabel controleren op doorsnede, 1,5 mm^2. 2. Zaagblad slijpen. 3. Door vakman laten zetten.
Brandsporen aan het werkstuk	1. Zaagblad is bot.	1. Zaagblad slijpen, resp. vervangen.

Inspectie en onderhoud

Neem voor alle werkzaamheden aan de machine de netstekker uit.

- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststofdelen een vochtige doek. Geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of puntachtige voorwerpen gebruiken.
- Vuil van de oppervlakte van de zaagtafel met een geschikte onderhoud- en verzorgingsspray verwijderen.
- Als de stoptijd van de motor niet binnen 10 seconden ligt dan moeten de slijtdelen van de motorrem uitsluitend door de fabrikant of door een geautoriseerde werkplaats vervangen worden.
- Verwijder uit de ventilatieopening en van de beweegbare onderdelen, na ieder gebruik, vastzittend stof met een zachte borstel of penseel.
- Smeer alle beweegbare metaalonderdelen regelmatig met olie in.

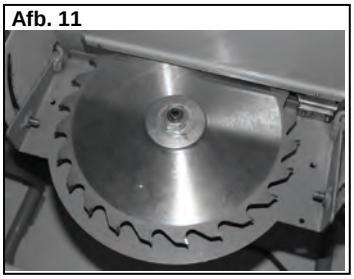
Vervanging van het zaagblad

Let op! Schakel de machine altijd uit en neem ook de stekker uit het stopcontact voordat met willekeurige onderhoudswerkzaamheden of instellingen wordt begonnen of het zaagblad wordt vervangen.

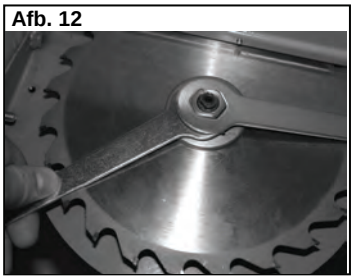
- Verwijder de beschermkap (Afb. 1/Pos. 11) van het zaagblad.
  - Maak hiervoor de twee kruisschroeven, zijdelings van de beschermkap (afb. 10), los.
  - Nu ligt het zaagblad vrij (afb. 11).
- Gebruik een flenssleutel om de spil vast te houden.
- Gebruik een montagesleutel om de schroef van het zaagblad los te maken. Draai tegen de richting van de klokwijzers (rechtse schroefdraad) (afb. 12).
- Neem het zaagblad van de naaf en neem dit uit.
- Maak de naaf zorgvuldig schoon voordat een nieuw of een geslepen zaagblad wordt geplaatst.
- Inzetten en borgen van het nieuwe zaagblad wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd.
- **Let op!** Let op de juiste draairichting. De snijkant van de tanden moet in de draairichting wijzen, d.w.z. naar voren. Let op de pijl op het zaagblad en de beschermkap!
- Voordat de zaag opnieuw in gebruik wordt genomen, controleer of alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen juist functioneren.
- Belangrijk! Als het zaagblad weer is geplaatst, draai het één keer met de hand rond en controleer of het vrij draait.
- Sluit vervolgens de machine aan en laat deze eerst, zonder belasting, lopen voordat de zaag opnieuw voor zagen wordt gebruikt.

Afb. 10

Afb. 11



Afb. 12



Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgde machine kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Inspectie- en onderhoudsschema

Tijdsinterval	Beschrijving	Eventuele overige details
Na ieder gebruik	• Ventilatieopeningen en beweegbare onderdelen van stof ontdoen.	
Na ieder gebruik	• De complete zaag van stof ontdoen.	
Regelmatig	• Beweegbare metalen onderdelen met olie smeren.	Universele olie
Regelmatig	• Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid. Door vibraties kunnen deze met de tijd losser worden.	

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**
Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dat de navolgend genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van de machine:
CIRKELZAAGBANK GTK 800

Artikel nr.:
#55146

Desbetreffende EG-Richtlijnen:
2006/42/EG
2004/108/EG

Gebruikte harmoniserende normen:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Datum/Handtekening fabrikant: 23.05.2011

Gegevens betr. ondertekende: **bedrijfsleider**
Hr. Arnold

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo apparecchio per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo inoltre di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Apparecchio

Sega circolare a tavolo, mobile e robusta.
Accessori (di serie): Disco da taglio con la possibilità della fluente regolazione della rotazione tramite la leva stringente. Arresto longitudinale, disco da taglio del carburo speciale, barra di guida scorrevole, sagoma per tagli diagonali.

Campi dell'uso: Ideale per il cantiere e lavori all'interno.

Volume della fornitura

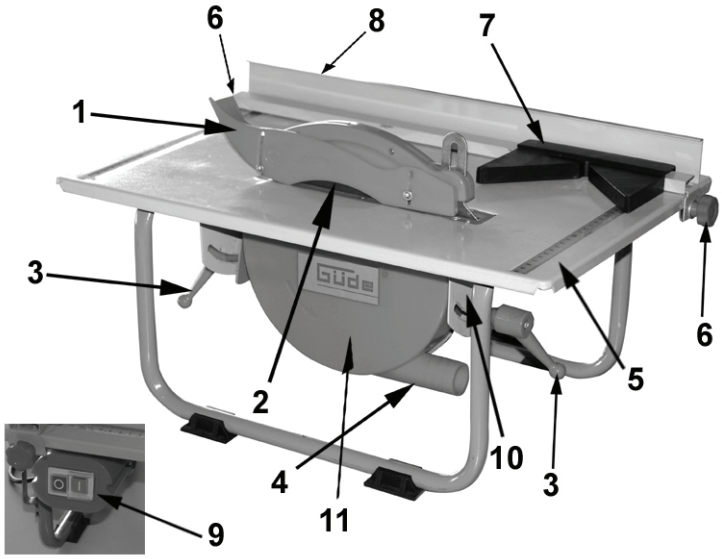


Fig. 1

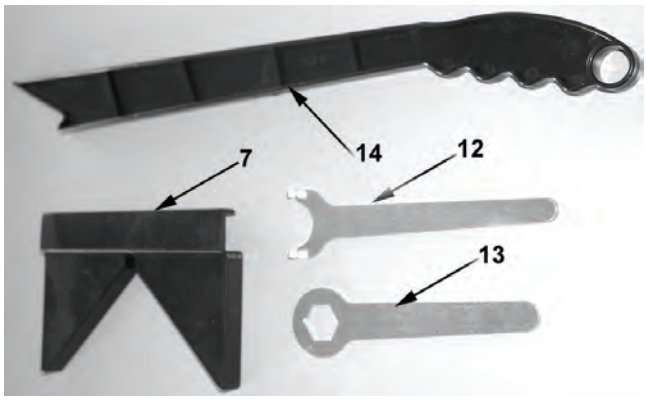


Fig. 2

1. Carter del disco da taglio
2. Disco da taglio
3. Leva d'arresto per la regolazione dei giri
4. Boccone d'aspirazione
5. Scala
6. Leva di fissaggio per arresto parallelo
7. Arresto per falciatura
8. Arresto parallelo
9. ON/OFF
10. Scala per impostazione dei giri
11. Carter di protezione del disco da taglio

Accessori:

7. Arresto per falciatura
12. Chiave per la flangia
13. Chiave da montaggio
14. Barra di guida scorrevole

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

Attenzi₀ne: Utilizzare solo con RCD (interruttore di protezione alla corrente falsa)!

ATTENZIONE!

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.
- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** Non utilizzare gli attrezzi ed apparecchi elettrici nell'ambiente umido e bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia oppure alta umidità dell'aria. Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas infiammabili.
- **Impedire l'accesso alla macchina per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate e/o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.
- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Le macchine che non devono essere utilizzate devono essere messe al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili per altre persone.
- **Utilizzare per ogni singolo lavoro l'apparecchio giusto.** Non utilizzare gli attrezzi e/o apparecchi piccoli per lavori destinati da fare con le macchine grandi. Utilizzare gli apparecchi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Mantenere gli attrezzi puliti e sempre taglienti.
- **Badare agli indumenti adatti.** Non portare gli indumenti larghi, né gioelli. Possono essere presi dalle parti mobili della macchina. Per lavoro all'aperto consigliamo utilizzare i guanti da lavoro e la calzatura d'antiscivolo. Capelli lunghi devono essere protetti in modo adeguato.
- **Utilizzare i mezzi di protezione personale.** Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito. E' necessario utilizzare anche il respiratore. Manipolando i coltelli taglienti e dischi da taglio dovete sempre utilizzare i guanti attillati.
- **Utilizzare l'aspiratore della polvere.** Gli impianti d'aspirazione e raccolta della polvere disponibili devono essere funzionanti e correttamente utilizzati. Badare a che la polvere e segatura siano sempre condotti al senso opposto da Voi e dalle altre persone eventualmente presenti in vicinanza alla macchina.
- **Porre attenzione al cavo d'alimentazione.** Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per sconnettere la spina dalla presa. Tenerlo fuori la portata delle fonti del calore, olio e spigoli vivi.
- **Assicurare il pezzo da lavorare.** Utilizzare le morse adatte etc.. Ciò è sempre più sicuro, invece di reggerlo reggerlo con le mani. In più le mani rimangono libere per lavoro.
- **Badare sempre all'equilibrio e posizione sicura.** Non inclinarsi ad es. troppo in avanti e/o al lato volendo prendere qualche cosa.
- **Eliminare le chiavi ed altri attrezzi.** Prima di avviare la macchina, devono essere eliminate tutte chiavi utilizzate durante la sostituzione dell'utensile etc..
- **Evitare l'accensione indesiderata.** Prima di inserire la spina alla presa, accertarsi che sia disattivato l'interruttore della macchina.
- **All'aperto utilizzare solo i cavi di prolunga speciali.** Per lavoro all'aperto occorrono i cavi di prolunga speciali, adatti per tal scopo ed appositamente identificati.
- **Siate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare gli attrezzi elettrici, quando siete stanchi.
- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente. Badare al corretto aggiustaggio e registrazione delle parti mobili. Non accoppiano alcuni elementi correttamente? Sono danneggiate alcune parti? E' tutto installato bene? Sono adempite tutte le altre presupposizioni per la perfetta funzione dell'apparecchio? Dispositivi di protezione danneggiati etc., devono essere riparati oppure sostituiti presso le officine autorizzate, se nel Manuale non è indicato diversamente nel modo univoco. Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata. Non utilizzare gli attrezzi nel caso che non è possibile accendere e spegnere correttamente l'apparecchio. Estrarre l'inserto del tavolo, se usurato. Nel caso dei difetti verificati sulla macchina (compresi i dispositivi di protezione e disco da taglio), rivolgersi, per favore, al Vs. Centro d'Assistenza.
- **Precedere alle scosse elettriche.** Evitare il contatto del corpo con gli oggetti messi a terra, ad es. acquedotti, corpi di riscaldamento, stufe e frigoriferi.
- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.
- **Avviso!** L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.
- **Attenzione:** Durante tutti lavori utilizzare in ogni caso barra di guida scorrevole.
- **Trattare l'apparecchio con cura.** Mantenere affilati e puliti gli utensili taglienti, per poter lavorare meglio e con sicurezza. Rispettare le istruzioni per la lubrificazione e sostituzione dell'utensile. Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato. Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e grasso.
- **Sconnettere la spina dalla presa.** In caso che l'apparecchio elettrico non dovrà essere utilizzato, prima di manutenzione e cambio degli utensili; es. disco da taglio, punta, testina fresatrice.
- **Gli apparecchi elettrici far riparare solo dall'elettricista.** Questo attrezzo elettrico è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere svolte solo dall'elettricista che utilizzerà i ricambi originali; altrimenti potrebbero avvenire le ferite sulla parte dell'Utente.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.
Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.
In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Indicazioni sull’apparecchio

Spiegazione dei simboli
Sono riportati nel presente Manuale d’Uso, oppure applicati sull’apparecchio, i seguenti simboli:

Sicurezza del prodotto:

CE					
Prodotto è conforme alle relative norme CE					

Divieti:

Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Non toccare le parti in rotazione	Non utilizzare in pioggia			

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla tensione elettrica pericolosa	Pericolo d’aggraffio	Avviso agli oggetti lanciati	Persone circostanti devono mantenere la distanza sicura	Prima di eseguire l’aggiustaggio e la manutenzione dell’apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa!

Direttive:

Prima dell’uso leggere il Manuale d’Uso	Utilizzare le cuffie e gli occhiali di protezione	Utilizzare i guanti di protezione			

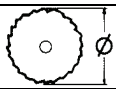
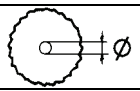
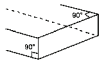
Tutela dell’ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d’imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.	Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.			

Imballo:

Proteggere all’umidità	L’imballo deve essere rivolto verso alto	Attenzione - fragile			

Dati tecnici:

					
Allacciamento	Potenza del motore	Giri	Ø del disco da taglio	Ø della foratura del disco da taglio	Profondità di taglio 90°
Profondità di taglio 45°	Peso	Rumorosità			

Uso in conformità alla destinazione

La sega circolare a tavolo è adatta da taglio longitudinale e trasversale del legno e plastiche morbide. Non devono essere tagliati sulla macchina i materiali tondi (tubi, barre tonde etc.). Non è ammissibile il taglio dei metalli.

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso. Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali meccanici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Tagli	Pericolo di farsi male dalle parti in rotazione. Contatto con disco da taglio in rotazione può condurre ai gravi infortuni.	Porre attenzione lavorando i pezzi piccoli, utilizzare sempre il dispositivo da scorrimento di fornitura. Mai toccare il disco da taglio in rotazione.	L'utensile usurato e/o difettoso deve essere cambiato immediatamente.
Presa, avvolgimento	L'indumento largo, gioielli, capelli possono essere presi dalle parti in rotazione.	Utilizzare sempre gli indumenti aderenti, nessun gioiello. Proteggere i capelli della retina.	

Pericoli residuali elettrici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Contatto elettrico diretto Contatto elettrico indiretto	Il cavo oppure la spina difettosi possono causare la folgorazione. Infortuni dalle parti conducenti e/o elementi costruttivi difettosi.	Far sostituire i cavi oppure prese difettosi del professionista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (FI). Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina. Utilizzare solo con interruttore FI.	

Pericolo del rumore

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Danneggiamento dell'udito	Lavoro più lungo con apparecchio può danneggiare l'udito.	Utilizzare sempre la protezione dell'udito.	

Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Contatto, inalazione	Può avvenire il danneggiamento dei polmoni nel caso di grande polverosità. Emissione della polvere legnosa nociva per la salute in esercizio senza l'aspirazione.	Lavorando con apparecchio, usare sempre il respiratore. Collegare ed utilizzare l'impianto d'aspirazione.	

Trascuratezza delle regole ergonomiche

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
L'uso dei mezzi di protezione personale insufficiente	Manovra dell'apparecchio senza mezzi di protezione personale adatti può condurre ai gravi infortuni esterni ed interni.	Indossare sempre la tuta di protezione prescritta e lavorare con attenzione.	
Illuminazione locale insufficiente	Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.	Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.	

Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Oggetti gettati e/o spruzzi dei liquidi	Durante il taglio, le particelle meccaniche gettate dal disco da taglio possono danneggiare gli occhi.	Lavorando con apparecchio, usare sempre gli occhiali di protezione.	

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto
L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti. Le singole parti dell'imballo (es. fogli, Styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.
L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Modello	**GTK 800**
Attacco del motore	230 V~50 Hz
Potenza del motore P1	800 W
Giri del motore	2.950 min^{-1}
Max. altezza di taglio	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Dimensione della tavola	500 x 335 mm
Spessore del cuneo da spaccatura	2,2 mm
Dimensioni del disco da taglio	Ø 205 mm foratura 20 mm 20 denti
Rumorosità	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Peso brutto	cca 12,5 kg
Peso netto	cca 11 kg
Cod. ord.	55146

I valori rilevati sono stati verificati in conformità all'EN 61029-2-1 ed EN 61029-1.

Trasporto e stoccaggio

- Per lo stoccaggio del tempo più lungo, la macchina deve essere accuratamente pulita.
- Proteggere la sega agli impatti ambientali coprendola del telone plastico, cartone etc..
- Trasportare l'apparecchio sempre con un mezzo da trasporto.
- In conservazione per tempo più lungo e per il trasporto, la parte superiore del disco da taglio deve essere sempre coperta, per es. con carter di protezione del disco da taglio.

Prima di messa in funzione

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua l'integrità e la presenza delle parti le quali fanno parte della fornitura. In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.
Montare l'apparecchio fissandolo con le viti sulla superficie piana, livellata e controllare la posizione fissa dell'apparecchio. Badare sempre a fissaggio sicuro dell'apparecchio sulla superficie idonea.

- Accertarsi che tutti raccordi filettati siano ben serrati.
- Controllare che siano libere le fessure di ventilazione del motore.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- Prima dell'aggiustaggio e manutenzione sconnettere la spina dalla presa.
- **Attenzione! Il disco da taglio in rotazione può far male alle mani e dita.**
- **Mai lavorare senza carter del disco da taglio.**
- Previa di mettere prima volta in funzione la macchina, controllare che i dati tecnici sulla targhetta corrispondono con dati elettrici della rete.

- Utilizzando il cavo di prolunga, badare a ciò che il filo sia adatto per la potenza indicata. Sezione minima 1,0 mm2.
- Il tavolo e tutta zona di lavoro mantenere puliti; eliminare la segatura e gli oggetti che non sono più utili.
- Porre attenzione ai luoghi in circostanza della sega, dove c'è pericolo dell'inciampata.
- La persona che dovesse lavorare con tal macchina non dovrebbe essere possibilmente disturbata.
- Badare al senso di rotazione del motore e disco da taglio.
- Spento il motore, il disco da taglio non deve essere mai frenato con la pressione laterale.
- Utilizzare solo i dischi da taglio perfetti, cioè affilati e senza fessure, fratture, deformazioni etc. Dischi da taglio difettosi devono essere sostituiti immediatamente.
- Badare a ciò, che la freccia sul disco da taglio indichi il senso identico a quella sulla macchina.
- I dispositivi di protezione della macchina non devono essere mai smontati oppure disinseriti dalla funzione in qualsiasi modo.
- I dispositivi di sicurezza difettosi devono essere immediatamente sostituiti.
- Nel caso di essere disturbato durante lavoro, terminare il lavoro che state svolgendo, prima di guardare all'altra parte.
- Il pezzo da lavorare deve essere appoggiato sempre sul tavolo della macchina. Mai utilizzare la macchina in modo tale che l'oggetto tagliato si trovi oltre tavolo.
- Badare a ciò, che le mani siano appoggiati sempre in sicuro, quindi che non possano scivolare e venire in contatto con disco da taglio.
- Lavorando il pezzo lungo, occorre utilizzare i sostegni d'aggiunta e/o appoggio, perché non si inceppa il disco da taglio.
- La parte del pezzo lavorato che deve essere tagliata deve essere assolutamente priva dei chiodi ed altri corpi estranei. Durante lavoro con la sega circolare stare sempre girati con fianco al disco da taglio.
- Non sovraccaricare la macchina, altrimenti partirà piano e si surriscalda.
- Non tagliare più pezzi insieme.
- Utilizzare in ogni caso la barra di guida scorrevole.
- Non cercare estrarre dalla sega circolare le schegge, pezzi di legno oppure pezzo da lavorare incuneato, senza aver spenta la macchina e sconnessa la spina dalla presa.
- Per rimuovere i difetti oppure estrarre i pezzi lavorati occorre prima spegnere la macchina e disinserire la spina dalla presa.
- L'impostazione, misurazioni, pulizie etc. possono essere svolte solamente con motore spento e spina disinserita.
- Non lasciare la zona di lavoro senza la sorveglianza se non è spento il motore e la spina sconnessa.
- Terminata la manutenzione e riparazioni dei dispositivi di sicurezza e protezione, tali devono essere rimontati immediatamente in modo giusto.
- E' indispensabile conoscere le prescrizioni di sicurezza locali in vigore, idem tutte le altre prescrizioni generalmente accettate.
- Lavorando con la macchina nei locali chiusi, tale deve utilizzata solo con apposito sistema d'aspirazione.
- Questa sega circolare a tavolo deve essere collegata alla rete di 230V e min. 10 A.
- Utilizzare il cavo d'alimentazione esclusivamente per lo scopo dell'uso stabilito.
- Badare sempre all'atteggiamento del corpo sicuro e mantenere l'equilibrio.
- Prima di usare la macchina è indispensabile controllare i dispositivi di sicurezza. Accertarsi che le parti evidentemente danneggiate solo leggermente funzionano bene.
- Controllare che funzionano perfettamente tutti elementi mobili. Porre attenzione soprattutto al danneggiamento ed intagliamento degli elementi. Tutte le parti devono essere correttamente integrate e devono soddisfare tutte le condizioni per la propria perfetta funzione.
- Se non è indicato diversamente nel presente Manuale d'Uso, le parti danneggiate e dispositivi di sicurezza devono essere riparate e/o sostituite presto il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata.
- Questa macchina corrisponde alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere svolte solo dell'elettricista qualificato presso il Centro d'Assistenza, che utilizzerà i ricambi originali. Ignorare tal regola costituisce il pericolo degli incidenti.
- Non devono essere prodotte con tal macchina le scanalature, fessure etc., oppure solo con apposito dispositivo di protezione posto sopra il tavolo (perimetralmente chiuso)
- Questa sega non deve essere utilizzata per i lavori a colpo (intagli aggraffati etc.).

Manovra

Prima di svolgere qualsiasi lavoro d'aggiustaggio della sega sconnettere la spina dalla presa.

Arresto parallelo

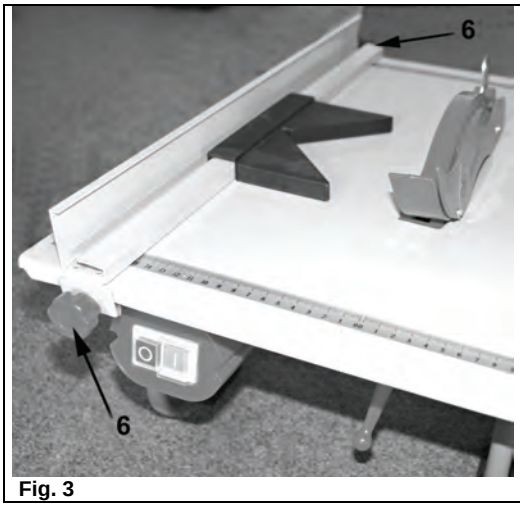


Fig. 3

- E' necessario, in taglio longitudinale, utilizzare l'arresto parallelo (fig. 1/pos. 8).
- E' possibile applicarlo su entrambi due lati del tavolo.
- Girare la leva di fissaggio (fig. 1/pos. 6) e spostare l'arresto parallelo (fig. 1/pos. 8) alla posizione richiesta.
- Serrare nuovamente la leva di fissaggio (fig. 1/pos. 6).

Attenzione: Non spostare troppo lontano l'arresto nel senso del disco da taglio! La distanza tra l'arresto e disco da taglio deve essere min. 20 mm.

Arresto per falciatura

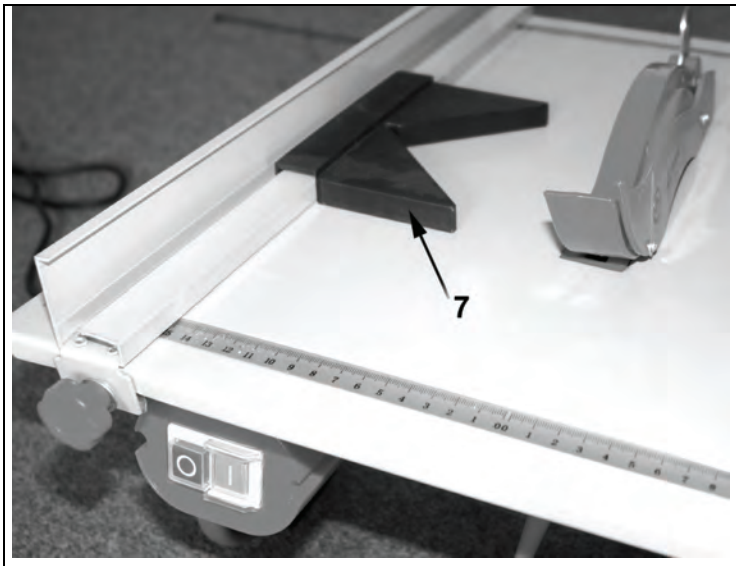


Fig. 4

- L’arresto per falciatura (fig. 1/pos. 7) inserire all’apposito fermo sul tavolo.

Attenzione: Non spostare troppo lontano l’arresto nel senso del disco da taglio! La distanza tra l’arresto e disco da taglio deve essere min. 20 mm.

Impostazione dell’angolo di taglio

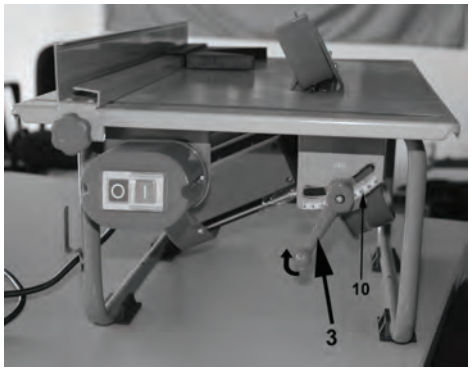


Fig. 5

- L’impostazione del disco da taglio 0° - 45° può essere fatta sulla scala (fig. 1/pos. 10). Allentando entrambe le leve d’arresto (fig. 1/pos. 3) è possibile cambiare l’angolo del disco da taglio.

Accensione e spegnimento della macchina

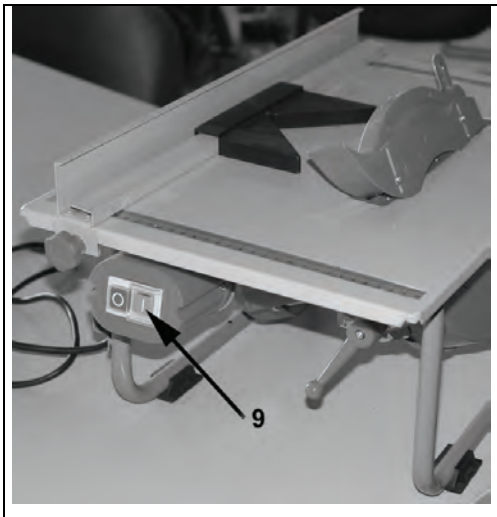


Fig. 6

- Per accendere la macchina premere “pulsante verde I” (fig. 1/pos. 9).
- Per spegnerla premere “pulsante rosso 0”.

Tagli longitudinali

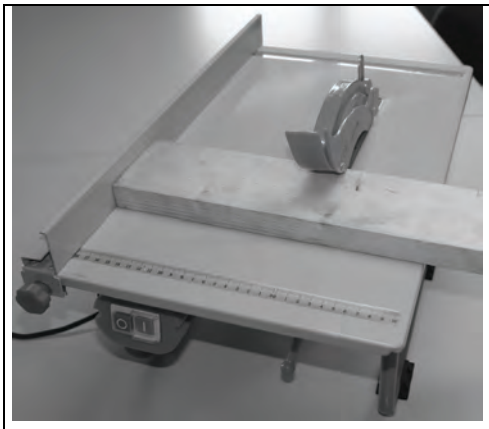
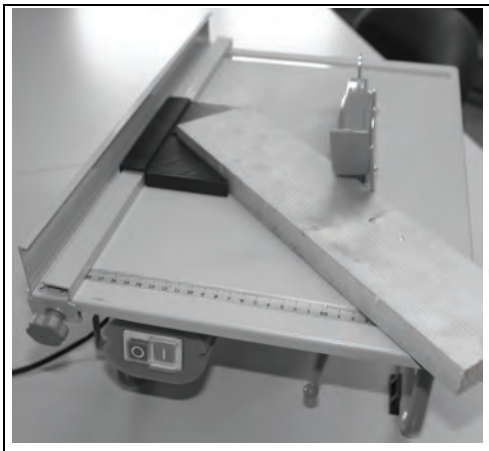


Fig. 7

- L’arresto parallelo (fig. 1/pos. 8) registrare alla larghezza richiesta dal disco da taglio.
- Appoggiare il pezzo da lavorare sulla superficie di deposito; lato piano/più largo deve appoggiare con tutta superficie sul tavolo della sega.
- Pezzi da lavorare larghi guidare con la mano, piccoli tramite la barra di guida scorrevole (fig. 2/pos. 14).

Attenzione: Mantenere la distanza sufficiente, sicura, dal disco da taglio.

Esecuzione dei tagli trasversali



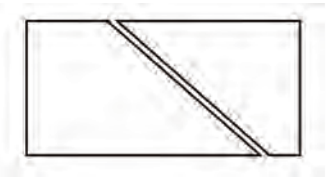


Fig. 8

- L’arresto trasversale (fig. 1/pos. 7) viene adesso montato sull’arresto parallelo (fig. 1/pos. 8).
- Volendo fare in più l’impostazione diagonale del disco da taglio, procedere secondo la fig. 5.

Attenzione: Il pezzo da lavorare condotto reggere sempre bene; mai tagliare il pezzo lento.

Aspirazione della segatura

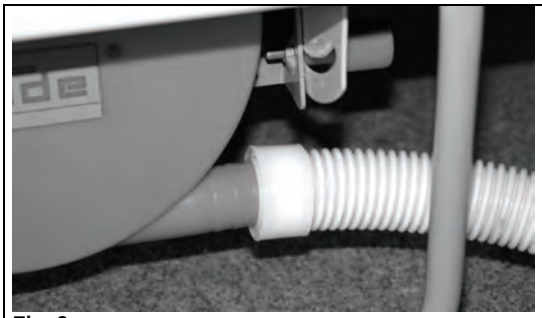


Fig. 9

- Utilizzando la macchina nei locali chiusi, deve essere collegato alla macchina l’impianto d’aspirazione della segatura.

Istruzioni di sicurezza per la manovra

- Prima di avviare la macchina, tutti dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere correttamente montati al suo posto.
- Mai tagliare i pezzi di legno tanto piccoli, che non è possibile reggerli con sicurezza.
- Il disco da taglio deve girare libero.
- Tagliando il legno precedentemente utilizzato, trattato e/o lavorato in qualsiasi modo, bisogna porre attenzione soprattutto ai chiodo, viti etc. Prima di lavorare, eliminare tutti oggetti estranei.
- Prima di chiudere l’interruttore generale, accertarsi che il disco da taglio sia montato correttamente e tutte le parti mobili della macchina libere.
- Avviso! Nel caso dei dubbi consultare il montaggio di tale sega circolare a tavolo con professionista del Centro d’Assistenza.

- Utilizzare l’apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d’Uso.
- Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

Manuale step by step

1. Registrare gli arresti secondo il taglio richiesto.
2. Accendere la macchina.
3. Muovere il pezzo da lavorare piano ed uniformemente usando il dispositivo da scorrimento, verso il disco da taglio in modo che sia possibile realizzare il taglio completo.
4. Spegnere la sega ed attendere finché il disco da taglio non si ferma assolutamente.
5. Togliere adesso il pezzo lavorato.

Guasti – cause - rimozione

ATTENZIONE: CONTROLLARE SEMPRE PRIMA I TERMICI!

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	1. Manca l'alimentazione della macchina 2. Intervento del termico.	1. Controllare l'alimentazione e la linea, rivolgersi all'elettricista professionale. 2. Attendere 5-10 minuti e riaccendere.
Motore spegne durante lavoro	1. Guasto il termico del motore. 2. Intervento dell'interruttore per sovraccarico.	1. Far fare la sostituzione solo dell'elettricista professionale. 2. Attendere finché si raffredda il motore, dopo 5-10 minuti riavviare.
Cause del sovraccarico	1. Linea d'alimentazione troppo lunga oppure con la sezione troppo piccola. 2. Disco da taglio non è sufficientemente tagliente. 3. Denti del disco da taglio non hanno l'angolo corretto.	1. Cavo di prolunga deve essere appositamente dimensionato 1,5 mm2 2. Affilare il disco da taglio. 3. Far aggiustarne del professionista.
Tracce di bruciatura sul pezzo da lavorare	1. Disco da taglio ottuso.	1. Affilare il disco da taglio, eventualmente sostituire.

Ispezioni e manutenzione

Prima di svolgere qualsiasi lavoro sulla macchina sconnettere la spina dalla presa.

- Le parti di plastica pulire con straccio inumidito. Non utilizzare i detergenti, solventi, né gli oggetti appuntiti.
- La superficie del tavolo della sega pulire con lo spray da trattamento adatto.
- Nel caso che il tempo di frenatura del motore supera 10 s, le parti di usura rapida del freno può sostituire solamente il costruttore oppure l'officina autorizzata.
- Dopo ogni uso eliminare dal foro di ventilazione e dalle parti mobili la polvere attaccata con la spazzola e/o pennello morbidi.
- Tutte le parti mobili lubrificare periodicamente con olio.

Sostituzione del disco da taglio

Attenzione! Prima di manutenzione, registrazione e sostituzione del disco da taglio spegnere sempre la macchina e sconnetterla dalla rete.

- Togliere il carter (fig. 1/pos. 11) del disco da taglio.
  - Allentare due viti con incisione a croce sul fianco del carter di protezione (fig. 10).
  - Il disco da taglio è adesso senza copertura (fig. 11).
- Per reggere il mandrino utilizzare la chiave per la flangia.
- Per allentare la vite del disco da taglio usare l'altra chiave da montaggio. Agire nel senso antiorario (filettatura DX) (fig. 12).
- Sfilare il disco dal fusto e sollevarlo sopra.
- Prima di infilare il disco nuovo oppure affilato, pulire accuratamente il fusto.
- Inserimento e fissaggio del nuovo disco da taglio viene fatto in ordine rovesciato.
- **Attenzione!** Badare al giusto senso di rotazione! Il tagliente dei denti deve essere orientato al senso di rotazione, quindi avanti. Porre attenzione alle frecce sul disco da taglio e sul carter!
- Prima dell'uso ripetuto della sega controllare che tutti dispositivi di sicurezza e di protezione funzionino correttamente.
- Importante! Inserito nuovo disco da taglio, ruotarlo prima con la mano e controllare se gira libero.
- Collegare poi la macchina alla rete e, prima di utilizzarla, far girarla qualche tempo a vuoto.

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Intervallo di tempo	Descrizione	Altri dettagli eventuali
Dopo ogni uso	• Fori di ventilazione e parti mobili pulire dalla polvere.	
Dopo ogni uso	• Pulire dalla polvere la sega intera.	
Periodicamente	• Parti mobili metalliche lubrificare con olio.	Olio multiuso
Periodicamente	• Controllare il serramento di tutte viti. Possono allentarsi per effetto delle vibrazioni.	

Assistenza tecnica

Avete **le domande tecniche**? **Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**
Sul nostro sito **http://www.guede.com/support**, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:
N° serie:
Cod. ord.:
Anno di produzione:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Dichiarazione di conformità CE

Confermiamo con la presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:
SEGA CIRCOLARE DA TAVOLA GTK 800

Cod. ord.:
#55146

Direttive CE applicabili:
2006/42/EG
2004/108/EG

Applicate norme armonizzate:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Data/firma del costruttore: 23.05.2011

Dati sul sottoscritto: Amministratore delegato, Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Bevezetés

Annak érdekében, hogy új ASZTALI TÁRCSÁS FŰRÉSZE minél tovább örömöt okozzon tulajdonosának, figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt ajánljuk, hogy a használati utasítást őrizze meg, ha esetleg a továbbiakban szüksége lenne rá.

Törekszünk termékeink állandó tökéletesítésére és további fejlesztésére, s ezért fenntartjuk magunknak a jogot a műszaki változásokra.

Ez a dokument az eredeti használati utasítás.

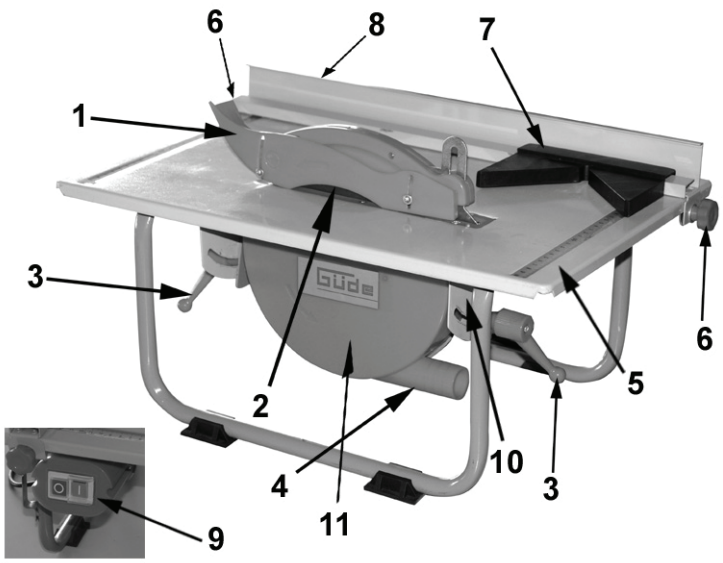
Gép

Mobil és robusztus asztali tárcsás fűrész.

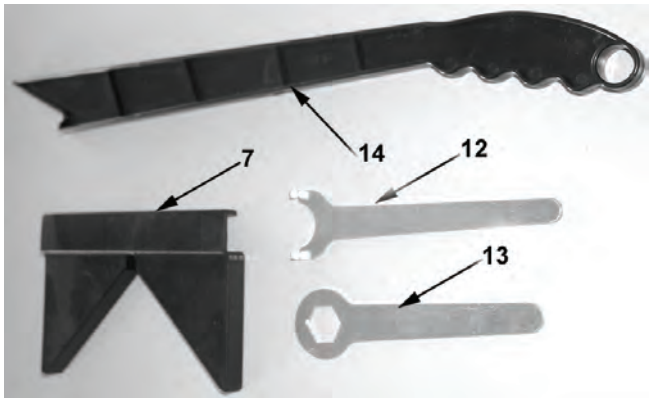
Felszerelés (szériás): A fűrésztárcsa, s a folyamatos forgásbeállítási lehetőség, szorítókar segítségével van bebiztosítva. Hosszanti ütköző, zsugorított karbidtárcsa, tolható vezérlő kar és sablon diagonális vágásokhoz.

Felhasználás: Ideális építészethez és belső környezetben végzendő munkákhoz.

A szállítmány tartalma



1.ábra



2.ábra

1. Fűrésztárcsa védőberendezés
2. Fűrésztárcsa
3. Aretációs kar a forgás beállítására
4. Szívó garat
5. Skála
6. Feszítőkar a párhuzamos ütközőhöz
7. Gérvágó ütköző
8. Paralell ütköző
9. Bekapcsoló/kikapcsoló
10. Skála a forgás beállítására
11. A fűrésztárcsa védő burkolata

Kellékek

7. Gérvágó ütköző
12. Peremkulcs
13. Szerelő kulcs
14. Toló vezérlő kar

Jótállás

A jótállás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, melyeket az anyag-, vagy a gyártási hiba idézett elő. A jótállási igény benyújtása esetén mellékelje az eredeti, vásárlási dátummal ellátott, számlát.
A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen eljárás következtében beálló hibákra, pl. a berendezés túlterhelése, erőszakos kezelése, a gép megrongálása idegen behatás révén, vagy idegen tárgyakkal. Az esetben, ha a hibák a használati, szerelési utasítás mellőzése, vagy normális kopás eredményei, a jótállás erre sem vonatkozik.

Általános biztonsági utasítások

A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésékor feltétlenül tartsa be.
Az esetben, ha a gép bekapcsolásával, vagy kezelésével kapcsolatban kételyei támadnának, forduljon a gyártóhoz (szerviz szolgálat)

ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY BE LEGYEN BIZTOSÍTVA A BIZTONSÁG LEGMGASABB FOKOZATA, KÉREM, FELTÉTLENÜL TARTSA BE Z ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

Vigyázz:Kizárólag FI (hibaáram elleni védőkapcsoló) kapcsolóval szabad használni!

VIGYÁZZ!

- **Munkahelyét tartsa rendben!** A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.
- **Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat.** A gépet tilos kitenni eső hatásának. Tilos nyirkos, vagy nedves környzetben használni. Biztosítson be megfelelő megvilágítást. Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázak közelében használni.
- **Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!** Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, kapcsolatba lépjenek a géppel. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!
- **Gépét tartsa biztonságos helyen!** Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.
- **Minden munkához megfelelő szerszámot használjon.** Ne használjon kis gépet, vagy tartozékokat olyan munkához, mely nagy gépet követel. A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre tervezve volt. A szerszámokat mindig tisztán és éles állapotban tartsa**.**
- **Viseljen megfelelő öltözetet**. Nem alkalmas bő öltözetek és ékszerek viselete. Ezeket a gép forgó részei behúzhatják. Kinti munkához munkakesztyű és csúszásmentes talpú munkacipő ajánlatos. A hosszú hajat megfelelően védeni kell.
- **Használjon személyi védőeszközöket**. Minden esetben viselnie kell szemüveget és fülvédőt. Nagyon fontos a respirátor használata is. Szükséges por elleni, esetleg védőálarc használata is. Éles tárgyakkal és a fűrésztárcsával való munkánál mindig használjon feszes védő kesztyüt.
- **Használjon porszívó berendezést.** A porszívó és porgyűjtő berendezéseket, ha a gép el van velük látva, kapcsolja be és használja előírás szerint. Ügyeljen arra, hogy a por és a fűrészpor mindig el legyen távolítva az Ön és a többi, a gép közelében tartózkodó személy, közeléből is.
- **Gondoskodjon a villanyvezető kábelről**. Ne húzza a kábelt, tilos a dugvillát a kábelnél fogva kihúzni a konektorból. A kábelt nem szabad hőforrás, olaj és éles tárgyak közelében tartani.
- **Biztosítsa be a munkadarabot.** Használjon megfelelő szorítókat, ami minden esetre biztonságosabb, mint kézzel tartani a munkadarabot. Ráadásúl munka közben mindkét keze szabadon marad.
- **Vigyázzon stabilitására és egyensúlyára**. Ne hajoljon túlságosan se előre, se oldalra, ha valamit kézbe akar venni.
- **Távolítsa el a szerelő kulcsokat, stb.** A gép bekapcsolása előtt minden kulcsot távolítson el, melyeket alkatrészek cseréjéhez , stb. használt.
- **Kerülje el a gép véletlen bekapcsolásának a lehetőségét.** Mielőtt a dugvillát a konektorba dugja, győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsoló berendezése ki van-e kapcsolva.
- **Kinti környezetben kizárólag speciális hosszabbító kábelt használjon.** Kinti használatra kizárólag speciális hosszabbító kábelt használjon, mely a célnak megfelel, s ennek megfelelően van jelölve.
- **Legyen figyelmes. Ügyeljen arra, mit csinál**. Ha fáradt, ne használjon villamos munkaeszközöket.
- **Ellenőrizze az alkatrészek állapotát**. Használat előtt ellenőrizze a berendezést. Néhány alkatrész elromlott? Ha nem nagy a hiba, fontolja meg, hogy a berendezés így is fog – e hiba nélkül és biztonságosan működni. Fordítson figyelmet a mozgó alkatrészek megfelelő szabályozására és beállítására. Egymásba illenek-e az egyes alkatrészek? Nincsenek megrongálódva? Minden helyesen van felszerelve? Be van biztosítva a zavar nélküli működés minden feltétele? Ha a használati utasításban nincs kizárólag más eljárás említve, az elromlott védőberendezést, stb. meg kell javíttatni, vagy autorizált személyekkel kicseréltetni. A berendezés elromlott kapcsolóit autorizált javítóműhelyben cseréltesse ki. A berendezést ne használja, ha a be – kikapcsoló berendezés nem működik rendesen. Az elhasznált asztalbetétet ki kell cserélni. Nem valószínű, hogy a berendezés hibás lenne (a védőberendezést és a fűrésztárcsát beleértve), de ha igen, kérem, forduljon a székhelyükhöz legközelebb lévő szervizhez.
- **Előzze meg az áramütést.** Akadályozza meg teste érintkezését leföldelt objektumokkal, pl. vízvezeték, fűtőtest, rezsó és jégszekrény.
- **Használjon kizárólag jóváhagyott alkatrészeket**. Karbantartáshoz és javításokhoz használjon kizárólag eredeti, vagy az eredetivel megegyező alkatrészeket. Az alkatrészeket kizárólag autorizált javítóműhelyekben vásárolja.
- **Figyelmeztetés!** A használati utasításban kizárólag nem ajánlott kellékek és alkatrészek használata személyek veszélyeztetéséhez és károk keletkezéséhez vezethet.
- **Vigyázz:** Minden munkához feltétlenül használjon toló vezérlő kart.
- **Gondoskodjon a gépéről!** A vágó szerrszámokat tartsa éles és tiszta állapotban! Tartsa be a kenésre és a szerszámcserére vonatkozó utasításokat! Rendszeresen ellenőrizze a villamos kábelt és meghibásodás esetén cseréltesse ki autorizált szakemberrel! Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt és meghibásodás esetén cserélje ki! A markolót tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsiradékmentes állapotban!
- **Húzza ki a dugvillát a konnektorból!** Az esetben, ha a berendezést nem használja, karbantartás és szerszámcsere esetén, pl. fűrésztárcsa, fúró, marótoldalék cseréje előtt, feltétlenül távolítsa ela dugvillát a konnektorból!
- **A villamos gépet villamos szakemberrel javíttassa meg!** Ez az elektromos berendezés eleget tesz az illetékes biztonsági követelményeknek. Kizárólag villamos szakember javíthatja meg, eredeti alkatrészek használatával, ellenkező esetben a kezelőt komoly sebesülések veszélye fenyegeti!

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.
A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. **A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolni.**
Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset tipusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés tipusai**

Jelzések a gépen

A szimbólumok magyarázata:
Ebben az utasításban és/vagy a gépen az alábbi szimbólumok vannak feltüntetve:

A termék biztonsága:

CE					
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek					

Tilalmak:

Általános tilalom (más piktogrammal együtt))	Ne érintse meg a gép forgó részeit	Gyerekeknek tilos a gép megközelítése!	Védje nedvesség ellen!		

Figyelmeztetés:

Figyelmeztetés/vigyázz	Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.	Vigyázz! Behúzás veszélye	Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!	Vigyázz! Kezek sebesülési veszélye	Tartsa be a biztonságos távolságot!
A gép beállítása és karbantartása előtt feltétlenül távolítsa el a dugvillát a konnektorból!					

Utasítások:

Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Használjon fülvédőt és védőszemüveget!	Viseljen biztonságos munkakesztyűt!			

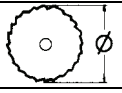
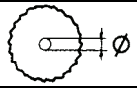
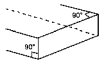
Környezetvédelem:

A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást, megsemmísítésre, speciális hulladékgyűjtőbe adja át.	Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.			

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa	Vigyázz törékeny!			

Műszaki adatok:

					
Dugvilla	A motor teljesítménye	Fordulatok	A fűrésztárcsa Ø	A fűrésztárcsa középnyílása Ø	Vágásmélység 90°-nál

Vágásmélység 45°-nál	Tömegsúly	Az akusztikus teljesítményszint			

Rendeltetés szerinti használat

Az asztali tárcsásfűrész faanyag és puha műanyag hosszanti és keresztirányú vágására alkalmas. Hengeres anyagok (csövek, gömbfa) vágására tilos használni. Fémek vágására is tilos használni.

A géppel kizárólag azokat a munkákat szabad végezni, melyekre konstruálva volt, s melyeket a használati utasítás tartalmazz. Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért. Kérem, vegye figyelembe, hogy a berendezés nem volt ipari használatra konstruálva!

Maradékveszély és óvintézkedések

Mechanikus maradékveszély

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
Vágás, levágás	A forgó alkatrészek komoly vágási sebeket okozhatnak. A forgó fűrésztárcsa megérintése súlyos sebesüléseket idézhet elő.	Legyen óvatos a kisebb munkadarabokkal, mindenképpen használja a vezérlőkart, mely a gép tartozéka. Soha ne érintse meg a forgó fűrésztárcsát.	Az elkopott, vagy hibás berendezést azonnal cseréljen ki.
Megragadás, feltekerés	A mozgó részek elkaphatják a lengő ruhadarabokat, ékszereket, hosszú hajat.	Ne viseljen bő ruhát, ékszereket. Viseljen hajvédő hálót.	

Elektromos maradékveszély

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
Közvetlen kapcsolat Nem közvetlen kapcsolat	Hibás kábel, vagy dugvilla áramütést idézhetnek elő. Baleset áramot vezető alkatrészekkel, nyitott,vagy hibás konstrukciós alkatrészekkel.	Hibás kábelt, vagy dugvillát cseréltesse ki szakemberrel. A gépet kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (FI) szabad használni. A gépen való munka közben mindig távolítsa el a dugvillát az áramkörből. Kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (FI) szabad használni.	

Zajveszély

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
Hallószervek sérülése	Hosszantartó munka a fűrésszel a hallószervek károsodásához vezethet.	Viseljen fülvédőt.	

Veszélyeztetés munkadarabokkal és más anyagokkal

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
Kontaktus,belélegzés	A keletkezett por megkárosíthatja tüdejét. Egészségre káros fűrészpor belégzés, porszívó használata nélküli munka közben.	Munka közben mindig viseljen respirátort. Kapcsolja be a porszívó berendezést.	

Az ergonómiai elvek elhanyagolása

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
A személyvédő biztonsági segédeszközök viselésének az elhanyagolása	A gép használata, megfelelő személyvédő biztonsági segédeszközök nélkül, súlyos belső és külső sebesülésekhez vezethet.	Viselje az előírt munkaruhát és dolgozzon megfontoltan.	
Elégtelen helyi megvilágítás	Nem megfelelő megvilágítás magas biztonsági kockázattal jár.	Munka közben biztosítson be megfelelő megvilágítást.	

További veszélyeztetések

Veszély	Leírás	Óvintézkedések	Maradékveszély
Elhajított tárgyak, vagy kifröccsölt folydékok.	Vágás közben a fűrésztárcsa, vagy a mechanikus részecskék megsérthetik a szemeket.	A géppel való munka közben viseljen védőszemüveget	

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogrammokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések“ fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése
A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát reciklálható.
A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.
A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztirén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**
Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak.
Kivételt képez a fiatalkorúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellet, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Műszaki adatok

Modell	**GTK 800**
Motor csatlakozó	230 V~50 Hz
Motorteljesítmény (P1)	800 W
A motor fordulatszáma	2950 min^{-1}
Max. vágásmagasság	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Asztalnagyság	500 x 335 mm
A hasító ék vastagsága	2,2 mm
A fűrésztárcsa méretei	Ø 205 mm középnyílás 20 mm 20 fog
Zajosság	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Bruttó tömegsúly	kb. 12,5 kg
Nettó tömegsúly	kb. 11 kg
Megr. szám:	55146

A lemért értékek eleget tesznek az EN 61029-2-1 és EN 61029-1 szabványok követelményeinek.

Szállítás és raktározás

- Hosszabb raktározás előtt, a gépet alaposan meg kell tisztítani.
- Ponyvával, vagy kartonnal védje a fűrészt az időjárás viszontagságaival szemben.
- A gépet minden esetben közlekedési eszközzel szállítsa!
- Hosszabb idejű tárolás, vagy szállítás esetén, a gép fűrésztárcsája biztonságosan be kell fedni, pl. fűrésztárcsa védőburkolattal.

Üzembehelyezés előtt

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy minden darab, melyeknek a csomagolásban kell lenniük, ki lett-e kézbesítve! Az esetben, ha a szállítmányból hiányzanak egyes alkatrészek, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gépet, megfelelő csavarok segítségével szerelje egyenes, vízszintes alapzatra és ellenőrizze, hogy szilárdan oda van- e erősítve! Ügyeljen arra, hogy a berendezés biztonságosan legyen felerősítve a megfelelő alapzatra!

- Bizonyosodjon be arról, hogy minden csavar be legyen szorítva!
- Ellenőrizze a szellőztető nyílásokat, hogy ne legyenek bedugulva!

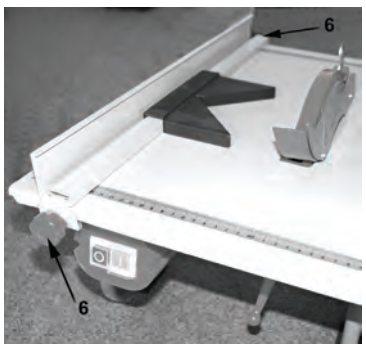
Biztonsági utasítások első üzembehelyezéshez

- Beállítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a dugvillát a konektorból.
- **Vigyázz! A forgó fűrésztárcsa megsebesítheti a kezét és ujjait!**
- **Soha nem szabad a fűrésztárcsa védőberendezése nélkül dolgozni.**
- A gép üzembehelyezése előtt ellenőrizze, hogy a gép tipuscimkéjén feltüntetett adatok megegyezzenek az áramkör adataival.
- Az esetben, ha hosszabító kábelt használ, ügyeljen arra, hogy a kábelbél megfeleljen az adott teljesítménynek. Minimális átmérő 1,0 mm^2.
- A gépasztalt és a munkahelyét tartsa tisztán, távolítsa el a fűrészport és azokat a tárgyakat, melyekre jelenleg nincs szüksége.
- A fűrész közelében tartsa figyelemmel azokat a helyeket, ahol elbotolhat, pl.bevezető kábel.
- A géppel dolgozó személy figyelmét nem szabad elterelni.
- Ügyeljen a motor és a fűrésztárcsa helyes forgási irányára.
- A motor kikapcsolása után semmiképpen nem szabad a fűrésztárcsát, az oldalára való nyomással, fékezni.
- Kizárólag hiba nélküli, tehát jól élesítettet, repedés és deformáció nélküli, stb. fűrésztárcsát használjon. A hibás fűrésztárcsát azonnal ki kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrésztárcsán lévő nyíl egy irányba mutasson, a gépen lévő nyíllal.
- A gép védőberendezését semmiképpen nem szabad leszerelni, vagy funkcióját másképp megakadályozni.
- A megkárosodott, vagy hibás védőberendezést azonnal ki kell cserélni.
- Ha munka közben valaki megzavarja, először mindig fejezze be a munkát, melyet éppen folytat, s utána tekintsen fel.
- A munkadarab mindig a gép asztalán legyen. A berendezést soha ne használja úgy, hogy a vágandó anyag az asztalon kívül legyen.
- Vigyázzon, hogy a keze mindig biztonságos helyzetben legyen, nehogy véletlenül a fűrészre csússzon.
- Ha hosszú darabokkal dolgozik, használjon, kérem, póttámaszt, nehogy a fűrész beakadjon.
- A felvágandó részben ne legyenek se szögek, se más hasonló idegen testek. Ha a fűrésszel dolgozik, a fűrésztárcsától mindig oldalt álljon.
- A gépet ne terhelje túl annyira, hogy lelassúljon a menete és felmelegedjen.
- Soha ne vágjon egyszerre több darabot.
- Minden esetben használjon toló vezérlő kart.
- Ne próbálkozzon a fűrészport, fadarabokat, vagy beakadt munkadarabot eltávolítani a fűrészről addig, mig a gépet nem kapcsolta ki az áramkörből.
- A hibák, vagy a levágott darabok eltávolítása előtt, a gépet ki kell kapcsolni, s a dugvillát kihúzni a konektorból.
- A gép szabályozása, mérése, tisztítása, stb. csak a motor és a dugvilla hálózatból való kikapcsolása után megengedett.
- Az esetben, ha nincs kikapcsolva a fűrész motorja, s a dugvilla nincs kihúzva a konektorból, tilos a munkahelyet felügyelet nélkül hagynia.
- A biztonsági, vagy védőberendezéseket karbantartás, vagy javítás után azonnal, előírás szerint, vissza kell szerelni.
- Nélkülözhetetlen a gép használati helyén érvényes biztonsági utasítások és a többi általánosan elismert, biztonsági szabályok alapos ismerete.
- Zárt helyiségben, a gépet, kizárólag megfelelő szívóberendezés működtetése mellett szabad használni.
- Az asztali tárcsás fűrészt 230V-os és min. 10 A-os. hálózatba szabad bekapcsolni.
- A gép töltő kábelét kizárólag a rendeltetési célra szabad használni.
- Munka közben vigyázzon teste stabilitására és egyensúlya megtartására.
- A gép használata előtt ellenőrizni kell a biztonsági berendezést. Bizonyosodjon meg arról, hogy a részben megkárosodott alkatrészek valóban jól fognak - e működni.
- Gondosan ellenőrizze a gép mozgó alkatrészeinek a működését. Kisérje figyelemmel főleg a megkárosodott és beakadozó alkatrészeket. Minden alkatrészt szabályszerűen kell felszerelni, hogy megfeleljen a zavartalan működés feltételeinek.
- Ha a használati utasításban nincs másképp lejegyezve, a megkárosodott alkatrészeket és biztonsági berendezést, autorizált javítóműhelyben kell megjavíttani, vagy kicseréltetni.
- Az megkárosodott kapcsolókat autorizált szervizben javíttassa meg.
- A berendezés a biztonsági utasítások minden követelményének eleget tesz. A gépet kizárólag autorizált szervizben, szakképzett villanyszerelő javíthaja meg, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ha ezt az utasítást nem tartja be, balesetveszély fenyeget.
- A gépet nem szabad vájatokra és bevágásokra használni. Kivételt képeznek azok az esetek, mikor az asztal felé megfelelő védőberendezés van szerelve (mely a veszélyes térséget teljes mértékben elzárja).
- A fűrészt nem szabad rohammunkához használni (összeillesztett vájatok, stb***.)***.

Kezelés

A fűrészt minden szabályozási munka előtt kapcsolja ki az áramkörből.

Paralell ütköző

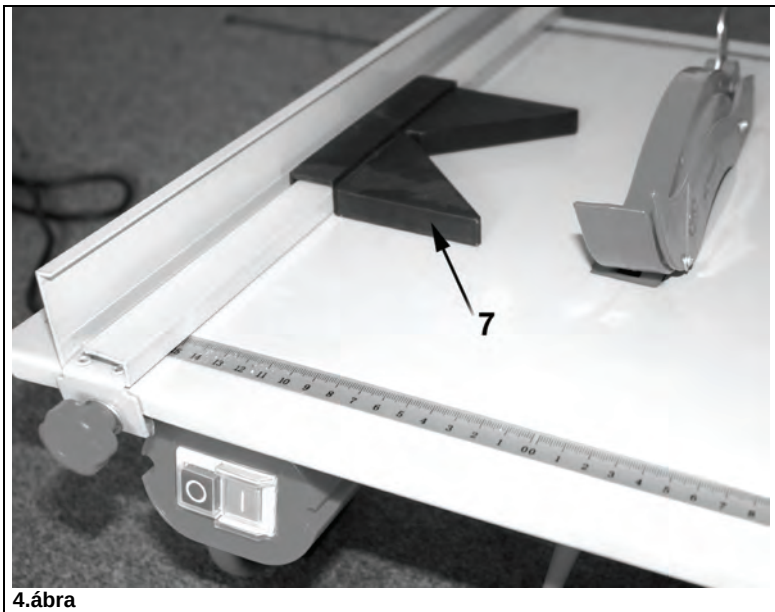


3.ábra

- A fa hosszanti vágásához párhuzamos ütközőt kell használni (ábra 1/megj. 8).
- A ütközőt az asztal mindkét oldalán lehet használni.
- Fordítsa meg a feszítő kart (ábra 1/megj. 6) és a párhuzamos ütközőt (ábra 1/megj. 8) tolja a kívánt helyzetbe
- A feszítő kart (ábra 1/megj. 6) tegye az eredeti helyzetbe.

Vigyázz: A ütközőt ne tolja a fűrésztárcsa irányában túlságosan messzire! A ütköző és a fűrésztárcsa közötti távolság min. 20 mm. legyen.

Gérvágó ütköző

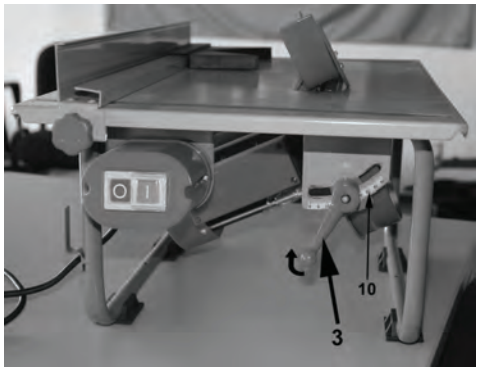


4.ábra

- A gérvágó ütközőt (ábra 1/megj. 7) helyezze az asztalon, a megfelelő fogóba.

Vigyázz: A ütközőt ne tolja a fűrésztárcsa irányában túlságosan messzire! A ütköző és a fűrésztárcsa közötti távolság min. 20 mm. legyen.

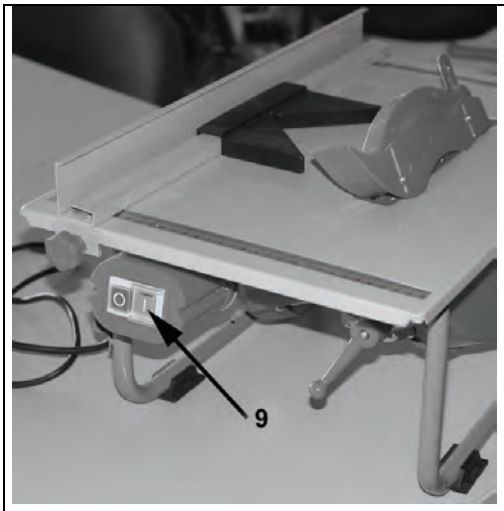
A vágási szög beállítása



5.ábra

- A fűrésztárcsa 0° - 45°-ra való beállítását a skálán (ábra 1/megj. 10) ellenőrizze. A fűrésztárcsa hajlási szöge, a két aretációs emelőkar (ábra 1/megj. 3) meglazításával változtatható meg.

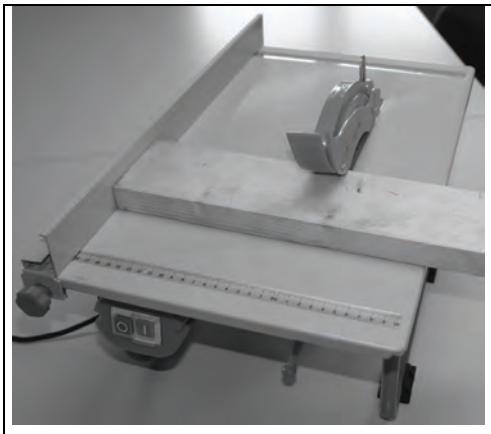
A gép bekapcsolása és kikapcsolása



6.ábra

- Ha a gépet be akarja kapcsolni, nyomja meg a „zöld gombot“ (ábra 1/megj. 9)
- Ha a gépet ki akarja kapcsolni, nyomja meg a „piros gombot 0“.

Hosszanti vágások

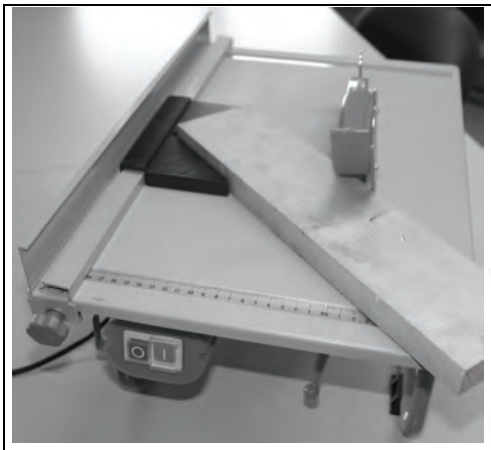


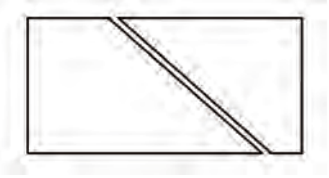
7.ábra

- A párhuzamos ütközőt (ábra 1/megj. 8) állítsa be a fűrésztárcsához, a kívánt szélességre.
- A munkadarabot helyezze az illeszkedési felületre, a laposabb/szélesebb oldalának sík helyzetben illeszkednie kell a fűrészasztalhoz.
- A szélesebb munkadarabokat kézzel vezesse, a kisebbeket a toló vezérlő kar segítségével (ábra 2/megj. 14).

Vigyázz: A fűrésztárcsától tartsa be a megfelelő biztonsági távolságot.

Harántvágások



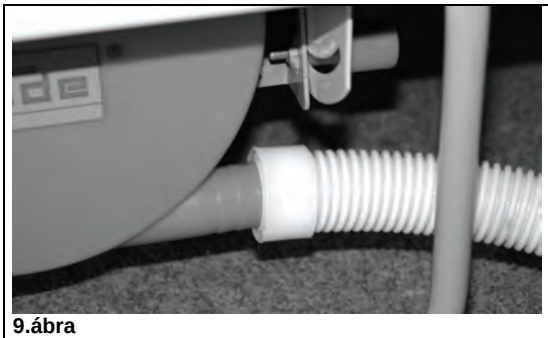


8.ábra

- A haránt ütközőt (ábra 1/megj. 7) a párhuzamos ütközőre (ábra 1/megj. 8) kell ráilleszteni.
- Ha a fűrésztárcsát ferdére akarja beállítani, a lépéseket az ábra 5 szerint folytassa.

Vigyázz: A vezetett munkadarabot mindig erősen tartsa, soha nem dolgozhat olyan munkadarabbal, mely nincs megfelelően rögzítve.

A fűrészpor elszívása



9.ábra

- Ha a gépet zárt helyiségben használja, megfelelő porszívó berendezéshez kell kapcsolni.

A gép kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

- Mielőtt bekapcsolja a gépet, a biztonsági és védőberendezéseket a megfelelő helyre és szabályszerűen szerelje fel.
- Nem szabad olyan kis fadarabokat vágni, melyeket nem lehet biztonságosan tartani.
- A fűrésztárcsának szabadon kell forognia.
- Az olyan fa vágásánál, mely már bármilyen módon meg volt dolgozva, vigyázni kell a szögek, csavarok, stb. jelenlétére. Munka előtt távolítsa el a fából az idegen tárgyakat.
- A fő kapcsoló bekapcsolása előtt, győződjön meg arról, hogy a fűrésztárcsa megfelelően legyen felszerelve és a mozgó alkatrészek szabadon mozoghassanak.
- Figyelmeztetés! Ha kétségei vannak, az asztali tárcsásfűrész szerelésével kapcsolatban, forduljon szakemberhez és autorizált szervizhez.
- A gépet, a használati utasítás áttanulmányozása után, használja.
- Tartsa be az utasításban foglalt biztonsági előírásokat.
- Viselkedjen felelősségteljesen más személyekkel szemben.

Utasítás lépésről lépésre

1. Állítsa be a ütközőket a kívánt vágástípus szerint.
2. Kapcsolja be a gépet.
3. A munkadarabot lassacskán, egyenletesen, a toló vezérlőkar segítségéve,l tolja a fűrésztárcsára úgy, hogy komplett vágást lehessen elérni.
4. A fűrészt kapcsolja ki és várjon, mig a tárcsa teljesen meg nem áll.
5. Emelje ki a munkadarabot.

Üzemzavarok - okok - eltávolításuk

VIGYÁZZ: ELSOSORBAN MINDIG ELLENŐRIZZE A BIZTOSÍTÉKOKAT, NEHOGY TÚLHEVÜLJENEK!

Üzemzavar	Ok	Eltávolítás
A motor nem működik	1. A gép nincs töltve. 2. A hőszenzor megszakította a töltést.	1. Ellenőrizze töltést és a bevezető kábelt, forduljon elektro- szakemberhez. 2. Várjon 5-10 percet, majd újra kapcsolja be.
A motor munka közben kikapcsolódik.	1. A motor hőszenzora hibás. 2. A védőrelé kikapcsolódik túlterhelés miatt.	1. Kizárólag elektro szakember cserélheti ki. 2. Várjon, mig a motor kihül, majd 5-10 perc múlva újra startolja.
A túlterhelés okai	1. A bevezető kábel túlságosan hosszú, vagy az átmérője túlságosan kicsi. 2. Fűrésztárcsa nem eléggé éles. 3. A fűrésztárcsa fogai nincsenek megfelelően ferdítve.	1. A hosszabbító kábel megfelelően legyen dimenzálva 1,5 $mm^{2.}$ 2. Fűrésztárcsát élesítse meg. 3. A fogak ferdítését bízza szakemberre.
Perzselési nyomok a munkadarabon.	1. A fűrésztárcsa tompa.	1. Fűrésztárcsát élesítse meg, resp. cserélje ki.

Gépszemle és karbantartás

Minden munka előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből.

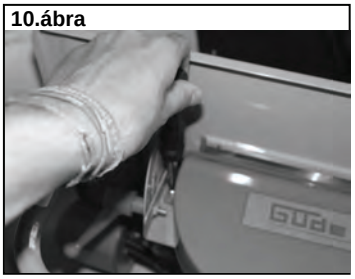
- A műanyag alkatrészek tisztítására nedves ruhát használjon. Nem ajánlatos tisztítószerek, oldószerek, sem hegyes tárgyak használata.
- Az asztal lapját , a fűrészportól, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg.
- Az esetben, ha a motor fékezési ideje túlhaladja a 10 másodpercet, a motorfék gyorsabban kopó alkatrészeit cseréltesse ki. Forduljon kizárólag a gyártóhoz, vagy megfelelő műhelyhez.
- Minden használat után, puha kefével, vagy ecsettel, távolítsa el a szellőző nyílásból és a mozgó alkatrészekről a leülepedett port.
- A mozgó fémalkatrészeket rendszeresen olajozza.

Fűrésztárcsa csere

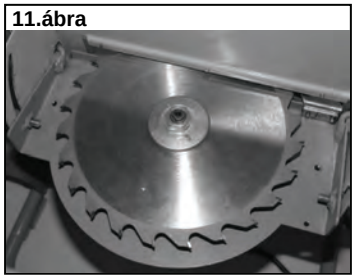
Vigyázz! Bármilyen karbantartás, beállítás, vagy fűrésztárcsa csere előtt, a gépet állítsa le és kapcsolja ki az áramkörből.

- A fűrésztárcsa védőburkolatát (ábra 1/megj. 11) szerelje le.
  - A védőburkolat (ábra 10).oldalán lazítsa meg a két keresztfejű csavart.
  - Most a fűrésztárcsa nincs befedve (ábra 11).
- Az orsó beszorításához használja a peremkulcsot!
- A fűrésztárcsa csavarjainak a lazításához használjon szerelő kulcsot! Forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba (jobboldali csavarmenet) (ábra 12)
- A fűrésztárcsát emelje le a kerékagyról és emelje ki.
- Mielőtt az új, vagy kiélesített fűrésztárcsát visszahelyezi, a kerékagyat gondosan tisztítsa meg.
- Az új fűrésztárcsa behelyezését és beszerelését ellenkező sorrendben végezze.
- **Vigyázz!** Ügyeljen a helyes forgásirányra! A fogak vágóéle, a forgás irányába, vagyis előre mutasson. Ügyeljen a nyilak irányára a fűrésztárcsán és a védőburkolaton!
- A fűrész használata előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági és védőberendezés helyesen működik-e.
- Fontos! A fűrésztárcsa ismételt felszerelése után, először próbálja ki kézzel,hogy szabadon forog-e.
- Ezt követően kapcsolja be a gépet, s használat előtt, hagyja terhelés nélkül működni.

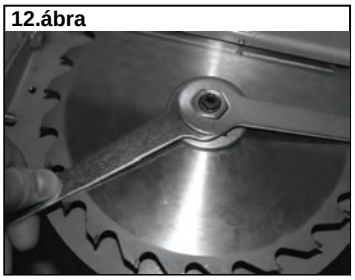
10.ábra



11.ábra



12.ábra



Gépszemle és karbantartási biztonsági utasítások

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés, előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Gépszemle és karbantartási terv

Időközök	Leírás	Esetleges további részletek
Minden használat után	• A szellőztető nyílásokról és mozgó alkatrészekről távolítsa el a port.	
Minden használat után	• A fűrészről távolítsa el a port.	
Rendszeresen	• A mozgó fémalkatrészeket olajozza be.	Szélesebb használati lehetőségű olaj
Rendszeresen	• Ellenőrizze a csavarokat, rendesen be vannak-e húzva. A gép vibrációja következtében, meglazulhatnak.	

Servis

Vannak műszaki problémái? **Reklamació?** Alkatrészre, vagy használati utasításra van szüksége? Web oldalunkon a **www.guede.com címen fordulhat szervíz szolgálatunkhoz, ahol azonnal, minden bürökráciát kizárva, segítségére leszünk. Kérem, segítsen nekünk, hogy segíthessünk Önnek. Gépe identifikációjához szükségünk van a sorozatszámra, a termék számára és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja a gép tipuscímkéjén. Hogy az adatok mindig kéznél legyenek, írja be, kérem, ide:**

Sorozatszám:
Megrendelési szám:
A gyártási év:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel,mi, a

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Németország,

kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.
A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése:
ASZTALI TÁRCSÁS FŰRÉSZ GTK 800

Megr.szám:
#55146

Illetékes EU előírások:
2006/42/EG
2004/108/EG

Használt harmonizált normák:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Dátum/a gyártó aláírása: 2011.05.23

Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Uvod

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo časa svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali.

V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka.

Prevod originalnih navodil za uporabo

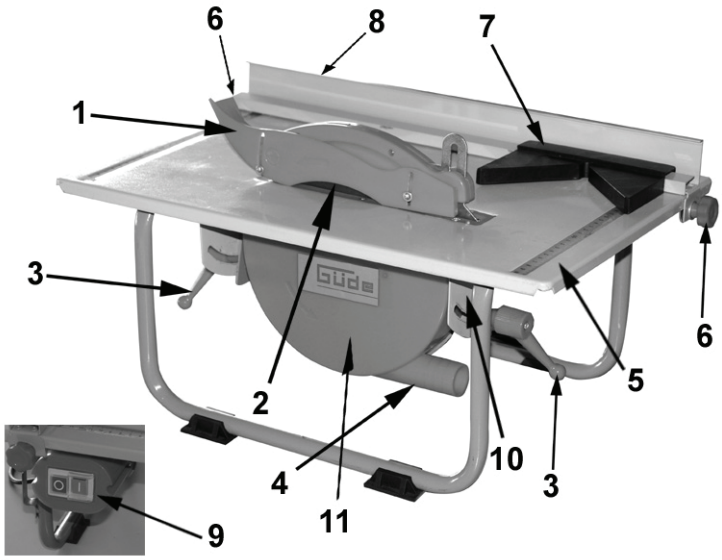
Naprava

Mobilna in masivna namizna krožna žaga.

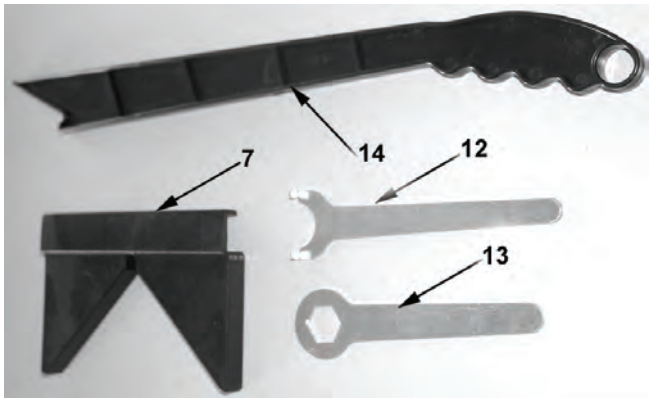
Serijska oprema: Stezna ročica omogoča, da lahko list žage natančno in nemoteno nastavimo vrtenje lista. Vzdolžni prislon, list žage iz karbida, premična vodilna letev, šablona za diagonalno žaganje.

Področje uporabe: Primerno za dela na gradbišču in delo v interierju.

Obseg dobave



Slika 1



Slika 2

1. Ščitnik žaginega lista
2. List žage
3. Položajna ročica za nastavitev vrtenja
4. Sesalna odprtina
5. Skala
6. Pritrdilna ročica za vzporedni prislon
7. Prislon za žaganje pod kotom
8. Vzporedna skrajna lega
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Skala za nastavitev vrtenja
11. Zaščitni pokrov žaginega lista

Oprema

7. Prislon za žaganje pod kotom
12. Ključ za prirobnico
13. Montážní kľúč
14. Premična vodilna letev

Garancija

Garancija velja za izključne napake na materialu ali na proizvodne napake. Pri uveljavljanju reklamacije v času garancije priložite originalen račun, na katerem mora biti čitljiv datum prodaje. Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki. Neupoštevanje navodil za uporabo in montažo, ter posledice normalne uporabe ne sodijo v sklop garancije.

Splošna varnostna navodila

Še pred uporabo naprave natančno preberite priloženo navodilo za uporabo. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

PREDVSEM ZARADI LASTNE VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:

Opozorilo: Uporabljajte le skupaj z zaščito RCD (zaščitno stikalo proti nihanju napetosti)!

POZOR!

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto.** Nered in nesnaga na delovni mizi je potencialno neverna zaradi poškodb in nesreč, ki jih lahko povzroči.
- **Pazite na pogoje in situacijo v delovnem okolju.** Ne uporabljajte električnega orodja in strojev v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Ne izpostavljajte električnega orodja dežju ali vlagi. Orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- **Pri delu preprečite dostop tujim osebam.** Obiskovalci in radovedneži, predvsem pa otroci, bolniki ali slabotne osebe naj bodo v varni razdalji od mesta, kjer delate.
- **Orodje pospravite na varno mesto.** Stroje, ki jih ne uporabljate, shranite na suho in varno mesto in zaklenite tako, da preprečite dostop otrokom in drugim osebam.
- **Za vsako delo uporabljajte pravilno orodje.** Ne uporabljajte npr. majhnih naprav ali opreme za delo, ki ga je potrebno opravljati z večjim orodjem. Napravo uporabljajte samo v namene, za katero je bila skonstruirana. Delovno orodje naj bo vedno čisto in ostro.
- **Nosite primerno obleko.** Ne nosite preohlapne obleke ali nakita. Deli obleke se lahko se ujamejo v gibljive dele naprave. Za delo na prostem vam priporočamo, da uporabljate gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Če imate dolge lase si jih pokrijte s kapo ali ruto.
- **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščitne slušalke. Uporabljajte tudi zaščito dihal. Ne dotikajte se ostrih rezil in krožnikov žage z golimi rokami; vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
- **Uporabljajte sistem za sesanje prahu.** Če so na voljo naprave za sesanje in odstranjevanje prahu, jih priključite in pravilno uporabljajte. Poskrbite, da bodo prah in ostružki vedno pravilno odstranjeni, ločeno od uporabnika ali drugih oseb, ki se lahko nahajajo v bližini stroja.
- **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.** Ne vlecite za kabel. Ne vlecite vtiča iz vtičnice za kabel. Kabel shranjujte ločeno od virov toplote, olja in ostrih robov.
- **Obdelovani material fiksirajte.** Uporabljajte primerne sponke itd.. Delo je varnejše, če obdelovanega materiala ne držite le z roko. Razen tega pa imate obe roki prosti za delo.
- **Vedno stojte varno, stabilno in v ravnotežju.** Ne nagibajte se naprej ali nazaj, oziroma na stran, ko sežete po kak pripomoček.
- **Odstranite montažne ključe itd.** Pred vklopom naprave odstranite vse montažne ključe, ki ste jih uporabili za montažo itd..
- **Preprečite slučajen zagon naprave.** Preden vtaknete vtič v vtičnico, vedno pazite, da bo naprava izklopljena z glavnim stikalom.
- **Na prostem uporabljajte le posebne podaljševalne kable.** Na prostem potrebujete posebne podaljševalne kable, ki so primerni za zunanjo uporabo in so ustrezno označeni za zunanjo uporabo.
- **Vedno bodite previdni. Pazite, kako delate.** Pri delu trezno premišljujte. Ne uporabljajte električnih strojev, če ste utrujeni.
- **Pazite na poškodovane dele.** Napravo pred uporabo preglejte. Ali so kateri deli poškodovani? Dobro premislite, če lahko napravo uporabljate kljub manjšim poškodbam, ki ste jih morebiti odkrili in če bo delovala varno in brezhibno. Vsi gibljivi deli morajo biti pravilno nastavljeni in njihovo delovanje usklajeno. Ali sestavni deli ne sovpadajo pravilno? Ali so kateri od njih poškodovani? Ali je vse pravilno sestavljeno? Ali so izpolnjeni vsi ostali pogoji za pravilno in brezhibno delovanje naprave? Poškodovane ščitnike itd. naj popravijo ali zamenjajo z novimi pooblaščeni serviserji, če v navodilu za uporabo ni navedeno drugače. Tudi zamenjavo poškodovanih stikal prepustite strokovnjaku. Naprave ne uporabljajte, če pravilen vklop ali izklop stikala ni mogoč. Zamenjajte vložek mize, če je obrabljen. V vseh primerih, ko odkrijete napako ali okvaro na stroju (še posebno pa na napravi ali krožniku žage), vedno odnesite napravo v pooblaščeni servis.
- **Izogibajte se električnemu udaru.** Ne dotikajte se z golimi rokami ozemljenih delov npr. vodovodnih cevi in instalacije, grelnih teles, kuhalnikov ali hladilnikov itd..
- **Uporabljajte le odobrene sestavne dele.** Pri vzdrževanju in servisiranju uporabljajte le originalne rezervne dele. Zato vedno raje obiščite pooblaščeni servis.
- **Opozorilo!** Uporaba opreme in nastavljivih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča v tem navodilu za uporabo je nevarna, ker lahko poškoduje osebe in povzroči materialne škode.
- **Opozorilo:** Ne glede na vrsto dela, vedno uporabljajte vodilno letev.
- **Skrbite za svojo napravo.** Orodje mora biti vedno ostro in čisto, da bo lahko delovalo bolje in varneje. Upoštevajte navodila za mazanje, dotrajane dele zamenjajte z novimi. Redno preverjajte kabel naprave; morebitno zamenjavo poškodovanega kabla prepustite raje strokovnjakom. Redno pregledujte podaljševalne kable, zamenjajte jih, če je poškodovani. Ročaji naprave morajo biti suhi, čisti in vedno razmaščeni.
- **Izvlecite vtič iz vtičnice.** V kolikor se električno orodje ne uporablja, pred vzdrževanjem in ob zamenjavi orodja – npr. žaginega lista in druge opreme naprave.
- **Popravilo naprave prepustite strokovnjaku - električarju.** Ta naprava odgovarja primernim varnostnim določilom. Vsa popravila lahko opravlja le električar, ki mora dotrajane zamenjati z originalnimi deli; v nasprotnem primeru obstaja potencialna nevarnost poškodb.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.
Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki škatla prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, nemudoma dopolnite. Če potrebujete strokovno pomoč, izpolnite prosim sledeče podatke:

1. **Kraj nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Število ranjenih oseb**
4. **Vrsta poškodbe**

Oznake na napravi

Legenda simbolov
V tem navodilu za uporabo ali na stroju se nahajajo sledeči simboli:

Varnost izdelka:

CE					
Naprava odgovarja standardom EU					

Prepovedi:

Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)	Ne dotikajte se vrtečih se delov	Ne uporabljajte na dežju			

Opozorilo:

Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara	Nevarnost zatikanja v notranjost	Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti	Prisotne osebe morajo stati v varni razdalji delovnega mesta	Pred nastavljanjem ali vzdrževanjem naprave vedno najprej izvlecite vtič iz vtičnice.

Ukazi:

Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo	Nosite varnostna očala in zaščito sluha.	Uporabljajte varnostne delovne rokavice.			

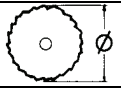
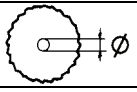
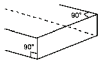
Varovanje bivanjskega okolja:

Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.	Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.			

Ovitek:

Zavarujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.	Pozor - krhko			

Tehnični podatki :

					
Priključek	Zmogljivost motorja	Vrtljaji	Ø lista žage	Ø premer izreza na listu žage	Globina rezanja 90°
Globina rezanja 45°	Teža	Hrupnost			

Uporaba v skladu z namenom

Namizna žaga je primerna za vzdolžno in prečno rezanje lesa in mehkih umetnih mas. Nikoli ne žagajte z napravo krožnih materialov kot so: cevi, debla dreves itd.. Rezanje kovin je prepovedano.
Ta naprava služi izključno za dela, za katera je bila skonstruirana in ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba tj. izven okvira se smatra kot uporaba, ki je v navzkrižju z namenom. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Poškodbe zaradi ureza, prereza	Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov naprave. Stik z vrtečim se žaginim krožnikom lahko povzroči hude poškodbe.	Posebej previdni bodite, kadar žagate manjše kose materiala – **pomagajte si z drsno letvico, ki je sestavni del dobave**. Nikoli se ne dotikajte žaginega lista, dokler se še vrti.	Obrabljen ali poškodovan pripomoček nemudoma zamenjajte z novim.
Zatikanje, navitje	Široka obleka ali nakit se lahko ujamejo v vrteče se dele naprave.	Ne nosite nakita in ohlapne obleke. Če imate daljše lase, si jih pokrijte z mrežico.	

Sekundarna nevarnost električnega udara

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Neposreden stik z električnim tokom Posredni stik z električnim tokom	Poškodovani kabli ali vtiči lahko povzročijo električni udar. Poškodbe s prevodniki v odprtih ali poškodovanih konstrukcijskih delih.	Zamenjavo kabla ali vtiča prepustite strokovnjaku. Uporabljajte samo skupaj s priključkom, ki je opremljen z varnostnim stikalom proti nihanju napetosti (FI). Pred vzdrževanjem naprave vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Uporabljajte ga samo s stikalom FI.	

Nevarnost zaradi hrupa

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Poškodbe sluha	Uporaba naprave brez uporabe ustreznih zaščitnih pripomočkov, lahko poškoduje sluh.	Vedno nosite ustrezno zaščito sluha.	

Nevarnosti v stiku z materialom in drugimi snovmi

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Stik, vdihavanje.	V zelo prašnem okolju obstaja nevarnost poškodb pljuč. Nastanek zdravju škodljivega lesenega prahu pri obratovanju brez sprotnega odsesavanja lesnega prahu.	Pri delu z napravo vedno uporabljajte ustrezno zaščito dihal. Vključite in uporabljajte sistem za sesanje prahu.	

Zanemarjanje ergonomskih načel

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev.	Uporaba stroja brez primernih zaščitnih sredstev lahko pripelje do zunanjih in notranjih poškodb.	Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.	
Premalo osvetljen prostor	V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb.	Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen.	

Druge nevarnosti

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine	Pri rezanju lahko žagin list ali mehanski delci poškodujejo Vaše oči.	Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala.	

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Način odstranjevanja ovitka
Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije , Styropor®), so lahko nevarni za otroke. **Obstaja nevarnost zadušitve!** Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti.
Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Model	**GTK 800**
Priključek motorja	230 V~50 Hz
Zmogljivost motorja (P1)	800 W
Vrtljaji motorja	2950 min^{-1}
Maks. višina rezanja	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Velikost mize	500 x 335 mm
Debelina cepilnega klina	2,2 mm
Dimenzije lista krožne žage	Ø 205 mm luknja 20 mm 20 zobcev
Hrupnost	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Neto teža	ca. 12,5 kg
Teža neto	ca. 11 kg
Kataloška številka:	55146

Izmerjene vrednosti so bile ugotovljene v skladu s standardoma EN 61029-2-1 in EN 61029-1.

Transport in skladiščenje

- Pri skladiščenju dalj časa mora biti naprava temeljito očiščena.
- Žago pokrijte z plastičnim pokrivalom, s kartonom itd. tudi zaradi podnebnih vplivov.
- Napravo vedno prevažajte s transportnim sredstvom.
- Pri skladiščenju za dalj časa in pred transportiranjem mora biti zgornji list žage dobro pokrit npr. s ščitnikom žaginega lista.

Pred uvedbo v pogon

Napravo vzemite iz ovitka in preverite, če so izdelku priloženi vsi njegovi sestavni deli. Če kateri od zgoraj opisanih delov v paketu manjka ali je poškodovan, se prosim obrnite na svojega prodajalca.
Napravo montirajte z ustreznimi vijaki na ravno, vodoravno površino in preverite, če je naprava dovolj trdno nameščena. Vedno pazite, da je naprava pritrjena na primerno površino.

- Redno pregledujte, če so vsi vijačni spoji dobro priviti.
- Preverite, če so zračniki naprave prosto prehodni.

Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

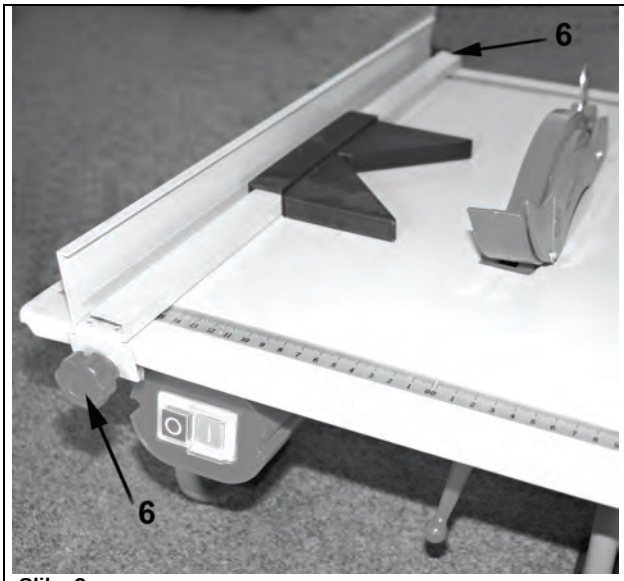
- Pred nastavitvijo ali vzdrževanjem vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
- **Opozorilo! Vrteči se krožnik lahko poškoduje roke in prste!**
- **Zato naj nikoli ne obratuje brez ustreznega ščitnika za list.**
- Pred prvo uporabo stroja preverite, če se podatki o napetosti ujemajo s podatki in parametri omrežne napetosti.
- Pri uporabi podaljševalnega kabla vedno pazite, da premer žic ustreza napetosti, ki je potrebna za delovanje naprave. Premer min. 1,0 mm^2.

- Delovno mesto in miza naj bosta vedno čista; čistite lesni prah, sproti pospravljajte nepotrebno orodje in druge predmete itd..
- Pazite, da se v bližini žage ne spotaknete, npr. ob električni kabel.
- Oseba, ki uporablja to napravo mora ravnati premišljeno, zato je ne motite.
- Upoštevajte pravilno smer vrtenja motorja in žaginega lista.
- Ob izklopu motorja ne ustavljajte krožnika na silo – ne pritiskajte s predmeti po strani.
- Uporabljajte samo nepoškodovane kolute, ki morajo biti dobro nabrušeni, brez razpok, deformiranosti in drugih poškodb. Poškodovane kolute takoj zamenjajte z novimi.
- Poskrbite, da puščica na žaginem listu kaže v isti smeri, kot puščica narisana na stroju.
- Nikoli ne demontirajte z naprave ali ne spreminjajte varovalne funkcije zaščitnih delov.
- Poškodovane ali pokvarjene zaščitne elemente takoj zamenjajte z novimi.
- Če vas pri delu zmoti druga oseba, vedno mirno dokončajte začeto delo, še preden se ji posvetite.
- Material, ki ga obdelujete se mora vedno nahajati na mizi stroja. Naprave nikoli ne uporabljajte tako, da se obdelovani material nahaja izven mize.
- Pazite na to, da boste imeli roke vedno varno položene, to pomeni tako, da ne zdrsnejo nenadoma in ne pridejo v stik z delujočim krožnikom.
- Kadar obdelujete daljši obdelovanec, ga vedno podprite z dodatnimi prisloni ali podložkom, da se žaga ne zagozdi.
- Del materiala, ki ga želite odrezati, mora biti brez žebljev in podobnih trših tujkov. Pri delu z žago stopite vedno z bokom ob mizo oz. krožnik žage.
- Ne preobremenjujte naprave, da ne deluje prepočasi in se ne pregreva.
- Ne žagajte več kosov materiala naenkrat.
- Vedno uporabljate premično vodilno letev.
- Ne poskušajte jemati zagozdenih predmetov iz naprave, ne da bi jo pred tem izklopili in izvlekli vtič iz vtičnice na zidu.
- Preden se lotite popravljanja okvar, vedno najprej izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Napravo lahko nastavljate, merite in čistite le, če je motor izklopljen in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Ne odhajajte od delujoče naprave – vedno jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice preden jo zapustite.
- Po opravljenih vzdrževalnih delih in popravilih vrnite vse varnostne in zaščitne dele naprave na svoje mesto.
- Brezpogojno pomembno je, da je uporabnik dobro seznanjen s predpisi, ki veljajo v Sloveniji, kot tudi vse splošno veljavne in pripadajoče varnostne predpise.
- V zaprtih prostorih je dovoljena uporaba stroja samo skupaj z ustrezno sesalno napravo.
- Ta namizna krožna žaga je lahko priključena le na omrežje z napetostjo 230 V in najmanj 10 A.
- Električni kabel te naprave uporabljajte izključno v namen, za katerega je bil skonstruiran.
- Pri delu stojte trdno in vedno v ravnotežju.
- Pred uporabo naprave preglejte in preverite delovanje njenega varnostnega sistema. Prepričajte se, če morebitni malo poškodovani deli, delujejo brezhibno.
- Preglejte, če vsi gibljivi deli naprave delujejo brezhibno. Še posebej pazite na poškodbe in zagozdene dele. Vsi sestavni deli morajo biti pravilno montirani in spolnjevati morajo pogoje brezhibnega delovanja.
- Vse pokvarjene in obrabljene dele in varnostno opremo mora zamenjati strokovnjak pooblaščenega servisa, če v tem navodilu ni navedeno drugače.
- Poškodovana stikala naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Ta naprava je v skladu z vsemi ustreznimi varnostnimi napotki. Napravo lahko popravlja le kvalificiran električar v pooblaščeni servisni delavnici in mora pri tem uporabljati le originalne rezervne dele. Ob neupoštevanju le tega obstaja nevarnost poškodb.
- Utore in zareze nikoli ne režite brez ustrezne dodatne opreme – uporabljajte primeren varnostni sistem nad mizo (ki mora napravo varovati okoli in okoli).
- Ta žaga se ne sme uporabljati za težja dela (npr. rezanje navzdol itd.).

Rokovanje

Pred vsakim poseganjem v napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

Vzporedna skrajna lega

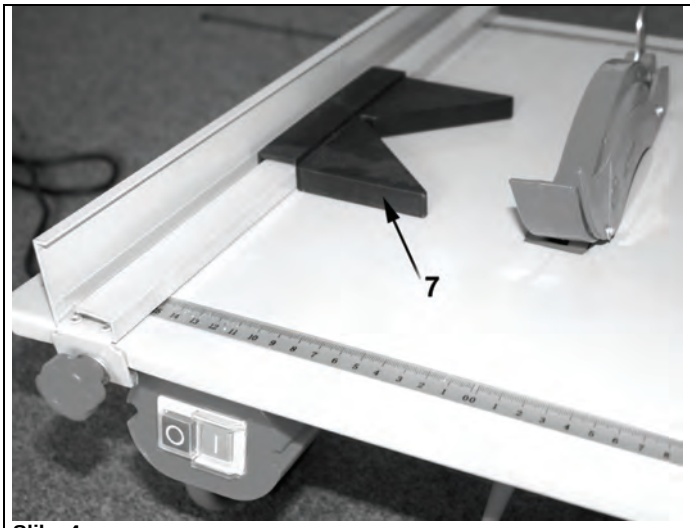


Slika 3

- Pri vzdolžnem žaganju lesa vedno uporabljajte paralelni prislon (slika 1/Poz. 8).
- Prislon lahko uporabljate na obeh straneh mize.
- Obrnite pritrdilno ročico (slika 1/Poz. 6) in paralelni prislon (slika 1/Poz. 8 premaknite v želen položaj.
- Pritrdilno ročico (slika 1/Poz. 6) ponovno privijte.

Opozorilo: Ne premikajte prislona v smeri žaginega lista predaleč! Razdalja med prislonom in žaginim listom mora biti najmanj: 20 mm.

Prislon za žaganje pod kotom



Slika 4

- Prislon za rezanje pod kotom (slika 1/Poz. 7) vstavite v ustrezen pritrdilni utor na mizi.

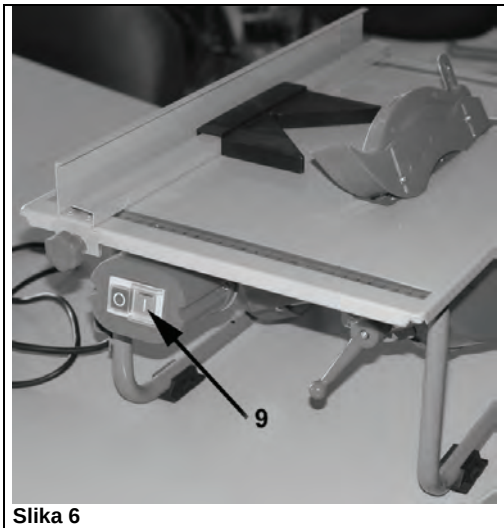
Opozorilo: Ne premikajte prislona v smeri žaginega lista predaleč! Razdalja med prislonom in žaginim listom mora biti najmanj: 20 mm.

Nastavitev kota žaganja

Slika 5

- Nagib žaginega lista od 0° do 45° lahko nastavite s skalo (slika 1/Poz. 10). Popustite obe pritrdilni ročici (slika 1/Poz. 3) spremenite nagib žaginega lista.

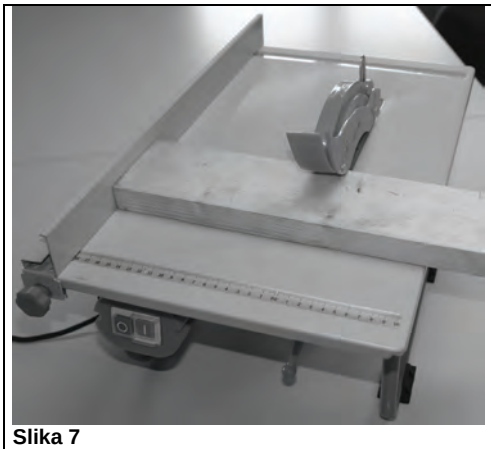
Vklop in izklop stroja



Slika 6

- Stroj vključite z zelenim stikalom »I«. (slika 1/Poz. 9)
- Stroj izklopite z rdečim stikalom »0«.

Vzdolžni rezi

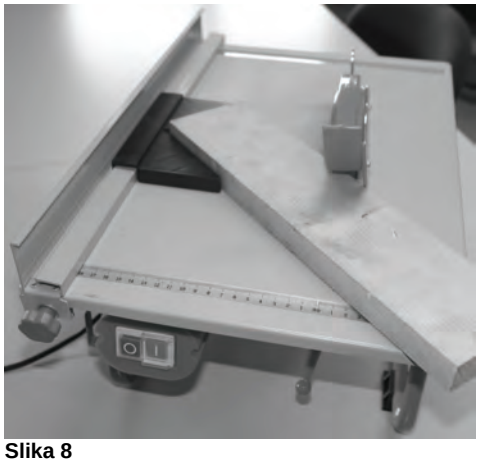


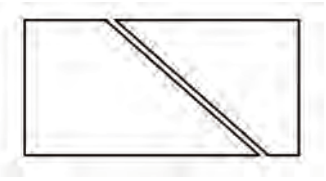
Slika 7

- Vzporedni prislon (slika 1/Poz. 8) nastavite na zahtevano širino od žaginega lista.
- Obdelovani material odložite na naslonsko površino, površina/širša stran se mora prilegati ploskovno na mizo žage.
- Večje kose materiala premikajte z roko, manjše pa s pomočjo vodilne letve (slika 2/Poz. 14).

Opozorilo: Vedno stojte v varni razdalji od žaginega lista.

Prečno rezanje



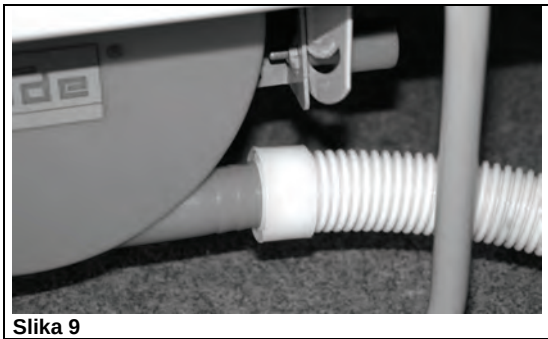


Slika 8

- Prečni prislon (slika 1/Poz. 7) namestite na paralelni prislon (slika 1/Poz. 8).
- Če želite namestiti žagin list tudi poševno, ravnajte tako, kot je prikazano na sliki 5.

Opozorilo: Obdelovani material držite vedno trdno in ne žagajte obdelovanega materiala, ki ga držite le z roko.

Sesanje ostružkov



Slika 9

- Če stroj uporabljate v zaprtih prostorih, mora biti priključen na sistem za sesanje prahu.

Varnostni napotki za rokovanje

- Preden žago prižgete, morajo biti vsi varnostni elementi naprave pravilno montirani in vsak na svojem mestu.
- Nikoli ne žagajte takšnih kosov lesa, ki jih ni mogoče varno držati.
- Krožnik žage se mora nemoteno vrteti.
- Če obdelujete že enkrat uporabljen les, vedno pazite, da ne ostanejo v njem žeblji, vijaki in drugi trdi predmeti, ki bi lahko poškodovale list žage. Preden začnete z delom, odstranite vse tujke.
- Preden pritisnete na glavno stikalo se prepričajte, da je krožnik žage pravilno nameščen in da se gibljivi deli naprave pravilno premikajo.
- Opozorilo! Če dvomite, se pri montaži te namizne žage posvetujte s strokovnjakom v pooblaščeni servisni delavnici.

- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Navodilo korak po koraku

1. Nastavite prislone glede na rez, ki ga želite opraviti.
2. Vključite napravo.
3. Obdelovani material premikajte počasi in enakomerno z drsno letvico stran od žaginega lista tako, da lahko material prerežete tako, kot želite.
4. Žago izklopite in počakajte, da se krožnik popolnoma ustavi.
5. Sedaj obdelovani material vzemite ven.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

POZOR: NAJPREJ PREVERITE VAROVALKO PROTI PREGREVANJU!

Okvara	Vzrok	Rešitev
Motor ne deluje	1. Stroj ni priključen na omrežje. 2. Toplotni senzor je prekinil tokokrog.	1. Napajanje in električni kabel vedno preverite, posvetujte se s strokovnjakom – električarjem. 2. 50-10 minut počakajte, nato napravo ponovno vklopite.
Motor se med delovanjem občasno izklopi.	1. Toplotni senzor motorja je poškodovan. 2. Varovalka motor izklopi zaradi preobremenitve.	1. Zamenjavo prepustite električarju. 2. Počakajte, da se motor ohladi, čez 5-10 minut ga ponovno zaženite.
Prečna preobremenitev	1. Dovodna električna napeljava je predolga ali ima premajhen prerez. 2. Žagin list ni dovolj nabrušen. 3. Zobci žaginega lista ne izkazujejo pravilnega nagiba.	1. Podaljševalni kabel mora biti pravilno dimenzioniran tj. 1,5 $mm^{2.}$ 2. Nabrusite list žage. 3. Nagib prepustite strokovnjaku.
Sledovi žganja na obdelovancu	1. Žagin list je top.	1. Žagin list nabrusite ali zamenjajte z novim.

Pregledi in vzdrževanje

Pred vsakim poseganjem v napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

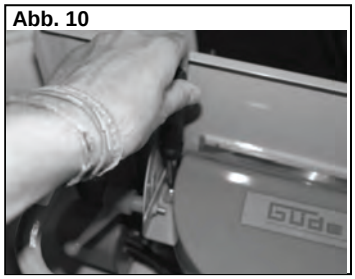
- Plastične dele naprave čistite le z vlažno krpo. Ne čistite jih s čistilnimi sredstvi, raztopili ali ostrimi predmeti.
- Površino mize očistite od nečistoč z ustreznim čistilnim razpršilcem.
- Če je čas zaviranja motorja daljši kot 10 s, potem dele zavore, ki se obrabljajo zamenjajte z novimi – zamenjavo le teh raje prepustite serviserju.
- Po vsaki uporabi očistite zračne odprtine naprave s ščetko ali čopičem, da bodo vedno čiste in prehodne za zrak.
- Vse gibljive kovinske dele redno mažite z ustreznim mazivom.

Zamenjava žaginega lista

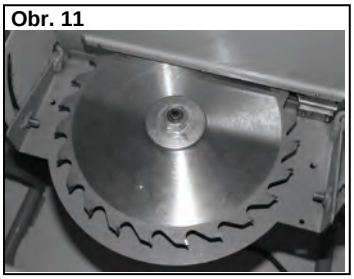
Opozorilo! Pred vzdrževanjem, nastavitvijo ali zamenjavo žaginega lista napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

- Snemite ščitnik (slika 1/Poz. 11) žaginega lista.
  - Odvijte dva vijaka s križnim utorom ob strani ščitnika (slika 10).
  - Sedaj je žagin list nezaščiten (slika 11).
- Za držanje vretena uporabite ključ za prirobnico.
- Za odvijanje vijakov žaginega lista uporabite drug ploščat montažni ključ. Montirajte proti smeri urinih kazalcev (desni navoj) (slika 12)
- Žagin list snemite iz ležišča in vzemite ga ven - navzgor.
- Preden vstavite nov ali nabrušen žagin list, temeljito očistite mehanizem.
- Žagin list namestite nazaj v obrnjenem vrstnem redu in ga pritrdite.
- **Opozorilo!** Poskrbite za pravilno smer vrtenja! Oster rob zobcev mora biti obrnjen v smeri vrtenja tj. naprej. Puščici na žaginem listu in ščitniku žage se morata ujemati!
- Pred ponovno uporabo žage preverite, če so vsi varnostni in zaščitni elementi pravilno montirani in delujejo brezhibno.
- Pomembno! Če ste žagin list ponovno namestili, ga obrnite najprej z roko in preverite, če se pravilno vrti.
- Nato stroj ponovno priključite; pred ponovno uporabo ga pustite delovati brez obremenitve.

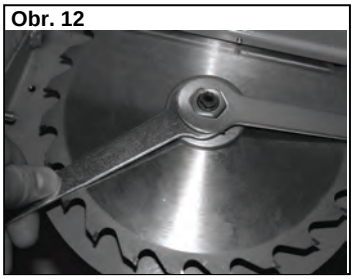
Abb. 10



Obr. 11



Obr. 12



Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Plan nadziranja in vzdrževanja

Časovni interval	Opis	Druge podrobnosti
Po vsaki uporabi	• Zračne odprtine in gibljive dele naprave očistite od prahu.	
Po vsaki uporabi	• Celo žago očistite od prahu.	
Redno	• Gibljive kovinske dele namažite z mazivom.	univerzalno mazivo
Redno	• Pri vseh vijakih preverite, če so pravilno pritrjeni. Zaradi vibriranja lahko sčasoma popustijo.	

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja**? **Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**
Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu:

Serijska številka:
Številka naročila:
Leto izdelave:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-pošta: **support@ts.guede.com**

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland,

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Označitev naprav:
NAMIZNA KROŽNA ŽAGA GTK 800

Nar. št.:
#55146

Uporabne smernice EU:
2006/42/EG
2004/108/EG

Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Datum/podpis proizvajalca: 23.05.2011

Podatki o podpisniku: direktor
gospod Arnold

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vašeg električnog postrojenja, prije prvog puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja višenamjenskog uređaja za oštrenje.

Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.

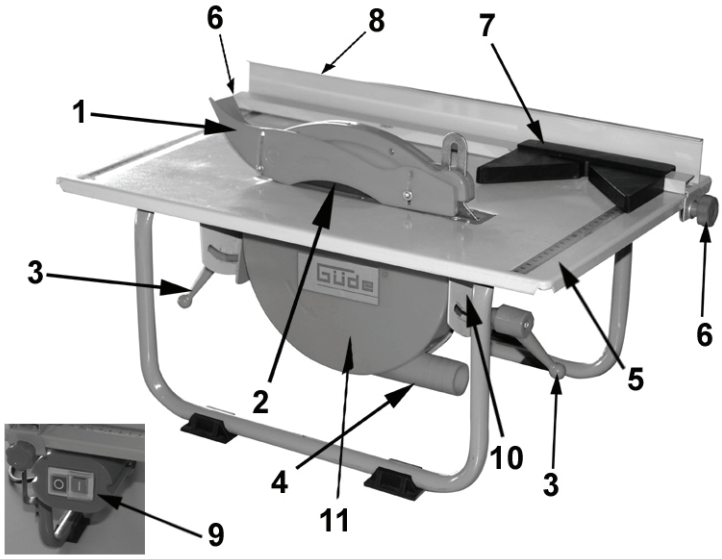
Prijevod originalnih uputa za uporabu.

Uređaj

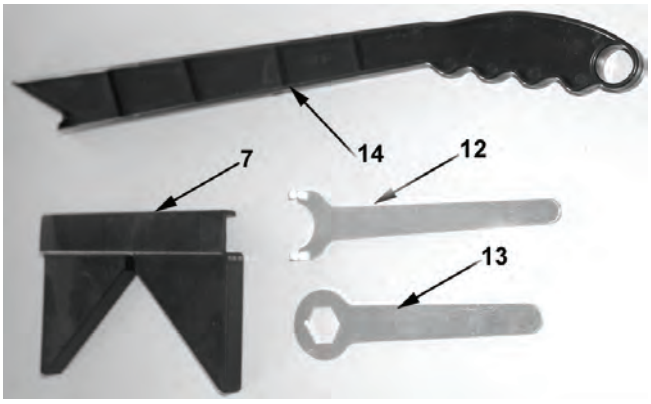
Mobilna i masivna stolna kružna pila.
Serijska oprema: List pile sa mogućnošću tekućeg podešavanja okretanja pomoću stezne poluge. Uzdužni graničnik, list pile od karbida, pomična šipka, šablona za dijagonalno sječenje.

Područje upotrebe: Idealna za rad u interijeru.

Opseg isporuke



Slika br. 1



Slika br. 2

1. Štitnik lista pile
2. List pile
3. Poluga za pričvršćivanje i podešavanje okretanja
4. Otvor za usisavanje prašine
5. Skala
6. Poluga paralelnog graničnika za stezanje
7. Ukošeni graničnik
8. Paralelni graničnik
9. Prekidač za uklj./isklj.
10. Skala za podešavanje okretanja
11. Zaštitni poklopac lista pile

Oprema

7. Ukošeni graničnik
12. Prirubnički ključ
13. Montažni ključ
14. Pomična vodeća šipka

Jamstvo

Garancija pokriva isključivo na mane i nedostatke materijala ili mane nastale u proizvodnji. U slučaju reklamacije proizvoda dostavite originalni račun s navedenim datumom kupnje. U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za korištenje i montažu te normalno habanje uređaja nisu u sklopu jamstva.

Opće upute za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Naputku za uporabu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem obratite se proizvođaču (Odjelu za servis).

U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIM, SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD :

Upozorenje: Upotrebljavajte samo uz RCD (zaštitni prekidač protiv variranja struje)!

UPOZORENJE!

- **Održavajte radno mjesto u urednom i čistom stanju.** Nered na radnom mjestu i radnom stolu povećavaju opasnost od nezgoda i ozljeda pri radu.
- **Vodite računa o specifičnim uvjetima rada u sredini u kojoj radite sa strojem.** Nikad ne koristite električne uređaje i alate u vlažnoj i mokroj sredini. Prostorije moraju biti dobro osvijetljene. Ne ostavljajte električne uređaje napolju, ukoliko pada kiša. Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- **Spriječite pristup neovlaštenih osoba stroju.** Posjetioci i sve prisutne osobe, a posebno djeca te bolesne ili slabije osobe moraju se zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od mjesta na kojem radite sa uređajem.
- **Osigurajte da svi alati budu uredno pohranjeni.** Uređaje i alate koje upravo ne koristite pohranite na suho mjesto na dovoljnoj visini odnosno bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba alatima.
- **Koristite ispravne alate za svaku vrstu rada.** Ne koristite npr. male uređaje ili alate odnosno pribor uređaja za radove koji zahtijevaju primjenu većih uređaja i alata. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni. Alat mora biti uvijek čist i naoštren.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne nosite široku odjeću i nakite. Dijelovi odjeće i nakiti mogu biti namotani na pokretne dijelove stroja. Za rad u vanjskoj sredini preporučujemo korištenje zaštitnih rukavica i obuću zaštićenu od klizanja. Dugačka kosa mora biti na odgovarajući način prekrivena i zaštićena.
- **Koristite sredstva za osobnu zaštitu na radu.** Pri radu morate uvijek nositi zaštitne naočale i zaštitu sluha. Neophodno je koristiti i respirator. Kod manipulacije sa oštricama i kružnim listovima pile morate uvijek nositi tijesne zaštitne rukavice.
- **Koristite uređaj za odsisivanje prašine.** Ako imate na raspolaganju uređaje za odsisavanje i skupljanje prašine, neophodno je ispravno priključiti i koristiti ove uređaje. Osigurajte odvođenje prašine i piljevina sa radnog mjesta od Vas i ostalih osoba koje se zadržavaju u blizini stroja.
- **Pazite na električni kabao.** Ne vucite uređaj za kabao. Ne koristite kabel za vađenje utikača iz utičnice. Kabao čuvajte od visoke temperature, ulja i oštrih ivica.
- **Fiksirajte predmet, koji obrađujete.** Koristite odgovarajuće stezaljke itd.. To je uvijek sigurnije nego kad držite obradak rukama. Pored toga su Vam obje ruke slobodne za upravljanje strojem.
- **Pri radu uvijek osigurajte stabilan i siguran položaj.** Ne naginjajte se na primjer previše daleko niti na stranu ako želite nešto uzeti.
- **Uklonite sve ključeve i slično.** Prije uključivanja stroja neophodno je ukloniti iz stroja sve ključeve koje ste prije koristili za zamjenu alata odnosno kružnog lista pile itd..
- **Izbjegavajte nehotično uključenje uređaja.** Prije stavljanja utikača priključnog kabla u utičnicu provjerite da li je stroj isključen pomoću glavnog prekidača stroja.
- **U vanjskoj sredini koristite samo specijalne produžne kablove.** Za vanjsku upotrebu uređaja su neophodni produžni kablovi koji su prikladni za ovu primjenu a koji su na odgovarajući način označeni.
- **Budite stalno oprezni. Uvijek pazite što radite.** Uvijek radite razumno i razmišljajte. Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.
- **Pazite na oštećene dijelove uređaja.** Prije početka provjerite odnosno izvršite pregled uređaja. Dali su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju lakog oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprijekorno funkcionirati s takvim oštećenjem. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcioniranje stroja? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je odnijeti u autorizirani servis na popravak odnosno zamjenu, ukoliko nije drukčije određeno u naputku za upotrebu. U slučaju kvara gumba uređaja odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. Ne koristite alate ukoliko nije moguće isključiti ili uključiti stroj pomoću prekidača. Zamijenite uložak stola kao je istrošen. Ukoliko utvrdite greške i nedostatke na Vašem stroju (uključujući kvarove zaštitnih elemenata i kružnog kotača pile), obratite se, molim, Vašem lokalnom servisnom centru.
- **Spriječite ozljede uslijed strujnog udara.** Spriječite dodir ljudskog tijela sa uzemljenim objektima i predmetima, kao što su npr. vodovodi, uređaji za grijanje, kuhala i hladnjaci.
- **Koristite samo odobrene dijelove.** Kod održavanja i popravaka uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U vezi rezervnih dijelova bratite se autoriziranom servisu
- **Upozorenje!** Korištenje pribora i priključnih dijelova koji nisu u ovom naputku izričito preporučeni za upotrebu, može ozbiljno ugroziti osobe i objekte.
- **Upozorenje:** Kod svih radova obavezno koristite pomičnu šipku.
- **Redovito negujte uređaj!** Alate održavajte oštre i u čistom stanju, pa će uređaj raditi bolje i sigurnije. Pridržavajte se uputa za podmazivane i zamjenu alata. Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene. Redovno provjeravajte produžne kablove, u slučaju potrebe ih zamijenite novim. Drške uređaja održavajte u čistom i suhom stanju, bez tragova ulja i masti.
- **Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice.** Ukoliko se električni alat ne koristi, prije održavanja i prilikom izmjene alata – npr. listovi pile i druge slične dijelove uređaja.
- **Popravke električnih uređaja smiju izvoditi isključivo stručno osposobljeni električari.** Ovaj električni alat odgovara odgovarajućim sigurnosnim propisima. Popravke uređaja smiju vršiti isključivo stručno osposobljeni električari, uz primjenu isključivo originalnih dijelova; u protivnom postoji opasnost od ozljeda korisnika.

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga. **Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ukoliko zahtijevate pomoć, navedite slijedeće podatke:**

1. **Mjesto nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Oznake na uređaju

Značenje simbola
U ovom naputku i/ili na stroju koriste se slijedeći simboli - ideogrami:

Sigurnost proizvoda:

CE					
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU.					

Zabrane:

Opća zabrana (zajedno sa drugim piktogramom).	Čuvajte se od dijelova, koji se kreću.	Ne upotrebljavati ako pada kiša.			

Upozorenje!

Upozorenje/Pažnja.	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.	Opasnost zbog uvlačenja	Opasnost od letećih dijelova.	Osobe koje se nalaze u blizini radnog mjesta moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja.	Prije podešavanja, servisiranja ili održavanja stroja, izvucite utikač iz utičnice.

Naredbe:

Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.	Pri radu uvijek nosite zaštitne slušalice i zaštitne naočale	Koristite sigurnosne rukavice			

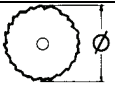
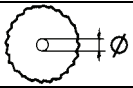
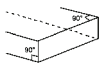
Zaštita okoliša:

Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.	Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.			

Pakiranje:

Čuvajte od utjecaja vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	Pozor! Krhki tovar!			

Tehnički podaci:

					
Priključak	Snaga motora	Obrtaji	Ø koluta pile	Ø bušenje koluta pile	Dubina sječenja 90°.
Dubina sječenja 45°.	Približna	Buka			

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Kružna pila prigodna je za uzdužno i poprečno rezanje drva i mekanih plastičnih masa. Kružni materijali (cijevi, okrugli materijali i slično) ne smiju se rezati ovim strojem. Rezanje metala strogo je zabranjeno. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja odredbi opće važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputa navedenih u ovom naputku za korištenje.
Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje. Svaka drugi način uporabe smatra se za nedozvoljenu uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Rezanje, odsjecanje.	Opasnost od ozljeda dijelovima, koji se vrte. Dodir sa listom pile može dovesti do ozbiljnih povrjeda.	Radite vrlo oprezno kod obrade malih obradaka, obavezno koristite pomičnu šipku koja je sastavni dio isporuke. Ni u kom slučaju ne dirajte kružni list dok se okreće.	Istrošeni ili oštećeni alat mora biti odmah zamijenjen novim.
Hvatanje, motanje.	Široka odjeća ili nakiti mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.	Pri radu uvijek nosite tijesnu odjeću, ne nosite nakit. Kosu zaštitite mrežicom.	

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom Neposredan kontakt sa el. strujom.	Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati udar električnom strujom. Ozljede uslijed kontakta sa vodljivim dijelovima kod otvorenih ili pokvarenih konstrukcijskih dijelova.	Oštećene kablove ili utikače treba mijenjati samo zato osposobljen stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI). Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač. Upotrebljavajte samo uz prekidač FI.	

Opasnost od buke

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Oštećenje sluha.	Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha.	Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.	

Opasnosti od materijala i ostalih tvari

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Dodir udisanje.	Velika prašnost može uzrokovati oštećenje pluća. Emisije drvene prašine štetne po zdravlje kod rada bez odsisavanja.	Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za odsisavanje praha.	

Nepoštivanje ergonomskih načela

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu.	Kod rada sa glodalicom bez korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu može doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda.	Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.	
Nedovoljno lokalno osvjetljenje.	Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.	Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.	

Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.	Kod rezanja može doći do ozljeda očiju uslijed kontakta s listom pile ili mehaničkim česticama nastalim kod sječenja.	Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.	

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na stroju na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

Likvidacija transportne ambalaže
Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa crpkom smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina.
Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade sa crpkom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Model	**GTK 800**
Priključak motora	230 V~50 Hz
Snaga motora (P1)	800 W
Obrtaji motora	2950 min^{-1}
Maks. visina sječenja	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Veličina stola	500 x 335 mm
Debljina klina za cijepanje	2,2 mm
Dimenzije lista pile	Ø 205 mm bušenje 20 mm 20 zubaca
Buka	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Bruto težina	oko 12,5 kg
Neto težina	oko 11 kg
Kataloški broj	55146

Izmjerene vrijednosti utvrđene su u skladu sa normama EN 61029-2-1 i EN 61029-1.

Transport i skladištenje

- Prije duljeg skladištenja neophodno je stroj temeljito očistiti.
- Zaštitite pilu od djelovanja klimatskih uvjeta umjetnom plahtom, kartonom i slično.
- Uređaj premještajte samo uz primjenu odgovarajućeg prijevoznog sredstva.
- Prije dugoročnog uskladištenja i prije prijevoza stroja gornji list pile mora biti obavezno prekriven, i to na primjer zaštitnim poklopcem istog.

Prije puštanja u rad:

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kutiji kompletni. Ukoliko gore navedeni dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svome prodavaču.
Uređaj montirajte pomoću prigodnih vijaka na ravnu i vodoravnu površinu i provjerite da li je uređaj dobro fiksiran. Pazite uvijek na sigurno učvršćivanje aparata na odgovarajuću površinu.

- Provjerite da li su svi vijčani spojevi dobro zategnuti.
- Provjerite, da li su zračnici na uređaju očišćeni i slobodni.

Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

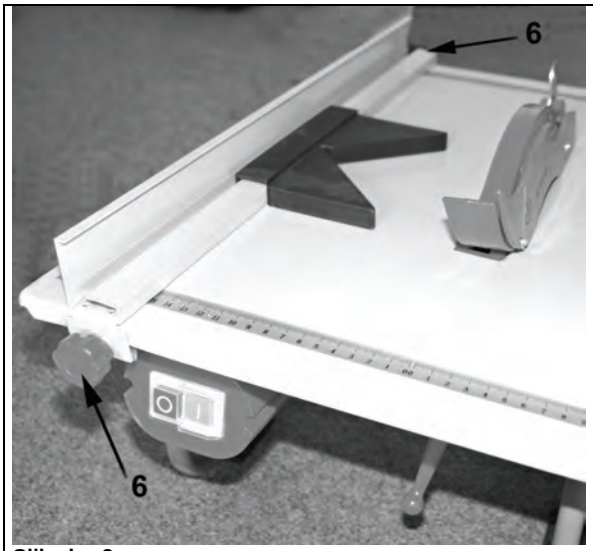
- Prije održavanja ili podešavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- **Upozorenje! Rotirajući list kružne pile može uzrokovati ozbiljne ozljede ruku i prstiju!**
- **Nikada ne radite bez poklopca lista kružne pile.**
- Prije prve upotrebe provjerite, da li podaci o el. naponu na natpisnoj etiketi, odgovaraju podacima električne mreže.
- Ukoliko koristite produžni kabel, provjerite da li su kablovske žile dovoljno dimenzionirane za navedenu ulaznu struju. Prosjek min. 1,0 mm^2.

- Održavajte radno mjesto u čistom stanju; redovno uklanjajte piljevine i predmete, koji Vam više nisu potrebni.
- U blizini pile pazite da se ne spotaknete, npr. za električni kabao.
- Osoba koja radi sa ovim uređajem ne smije biti uznemiravana pri radu.
- Pazite na smjer vrtnje motora i lista kružne pile.
- Kod isključivanja motora ni u kom slučaju ne smije doći do zaustavljanja lista pile tlakom sa strane.
- Koristite samo lance u savršenom tehničkom stanju, dakle dovoljno naoštrene, bez pukotina, oštećenja, deformacija itd.. Oštećeni listovi i listovi u kvaru moraju biti zamijenjeni novim.
- Provjerite da li je smjer strelice na listu kružne pile podudaran sa smjerom strelice na stroju.
- Zaštitni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati van funkcije.
- Oštećeni ili pokvareni zaštitni elementi uređaja moraju biti bez odgode zamijenjeni novim.
- Ako s Vama netko govori tijekom rada, prvo završite posao koji upravo radite prije nego što pogledate na drugo mjesto.
- Vaš obradak uvijek mora ležati na radnom stolu. Pilu nikad ne koristite tako da se obradak nalazi van radnog stola.
- Ruke moraju biti pri radu položene na sigurnom mjestu – to znači da ne bi došlo do naglog kontakta s listom pile.
- Ukoliko režete dugi obradak, koristite potpornje ili podlošku kako ne bi došlo zaglavljenja pile kod rada.
- Dio materijala koji želite rezati nikad ne smije sadržavati čavle niti druge slične predmete. Kod rada sa pilom uvijek stojite okrenuti bokom prema listu pile.
- Nemojte uređaj preopterećivati tako da se počinje usporavati i pregrijavati.
- Nikad nemojte rezati nekoliko komada drva istovremeno.
- Uvijek koristite pomičnu šipku.
- Nikada ne probajte izvaditi iz stroja piljevine, komade drva ili zaglavljeni obradak prije isključivanja stroja – utikač priključnog kabla mora biti izvađen iz utičnice.
- Ako želite ukloniti neki kvar ili očistiti uređaj od blokiranih komada drva, morate prvo isključiti uređaj.
- Podešavanje, mjerenje, čišćenje uređaja itd. smije se vršiti samo ako je isključen motor uređaja.
- Ako je uređaj uključen, nikad ne ostavljajte vaše radno mjesto bez nadzora.
- Nakon završetka rada na održavanju i popravcima sigurnosnih i zaštitnih elemenata neophodno je ponovo montirati ove elemente na prethodno mjesto.
- Neophodno je poznavati propise za zaštitu na radu i prevenciju ozljeda na konkretnom radnom mjestu te sva ostala opće važeća pravila sigurnosti na radu.
- Stroj se smije koristiti u zatvorenim prostorijama samo ako je priključen na odgovarajući sistem odsisavanja.
- Ova stolna kružna pila mora biti priključena na mrežu s naponom 230 V a min. 10 A.
- Priključni kabel za napajanje ovog stroja smije se koristiti isključivo u navedene svrhe.
- Prilikom rada neophodno je osigurati dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je provjeriti sve sigurnosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su malo oštećeni.
- Provjerite ispravnu funkciju svih pokretnih dijelova uređaja. Pazite na eventualna oštećenja i zaglavljene dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete za besprijekornu funkciju.
- Ukoliko nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i sigurnosne dijelove na popravak ili zamjenu u autorizirani servis.
- Oštećene sklopke uređaja odnesite na popravak u ovlašteni servisni centar.
- Ovaj stroj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke stroja smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar u autoriziranom servisnom centru uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova. U slučaju nepoštivanja ove odredbe postoji opasnost od ozljeda.
- Utori, urezi itd., smiju se izrađivati pomoću ove pile samo uz upotrebu odgovarajućih zaštitnih elemenata iznad stola (zatvorenih u krug).
- Ova pila se ne smije koristiti za urezivanje udaranjem (udubljeni urezi itd.).

Rukovanje

Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

Paralelni graničnik

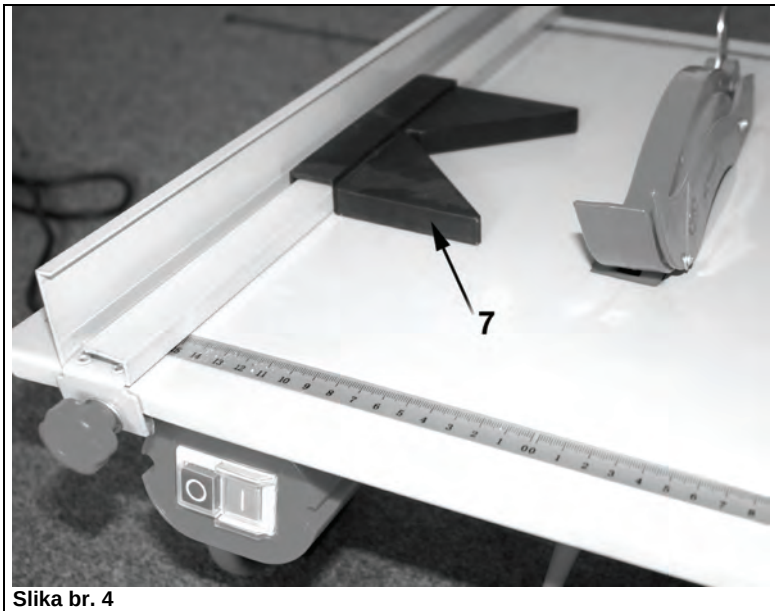


Slika br. 3

- Prilikom uzdužnog sječenja drva, neophodno je upotrijebiti paralelni graničnik (slika 1 / poz. 8).
- Graničnik možete namjestiti sa obije strane stola.
- Polugu za učvršćivanje (slika br. 1 / poz. 6) i paralelni graničnik (slika 1 / poz. 8) pomaknite u zahtijevan položaj.
- Polugu za dizanje (slika br. 1 / poz. 6) ponovo zategnite.

Upozorenje: Graničnik ne pomičite previše daleko u smjeru lista kružne pile! Udaljenost između graničnika i lista kružne pile mora biti minimalno 20 mm.

Ukošeni graničnik

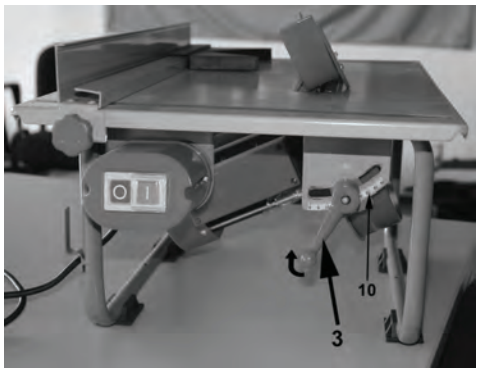


Slika br. 4

- Graničnik za ukošeno sječenje (slika 1 / poz. 7) stavite u specijalan držač na stolu pile.

Upozorenje: Graničnik ne pomičite previše daleko u smjeru lista kružne pile! Udaljenost između graničnika i lista kružne pile mora biti minimalno 20 mm.

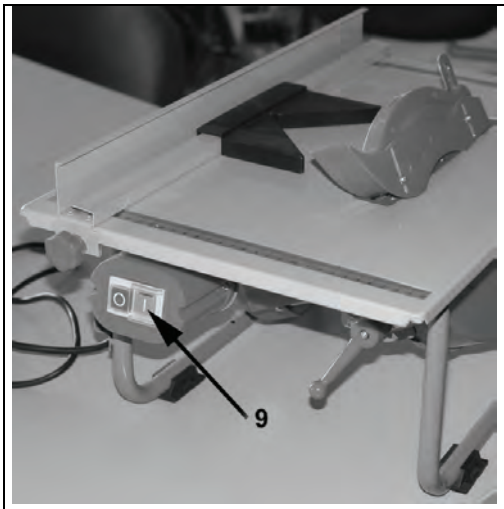
Podešavanje kuta sječenja



Slika br. 5

- Podešavanje lista kružne pile od 0° do 45° može se pročitati na ljestvici (slika 1 / poz. 10). Popuštanjem obije poluge za učvršćivanje (slika br. 1 / poz. 3) možete mijenjati i podešavati kut nagiba lista kružne pile.

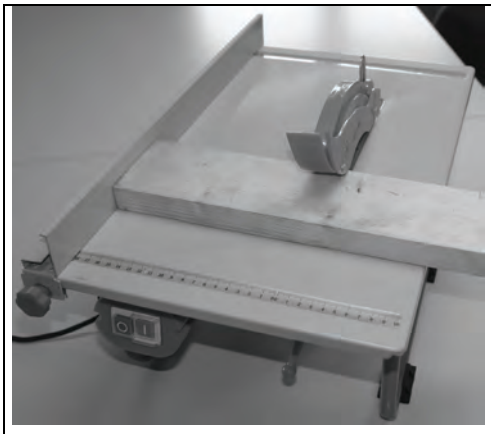
Funkcija za uklj./isklj. stroja



Slika br. 6

- Ako želite uključiti stroj, pritisnite na zeleni gumb «I» (slika 1 / poz. 9).
- Ako želite isključiti stroj, pritisnite na crveni gumb «0».

Uzdužno rezanje

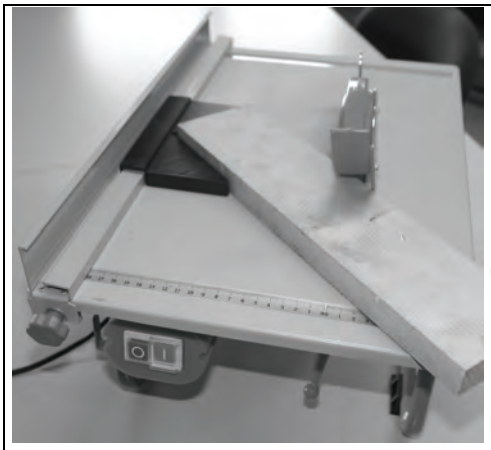


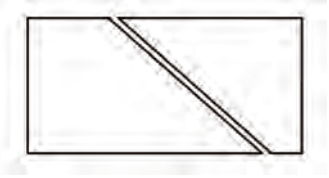
Slika br. 7

- Paralelni graničnik (slika 1 / poz. 8) podesite na traženu širinu od lista kružne pile.
- Obradak položite na dodirnu površinu, plosnata/šira strana mora ležati na stolu pile.
- Široke obratke držite prilikom sječenja rukom, manje obratke pomičite prilikom rezanja pomičnom šipkom (slika 2 / poz. 14).

Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od lista pile.

Poprečni rezovi



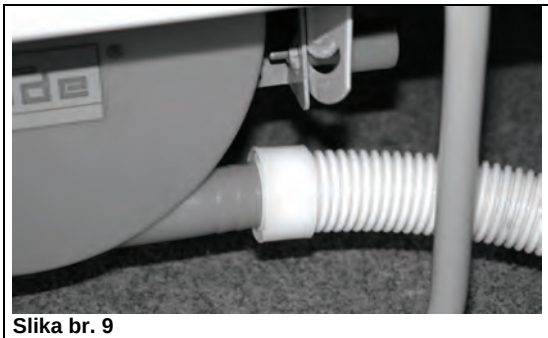


Slika br. 8

- Poprečni graničnik (slika 1 / poz. 7) namjestite na paralelni graničnik (slika 1 / poz. 8).
- Ako želite dodatno koso podesiti list pile, postupajte prema slici 5.

Upozorenje: Obradak držite uvijek čvrsto – nikad ne ga sijecite ako nije dobro pričvršćen.

Odsisavanje piljevina



Slika br. 9

- Ukoliko stroj koristite u zatvorenim prostorijama, stroj mora biti priključen na sistem za odsisavanje prašine.

Sigurnosne upute za osoblje stroja

- Prije uključivanja stroja neophodno je montirati sve sigurnosne i zaštitne elemente na svoje mjesto.
- Nikad ne režite previše male komade drva koje nije moguće držati na siguran način.
- List kružne pile se mora slobodno okretati.
- Kod rezanja drva, koje je bilo prethodno obrađeno i na bilo koji način tretirano, neophodno je paziti posebno na čavle, vijke i slično. Prije rada uklonite sve strane predmete.
- Prije uključivanja glavnog prekidača provjerite da li je list kružne pile ispravno namješten te da li su pokretni dijelovi stroja slobodni.
- Upozorenje! U slučaju bilo kakvih sumnja posavjetujte se sa stručnjakom u autoriziranom servisu još prije početka rada sa strojem.
  - Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute navedene u Naputku za uporabu.
  - Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za uporabu.
  - Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

Upute korak po korak

1. Podesite graničnike prema traženim dimenzijama reza.
2. Uključite uređaj.
3. Pomičite obradak lagano i ravnomjerno pomoću pomične šipke prema listu pile tako bude moguće izvršiti kompletan rez.
4. Pilu isključite i pričekajte dok se rezni kotač potpuno ne zaustavi.
5. Sada izvadite obradak.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

UPOZORENJE: UVIJEK PRVO PROVJERITE TERMIČKE OSIGURAČE ZA ZAŠTITU PROTIV PREGRIJAVANJA

Kvar	Uzrok	Način uklanjanja
Motor ne radi.	1. U stroju nema struje. 2. Toplotni senzor je prekinuo rad.	1. Provjerite napajanje i priključni kabel, pozovite kvalificiranog stručnjaka-električara. 2. Pričekajte 5 do 10 minuta i ponovo pokrenite motor.
Motor se tijekom rada isključuje.	1. Kvar toplotnog senzora motora. 2. Osigurač isključuje motor zbog preopterećenja.	1. Zamjenu smije izvršiti isključivo stručnjak za električne uređaje. 2. Pričekajte dok se motor ohladi, nakon 5-10 minuta ponovo pokrenite motor.
Uzroci preopterećenja.	1. Prekomjerna duljina ili premali presjek priključnog kabla. 2. List kružne pile nije dovoljno oštar. 3. Zubi lista kružne pile nisu dovoljno ukošeni.	1. Produžni kabel mora biti ispravno dimenzioniran: 1,5 mm2. 2. Naoštrite list kružne pile. 3. Ukošenje treba izvršiti stručnjak.
Tragovi paljenja na obratku.	1. Otupljeni list kružne pile.	1. Naoštrite odnosno zamijenite list kružne pile.

Pregledi i održavanje

Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje plastičnih dijelova koristite navlaženu krpu. Ne koristite sredstva za čišćenje, otapala niti oštre šiljaste predmete.
- Površinu stola očistite uz upotrebu odgovarajućeg spreja za čišćenje.
- Ukoliko vrijeme kočenja motora prekorači 10 sekundi, potrebno je zamijeniti potrošne dijelove kočnice motora isključivo od strane proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Nakon završetka rada uklonite prašinu iz otvora za provjetravanje i pokretnih dijelova stroja mekanom četkom ili kistom.
- Sve pokretne metalne dijelove stroja redovito podmazujte uljnim mazivom.

Zamjena lista pile

Upozorenje! Prije radova na održavanju, podešavanja i zamjene lista kružne pile neophodno je isključiti pilu i izvaditi utikač priključnog kabla iz utičnice.

- Skinite zaštitni poklopac (slika 1 / poz. 11) štitnik lista kružne pile.
  - Odvrnite dva vijaka sa križnim utorom sa strane štitnika (slika 10).
  - Sada je list pile nezaštićen (slika 11).
- Za pridržavanje vretena upotrijebite ključ za prirubnicu.
- Za popuštanje vijka lista kružne pile koristite drugi otvoreni ključ. Okrećite list pile protiv smjera vrtnje kazaljke na satu (desni navoj) (slika 12)
- List pile skinite sa stroja i podignite ga prema gore.
- Prije nego što ubacite novi ili nabrušeni list pile, mehanizam dobro očistite.
- Namještanje i zatezanje lista kružne pile vrši se u obrnutom redoslijedu.
- **Upozorenje!** Pazite na ispravan smjer okretanja! Oštrica zuba pile mora biti okrenuta u smjeru okretanja, tj. prema naprijed. Pazite na smjer strelica na listu kružne pile i štitniku (zaštitnom poklopcu)!
- Prije ponovnog korištenja pile provjerite ispravno funkcioniranje sigurnosnih i zaštitnih elemenata stroja.
- Važno! Kada je list kružne pile ponovo namješten, okrećite kotačem (rukom) i provjerite da li se ispravno okreće bez ikakvih smetnji.
- Nakon toga uključite stroj i prije ponovne upotrebe ostavite ga nekoliko sekundi djelovati bez opterećenja.

Slika br. 10

Slika br. 11

Slika br. 12

Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Vremenski interval	Opis	Napomene
Nakon svake upotrebe.	• Otvore za provjetravanje i pokretne dijelove očistite od prašine.	
Nakon svake upotrebe.	• Očistite cijelu pilu od prašine.	
Redovito	• Pokretne metalne dijelove pile podmažite uljem.	Univerzalno mazivo.
Redovito	• Provjerite zategnutost svih vijaka. Uslijed vibracija može doći do popuštanja vijaka.	

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?**
Na našem internetnim stranicama **www.guede.com u odjeljenju „Servis“** ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molimo ovdje:

Serijski broj:
Kataloški broj:
Godina proizvodnje:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Njemačka,

proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Oznaka uređaja:
STOLNA KRUŽNA PILA GTK 800

Kat br.:
#55146

Primjenjive smjernice EU:
2006/42/EG
2004/108/EG

Primijenjeni harmonizirani standardi :
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Datum/Potpis proizvođača: 23.05.2011. godine

Podaci o potpisanoj osobi: direktor
gospodin Arnold

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek električnog postrojenja, prije prvog puštanja istog u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga preporučujemo Vam da upute za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili daljih pitanja u vezi korištenja višenamjenskog uređaja za oštrenje.

U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.

Ovaj dokument je originalno Uputstvo za upotrebu uređaja.

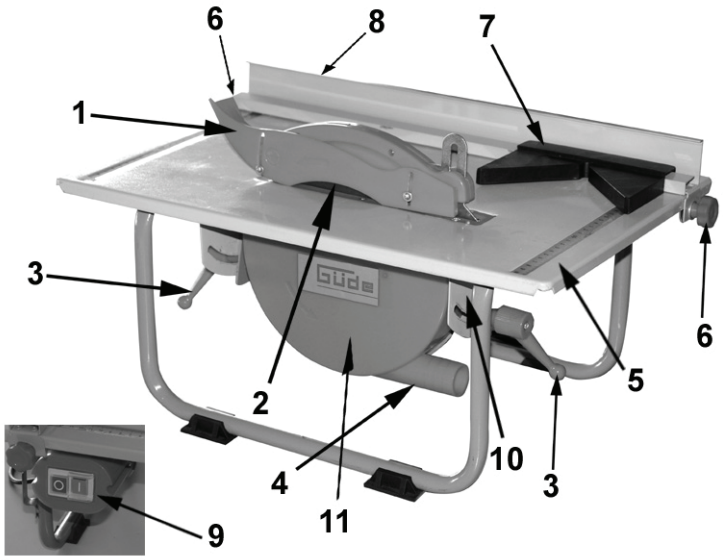
Uređaj

Mobilna i masivna stolna kružna pila.

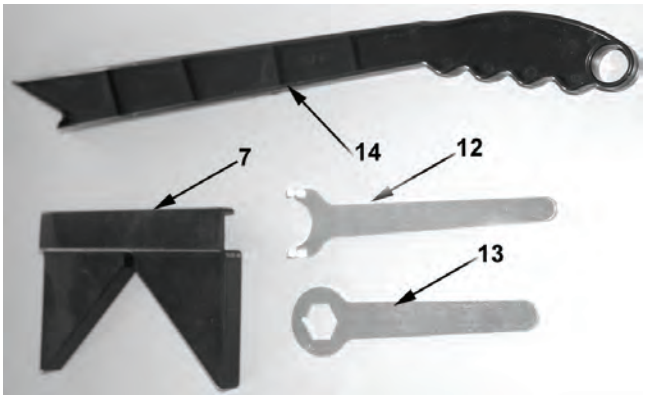
Serijska oprema: Kolut pile sa mogućnošću tekućeg podešavanja okretanja pomoću stezne poluge. Uzdužni graničnik, kolut pile od karbida, pomična šipka, šablona za dijagonalno sječenje.

Područje upotrebe: Idealna za rad u interijeru.

Opseg isporuke



Slika br. 1



Slika br. 2

1. Štitnik koluta pile
2. Kolut pile
3. Poluga za pričvršćivanje i podešavanje okretanja
4. Otvor za usisavanje prašine
5. Skala
6. Poluga usporednog graničnika za stezanje
7. Ukošeni graničnik
8. Usporedni graničnik
9. Dugme za uklj./isklj.
10. Skala za podešavanje okretanja
11. Zaštitni poklopac koluta pile

Oprema

7. Ukošeni graničnik
12. Ključ za montažu prirubnica
13. Montažni ključ
14. Pomična vodeća šipka

Garancija

Garantni rok se odnosi isključivo na mane i nedostatke materijala ili mane nastale prilikom proizvodnje. U slučaju reklamacije proizvoda dostavite originalni račun s navedenim datumom nabavke. U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Garancija se ne odnosi na štete nastale uslijed nepoštivanja uputstava za upotrebu i montažu i prilikom normalne upotrebe.

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja uređaja u pogon neophodno je pročitati sve informacije i uputstva navedene u ovom Priručniku za korištenje. U slučaju bilo kakvih sumnji ili poteškoća što se tiče namještanja i korištenja ovog uređaja obratite se proizvođaču (Odjeljenju za servis).

U SVRHU OBEZBJEĐENJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I BEZBEDNOSTI PRILIKOM RADA S UREĐAJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIMO, SLIJEDEĆIH UPUTSTAVA ZA RAD:

Upozorenje: Upotrebljavajte samo uz FI (zaštitni prekidač protiv variranja struje)!

UPOZORENJE!

- **Radno mjesto mora biti uvijek u urednom i čistom stanju.** Nered na radilištu ili na stolu povećavaju opasnost nesreća i ozljeda prilikom upotrebe.
- **Vodite računa o specifičnim uslovima rada u okolini, u kojoj upotrebljavate uređaj.** Nikada ne upotrebljavajte uređaj i alat u vlažnoj i mokroj okolini. Prostorije moraju biti dobro osvijetljene. Ne ostavljajte električne uređaje napolju, ako pada kiša. Uređaj ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- **Spriječite pristup neovlaštenih lica stroju.** Tuđa i sva ostala prisutna lica, a posebno djeca i bolesne odnosno slabije osobe moraju se zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od mjesta gdje se uređaj koristi.
- **Obezbjedite da svi alati budu uredno sačuvani.** Uređaje i alate koje upravo ne upotrebljavate sačuvajte na suho, više postavljeno mjesto ili bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba uređajima.
- **Upotrebljavajte ispravne alate za svaku vrstu rada.** Ne upotrebljavajte npr. male uređaje ili alate odnosno pribor uređaja za radove koji zahtijevaju primjenu većih uređaja i alata. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni. Alat mora biti uvijek čist i naoštren.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne upotrebljavajte preširoku odjeću i nakit. Odjeća ili nakit može biti namotani na pokretne dijelove uređaja. Za rad u vanjskoj sredini preporučujemo upotrebu zaštitnih rukavica i obuću zaštićenu od klizanja. Duga kosa mora biti uvijek prekrivena i zaštićena na odgovarajući način.
- **Upotrebljavajte sredstva lične zaštite na radu.** Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu sluha. Neophodno je upotrebljavati i respirator. Prilikom rukovanja sa oštricama i kružnim kolutima pile morate uvijek upotrebljavati tijesne zaštitne rukavice.
- **Pri radu upotrebljavajte i uređaj za odsisivanje prašine.** Ukoliko imate na raspolaganju uređaje za odsisavanje i skupljanje prašine, neophodno je pravilno priključiti ove uređaje i koristiti ih. Obezbjedite odvođenje prašine i piljevina sa radnog mjesta od Vas i ostalih osoba koje se zadržavaju u blizini radnog mjesta.
- **Pazite na električni kabel.** Ne vucite uređaj za kabao. Ne koristite kabel za vađenje utikača iz utičnice. Kabel zaštitite od visoke temperature, ulja i oštrih ivica.
- **Fiksirajte predmet, koji obrađujete.** Upotrebljavajte odgovarajuće stezaljke itd.. To je uvijek bezbjednije nego kad držite obradak u rukama. Osim toga su Vam obje ruke slobodne za upravljanje uređajem.
- **Prilikom rada uvijek obezbjedite stabilan i bezbjedan položaj.** Ne naginjajte se npr. previše daleko ni na stranu ukoliko želite nešto uzeti.
- **Sklonite sve montažne ključeve i slično.** Prije uključivanja uređaja obavezno sklonite iz stroja sve montažne ključeve koje ste koristili npr. za zamjenu alata ili kružnog koluta pile itd..
- **Izbjegavajte nehotično uključenje uređaja.** Prije stavljanja utikača na priključnom kablu u utičnicu provjerite da li je uređaj isključen glavnim prekidačem uređaja.
- **U vanjskoj sredini upotrebljavajte samo specijalne produžne kablove.** Za korištenje uređaja u vanjskoj sredini neophodni su produžni kablovi, koji su prikladni za ovu primjenu a koji su na označeni odgovarajući način.
- **Budite uvijek oprezni. Uvijek pazite na to što radite.** Uvijek radite razumno i promišljeno. Nikad ne koristite električne uređaje kada ste umorni.
- **Pazite na oštećene dijelove.** Prije početka rada provjerite odnosno pregledajte uređaj. Da li su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju manjeg oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprijekorno funkcionisati s tim oštećenjem. Pazite na pravilnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno namješteno? Jesu li ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcionisanje uređaja? Oštećene zaštitne mehanizme odnesite u autorizirani servis na popravku odnosno zamjenu novima, ako drukčije nije određeno u ovom uputstvu za korištenje. U slučaju kvara dugmeta odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. Ne upotrebljavajte alate ukoliko nije moguće isključiti ili uključiti prekidač. Zamijenite uložak stola ako je istrošen. Ukoliko utvrdite greške i nedostatke na Vašem uređaju (uključujući kvarove štinika i kružnog kotača pile), obratite se, molimo, Vašem servisnom centru.
- **Spriječite ozljede zbog strujnog udara!** Spriječite kontakt tijela sa uzemljenim objektima i predmetima, kao što su npr. vodovodi, grijači, uređaji za kuvanje i hladnjaci.
- **Upotrebljavajte samo odobrene dijelove.** Prilikom održavanja i popravaka uređaja upotrebljavajte samo originalne dijelove. Što se tiče rezervnih dijelova obratite se autoriziranom servisu
- **Upozorenje!** Upotreba pribora i priključnih dijelova koji nisu u ovim uputama izričito preporučeni za upotrebu, može ozbiljno ugroziti osobe i objekte.
- **Upozorenje:** Prilikom svih radova obavezno upotrebljavajte pomičnu šipku.
- **Redovito njegujte uređaj!** Alate održavajte naoštrene i u čiste, pa će uređaj raditi bolje i sigurnije. Pridržavajte se uputstava za podmazivanje i zamjenu alata. Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene. Redovito provjeravajte produžne kablove i prema potrebi ih zamijenite novim. Drške uređaja moraju biti uvijek čiste i suhe, bez tragova ulja i masti.
- **Izvadite utikač kabla iz utičnice!** Ako se uređaj ne koristi, prije održavanja i prilikom izmjene alata – npr. listovi pile i druge slične dijelove uređaja.
- **Popravke električnih uređaja mogu izvoditi isključivo stručno osposobljeni električari.** Ovaj uređaj odgovara svim propisima glede sigurnosti pri radu. Popravke uređaja mogu vršiti isključivo stručno osposobljeni električari, uz primjenu originalnih dijelova; u protivnom postoji opasnost od ozljeda korisnika.

Uputstva za slučaj nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara. Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je. **Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ukoilko tražite pomoć, navedite slijedeće podatke:**

1. **Mjesto nesreće**
2. **Vrsta nesreće**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Znaci na uređaju

Značenje simbola
U ovom upustvu i/ili na uređaju nalaze se slijedeći simboli - ideogrami:

Bezbjednost proizvoda:

CE					
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU					

Zabrane:

Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte se od vrtećih se dijelova	Djeci je zabranjen ulaz.	Zaštitite od vlage.		

Upozorenje!

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda zbog strujnog udara	Opasnost zbog uvlačenja i ošteta	Opasnost od letećih dijelova.	Opasnost od fizičkih povrjeda ruku	Neophodno je pridržavati se propisane udaljenosti od uređaja
Prije svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja uređaja izvucite utikač iz utičnice.					

Naredbe:

Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.	Upozorenje! Upotrebljavajte zaštitu za sluh i vid!	Upotrebljavajte bezbjednosne rukavice!			

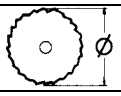
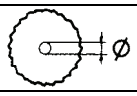
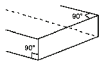
Zaštita životne okoline:

Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u recilažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.	Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.			

Ambalaža:

Zaštitite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	Pažnja! Krhki tovar!			

Tehnički podaci:

					
Priključak	Snaga motora	Okretaji	Ø koluta pile	Ø središnji otvor koluta pile	Dubina sječenja 90°
Dubina sječenja 45°	Težina	Razina buke			

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Kružna pila je pogodna za uzdužno i poprečno sječenje drva i mekanih plastičnih masa. Zabranjeno je sječenje kružnih materijala (cijevi, okrugli materijali i slično) pomoću ovog uređaja.
Sječenje metalnog materijala je zabranjeno.

Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje. Svaki drugi način korištenja se smatra za nedozvoljenu upotrebu. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Sječenje, odsjecanje	Opasnost od ozljeda vrtećim dijelovima. Kontakt sa vrtećim kolutom pile može dovesti do ozbiljnih povrjeda.	Prilikom obrade malih obradaka postupajte veoma oprezno, obavezno upotrebljavajte pomičnu šipku koja je sastavni dio isporuke. Nikad ne dirajte kružni kolut dok se ne zaustavi.	Istrošeni ili oštećeni alat mora biti odmah zamijenjen novim.
Hvatanje, namatanje	Široka odjeća ili nakit mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.	Pri radu uvijek upotrebljavajte tijesnu odjeću i skinite nakit. Kosu zaštitite mrežicom.	

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom Neposredan dodir sa el. strujom.	Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati električni udar. Ozljede uslijed dodira sa provodnicima kod otvorenih električnih ili konstrukcijskih dijelova, koji su u kvaru.	Oštećene kablove ili utikače može zamijeniti samo stručnjak. Uređaj koristite isključivo priključen u utičnicu sa zaštitnim prekidačem za zaštitu od variranja struje (FI). Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač. Upotrebljavajte isključivo zajedno sa prekidačem FI	

Opasnost od buke

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Oštećenje sluha	Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha.	Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.	

Opasnosti od materijala i ostalih tvari

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Dodir udisanje	Velika prašnost može prouzrokovati oštećenje pluća. Emisije drvene prašine štetne po zdravlje prilikom rada bez odsisavanja.	Pri radu sa uređajem uvijek upotrebljavajte respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za odsisavanje praha.	

Nepoštivanje ergonomskih propisa

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Nemarno korištenje sredstava osobne zaštite	Kod rada s ovim uređajem bez korištenja sredstava osobne zaštite može pri radu doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda.	Pri radu uvijek koristite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.	
Nedovoljno lokalno osvjetljenje	Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki rizik bezbednosti.	Prilikom rada sa uređajem osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.	

Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.	Prilikom sječenja može doći do ozljeda očiju zbog kontakta s kolutom pile ili mehaničkim česticama nastalim prilikom sječenja.	Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.	

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

Likvidacija originalne ambalaže
Originalna ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacije, što znači da taj materijal može biti recikliran.
Vraćanjem ambalaže u novi ciklus (reciklažu) štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i rukovanja s otpadom.
Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!**
Ambalažu čuvajte van dosega djece ili je što prije likvidirajte.

Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja, koje koristi uređaj

Uređaj mogu koristiti samo osobe koje su napunile 16 godina.
Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

Obuka

Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

Tehnički podaci

Model	**GTK 800**
Priključak motora	230 V~50 Hz
Snaga motora (P1)	800 W
Okretaji motora	2950 min^{-1}
Maks. visina sječenja	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Veličina stola	500 x 335 mm
Debljina klina za cijepanje	2,2 mm
Dimenzije lista pile	Ø 205 mm bušenje 20 mm 20 zubaca
Buka	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Bruto težina	približno 12,5 kg
Neto težina	približno 11 kg
Kataloški broj:	55146

Izmjerene vrijednosti utvrđene su u skladu sa normama EN 61029-2-1 i EN 61029-1.

Način transporta i skladištenja

- Prije skladištenja za duže vrijeme neophodno je da uređaj temeljito očistite.
- Zaštitite uređaj od djelovanja klimatskih uvjeta umjetnom plahtom, kartonom i sl.
- Uređaj premještajte samo uz primjenu odgovarajućeg prijevoznog sredstva.
- Prije dužeg uskladištenja i prije transporta uređaja mora biti list pile obavezno prekriven, i to na primjer zaštitnim poklopcem istog.

Prije stavljanja u rad:

Uređaj izvadite iz omotača i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kompletu. Ako gore navedeni dijelovi nedostaju ili u slučaju da su oštećeni, obratite se prodavaču, kod kojeg ste uređaj kupili.

Uređaj montirajte pomoću vijaka na ravnu i vodoravnu površinu i provjerite je li uređaj dobro učvršćen. Pazite uvijek na dobro učvršćivanje aparata na odgovarajuću površinu.

- Provjerite da li su svi vijčani spojevi dobro zategnuti.
- Provjerite, da li su zračnici na uređaju očišćeni i slobodni.

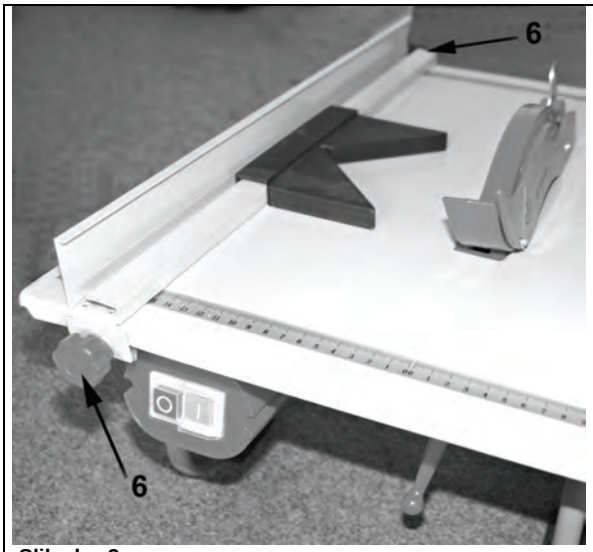
Bezbjednosna uputstva za prvo stavljanje u rad

- Prije održavanja i podešavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- **Upozorenje! Vrteći kolut pile može uzrokovati ozbiljne ozljede ruku odnosno prstiju!**
- **Nikad ne radite bez poklopca kružne pile.**
- Prije prve upotrebe provjerite, da li podaci o el. naponu na natpisnoj etiketi, odgovaraju podacima u električnoj mreži.
- Kad koristite produžni kabel, provjerite da li su kablovske žile dovoljno dimenzionirane za navedenu ulaznu struju. Prosjek min. 1,0 mm^2.
- Uvijek održavajte radno mjesto čisto; redovno uklanjajte piljevine i predmete, koji Vam više nisu potrebni.
- U blizini uređaja pazite da se ne spotaknete, npr. za električni kabel.
- Osoba koja upotrebljava ovaj uređaj ne smije biti uznemiravana pri radu.
- Pazite na smjer vrtnje motora i koluta pile.
- Prilikom isključivanja motora nikad ne smije doći do zaustavljanja koluta pile tlakom sa strane.
- Upotrebljavajte samo lance u dobrom tehničkom stanju, dakle dovoljno naoštrene, bez pukotina, oštećenja, deformacija i slično. Oštećeni koluti ili koluti u kvaru moraju biti zamijenjeni novima.
- Provjerite da li se smjer strelice na listu kružne pile podudara sa smjerom strelice na uređaju.
- Štitnici i bezbjednosni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati iz funkcije.
- Oštećeni ili pokvareni zaštitni sastavni dijelovi uređaja moraju biti odmah zamijenjeni novima.
- Ukoliko razgovarate prilikom rada, prvo završite posao koji upravo radite još prije se okrenete na drugo mjesto.
- Obradak uvijek mora ležati na radnom stolu. Pilu nikad ne upotrebljavajte tako da se obradak nalazi van radnog stola.
- Ruke moraju biti pri radu položene na bezbjednom mjestu – to znači da ne bi došlo do naglog dodira s kolutom pile.
- Ukoliko sječete dugi obradak, upotrebljavajte potpornje ili podlošku kako ne bi došlo zaglavljenja pile prilikom rada.
- Dio materijala koji želite da sječete nikad ne smije sadržavati čavle niti druge slične predmete. Prilikom rada s pilom uvijek stojte okrenuti bokom prema listu.
- Nemojte preopterećivati uređaj do te mjere da ga usporite ili pregrijete.
- Nikad nemojte rezati nekoliko komada drva zajedno.
- Uvijek upotrebljavajte pomičnu šipku.
- Nikad ne probajte izvaditi piljevine iz stroja, komade drva ili zaglavljeni obradak prije isključivanja stroja – utikač el. kabla mora biti izvađen iz utičnice.
- Ukoliko želite ukloniti neki kvar ili očistiti uređaj od blokiranih komada drva, morate ga najprije isključiti.
- Podešavanje, mjerenje, čišćenje uređaja itd. može se vršiti samo ukoliko je isključen motor istog.
- Kad je uređaj uključen, nikad ne ostavljajte vaše radno mjesto bez nadzora.
- Poslije završetka rada na održavanju i popravcima bezbjednosnih i zaštitnih elemenata neophodno je da ponovo montirate ove elemente na njihovo mjesto.
- Neophodno je poznavanje propisa za bezbjednost na radu i prevenciju ozljeda na radnom mjestu, kao i sva ostala opće važeća pravila bezbjednosti na radu.
- Uređaj se može upotrebljavati u zatvorenim prostorijama samo ako je priključen na odgovarajući sistem odsisavanja.
- Ovaj uređaj mora biti priključen na mrežu s naponom 230 V i min. 10 A.
- Električni kabel ovog uređaja može se upotrebljavati isključivo u navedene svrhe.
- Prilikom rada neophodno je obezbjediti dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je da provjerite sve sigurnosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su manje oštećeni.
- Provjerite ispravan rad svih pokretnih dijelova uređaja. Pazite na eventualna oštećenja i zaglavljene dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete za besprijekornu funkciju.
- Ako nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i sigurnosne dijelove na popravak ili zamjenu u ovlašteni servis.
- Oštećene sklopke ovog uređaja odnesite na popravak u ovlašteni servis.
- Ovaj uređaj u skladu je sa svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja može vršiti samo stručno osposobljeni električar u autoriziranom servisnom centru uz primjenu originalnih rezervnih dijelova. U slučaju nepoštivanja ove odredbe postoji opasnost od ozljeda.
- Utori, urezi itd., mogu se izrađivati pomoću ovog uređaja samo uz primjenu odgovarajućih zaštitnih elemenata iznad stola (zatvorenih u krug).
- Ovaj uređaj se ne može upotrebljavati za sječenje udaranjem (udubljeni urezi itd.).

Rukovanje

Prije svakog rada na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

Usporedni graničnik

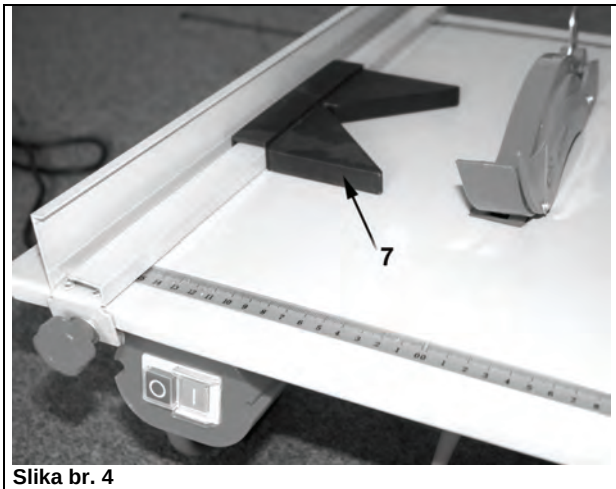


Slika br. 3

- **Prilikom uzdužnog sječenja drva, neophodno je upotrijebiti paralelni graničnik (slika 1/poz. 8).**
- **Graničnik namjestite sa obije strane stola.**
- **Polugu za učvršćivanje (slika br. 1/poz. 6) i paralelni graničnik (slika 1/poz. 8) pomjerite u traženi položaj.**
- **Polugu za podizanje (slika br. 1/poz. 6) ponovo zategnite.**

Upozorenje: Graničnik ne pomičite previše u smjeru koluta kružne pile! Udaljenost između graničnika i lista pile mora biti minimalno 20 mm.

Ukošeni graničnik

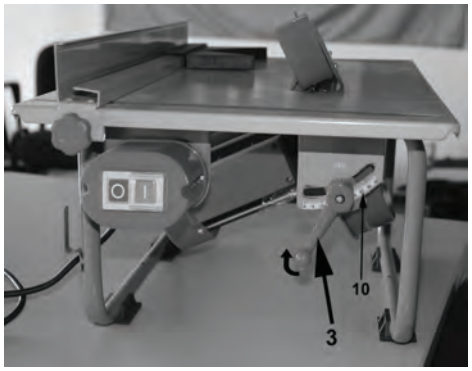


Slika br. 4

- **Graničnik za ukošeno sječenje (slika 1/poz. 7) stavite u specijalan držač na stolu pile.**

Upozorenje: Graničnik ne pomičite previše u smjeru koluta kružne pile! Udaljenost između graničnika i koluta pile mora biti minimalno 20 mm.

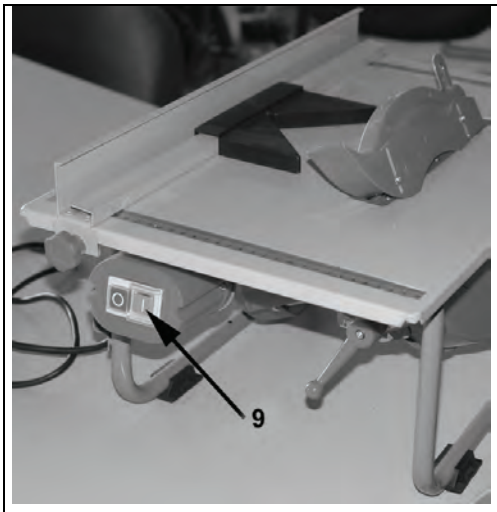
Podešavanje kuta sječenja



Slika br. 5

- **Podešavanje koluta kružne pile od 0° do 45° može se pročitati na ljestvici (slika 1/poz. 10). Popuštanjem obije poluge za učvršćivanje (slika br. 1/poz. 3) možete mijenjati i podešavati kut nagiba lista pile.**

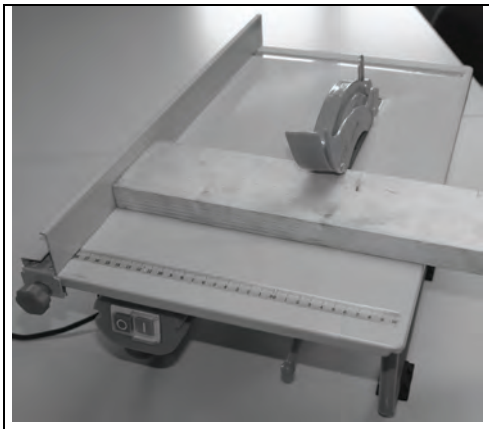
Funkcija za uklj./isklj. uređaja



Slika br. 6

- **Ukoliko želite uključiti uređaj, pritisnite na zeleno dugme «I» (slika 1/poz. 9)**
- **Ukoliko želite da isključite uređaj, pritisnite na crveno dugme «0».**

Uzdužno sječenje

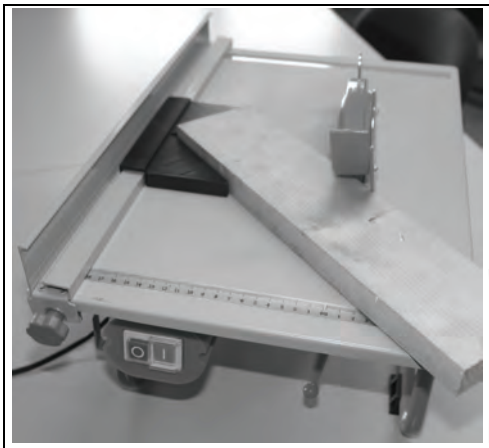


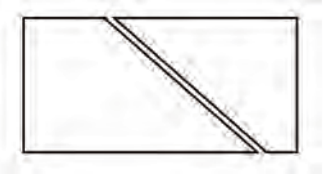
Slika br. 7

- **Paralelni graničnik (slika 1/poz. 8) podesite na traženu širinu od koluta pile.**
- **Obradak stavite na kontaktnu površinu, pljosnata/šira strana mora stajati na stolu.**
- **Široke obratke držite prilikom sječenja rukom, manje obratke pomičite prilikom sječenja pomičnom šipkom (slika 2/poz. 14).**

Upozorenje: Održavajte bezbjednu udaljenost od koluta pile.

Poprečni rezovi



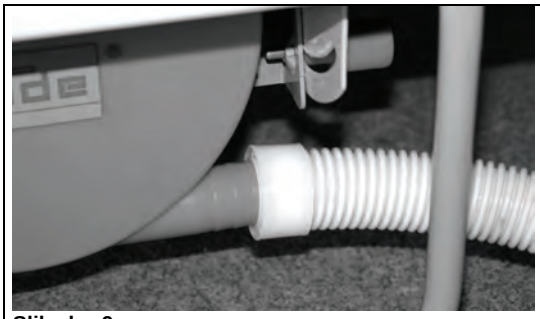


Slika br. 8

- **Paralelni graničnik (slika 1/poz. 7) namjestite na paralelni graničnik (slika 1/poz. 8).**
- **Ukoliko želite dodatno koso podesiti list pile, postupajte prema slici 5.**

Upozorenje: Obradak uvijek držite čvrsto – nikad ne ga sijecite, ukoliko nije pravilno pričvršćen.

Odsisavanje piljevina



Slika br. 9

- **Kad uređaj koristite u zatvorenim prostorijama, mora biti priključen na sistem za odsisavanje prašine.**

Sigurnosna uputstva za korisnika stroja

- Prije uključivanja uređaja neophodno je da montirate sve bezbjednosne i zaštitne elemente na njihovo mjesto.
- Nikad ne sjecite previše male komade drva koje ne možete držati na bezbjednije.
- Kolut pile se mora slobodno okretati.
- Prilikom sječenja drva, koje je bilo prethodno obrađeno i na bilo koji način tretirano, neophodno je paziti posebno na čavle, vijke itd.. Prije rada uklonite sve strane predmete.
- Prije uključivanja glavnog prekidača provjerite da li je kolut pile ispravno namješten i da li su pokretni dijelovi uređaja slobodni.
- Upozorenje! U slučaju bilo kakvih sumnja posavjetujte se sa stručnjakom u ovlaštenom servisu još prije početka rada sa uređajem.
- Prije upotrebe uređaja obavezno pročitajte uputstva u Uputstvima za upotrebu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa, koje su navedene u uputama za korisnika.
- Prilikom rada se ponašajte odgovorno prema ostalim licima.

Upute korak po korak

1. Podesite graničnike prema traženim dimenzijama reza.
2. Uključite uređaj.
3. Pomičite obradak lagano i ravnomjerno pomoću pomične šipke prema kolutu pile tako da možete izvršiti kompletan rez.
4. Pilu isključite i sačekajte dok se kolut sasvim ne zaustavi.
5. Sada izvadite obradak.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

PAŽNJA: UVIJEK PRVO PROVJERITE TERMIČKE OSIGURAČE ZA ZAŠTITU PROTIV PREGRIJAVANJA

Kvar	Uzrok	Način uklanjanja
Motor ne funkcioniše	1. U uređaju nema struje. 2. Senzor temperature je prekinuo rad.	1. Provjerite el. napajanje i kabel, pozovite kvalificiranog stručnjaka-električara. 2. Sačekajte 5-10 min i ponovo upalite motor.
Motor se tijekom rada isključuje.	1. Kvar senzora temperature u motoru. 2. Osigurač isključuje motor zbog preopterećenja.	1. Zamjenu smije izvršiti isključivo stručnjak za električne uređaje. 2. Sačekajte da se motor ohladi, poslije 5-10 minuta opet upalite motor.
Uzroci preopterećenja	1. Prekomjerna dužina ili premali presjek električnog kabla. 2. Kolut pile nije dovoljno naoštren. 3. Zupci koluta kružne pile nisu dovoljno ukošeni.	1. Produžni kabel mora biti pravilno dimenzioniran: 1,5 mm2. 2. Naoštrite kolut pile. 3. Ukošenje mora izvršiti stručnjak.
Tragovi paljenja na obratku	1. Otupljeni kolut pile.	1. Naoštrite odnosno zamijenite kolut pile.

Pregledi i održavanje

Prije svakog rada na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje plastičnih dijelova upotrebljavajte navlaženu krpu. Ne upotrebljavajte deterdžente, otapala niti oštre odnosno šiljaste predmete.
- Površinu stola očistite uz upotrebu odgovarajućeg spreja za čišćenje.
- Ukoliko kočenje motora traje više od 10 s, moraju se zamijeniti istrošeni dijelovi kočnice motora - to može uraditi isključivo proizvođač ili njegov ovlašteni serviser.
- Poslje završetka rada sklonite prašinu iz otvora za provjetravanje i pokretnih dijelova uređaja mekanom četkom ili kistom.
- Sve pokretne metalne dijelove uređaja redovito podmazujte mazivom.

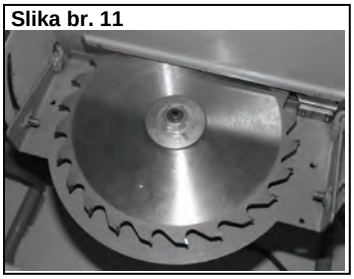
Zamjena koluta pile

Upozorenje! Prije početka rada na održavanju, podešavanja ili zamjene lista pile neophodno je isključiti uređaj i izvaditi utikač iz utičnice.

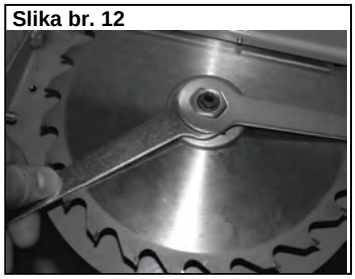
- Skinite zaštitni poklopac (slika 1/poz. 11) štitnik koluta pile.
- Odvrnite dva vijaka sa križnim utorom sa strane štitnika (slika 10).
- Sada je kolut pile nezaštićen (slika 11).
- Za pridržavanje vretena upotrijebite ključ za prirubnicu.
- Za popuštanje vijka koluta pile upotrebljavajte drugi otvoreni ključ. Okrećite kolut pile protiv smjera kazaljke na satu (desni navoj) (slika 12)
- Kolut pile skinite s uređaja i podignite ga prema gore.
- Prije nego što ubacite novi ili nabrušeni kolut, mehanizam dobro očistite.
- Namještanje i zatezanje koluta pile vrši se u obrnutom redoslijedu.
- **Upozorenje!** Pazite na ispravan smjer vrtnje! Oštrica zupca pile mora biti okrenuta u smjeru okretanja, tj. naprijed. Pazite na smjer strelica na listu kružne pile i štitniku (zaštitnom poklopcu)!
- Prije ponovne upotrebe pile prekontrolišite ispravno funkcionisanje bezbjednosnih i zaštitnih elemenata uređaja.
- Važno! Kad je kolut pile ponovo namješten, okrećite kotačem (rukom) i provjerite da li se ispravno i bez smetnji okreće.
- Poslije toga uključite uređaj i prije ponovne upotrebe ostavite ga nekoliko sekundi djelovati bez opterećenja.

Slika br. 10

Slika br. 11



Slika br. 12



Bezbjednosna uputstva za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Plan kontrola i održavanja

Vremenski interval	Opis	Napomene
Poslije svake upotrebe	• **Otvore za provjetravanje i pokretne dijelove očistite od prašine.**	
Poslije svake upotrebe	• **Očistite cijeli uređaj od prašine.**	
Redovito	• **Pokretne metalne dijelove pile podmažite mazivom.**	**univerzalno mazivo**
Redovito	• **Provjerite zategnutost svih vijaka. Zbog vibracija može doći do popuštanja vijaka.**	

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?**
Na našim stranicama **www.guede.com u odjeljenju „Servis“** pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije. Pomozite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

Serijski broj:
Kataloški broj/broj narudžbe:
Godina proizvodnje:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Njemačka.

proglašavamo, da dolje navedeni uređaji, u smislu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU.
Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Oznaka uređaja:
STOLNA KRUŽNA PILA GTK 800

Kat br.:
#55146

Primjenjive smjernice EU:
2006/42/EG
2004/108/EG

Primijenjeni harmonizirani standardi :
EN 61029-1:2009
EN 61029- 2- 1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3- 2:2006
EN 61000-3- 3:2008

Datum/Potpis proizvođača: 23.05.2011

Podaci o potpisanoj osobi direktor
gospodin Arnold

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Introducere

Pentru ca să vă bucurați cât mai mult de noul dumneavoastră FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ, vă rugăm să citiți cu atenție, înainte de a pune în funcțiune, modul de operare şi instrucțiunile de securitate anexate. Mai recomandăm ca să păstrați modul de utilizare pentru cazul în care veți dori în viitor să vă reamintiți funcțiunea produsului.

În cadrul dezvoltării permanente a produsului ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul îmbunătățirii acestuia.

Acest document este versiunea originală a modului de operare.

Utilaj

Un ferăstrău circular mobil robust, cu masă.

Dotare (de serie) Disc de ferăstrău cu posibilitatea reglării continue a rotației cu ajutorul manetei de strângere. Opritor longitudinal, disc de ferăstrău din carbură metalică, bară de ghidaj mobilă, şablon pentru tăiere diagonală.

Domenii de utilizare: Ideal pentru șantier și lucrări de interior.

Volumul livrării

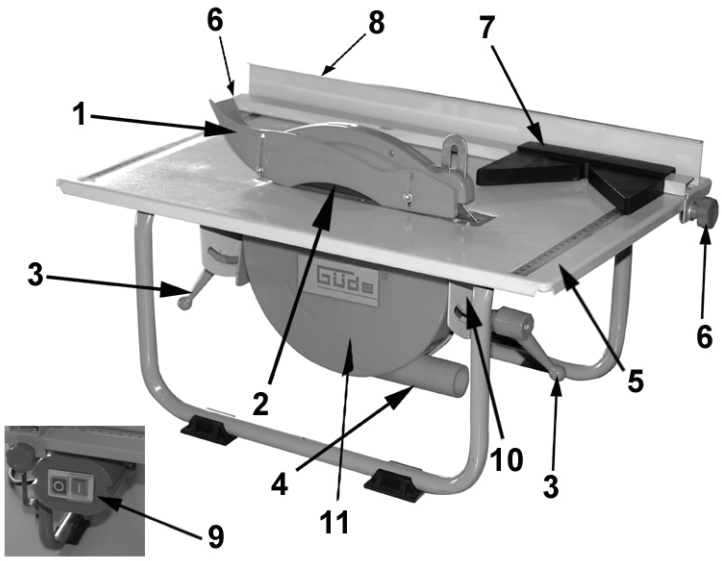


Fig. 1

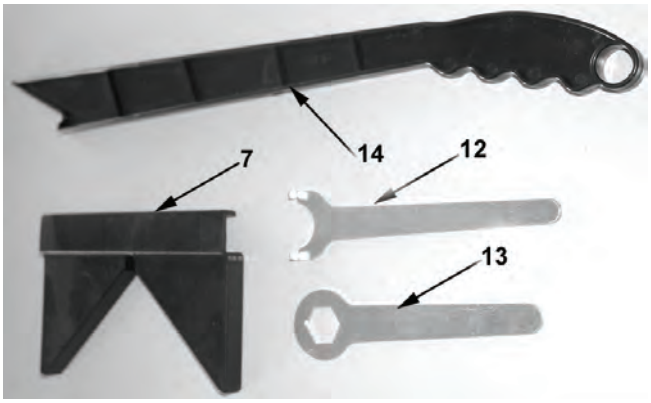


Fig. 2

1. Capac de protecție a discului de ferăstrău
2. Disc de ferăstrău
3. Manetă de blocare pentru reglarea rotațiilor
4. Gât aspirator
5. Cadran /scară gradată/
6. Manetă de strângere pentru oprire paralelă
7. Opritor oblic
8. Opritor paralel
9. Întrerupător deschis/închis
10. Scară gradată pentru reglare grade de rotație
11. Capac de protecție a discului de ferăstrău

Accesorii

7. Opritor oblic
8. Cheie flanșă
9. Cheie montaj
12. Bară de ghidaj mobilă

Garanție

Garanția se referă în exclusivitate la insuficiențele provocate de defectele de material sau de producție.
Revendicarea reclamației în perioada de garanție se efectuează prin prezentarea documentului original de cumpărare cu data achiziționării. Garanția nu se aplică în cazul operării neprofesionale ca de ex. suprasolicitarea utilajului, operare forțată, deteriorare de o persoană străină sau de un obiect străin. Nerespectarea modului de utilizare şi a modului de montare ca şi uzura normală sunt excluse din garanție.

Instruciuni generale de securitate

Modul de operare trebuie citit în întregime înainte de prima utilizare. În caz de dubii referitoare la modul de conectare şi de deservire a aparatului, apelați la producător (departamentul de servis).

PENTRU CA SĂ SE ASIGURE UN INALT GRAD DE SECURITATE, VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI:

Atenție: Utilizați numai cu FI (întrerupător de protecție împotriva curentului fals)!

ATENȚIE!

- **Întrețineți locul de muncă în ordine şi curățenie.** Dezordinea la locul de muncă şi pe masa de lucru majorează pericolul de accidentări şi răniri
- **Acordați atenție condițiilor mediului în care lucrați.** Nu folosiți scule şi aparate electrice în mediu umed sau ud. Asigurați iluminare suficientă. Nu expuneți aparatele electrice la ploaie şi nici la umiditate mare a aerului. Nu conectați aparate electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- **Nu permiteți persoanelor străine accesul la utilaj.** Țineți vizitatorii şi spectatorii, în deosebi copiii şi persoanele slăbite sau cu sănătatea şubredă, la o distanță sigură de locul dvs. de muncă.
- **Asigurați o depozitare sigură a uneltelor .** Uneltele de care nu aveți momentan nevoie trebuie depozitate la loc uscat, pe cât posibil, la un loc înălțat sau încuiate, inaccesibile persoanelor străine.
- **Pentru fiecare muncă utilizați întotdeauna utilajul adecvat .** Nu utilizați, de ex., o sculă sau o unealtă mică la o muncă care necesită unelte grele. Folosiți uneltele în exclusivitate pentru scopurile pentru care au fost construite. Întrețineți sculele întotdeauna curate şi ascuțite.
- **Acordați atenție hainelor care trebuie sa fie adecvate.** Nu purtați haine largi şi bijuterii. Pot fi prinse de componentele în mişcare ale utilajului. Pentru lucrul în exterior recomandăm mănuşi şi încălțăminte de lucru antiderapantă. Părul lung trebuie să fie protejat în mod adecvat.
- **Folosiți echipament personal de securitate.** Trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție şi protecții ale auzului. Absolut necesar este şi respiratorul. Manipulând cu părți ascuțite şi cu discuri de ferăstrău, trebuie să purtați întotdeauna mânuşi strâns lipite.
- **Folosiți aspirator de praf .** Dacă aveți la dispoziție instalații de aspirare şi colectare a prafului, acestea trebuie conectate şi utilizate în mod adecvat. Aveți grijă ca praful şi rumeguşul să circule în direcție opusă locului unde vă aflați dumneavoastră şi celelalte persoane care, eventual, se află în apropierea utilajului.
- **Acordați atenție cablului de alimentare.** Nu trageți de cablu. Nu-l folosiți la scoaterea din priză, trageți numai de ştecher. Protejați cablul de surse de căldură, ulei şi muchii ascuțite.
- **Asigurați produsul prelucrat.** Folosiți cleme adecvate, etc. Este mult mai sigur decât a se ține piesa prelucrată cu mâna iar ambele mâini rămân libere pentru lucru.
- **Aveți grijă să aveți o poziție echilibrată şi sigură.** Nu vă aplecați prea mult spre înainte sau lateral atunci când vă întindeți după un obiect.
- **Înlăturați cheile, sculele, etc.** Înainte de a porni utilajul, trebuie înlăturate toate cheile folosite la înlocuirea sculei, etc.
- **Evitați o conectare involuntară.** Întotdeauna fiți atenți ca, înainte de conectarea la rețea, comutatorul de pe aparat să fie în poziția - deconectat.
- **La lucrul în mediul extern, folosiți cabluri prelungitoare speciale.**
  Pentru munca în mediul extern aveți nevoie de cabluri prelungitoare speciale, adecvate acestor munci şi care sunt marcate în mod corespunzător.
- **Fiți mereu concentrați. Acordați atenție la ceea ce faceți, acțiunii în sine.**
  Folosiți gândirea sănătoasă, Nu utilizați aparatele electrice atunci când sunteți obosiți.
- **Atenție la componentele deteriorate .** Verificați aparatul înaintea utilizării. Unele componente sunt deteriorate? În cazul unor deteriorări uşoare, reflectați dacă, într-adevăr, aparatul va funcționa totuşi perfect şi sigur. Acordați atenție unei reglări corecte a componentelor în mişcare. Unele elemente nu sunt la locul lor? Unele sunt deteriorate? Este totul instalat corect? Sunt îndeplinite toate condițiile pentru o funcționare perfectă a utilajului? Instalațiile de protecție deteriorate, etc. trebuie înlocuite sau date la reparat la ateliere autorizate, dacă în manual nu se specifică în mod expres altă soluție. Înlocuiți comutatoarele defecte la un atelier autorizat. Nu folosiți utilajul atâta timp cât întrerupătoarele de pe utilaj nu se pot conecta şi deconecta în mod reglementar. Schimbați inserția mesei atunci când este uzată. În cazul puțin probabil că veți descoperi defecte pe utilaj (inclusiv la instalațiile de protecție şi la discul de ferăstrău) vă rugăm să apelați la centrul local de servis.
- **Preveniți electrocutarea.** Evitați contactul direct cu obiectele legate la pământ., de ex. conducte de apă, calorifere, aragaz şi frigidere.
- **Utilizați numai piese aprobate.** La lucrările de reparații şi întreținere folosiți întotdeauna piese de schimb similare. Acestea le veți procura la centrul de servis autorizat.
- **Avertisment!** Utilizarea accesoriilor şi ajutajelor nerecomandate în acest manual în mod explicit, poate avea ca urmare periclitarea persoanelor sau a obiectelor.
- **Atenție:** La toate lucrările folosiți bara mobilă de ghidaj.
- **Îngrijiți-vă utilajul.** Întrețineți sculele de tăiere ascuțite și curate, așa veți putea lucra mai bine și mai sigur. Respectați instrucțiunile aferente ungerii și înlocuirii sculelor. Verificați cu regularitate cablul sculelor electrice și, în caz de deteriorare, dați-l la înlocuit la un specialist autorizat. Verificați cu regularitate cablurile prelungitoare, înlocuiți-le în cazul în care se vor deteriora. Întrețineți mânerele uscate, curate, fără urme de ulei și grăsimi.
- **Scoateți ștecherul din priză.** Atunci când nu folosiți sculele electrice, înainte de a efectua lucrări de întreținere pe ele și atunci când schimbați sculele, ca de ex. discul de ferăstrău, burghiu, freză.
- **Dați la reparat sculele dumneavoastră electrice unui electrician.** Aceste ustensile electrice corespund prevederilor de securitate corespunzătoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician, utilizând numai piese de schimb originale; în caz contrar utilizatorul suportă riscul de accidentare.

Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor şi chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului.
Păziți rănitul de alte accidente şi calmați-l.
În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform normei DIN 13164. Materialul pe care îl veți consuma din trusa medicală trebuie completat imediat.
În cazul în care solicitați ajutor, prezentați următoarele date:

1. **Locul accidentului**
2. **Tipul accidentului**
3. **Numărul răniților**
4. **Felul rănirilor**

Marcări pe utilaj

Explicarea simbolurilor
În prezentul manual şi/sau pe utilaj apar următoarele simboluri:

Securitatea produsului:

CE					
Produsul corespunde normelor UE aferente					

Interdicție:

Interdicție generală (împreună cu o altă pictogramă)	Nu vă atingeți de piesele în rotație	Este interzis accesul copiilor	Protejați de umezeală		

Avertisment:

Avertisment/atenție	Avertisment împotriva pericolului prezentat de tensiunea electrică	Pericol de prindere	Avertisment împotriva obiectelor proiectate	Avertisment – poericol de rănire a mâinii	Respectați o distanță sigură
Înainte de reglare şi lucrări de întreținere, scoateți întotdeauna mai întâi ştecherul din priză.					

Comenzi:

Înainte de utilizare, citiți modul de operare	Atenție! Folosiți protec ii ale auzului şi ochelari de protecție!	Purtați mănuşi de protecție!			

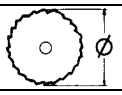
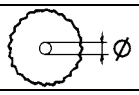
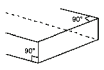
Protecția mediului ambiant:

Lichidați deşeurile în mod profesional astfel, ca să nu poluați mediul ambiant.	Ambalajul din carton poate fi predat la punctele de colectare în scopul reciclării.	Aparatele defecte şi /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.			

Ambalaj:

Protejați de umezeală	Direcția ambalajului – în sus	Atenție – fragil			

Date tehnice:

					
Cuplă	Putere motor	Rotații	Ø discului de ferăstrău	Ø orificiului discului de ferăstrău	Adâncime secțiune 90°
Adâncime secțiune 45°	greutate	Nivel zgomot			

Utilizare conform destinației

Ferăstrăul circular de masă se pretează la tăieri longitudinale şi transversale ale lemnului şi materialelor artificiale moi. Este interzis a se tăia pe utilaj materialele rotunde (țevi, lemnărie brută, etc.). Nu este permisă tăierea metalelor.
Cu acest utilaj nu pot fi efectuate alte lucrări decât cele pentru care acest utilaj a fost conceput și care sunt descrise în modul de operare. Orice altă utilizare este considerată a fi contrarie destinației. Producătorul nu garantează de daunele și accidentele ulterioare. Aveți în vedere faptul că prezentul utilaj nu este construit pentru uz industrial.

Pericole remanente şi măsuri de protecție

Pericole mecanice remanente

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Tăiere, retezare	Pericol de rănire cu elementele în rotație Contactul cu discul ferăstrăului în rotație poate duce la răniri grave.	Fiți atenți la piesele mici, **folosiți întotdeauna bara de ghidaj mobilă care face parte din livrare**. Nu vă atingeți niciodată de discul ferăstrăului atâta timp cât acesta este în mișcare.	Accesoriul uzat sau deteriorat trebuie să fie înlocuit imediat.
Prindere, înfăşurare	Hainele largi, bijuteriile, părul lung pot fi prinse de elementele în mişcare.	Purtați întotdeauna îmbrăcăminte strânsă pe corp şi nu purtați bijuterii. Protejați-vă părul cu o plasă pentru păr.	

Pericole electrice remanente

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Contact electric direct Contact electric indirect	Cablul sau ştecherul defect poate porvoca accidente electrice. Accidentări cu piese conductibile la componentele descoperite sau defecte.	Dați întotdeauna unui specialist la înlocuit cablurile sau ştecherele defecte. Folosiți utilajul numai cu o cuplă cu întrerupător de protecție împotriva curentului fals (FI). La lucrări de întreținere scoateți întotdeauna ştecherul din priză. Utilizați numai cu întrerupător FI.	

Pericol prezentat de zgomot

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Deteriorarea auzului	O muncă îndelungată pe utilaj poate deteriora auzul.	Purtați întotdeauna protecții ale urechilor.	

Periclitare cu materiale şi alte obiecte

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Contact, inhalare	Cantitatea mare de praf poate duce la afectarea plămânilor. Emisiile de praf de lemn dăunătoare sănătății apar acolo unde se lucrează fără instalație de aspirare.	Lucrând pe utilaj trebuie să purtați întotdeauna masca respiratorie. Conectați şi folosiți instalația de aspirare.	

Neglijarea principiilor ergonometrice

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Folosirea neglijentă a echipamentului personal de securitate	Personalul de deservire a utilajului fără echipament de protecție corespunzător se expune la pericol de accidente grave interne şi externe.	Purtați întotdeauna echipamentul de protecție prescris şi lucrați cu precauție.	
Iluminare locală insuficientă	O iluminare insuficientă prezintă un înalt risc de securitate.	Lucrând pe utilaj trebuie să fie asigurată întotdeauna o iluminare suficientă.	

Alte pericole

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție	Pericole remanente
Obiecte proiectate sau jet de lichide	În timpul tăierii, discul ferăstrăului sau particule mecanice pot să vă rănească ochii.	Lucrând pe utilaj, purtați întotdeauna ochelari de protecție.	

Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele amplasate pe utilaj, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor le veți găsi la capitolul „Marcaje pe utilaj“**.**

Lichidarea ambalajului de transport
Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului împotriva deteriorărilor. Materialele de ambalaj sunt utilizate de regulă în funcție de modul lor de încadrare față de mediul ambiant şi a modului de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate.
Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale, economiseşte materiile prime şi reduce cheltuielile pentru lichidarea deşeurilor.
Părți ale ambalajului (de ex. folie, stiropor®) pot prezenta pericol pentru copii. **Există riscul de asfixiere!**
Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului şi lichidați-le cât mai repede.

Exigen e de operare

Personalul de deservire trebuie ca, înainte de a folosi utilajul, să citească cu atenție modul de operare.

Calificare

În scopul operării utilajului, în afară de o instruire amănunțită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială.

Vârsta minimă

Utilajul poate fi operat de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani.
Excepție o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Instructaj

Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

Date tehnice

Model	GTK 800
Cuplă motor	230 V~50 Hz
Putere motor (P1)	800 W
Rotații motor	2950 min^{-1}
Înălțime max. a secțiunii	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Mărime masă	500 x 335 mm
Grosimea penei de despicat	2,2 mm
Dimensiunile discului de ferăstrău	Ø 205 mm orificiu 20 mm 20 dinți
Nivel de zgomot	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Greutate brutto	cca 12,5 kg
Greutate netto	cca 11 kg
Com.nr.	55146

Valorile excesive au fost constatate în conformitate cu EN 61029-2-1 şi EN 61029-1.

Transport şi depozitare

- Pentru o depozitare îndelngată utilajul trebuie să fie curățat temeinic.
- Portejați ferăstrăul de acțiunea atmosferică cu o prelată din material plastic, carton, etc.
- Transportați utilajul întotdeauna cu un mijloc de transport.
- Înainte de o depozitare îndelungată sau înainte de a transporta utilajul, discul de ferăstrău trebuie acoperit pentru a fi în siguranță, de ex. cu instalația de protecție a discului de ferăstrău.

Înainte de a pune în funcțiune

Scoateți utilajul din ambalajul de transport și verificați dacă livrarea este completă și existența componentelor care fac parte din livrare. În cazul în care lipsesc piese din livrare, sau sunt deteriorate, apelați la agentul dumneavoastră de vânzări.

Montați utilajul cu ajutorul unor șuruburi adecvate de o suprafață orizontală, plană și controlați amplasarea corectă a utilajului. Acordați atenție montării sigure a utilajului pe o suprafață adecvată.

- Convingeți-vă că toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse.
- Verificați dacă orificiile de aerisire ale motorului sunt libere.

Instrucțiuni de securitate pentru prima punere în funcțiune

- Înainte de a efectua lucrări de reglare şi între inere, scoateți mai întâi ştecherul din priză.
- **Atenție! Discul ferestrăului în rotire poate răni mâinile i degetele!**
- **Nu lucrați niciodată fără instalația de protecție a discului de ferăstrău.**
- Înaintea primei utilizări verificați dacă datele electrice de pe plăcuța de tip corespund cu datele electrice ale rețelei.
- Dacă folosiți un cablu prelungitor, aveți grijă ca secțiune să corespundă puterii indicate. Diametrul de min. 1,0 mm^2.
- Întrețineți curățenia pe masa utilajului şi la locul de muncă; înlăturați rumeguşul şi puneți la locul lor obiectele de care nu mai aveți nevoie.
- Fiți atenți în jurul ferăstrăului la locurile cu pericol de împiedicare, de ex. cablul de alimentare.
- Persoanei care lucrează pe acest utilaj nu ar trebui, pe cât posibil, să i se sustragă atenția.
- Acordați atenție direcției de rotire a motorului şi a discului ferăstrăului.
- Este absolut interzis ca, după deconectarea motorului, să se frâneze discul ferăstrăului prin presiune laterală.
- Folosiți numai discuri de ferăstrău perfecte, adică ascuțite şi fără fisuri, deformări, plesnituri, etc. Discurile defecte trebuie înlocuite imediat.
- Aveți grijă ca săgeata de pe discul ferăstrăului să fie în aceeaşi direcție cu săgeata de pe utilaj.
- Instalațiile de protecție de pe utilaj nu trebuie în nici un caz demontate sau în orice mod scoase din funcțiune .
- Instalațiile de protecție defecte sau deteriorate trebuie înlocuite imediat.
- Dacă sunteți deranjați în timpul lucrului pe utilaj, terminați mai întâi ceea ce faceți în acel moment şi abia după aceea acordați atenție situației care v-a deranjat.
- Produsul prelucrat trebuie să se afle întotdeauna pe masa de lucru a utilajului. Nu folosiți niciodată utilajul astfel ca obiectul tăiat să se afle în afara mesei.
- Aveți grijă ca mâinile să fie întotdeauna în siguranță, adică să nu poată aluneca şi să vină în contact cu ferăstrăul.
- Dacă lucrați la un produs de dimensiuni mai mari, vă rugăm să folosiți suporturi auxiliare pentru ca ferăstrăul să nu se blocheze.
- Partea piesei care trebuie tăiată nu are voie să conțină cuie şi alte obiecte străine asemănătoare. Poziția în timpul lucrului pe ferăstrău trebuie să fie laterală față de discul ferăstrăului.
- Nu suprasolicitați utilajul, altfel va funcționa mai încet şi se va supraîncălzi.
- Nu tăiați concomitent câteva piese.
- Este absolut necesar să utilizați bara de ghidaj mobilă.
- Nu încercați să scoateți din ferăstrău aşchii, bucăți de lemn sau piesa înțepenită, fără să opriți utilajul şi să-l scoateți din priză.
- Pentru a înlătura defecțiunile sau pentru a scoate piesa prelucrată din utilaj trebuie ca mai întâi să opriți utilajul şi să-l scoateți din priză.
- Reglarea, măsurarea, curățarea, etc. pot fi efectuate numai atunci când motorul a fost deconectat şi utilajul a fost scos din priză.
- Nu lăsați nesupravegheat locul de muncă înainte de a deconecta utilajul şi a-l scoate din priză.
- La încheierea lucrărilor de întreținere şi reparații ale instalațiilor de protecție, acestea trebuie neapărat montate imediat înapoi pe utilaj.
- Este absolut necesar ca la locul de utilizare să se cunoască prescripțiile de securitate în vigoare ca şi toate celelalte prescripții de securitate general valabile.
- Operarea utilajului în spații închise se permite numai cu un sistem adecvat de aspirare.
- Acest ferăstrău circular cu masă trebuie să fie conectat numai la o rețea de 230 V şi min. 10 A.
- Cablul de alimentare al acestui utilaj trebuie folosit numai în scopul dat.
- Aveți grijă ca în timpul lucrului să aveți o poziție sigură şi să vă păstrați echlibrul.
- Înainte de a începe lucrul pe utilaj trebuie verificate toate instalațiile de securitate. Convingeți-vă dacă componentele numai evident uşor deteriorate pot funcționa întradevăr în mod reglementar.
- Verificați dacă toate piesele mobile funcționează perfect. Acordați atenție pieselor deteriorate şi celor blocate. Toate părțile componente trebuie să fie montate corect şi să îndeplinească toate condițiile pentru a funcționa perfect.
- Dacă în prezentul manual nu se specifică altfel, piesele deteriorate şi instalațiile de protecție trebuie date la reparat sau înlocuit la un centru de servis autorizat.
- Dați la înlocuit întrerupătoarele defecte la un centru de servis autorizat.
- Prezentul utilaj corespunde tuturor prevederilor de securitate aferente. Reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician calificat într-um centru de servis autorizat şi trebuie să se folosească piese de schimb originale. Nerespectând toate acestea apare pericolul de accidentare.
- Este interzis a se efectua caneluri sau crestături cu acest utilaj; respectiv acestea pot fi efectuate numai cu o instalație de protecție a mesei adecvată (închisă de jur împrejur).
- Este interzisă utilizarea acestui ferestrău pentru lucrări de şoc (înlăturare crestături, etc.).

Deservire

Înaintea oricăror lucrări de reglare pe ferăstrău, scoateți ştecherul din priză.

Opritor paralel

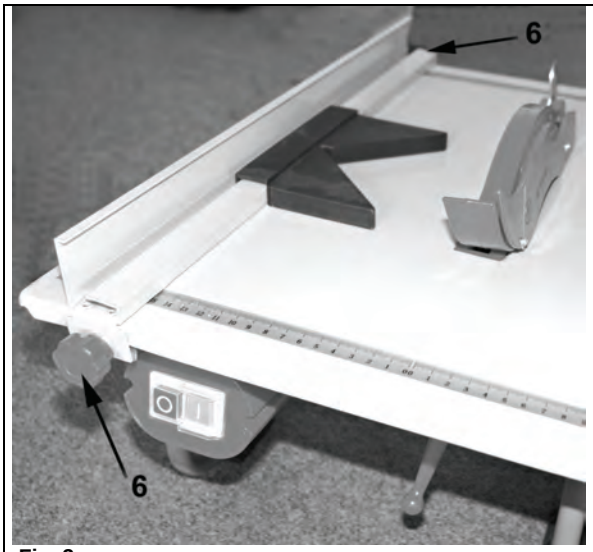


Fig. 3

- La secțiunile longitudinale în lemn trebuie folosit opritorul paralel (fig. 1/poz. 8).
- Opritorul poate fi folosit pe ambele părți ale mesei
- Rotiți butonul de fixare (fig. 1/poz. 6) şi duceți opritorul paralel (fig. 1/poz. 8) în poziția dorită.
- Strângeți din nou butonul de fixare (fig. 1/poz. 6).

Atenție: Nu deplasați opritorul prea departe în direcția discului ferăstrăului! Distanța dintre opritor şi discul ferăstrăului trebuie să fie de min. 20 mm.

Opritor oblic

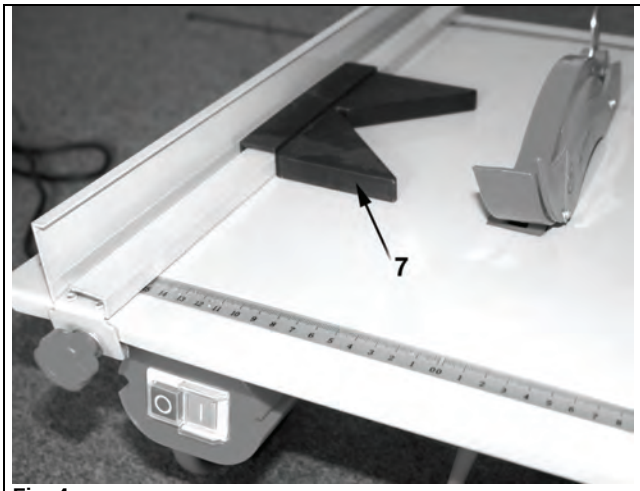


Fig. 4

- Introduceți opritorul oblic (fig. 1/poz. 7) în locul de prindere de pe masă.

Atenți: Nu deplasați opritorul prea departe în direcția discului ferăstrăului! Distanța dintre opritor şi discul ferăstrăului trebuie să fie de min. 20 mm.

Reglarea unghiului de tăiere

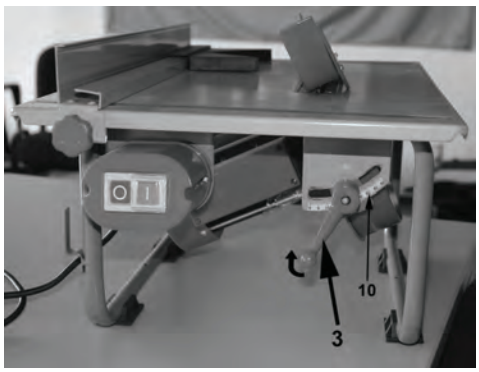


Fig. 5

- Reglarea discului de ferăstrău de la 0° la 45° se poate citi pe scara gradată (fig. 1/poz. 10). Prin degajarea ambelor manete de blocare (fig. 1/poz. 3) se poate modifica înclinarea discului ferăstrăului.

Conectarea şi deconectarea utilajului

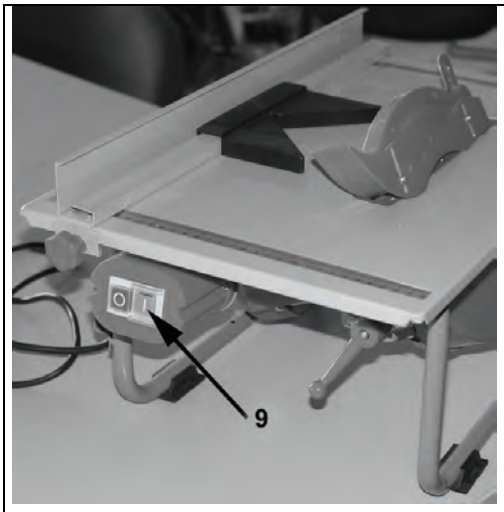


Fig. 6

- Pentru a porni utilajul apăsați „butonul verde I“.(fig. 1/poz. 9)
- Pentru a-l opri apăsați „butonul roşu 0“.

Secțiuni longitudinale

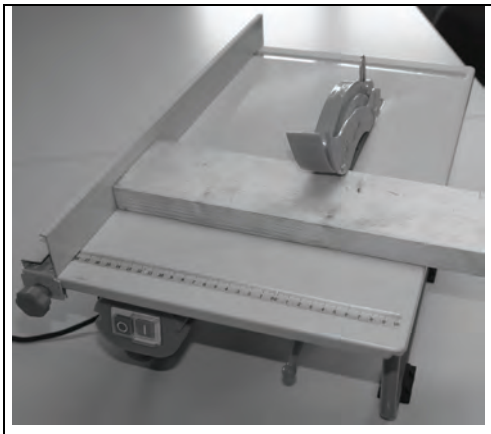
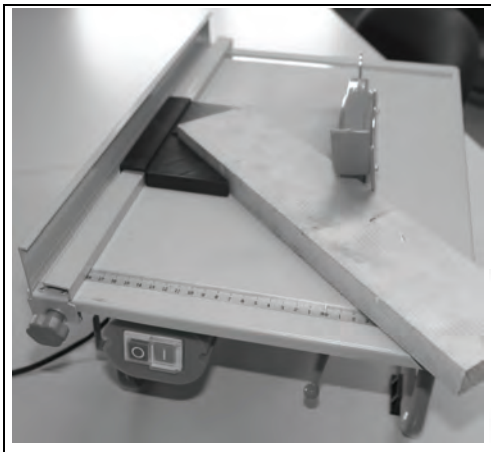


Fig. 7

- Reglați opritorul paralel (fig. 1/poz. 8) la lățimea dorită față de discul ferăstrăului.
- Aşezați piesa de prelucrat pe suprafața de sprijin, partea mai plată/lată trebuie să se sprijine pe masa ferăstrăului.
- Conduceți piesele mai late cu mâna, cele mai mici cu ajutorul unei bare de ghidaj mobile (fig. 2/poz. 14).

Atenție: Mențineți o distanță de securitate mare față discul ferăstrăului.

Efectuarea secțiunilor transversale



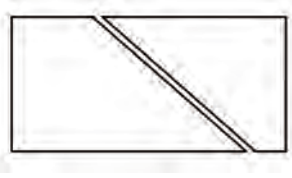


Fig. 8

- Opritorul transversal (fig. 1/poz. 7) se va pune acum pe opritorul paralel (fig. 1/poz. 8).
- Dacă vreți să faceți şi reglajul oblic al discului ferăstrăului, procedați ca la fig. 5.

Atenție: țineți întotdeauna piesa de prelucrat ferm, nu tăiați niciodată o piesă tinută liber.

Aspirarea rumeguşului

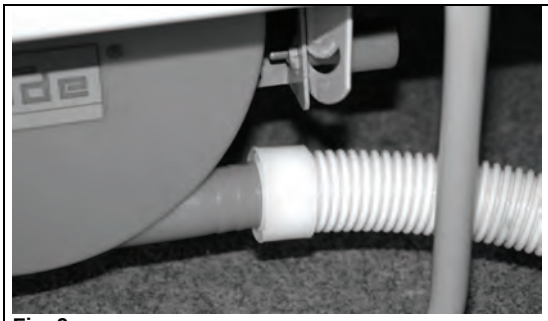


Fig. 9

- În cazul în care utilajul se foloseşte în spaţii închise, acesta trebuie conectat la o instalaţie adecvată de aspirare a prafului.

Instrucţiuni de securitate pentru personalul de deservire

- Înainte de a porni utilajul, toate instalaţiile de securitate şi de protecţie trebuie să fie montate la locul lor.
- Niciodată nu tăiaţi piese atât de mici încât să nu postă fi ţinute în mod sigur.
- Discul ferăstrăului trebuie să se rotească liber.
- La tăierea lemnului care înainte a fost tratat sau prelucrat în orice mod trebuie acordată o deosebită atenţie în deosebi cuielor, şuruburilor, etc. Înlăturaţi toate obiectele străine înainte de a lucra pe utilaj.
- Înainte de a conecta întrerupătorul principal, convingeţi-vă că discul ferestrăului este corect montat şi că părţile mobile ale utilajului nu sunt blocate.
- Avertisment! Dacă aveţi îndoieli, cereţi la montarea acestui ferăstrău circular cu masă ajutorul unui specialist de la centrul de servis autorizat.
- Folosiţi utilajul abia după ce aţi citit cu atenţie prezentul mod de operare.
- Respectaţi toate instrucţiunile de securitate conţinute în acest manual.
- Comportativă cu responsabilitate faţă de celelalte persoane.

Procedeu pas cu pas

1. Reglaţi opritorul în func ie de secţiunea dorită.
2. Porniţi utilajul.
3. Deplasaţi piesa de prelucrat încet şi uniform cu ajutorul unei bare mobile de ghidaj spre discul ferăstrăului astfel ca să fie posibilă efectuarea secţiunii complete.
4. Deconectaţi ferăstrăul şi aşteptaţi ca discul să se oprească de tot.
5. Acum scoateţi piesa prelucrată.

Defecţiuni – cauze – remedieri

ATENŢIE: CONTROLAŢI ÎNTOTDEAUNA MAI ÎNTÂI SIGURANŢELE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII!

Defecţiune	Cauză	Remediere
Motorul nu funcţionează	1. Utilajul nu este alimentat. 2. Senzorul de temperatură a întrerupt alimentarea.	1. Controlaţi alimentarea şi linia conductoare, chemaţi în ajutor un specialist în domeniul electro. 2. Aşteptaţi 5-10 min. şi reporniţi.
Motorul se deconectează în timpul lucrului.	1. Senzorul de temperatură al motorului este defect. 2. Protecţia motorului deconectează datorită suprasolicitării.	1. Înlocuirea trebuie făcută numai de un specialist în domeniul electro. 2. Aţteptaţi să se răcească motorul, după 5-10 min. porniţi din nou.
Cauze ale suprasolicitării	1. Linia conductoare este prea lungă sau secţiunea este prea mică. 2. Discul ferăstrăului nu este suficient de ascuţit. 3. Dinţii discului ferăstrăului nu prezintă o înclinaţie corectă.	1. Cablul prelungitor trebuie să fie dimensionat în mod corespunzător - 1,5 $mm^{2.}$ 2. Ascuţiţi discul ferăstrăului. 3. Daţi unui specialist efectuarea unei înclinaţii corecte.
Urme de pârlit pe piesa de prelucrat	1. Discul ferăstrăului este tocit.	1. Ascuţiţi, respectiv înlocuiţi discul ferăstrăului.

Revizii şi întreţinere

Înaintea tuturor lucrărilor, scoateţi utilajul din priză.

- Pentru a curăţa componentele din plastic folosiţi o cârpă umedă. Nu folosiţi detergenţi, diluanţi sau obiecte ascuţite.
- Înlăturaţi murdăria de pe masa ferăstrăului cu un spray adecvat.
- Dacă perioada de frânare a motorului depăşeşte 10 s, componentele cu uzură rapidă a frânei pot fi înlocuite numai de producător sau de un atelier adecvat.
- După fiecare utilizare, înlăturaţi cu o cârpă moale sau cu o pensulă praful depus din orificiul de aerisire şi de pe părţile mobile ale utilajului.
- Ungeţi cu regularitate toate componentele de metal mobile.

Înlocuirea discului ferăstrăului

Atenție! Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere, reglare sau înlocuire a discului ferăstrăului, deconectați întotdeauna utilajul şi scoate i ştecherul din priză.

- Înlăturați instalația de protecție (fig. 1/poz. 11) a discului ferăstrăului.
- Degajați două şuruburi în cruce de pe partea laterală a instalației de protecție (fig. 10).
- Acum discul ferăstrăului este descoperit. (fig. 11).
- Pentru a ține axul, folosiți cheia pentru flanşă.
- Pentru degajarea şurubului discului de ferăstrău, folosiți cheia de montaj. Rotiți împotriva sensului de rotire a acelor de ceasornic (filet dreapta) (fig. 12)
- Scoateți discul ferăstrăului de pe butuc şi ridicați-l în sus.
- Înainte de a introduce un disc nou sau ascuțit, curățați cu grijă butucul.
- Efectuați introducerea şi fixarea unui nou disc de ferăstrău în ordinea inversă a operațiilor.
- **Atenție!** Acordați atenție sensului coresct de rotație! Muchia ascuțită a dinților trebuie să se vadă în direcția rotirii, adică înainte. Aveți în vedere săgețile de pe discul ferăstrăului şi de pe instalația de protecție!
- Înainte de a relua lucrul pe utilaj, controlați funcționarea corectă a tuturor instalațiilor de protecție şi securitate.
- Important! Cînd repuneți discul la loc, rotiți-l mai întâi cu mâna şi verificați dacă se roteşte liber.
- După aceea conectați din nou utilajul şi, înainte de a lucra din nou pe el, lăsați-l să funcționeze în gol, fără sarcină.

Fig. 10

Fig. 11

Fig. 12

Indicații de securitate pentru revizii şi întreținere

Numai un utilaj întrținut şi îngrijit cu regularitate poate fi de un real folos. Grija şi întreținerea insuficientă pot duce la accidente.

Planul de revizii şi întreținere

Interval de timp	Descriere	Eventual alte detalii
După fiecare utilizare	• Înlăturați praful din orificiile de aerisire şi de pe părțile mobile.	
După fiecare utilizare	• Curățați tot ferăstrăul de praf.	
Regulat	• Ungeți cu ulei componentele mobile din metal.	ulei multifuncțional
Regulat	• Controlați toate şuruburile dacă sunt strânse temeinic. Ca urmare a vibrațiilor, acestea, cu timpul, se pot degaja.	

Servis

Aveți în**trebăr**i de ordin **tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de manualul de deservire?**
Pe site-ul nostru **www.guede.com** la secția **Servis,** vă vom ajuta să repede şi nebirocratic . Vă rugăm să ne ajutați să vă ajutăm. Pentru a putea, în caz de reclamații, identifica utilajul dumneavoastră, avem nevoie de numărul seriei, numărul comenzii şi anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca să aveți la îndemână aceste date, vă rugăm să le notați mai jos.

Număr serie:
Număr comandă:
An de producție:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm, noi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania,

că concepția şi construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespunde exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță şi igienă.
În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație îşi pierde valabilitatea.

Denumirea utilajelor:
FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ GTK 800

Comandă nr.:
#55146

Norme UE aferente:
2006/42/EG
2004/108/EG

Norme armonizate aplicate:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Data/semnătura producătorului: 23.05.2011

Date despre semnatar: director
domnul Arnold

Documentație tehnică: J. Bürkle FBL; QS

Увод

За да можете да се радвате колкото се може по-дълго на своя нов НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР, преди пускане в действие прочетете моля, старателно упътването за обслужване и приложените инструкции за безопасност. Препоръчваме също, да съхранявате упътването за обслужване, в случай, че по-късно бихте искали отново да си припомните функционирането на уреда.

В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряване.

При този документ се касае за оригинално упътване за обслужване.

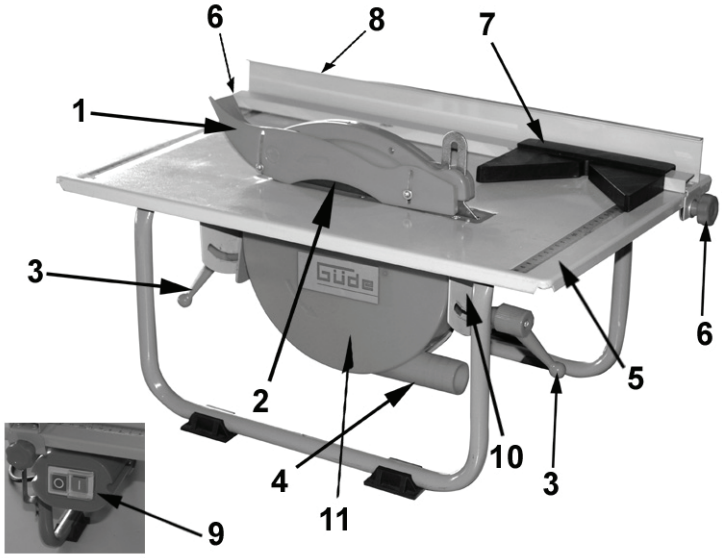
Уред

Мобилен и масивен настолен циркуляр.

Оборудване (серийно): Трионен диск с възможност за плавно регулиране на въртенето с помоща но затягащ лост. Надлъжен ограничител, трионен диск от циментиран карбид, подвижен насочващ прът, шаблон за диагонални рязания.

Област на употреба: Идеален за строежи и за работа в интериора.

Обем на доставката

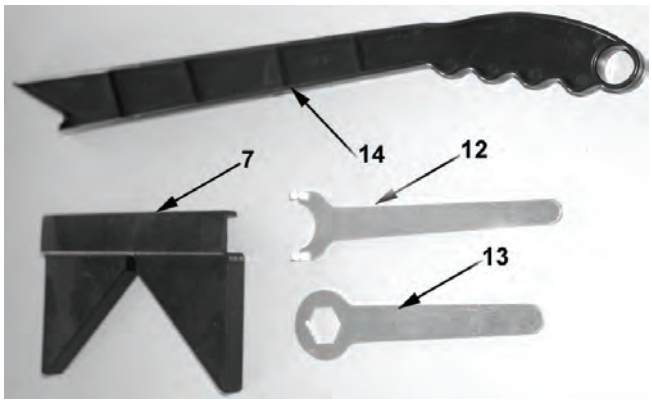


Карт. 1

1. Предпазител на трионения диск
2. Трионен диск
3. Фиксиращ лост за регулиране на въртенето
4. Гърло за изсмукване
5. Скала
6. Затягащ лост за надлъжния ограничител
7. Ограничител на наклона
8. Паралелен ограничител
9. Включвател/изключвател
10. Скала за регулиране на въртенето
11. Предпазен капак на трионения диск

Принадлежности

12. Ограничител на наклона
12. Ключ за фланец
13. Монтажен ключ
14. Подвижен насочващ прът



Карт. 2

Гаранция

Гаранцията се отнася изключително за дефекти на материала или фабрични дефекти.
При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибавете оригинален документ от закупуването с дата на покупката. От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет. Неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранция.

Общи инструкции за безопасност

Указанията за обслужване е необходимо да се прочетат изцяло преди първоначалната употреба на уреда. Ако при включването и обслужването на уреда настанат съмнения, обърнете се към производителя (сервизното отделение).

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

Внимание: Използвайте само с RCD (предпазен изключвател против погрешен ток)!

ВНИМАНИЕ!

- **Поддържайте работното място чисто и подредено.** Безпорядъка на работното място и работната маса повишава опасността за инциденти и злополуки.
- **Обърнете внимание на условията на средата, в която работите.** Не използвайте електрическите инструменти и уреди във влажна и мокра среда. Осигурета достатъчно осветление. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или висока влажност на въздуха. Не включвайте електрическите инструменти в близост да запалими течности или газове.
- **Не допускайте до уреда чужди лица.** Посетители и наблюзаващи, преди всичко деца и болни или слаби хора дръжте на безопасно разстояние от своето работно място.
- **Осигурете безопасно съхранение на инструментите.** Машини, които не употребявате, съхранявайте на сухо място по възможност на високо или ги заключете така, че да бъдат недостъпни за други лица.
- **За всяка работа използвайте винаги подходящ уред.** Например не употребявайте малки уреди или принадлежности за работи, които всъщност трябва да се извършат с големи уреди. Употребявайте уредите изключително за целите, за които са били конструирани. Поддържайте стоите инструменти винаги чисти и остри.
- **Грижете се да сте облечени подобаващо.** Не носете широко облекло и бижута. Могат за бъдат захванати от подвижните части на машината. За работа навън препоръчваме работни ръкавици и противохлъзгащи се работни обувки. Дългите коси трябва съответно да бъдат защитени.
- **Използвайте лични предпазни помагала.** Трябва винаги да носите предпазни очила и защита за слуха. Също е необходим респиратор.При манипулиране с остри остриета и трионени дискове трябва винаги да носите плътни ръкавици.
- **Използвайте изсмукване на праха.** Ако са на разположение устройства за изсмукване и събиране на праха, трябва да бъдат включени и използвани правилно. Грижете се за това, праха и пилките да бъдат винаги отведени от Вас и от останалите лица, които евент. се задържат в близост до машината.
- **Обърнете внимание на захранващия кабел.** Не дърпайте кабела. Не го използвайте за изваждане на щепсела. Дръжте кабела извън достъпа на топлинни източници, масла и остри ръбове.
- **Осигурете обработвания детайл.** Използвайте подходящи стяги и т.н. Това винаги е по безопасно отколкото обработвания материал да се държи в ръце. Още повече и двете Ви ръце ще бъдат свободни за работа.
- **Винаги се грижете за равновесие и безопасно държане на тялото.** Не се навеждайте напр. прекалено надалеч или в страни, когато посягате за нещо.
- **Отстранете инструментните ключове и подобни.** Преди включване на машината трябва да бъдат отстранени всички ключове използвани при смяната на инструменти и т.н.
- **Избегнете неумишлено включване.** Преди да поставите щепсела в щепселната кутия, винаги се грижете за това, уреда да бъде изключен на изключвателя на уреда.
- **Навън използвайте само специални удължителни кабели.** За външна употреба Ви са необходими специални удължителни кабели, които са подходящи за този цел и са обозначени по съответния начин.
- **Бъдете винаги внимателни. Внимавайте за това, което правите.** По време на работа използвайте здрав разум. Не употребявайте електрически инструменти когато сте изморени.
- **Обръщайте внимание за повредени съставни части.** Преди употреба прегледайте уреда. Дали някои части не са повредени? В случай на леко увреждане се замислете сериозно над това, дали въпреки това уреда ще функционира безопасно и безупречно. Погрижете се за правилно регулиране и настройка на подвижните части. Дали някои елементи не пасват правилно един към друг? Дали някои не са повредени? Всичко инсталирано ли е правилно? Дали са изпълнени всички останали предпоставки за безпогрешно функциониране на машината? Повредените предпазни съоръжения и т.н. трябва да бъдат оставени за ремонт или да се сменят от оторизирани техници, ако в упътването за обслужване не е посочено изрично другояче. Дефектните включватели оставете да бъдат сменени в оторизирана работилница. Не употребявайте инструментите когато изключвателя на уреда на може правилно да се включи и изключи. Сменете вложката на масата, ако е износена. В неправдеподобен случай, ако намерите дефекти на машината (включително на предпазните съоръжения и трионения диск), моля, обърнете се към Вашия местен сервизен център.
- **Предотвратявайте удари от електрически ток.** Предотвратете телесен контакт със заземени обекти, напр. водопроводи, отоплителни тела, готварски печки и хладилници.
- **Употребявайте само одобрени части.** При поддръжка и ремонти използвайте само еднакви резервни части. За тази цел се обърнете към оторизиран сервизен център.
- **Предупреждение!** Употребата на принадлежности и удължителни части, които изрично не са препоръчани в това упътване за обслужване, може да доведе до заплаха за хора и обекти.
- **Внимание:** При всички работи задължително използвайте подвижен насочващ прът.
- **Грижете се за своя уред.** Поддържайте режещите инструменти остри и чисти, ще можете да работите по-добре и по-безопасно. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на инструмента. Контролирайте редовно кабела на електрическия инструмент и в случай на увреждане оставете да бъде сменен от оторизиран специалист. Контролирайте редовно удължителните кабели и в случай на увреждане ги сменете. Поддържайте дръжките сухи, чисти, без следи от масло и мазнини.
- **Извадете щепсела от щепселната кутия.** Когато не използвате електрическия инструмент, преди поддръжка и при смяна на инструменти като напр. трионен диск, свредло, фреза.
- **Оставете своите електрически инструменти за ремонт на електротехник.** Този електрически инструмент отговаря на съответните разпоредби за безопасност. Ремонти може да извършва само електротехник, при което може да използва само оригинални резервни части; в противен случай може да се стигне до злополуки от страна на потребителя.

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.
Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага.
Ако искате помощ, посочете тези данни:

1. **Място на злополуката**
2. **Вид на злополуката**
3. **Брой на ранените**
4. **Вид нараняване**

Обозначение на уреда

Пояснение на символите
В това упътване и/или на уреда са използвани следните символи:

Безопасност на продукта:

CE					
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС					

Забрани:

Обща забрана (във връзка с друг пиктограм)	Не докосвайте въртящи се части	Достъпа на деца е забранен	Пазете пред влага		

Предупреждение:

Предупреждение/ внимание	Предупреждение пред опасно електрическо напрежение	Опасност за вмъкване	Предупреждение за хвърчащи предмети	Предупреждение за нараняване на ръцете	Спазвайте безопасно разстояние
Преди настройка и поддръжка на уреда най-напред винаги извадете щепсела от щепселната кутия.					

Нареждания:

Преди употреба прочетете упътването за обслужване	Внимание ! Използвайте защита на слуха и предпазни очила!	Носете предпазни ръкавици!			

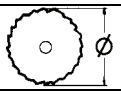
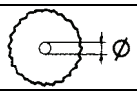
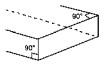
Защита на жизнената среда:

Одпадъците ликвидирайте професионално, така че да не вредите на жизнената среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рецилация във вторични суровини	Дефектни или ликвидирани електрически или електронни уреди могат да бъдат предадени в съответните сборни пунктове..			

Опаковка:

Пазете пред влага	Опаковката трябва да бъде насочена нагоре	Внимание - чупливо			

Технически данни:

					
Присъединение	Мощност на мотора	Обороти	Ø на трионения диск	Ø на отвора на трионения диск	Дълбочина на рязане 90°
Дълбочина на рязане 45°	Тегло	Ниво на шум			

Употреба в съответствие с предназначението

Настолния циркуляр е подходящ за надлъжно и напречно рязане на дърво и меки изкуствени материи. Кръгли материали (тръби, обли материали иподобни) с машината не могат да се режат.
Рязането на метали не е разрешено.

С тази машина не могат да се извършват други работи, освен тези за които тази машина е била конструирана и които са описани в упътването за обслужване. Всяка друга употреба се счита за употреба в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не носи отговорност. Моля, обърнете внимание за това, че този уред не е конструиран за промишлена употреба.

Остатъчни опасности и предпазни мерки

Механични остатъчни опасности

Заплаха	**Описание**	**Предпазни мерки**	**Остатъчни опасности**
Порязване, отрязване	Опасност от нараняване от въртящи си части Контакт с въртящия се трионен диск може да доведе до сериозни наранявания.	Бъдете внимателни при малките обработвани детайли, **използвайте задължително придвижващ насочващ прът, който е съставна част от доставката**. Никога не докосвайте трионения диск, докато се движи.	Износено или повредено памагало трябва да се смени веднага.
Захващане, навиване	Широкото облекло, бижутата, косите могат да бъдат захванати от подвижните части.	Носете винаги плътно облекло и не носете бижута. Пазете косите си с мрежа за коса.	

Електрически остатъчни опасности

Заплаха	**Описание**	**Предпазни мерки**	**Остатъчни опасности**
Пряк електрически контакт Непряк електрически контакт	Дефектен кабел или щепсел могат да причинят удар от електрически ток. Злополуки от проводими части в отворени или дефектни конструктивни части.	Винаги оставете специалист да подмени дефектните кабели или щепсели.. Използвайте уреда само с предпазен изключвател против погрешен ток (FI). При поддръжка винаги извадете щепсела. Използвайте само с изключвател FI.	

Заплаха от шум

Заплаха	**Описание**	**Предпазни мерки**	**Остатъчни опасности**
Увреждане на слуха	Продължителна работа с уреда може да причини увреждане на слуха.	Винаги използвайте помагала за защита на слуха.	

Заплаха от метериали и други вещества

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Контак, вдишване	При голямо количество прах може да се стигне до увреждане на белите дробове. Емисия на вреден за здравето дървесен прах при експлоатация без изсмукване.	При работа с уреда трябва винаги да носите респиратор. Включете и използвайте изсмукващо устройство.	

Пренебрегване на ергономичните принципи

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Небрежно използване на лични предпазни помагала	Обслужване на машината без съответни предпазни помагала може да доведе до тежки външни и вътрешни наранявания.	Носете винаги предписаното предпазно облекло и работете предпазливо.	
Неподходящо местно осветление	Недостатъчното осветление представлява голям риск за опасност.	При работа с уреда винаги осигурете достатъчно осветление.	

Други заплахи

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Отхвърлени предмети или пръскащи течности	При рязане трионения диск или механични частици могат да наранят Вашите очи.	По време на работа с уреда носете винаги предпазни очила.	

Ликвидация

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел “Обозначения”.

Ликвидация на транспортната опаковка
Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортиране. Опаковъчните материали обикновено са избрани според тяхната грижа за околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират.
Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор®) магат да представляват опасност за деца. **Съществува опасност от задушаване!** Съхранявайте части от опаковката на недостъпно за деца място, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

Изисквания за обслужване

Преди употреба на уреда обслужващия трябва внимателно да прочете упътването за обслужване.

Квалификация

Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години.
Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професио-налното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице

Обучение

Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване . Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

Модел	**GTK 800**
Присъединение на мотора	230 V~50 Hz
Мощност на мотора (P1)	800 W
Обороти на мотора	2950 min^{-1}
Макс. височина на ряза	90° = 45 мм 45° = 27 мм
Големина на масата	500 x 335 мм
Дебелина на цепещия клин	2,2 мм
Размери на трионения диск	Ø 205 мм отвор 20 мм 20 зъба
Шум	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Тегло бруто	прибл. 12,5 кг
Шегро нето	прибл. 11 кг
Заявка №	55146

Измерените стойности бяха установени в съответствие с EN 61029-2-1 и EN 61029-1.

Транспортиране и складиране

- При по-продължително съхранение машината трябва да бъде почистена основно.
- Пазете циркуляра с изкуствена материя, картон и подобни пред метеорологичните влияния.
- Транспортирайте машината винаги с превозно средство.
- При продължително складиране или преди транспортиране трионения диск трябва да бъде закрит безопасно, напр. с предпазния капак на трионения диск.

Преди пускане в действие

Извадете уреда от транспортната опаковка и проверете комплектността и наличието на частите, които са част от доставката. Ако в доставката липсват части или са повредени, моля обърнете се към своя продавач.

Закрепете уреда с помоща на подходящи болтове към равна, водоравна повърхност и проверете здравото захващане на уреда. Внимавайте за безопасно закрепване на уреда към подходяща повърхност.

- Убедете се, че всички завинтвания са затегнати.
- Проверете, дали вентилационните пролуки към мотора са свободни.

Инструкции за безопасност за първоначално пускане в експлоатация

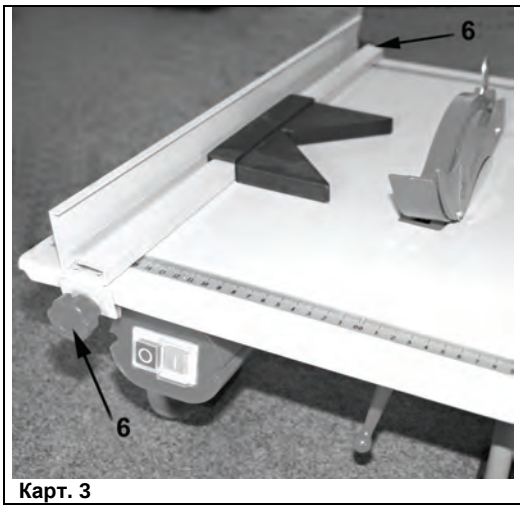
- Преди регулиране и поддръжка извадете винаги най-напред щепсела.
- **Внимание! Въртящия се трионен диск може да нарани ръцете и пръстите!**
- **Никога не работете без капака на трионения диск.**
- Преди първоначалната употреба на машината проверете, дали електрическите данни на типовата табелка съответстват с електрическите данни на мрежата.
- Ако използвате удължителен кабел, погрижете се за това жилата за посочената мощност да бъде достатъчна. Сечение мин. 1,0 мм2.
- Поддържайте масата на машината и цялото работно място чисто, отстранявайте пилките и премахвайте предмети, които повече не Ви са необходими.
- В близост до циркуляра внимавайте за места, където съществува опасност за спъване, напр. захранващ кабел.
- Лицето, което работи с тази машина, би трябвало по възможност да не бъде разсейвано.
- Внимавайте за посоката на въртене на мотора и трионения диск.
- След изключване на мотора трионения диск в никакъв случай не трябва да се спира със страничен натиск.
- Използвайте само безупречни трионени дискове, това озн. наострени и без цепнатини, спуквания, деформации и т.н.. Дефектните трионени дискове трябва незабавно да бъдат сменени.
- Внимавайте за това, стрелката на трионения диск да сочи в същата посока като стрелката на машината.
- Предпазните съоръжения на машината в никакъв случай не трябва да бъдат демонтирани или по какъвто и да било начин отстранени от работа.
- Повредените или дефектните предпазни съоръжения трябва незабавно да бъдат сменени.
- Когато по време на работа някой Ви разсейва, най-напред винаги довършете работата, която вършите, преди да погледнете на друго място.
- Вашия обработван детайл трябва винаги да се намира на масата на машината. Никога не използвайте машината така, че рязания обект да се намира извън масата.
- Внимавайте за това, ръцете Ви винаги да са поставени безопасно, това означава, да не се хлъзнат рязко и не се стигне до контакт с циркуляра.
- Когато работите с дълъг обработван детайл, използвайте моля, допълнителни подпори или подложка, за да не се заклещи циркуляра.
- Тази част от обработвания детайл, която трябва да се отреже, трябва задължително да бъде без гвоздеи и подобни чуждороди предмети. При работа с циркуляра се поставете винаги отстрана към трионения диск.
- Не претоварвайте машината, иначе ще се движи по.бавно и ще се загрява.
- Не режете няколко обработвани детайла едновременно.
- Задължително използвайте придвижващ насочващ прът.

- Не се опитвайте да изваждате свободни трески, парчета дърво или заклещеншя обработван детайл от циркуляра, преди да сте го изключили и извадили щепсела.
- За отстраняване на дефекти или изваждане на обработвания детайл трябва първо да изключите машината и да извадите щепсела.
- Настройка, измерване, чистене и т.н. може да се извършва само когато, мотора е изключен и е изваден щепсела. Не оставяйте своето работно място без надзор, ако не сте изключили мотора и извадили щепсела.
- След приключване на поддръжката и ремонтите на съоръженията за безопасност и предпазните съоръжения, същите трябва веднага правилно да се монтират обратно.
- Задължително необходимо е, в определеното място на употреба да се знаят предписанията за безопасност, както и всички останали, общо признати предписания за безопасност.
- В затворени помещения машината може да се използва само в присъединение с подходяща система за изсмукване.
- Този настолен циркуляр трябва да бъде включена в мрежа с 230 V и мин. 10 A.
- Използвайте захранващия кабел на тизи машина изключително за дадената цел на употреба.
- При работа се грижете за безапасно държане на тялото и поддържайте равновесие.
- Преди употреба на уреда трябва непременно да проверите съоръженията за безопасност. Убедете се, че очевидно само леко повредените части действително функционират правилно.
- Проверете, дали всички въртящи се части функционират безупречно. Обърнете особено внимание за повредени и блокирани части. Всички части трябва да бъдат монтирани правилно и да удовлетворяват всички условия за тяхното безупречно функциониране.
- Ако в това упътване не е посочено другояче, повредените части и съоръжения за безопасност трябва да оставите за ремонт или смяна в оторизиран сервизен център.
- Повредените включватели оставете да бъдат сменени в оторизиран сервизен център.
- Този уред удовлетворява всички съответни разпоредби за безопасност. Ремонти може да извършва само квалифициран електротехник в оторизиран сервизен център и при това трябва да се използват оригинални резервни части. При неспазване възниква опасност за злополуки.
- С този уред не трябва да се правят бразди, зарязвания и т.н. респ. само с подходящо предпазно съоръжение над масата (затворено наоколо).
- Този циркуляр не може да се използва за ударни работи (понижени зарязвания и т.н.).

Обслужване

Преди всички настройващи дейности по циркуляра извадете щепсела.

Паралелен ограничител

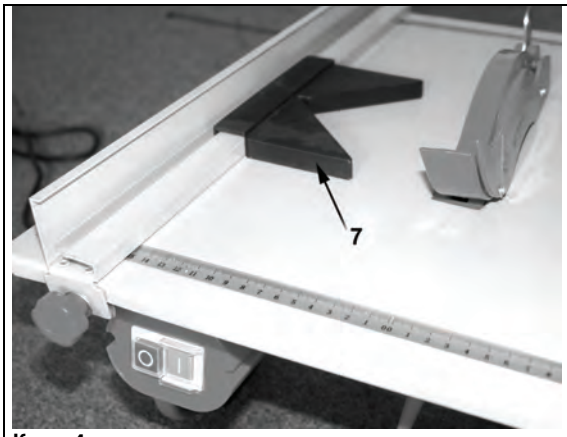


Карт. 3

- При надлъжно рязане на дърво е необходимо да се използва паралелен ограничител (карт. 1/поз. 8).
- Ограничителя може да се използва на двете страни на масата.
- Обърнете затягащия лост (карт. 1/поз. 6) и придвижете паралелния ограничител (карт. 1/поз. 8 в желаното положение.
- Отново затегнете затягащия лост (карт. 1/поз. 6).

Внимание: Не придвижвайте ограничителя по посока на трионения диск прекалено надалече! Разстоянието между ограничителя и трионения диск трябва да бъде мин. 20 мм.

Полегат ограничител



Карт. 4

- Поставете полегатия ограничител (карт. 1/поз. 7) в съответните захващания на масата.

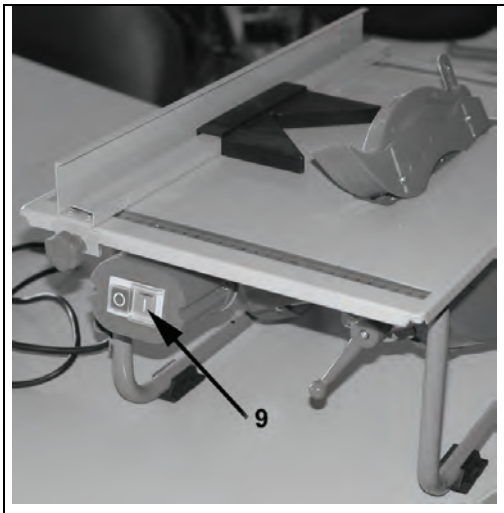
Внимание: Не придвижвайте ограничителя по посока на трионения диск прекалено надалече! Разстоянието между ограничителя и трионения диск трябва да бъде мин. 20 мм.

Регулиране на ъгъла на рязане

Карт. 5

- Настройката на трионения диск от 0° до 45° можете да прочетете на скалата (карт. 1/поз. 10).
  С разхлабване на двата фиксиращи лоста (карт. 1/поз. 3) може да се промени наклона на трионения диск.

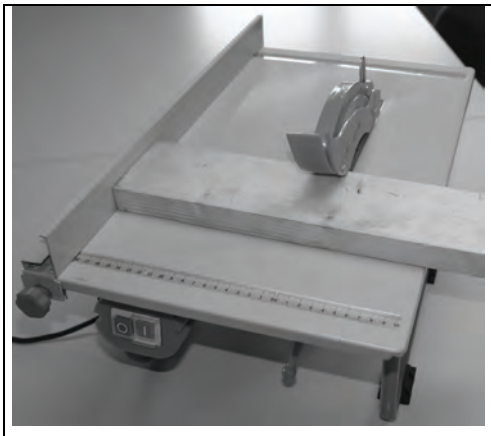
Включване и изключване на машината



Карт. 6

- За включване на машината натиснете „зеленото копче I“.(карт. 1/поз. 9)
- За изключване натиснете „червеното копче 0“.

Напречни рязания

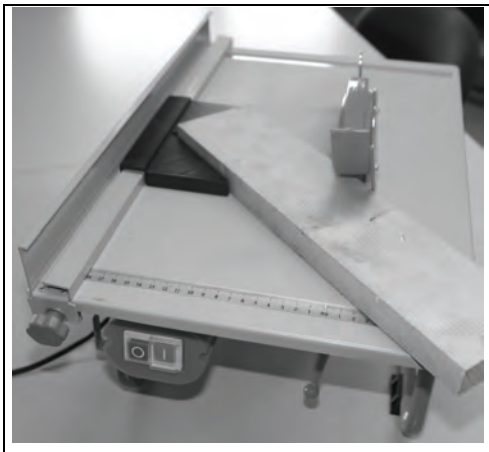


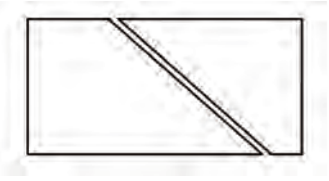
Карт. 7

- Настройте паралелния ограничител (карт. 1/поз. 8) на желаната широчина към трионения диск.
- Поставете обработвания детайл на досядащата повърхност, по-плоската/по-широката страна трябва с плоската част да доседне на масата на циркуляра.
- По-широките обработвани детайли управлявайте с ръка, по-малките обработвани детайли с помоща на придвижващи насочващи прътове (карт. 2/поз. 14).

Внимание: Поддържайте голямо безопасно разстояние от трионения диск.

Извършване на напречни рязания



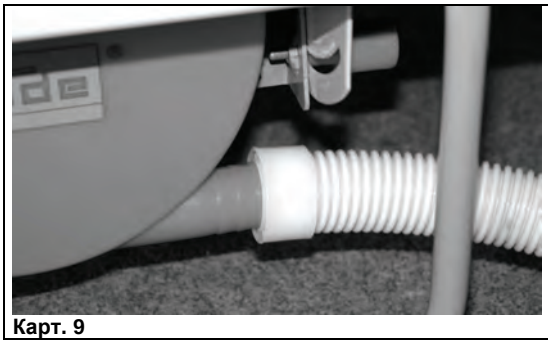


Карт. 8

- Напречния ограничител (карт. 1/поз. 7) сега се поставя на паралелния ограничител (карт. 1/поз. 8).
- Ако в повече искате да направите наклонено настройване на трионения диск, действайте според карт. 5.

Внимание: Дръжте здраво придвижвания обработван детайл, не режете никога свободно държан обработван детайл.

Изсмукване на пилките



Карт. 9

- Когато машината се използва в затворени помещения, трябва да бъде присъединена към подходящо устройство за изсмукване на прах.

Инструкции за безопасност за обслужване

- Преди да включите машината, всички съоръжения за безопасност и предпазни съоръжения трябва да бъдат правилно монтирани на местата си.
- Не режете никога парчета дърва, които са толкова малки, че вече не могат да се държат безопасно.
- Трионения диск трябва да се върти свободно.
- При рязане на дърво, което преди това е било обработено по какъвто и да било начин, трябва особено да се внимава за гвоздеи, болтове и подобни. Преди работа отстранете всички чужди предмети.
- Преди включване на главния изключвател се убедете, че трионения диск е поставен правилно и че подвижните части на машината се движат свободно.
- Предупреждение! Ако имате съмнение, оставете при монтажа на този настолен циркуляр да Ви посъветва специалист от оторизиран сервизен център.
- Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването.
- Дръжте се отговорно спрямо останалите лица.

Упътване стъпка след стъпка

1. Настройте ограничителите според изискваното рязане.
2. Включете машината.
3. Придвижвайте обработвания детайл бавно и равномерно с помоща на подвижните насочващи прътове към трионения диск така, че да бъде възможно рязането да се извърши комплектно.
4. Изключете циркуляра и изчакайте, докато диска спре напълно.
5. Сега извадете обработвания детайл.

Повреди - причини - отстраняване

ВНИМАНИЕ: ВИНАГИ НАЙ-НАПРЕД ПРОВЕРЕТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ПРЕГРЯВАНЕ!

Повреда	Причина	Отстраняване
Мотора не се движи	1. Машината не е захранвана. 2. Топлинния сензор е прекъснал захранването.	1. Проверете захранването и захранващите кабели, извикайте на помощ електро специалист. 2. Изчакайте 5-10 мин. и след това включете отново.
Мотора по време на работа изключва.	1. Топлинния сензор на мотора е дефектен. 2. Защитата на мотора изключва поради претоварване.	1. Оставете смяната да бъде извършена от електро специалист. 2. Изчакайте, докато мотора изстине, след 5-10 мин стартирайте отново.
Причини за претоварване	1. Захранващите кабели са прекалено дълги или са с прекалено малко сечение. 2. Трионения диск не притежава необходимата острост. 3. Зъбите на трионения диск нямат правилен наклон.	1. Удължителния кабел трябва да бъде дименсиран по съответен начин 1,5 мм$^{2.}$ 2. Наострете трионения диск. 3. Оставете на специалист да направи наклона.
Следи от обгаряне на обработвания детайл.	1. Изтъпен трионен диск.	1. Наострете трионенияу диск, респ. сменете.

Прегледи и поддръжка

Преди всякакви работи по уреда извадете щепсела.

- За почистване на пластмасови части използвайте влажен парцал. Не употребявайте чистещи средства, разтворители и остри предмети.
- Отстранете нечистотиите от повърхността на масата с подходящ спрей за чистене.
- Когато времето за спиране на мотора надхвърли 10 с, бързо износваните части на моторната спирачка може да смени само производителя или подходяща работилница.
- След всяка употреба отстранете полепналия прах от вентилационните отвори и подвижните части с мека четка или четчица.
- Смазвайте редовно с масло всички подвижни метални части.

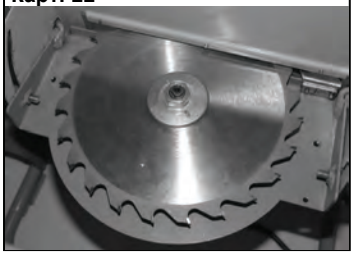
Смяна на трионения диск

Внимание! Преди всякаква поддръжка, настройка или смяна на трионения диск винаги изключете машината и извадете щепсела.

- Свалете предпазния капак (карт. 1/поз. 11) на трионения диск.
- Разхлабете двата болта с кръстосан жлеб от страна на предпазния капак (карт. 10).
- Сега трионения диск е открит (карт. 11).
- За придържане на вретеното използвайте ключ за франец.
- За освобождаване на болта на трионения диск използвайте монтажен ключ. Въртете срещу посоката на въртене на часовниковите стрелки (дясна резба) (карт. 12)
- Свалете трионения диск от патрона и го вдигнете горе.
- Преди да поставите новия или наострения трионен диск , старателно почистете патрона.
- Поставянето и осигуряването на новия трионен диск протича по обратен ред.
- **Внимание!** Внимавайте за правилната посока на въртене! Режещия ръб на зъбите трябва да е насочен по посока на въртенето, това озн. напред. Обърнете внимание на стрелките на трионения диск и предпазния капак!
- Преди повторна употреба на триона проверете, дали функционират правилно всички съоръжения за безопасност и предпазни съоръжения.
- Важно! Когато поставите отново трионения диск, първо го завъртете на ръка и проверете, дали се върти свободно.
- След това отново включете машината и преди, да я използвате отново, оставете я да работи най-напред без натоварване.

Карт. 10

Карт. 11



Карт. 12

Инструкции за безопасност за прегледи и поддръжка

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволително помагало. Недостатъчната поддръжка и грижа могат да доведат до непредвидени инциденти и злополуки.

План на прегледи и поддръжка

Интервал от време	Описание	Евент. други детайли
След всяка употреба	• Отстранете праха от вентилационните отвори и подвижните части	
След всяка употреба	• Изцяло отстранете праха от циркуляра.	
Редовно	• Намажете с масло подвижните метални части.	много функционално масло
Редовно	• Проверете дали всички болтове са здраво затегнати.В резултат на вибрациите след време могат да се разхлабят.	

Сервиз

Имате ли **технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?** На нашите страници **www.guede.com** в отдел **Сервиз** ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер:
Номер на заявката:
Година на производство:

Тел.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Факс: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Германия,

че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение отговарят на съответните основни изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.
В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Обозначение на уредите:
НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР GTK 800

Заявка №:
#55146

Съответни инструкции на ЕС:
2006/42/EG
2004/108/EG

Използвани хармонизирани норми:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Дата/подпис на производителя: 23.05.2011г.

Данни за подписания: управител
госп. Арнолд

Техническа документация: J. Bürkle FBL; QS

Tanıtım

Masa üzeri yuvarlak testere makinenizi zevkle ve uzun süre kullanabilmeniz için, makineyi kullanmaya başlamadan önce ilavedeki emniyet ve çalışma talimatlarını okuyunuz. Gelecekte makinenin işlevlerini tekrar okumak isteyebilirsiniz. Bundan dolayı kullanma kılavuzunu saklamanızı tavsiye ederiz. **Ürünün sürekli geliştirilmesi amcıyla, teknik değişiklikler yapma öncelik hakkını saklı tutmaktayız. Bu belge orijinal kullanma kılavuzudur.**

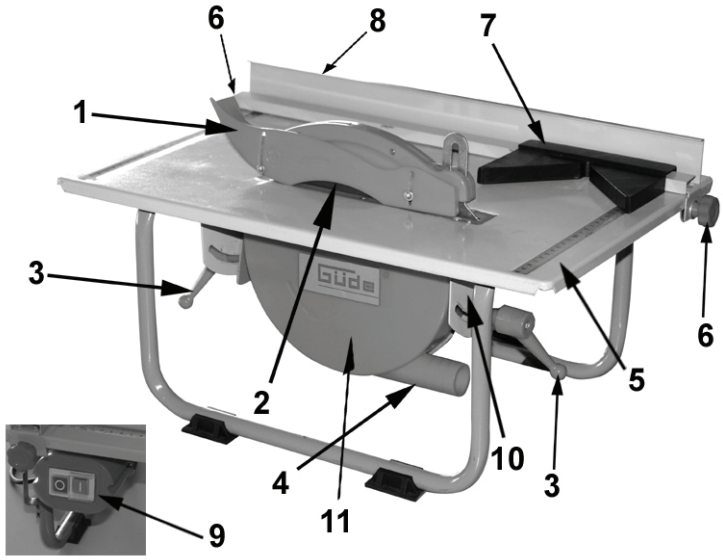
Makine

Gezgin ve sağlam masa üzeri yuvarlak testere.

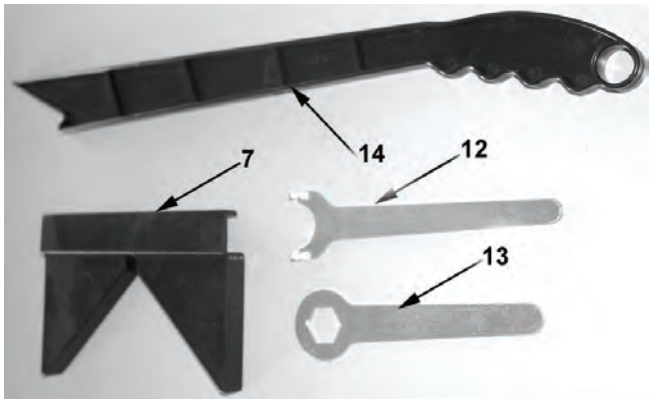
Donatımı (seri): Sıkma kolu ile sürekli dönmesi ayarlanabilen yuvarlak testere. Uzunlamasına sıkıştırma aparatı, sinterlenmiş karbidten dişli testere, hareketli tabla, diagonal kesim tablası.

Kullanma alanları: İnşaat işleri ve iç kullanım için uygundur

İçeriği



Şekil 1



Şekil 2

1. Yuvarlak testere siperi
2. Yuvarlak testere
3. Dönme ayarlama kilit kolu
4. Emme soketi
5. Ölçek
6. Uzunlamasına sıkıştırma sıkma kolu
7. Kesme sonrası stop
8. Paralel sıkıştırma aparatı
9. Çalıştırma/durdurma düğmesi
10. Rotasyon ayarlama ölçeği
11. Yuvarlak testere siperi koruması

Aksesuarlar

7. Kesme sonrası stop
12. Flanş anahratı
13. İngiliz anahtarı
12. Hareketli tabla

Garanti

Garanti sadece aksesuar hataları veya üretim hataları için geçerlidir.
Garanti süresi dahilinde reklamasyon taleplerinize orijinal tarihli satın alma belgesini ekleyiniz.
Aşırı yük uygulanması, şiddetli kullanım, yabancı bir şahıs veya cisim tarafından oluşturulan hasar gibi uygunsuz kullanım durumları garantiye dahil değildir. Kullanım ve montaj kılavuzu talimatlarının yerine getirilmemesi ve olağan aşınma da aynı şekilde garanti dışıdır.

Genel güvenlik talimatları

Makine ile işe başlamdan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Makinenin kullanımı ve çalıştırılması konusunda şüpheniz varsa üreticiye başvurunuz. (servis bölümü).
YÜKSEK GÜVENLİK DÜZEYİNİ SAĞLAMAK İÇİN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARA UYUNUZ:

DİKKAT: Yalnızca FI ile çalıştırın (hatalı akıma karşı korunma düğmesi)!

DİKKAT!

- **Çalışma yerinizi temiz tutun!** Dağınık çalışma yeri yaralanmaya neden olabilir.
- **Çalıştığınız yerin koşullarına dikkat edin**. Elektrikli araç ve gereçleri ıslak ve nemli yerlerde kullanmayın. Çalıştığınız yeri ışıklandırın. Elektrikli araçları ıslak ve nemli yerlerde bırakmayın. Elektrikli araçları yanıcı gaz ve sıvıların yakınında çalıştırmayın.
- **Makineye yabancı kişilerin yanaşmasına izin vermeyin.** Etrafınızdaki kişileri, özellikle çocukları, hasta ve zayıf kişileri iş alanınızdan emniyetli uzaklıkta tutun.
- **Makinenin emniyetli saklamını sağlayın.** Makineyi kullanmıyorsanız kuru ve olabildiğince yüksek yere koyun. Mümkünse makineyi başkalrının ulaşamaması için kilitlenilebilir bir yere koyun.
- **Yaptığınız işe göre uygun makine kullanın**. Büyük makine yada aksesuarlarla yapılması gereken iş için, küçük makine yada aksesuarlar kullanmayın. Makineyi belirlendiği iş için kullanın. Ekipmanları her zaman temiz ve keskin tutun.
- **Uygun kıyafet kullanın**.İş sırasında bol kıyafet yada takılar giymeyin. Makinenin harketli bölümlerine girebilirler. Açık alanda çalışma için çalışma eldiveni ve tabanı kaymaz iş ayakkabısı giymenizi tavsiye ederiz. Saçlarınız uzun ise gerekli emniyeti alın.
- **Kişisel koruyucu gereçler kullanın**. Her zaman koruyucu gözlük ve kulak koruyucusu kullanın. Solunma aygıtıda gereklidir.
- **Toz emici kullanın**. Toz toplayıcı ve emiciler mevcutsa bunlar gereği gibi kullnanılmalıdır. Toz ve talaşın sizden ve makinenin yakınında bulunanlardan uzağa emilmesini sağlayın.
- **Güç kablosuna dikkat edin.** Kabloyu çekmeyin. Kabloyu fişi pirizden çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısı kaynaklarından, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- **Çalışacağınız parçayı sağlamlaştırın**. Uygun mengene kullanın. Parçayı elinizde tutmaktan daha emniyetlidir. Böylece her iki eliniz iş için serbest kalmış olur.
- **Duruşunuz dengeli ve emniyetli olsun.** Birşeye uzanırken fazla öne yada yan tarafa eğilmeyin.
- **Araç anahtarı vb. kaldırın**. Makineyi çalıştırmadan önce makinenyi değiştirirken kullanılan tüm anahtarlar kaldırılmış olmalıdır.
- **Bilinçsiz olarak makineyi çalıştırmktan korunun**. Makinenin fişini pirize sokmadan, makinenin kendisinin kapalı pozisyonda olduğundan emin olun.
- **Açık alanda çalışırken özel uzatma kablosu kullanın**. Dişarıda çalışırken kullanacağınız uzatma kabloları bu iş için ugun olup gerektiği gibi işaretlenmişlerdir.
- **Her zaman dikkatli olun. Yaptığınız işe dikkat edin**. İş yaparken aklınızı kullanın. Elektrikli araçları yorgun olduğunuz zamna kullanmayın.
- **Zarar görmüş bölümlere dikkat edin.** İşe başlamadan makineyi kontrol edin. Bazı bölümleri zarar görmüşmü? Küçük zararların olması durumunda makine kusursuz ve emniyetli çalışacakmı? Hareketli parçalarının doğru ayarlandıklarından emin olun. Bazı parçalar birbirlerinin içine iyi oturmuyormu? Bazıları zarar görmüşmü? Her şey doğru olarak yerine koyulmuşmu? Makinenin kusursuz çalışması için tüm gereksinimler karşılanmışmı? Zarar görmüş emniyet parçalarını kullanma kılavuzunda başka şekilde belirtilmiyorsa, onarıma gönderilmeli yada yetkili tamirhanede değiştirilmeleri gereklidir. Makineyi çalıştırma/durdurma düğmesini kullanmak mümkün değilse kullanmayın. Altlık aşınmışsa değiştirin. Makinede kusur bulmanız durumunda (emniyet ve güvenlik parçaları ve yuvarlak testere dahil) en yakın servise başvurunuz.
- **Elektrik çarpmasını önleyin**. Topraklanmış nesnelerden kendinizi uzak tutun. Örneğin su boruları, ısıtıcılar, ocaklar ve soğutucular.
- **Sadece onaylanmış parçaları kullanın**. Bakım ve onarım sırasında sadece aynı yedek parçaları kullanın. Bu amaçla yetkili servise başvurun.
- **Uyarı!** Kılavuzda yayımlanmayan aksesuar ve parçaların kullanımı, kişilerin ve nesnelerin yarlanma ve zarar görmesine neden olabilir.
- **Dikkat!** Tüm işleriniz sırasında hareketli tablayı kullanın.
- **Cihazlarınıza özen gösterin**: Kesme cihazlarınızın uçlarını temiz ve keskin tutun, böylece daha güvenli ve daha iyi çalışmanız mümkün olacaktır. Yağlama ve parça değiştirme talimatlarına uyunuz. Elektrikle çalışan cihazların kablolarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar durumunda yetkili uzmana değiştiriniz. Düzenli olarak uzatma kablosunu kontrol ediniz ve gerekirse değiştiriniz. Cihazın tutma yerlerini, temiz, kuru ve yağsız tutunuz.
- **Fişi pirizden çekiniz**: Eğer elektrikli cihazı kullanmıyorsanız, testere bıçağı, matkap, freze gibi aletlerin bakımından yada değiştirilmelerinden önce, fişi pirizden çekiniz.
- **Aletinizi elektrikçiye onartın:** Bu elektrikli alet, ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Aletlerin onarımını yalnızca elektrikçi yapabilir ve yalnızca orijinal yedek parçaları kullanmalıdır. Aksi durum, kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.

Acil durumlarda davranış

Kazanın gerektirdiği ilk yardımı yapın ve en kısa zamanda doktor yardımı sağlayın. Yaralıyı başka yaralanmalardan koruyun ve sakinleştirin. **Olası bir kaza sebebiyle çalışma yerinde her zaman DIN 13164 normuna uygun bir ilk yardım çantası bulundurulmalıdır. İlk yardım çantasından alacağınız malzeme hemen yeniden eklenmelidir.**
Yardıma ihtiyacınız varsa, bu bilgileri veriniz:

1. **Kaza yeri**
2. **Kaza türü**
3. **Yaralı sayısı**
4. **Yaralanma türü**

Cihazlardaki işaretleme

Sembollerin açıklaması
Bu kılavuzda ve/yada makinede aşağıdaki semboller kullanılmıştır**.**

Ürün güvenliği:

CE					
Ürün ilgili AB Normlarına uygundur					

Yasaklar:

Diğer yasaklar (diğer piktograflarla beraber kullanıldığında)	Rota eden Bölümlere dokunmayın	Çocukların yaklaşması yasak	Cihazı Yağmurda kullanmayın		

Uyarılar:

Uyarı/Dikkat	Tehlikeli elektrik gerilimi uyarısı	İçe çekilme tehlikesi	Uçan cisimler uyarısı	El yaralanması uyarısı	Güvenli mesafeyi muhafaza edin
Cihazı ayarlamadan ve bakımından önce, fişini pirizden çekiniz.					

Talimatlar:

Kullanım kılavuzunu okuyun!	Koruyucu kask kullanın!	Güvenlik eldiveni kullanın!			

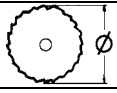
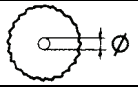
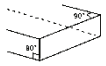
Çevreyi koruma:

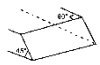
Atıkları, çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.	Ambalaj malzemesi ilgili çöp toplama yerinde geri dönüşüm için iade edilebilir.	Hatalı ve/veya bertaraf edilecek elektrikli ve elektronik cihazlar ilgili atık toplama yerinde geri dönüşüm için teslim edilmelidir.			

Ambalaj:

Nemden koruyun	Ambalaj yukarı doğru yerleştirilmelidir	Dikkat - kırılabilir			

Teknik bilgiler:

					
Bağlantı	Motor gücü	Hız	Ø testere bıçağı	Ø testere bıçağının delmesi	Kesme derinliği 90°

					
Kesme derinliği 45°	Ağırlık	Gürültü seviyesi			

Belirlendiği amaç için kullanımı

Masa üzeri yuvarlak testere tahtaları ve yumuşak ve plastik cisimler, uzunlamasına ve enine kesmek için uygundur. Yuvarlak cisimler yada borular makine ile kesilmemelidir. Metal cisimleri kesmek yasaktır.
Genel kurallara ve talimatlara uyulmadığında kaynaklanan zararlardan üretici sorumlu değildir.
Bu cihaz tasarlandığı amaç dışında ve kullanma kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında, başka bir amaç için kullanılmamalıdır. Belirtilen amaçlar dışındaki her kullanım, cihazın kullanma amacına aykırıdır. Bundan kaynaklanan yaralanma ve hasarlardan üretici sorumlu değildir. Bu cihazın endüstriel kullanım için tasarlanmış olmadığını unutmayınız.

Diğer tehlikeler ve koruyucu önlemler

Diğer mekanik riskler

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
Kesme	Rota eden bölümlerden Yaralanma. Rote eden bıçağa dokunmak, ağır yaralanmalara neden olabilir.	Küçük parçaları işlerken dikkatli olun, her zaman **makine ile satılan hareketli tablayı kullanın**. Hareket halindeki bıçağa hiç bir zaman dokunmayın.	Yıpranmış yada zedelenmiş yardımcı parçalar hemen değiştirilmelidir.
Yakalanma, dolanma	Bol kıyafet, takılar, saçlar makinenin hareketli parçalarına dolanabilir.	Her zaman dar kıyafet giyin ve takı kullanmayın. Saç filesi kullanın.	

Diğer elektrik riskleri

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
Elektrikle doğrudan doğruya temas Elektrikle dolaylı temas	Kusurlu kablo yada piriz elektrik çarpmasına neden olabilir. Arızalı yada açık iletken parçalardan kaynakalanan yaralanmalar.	Kusurlu kablo yada pirizleri uzmana değiştirtin. Hatalı elektrik akımına karşı korunmak için makineyi emniyet anahtarı olan konektöre bağlayarak çalıştırın. FI Bakım sırasında fişi çekin. Emniyet anahtarı FI ile kullanın.	

Gürültü riski

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
İşitme kaybı	Makine ile uzun süre çalışma işitme kaybına neden olabilir.	Her zaman kulak koruyucusu kullanın.	

Diğer madde ve cisimlerden kaynaklanan risk

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
Temas etmek, içine çekmek	Aşırı tozlu ortam ciğerlerin zararlanmasına neden olabilir. Emme soketi kullanılmazsa, sağlığa zararlı tahta tozundan kaynaklanan hava kirliliği.	Makine ile çalışırken respiratör kullanmanız şarttır. Emme soketinide kullanın.	

Ergonomik prensiplerin ihmali

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
Kişisel yardımcı emniyet parçalarının dikkatsiz kullanımı.	Makineyi gerekli emniyet aksesuarları kullanmadan kullanmak ağır iç ve dış yaralanmalara neden olabilir.	Her zaman belirtilen koruyucu giysi kullanın ve tedbirli olun.	
Yetersiz aydınlatma	Yetersiz aydınlatma yüksek güvenlik riski sunar.	Makineyle yeterince aydınlatılmış ortamda çalışın.	

Diğer riskler

Tehlike	Açıklama	Koruyucu tedbirler	Diğer tehlikeler
Fırlayan parçalar, sıçrayan sıvılar.	Kesme sırasında yuvarlak testere yada mekanik parçacıklar gözlerinizi yaralayabilirler.	Makine ile çalışırken koruyucu gözlük kullanın.	

Bertaraf

Bertaraf talimatları makine veya ambalajı üzerindeki piktograflarda belirtilmiştir. Bunların açıklamasını ‘ Açıklama ‘ bölümünde bulabilirsiniz.

Nakliye ambalajının bertarafı
Ambalaj cihazı nakliye esnasında oluşabilecek hasarlardan korur. Ambalaj malzemeleri genellikle çevreye zararsız olmaları ve bertaraf yöntemleri temel alınarak seçildiği için geri dönüşümleri kolaydır. Ambalajın malzeme dönüştürme sistemine verilmesi genel olarak hammaddeden tasarruf yapar ve atık bertarafı giderlerini düşürür. Ambalajın bazı kısımları (örn.folyo, stiropor) çocuklar için tehlikeli olabilir. **Boğulma tehlikesi vardır!** Ambalaj parçalarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve en kısa sürede bertaraf edin.

İşletim personeli nitelikleri

İşletim personeli, cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatle baştan sona okumalıdır.

Kalifikasyon

Makinenin kullanımı için, bir uzman tarafından verilecek ayrıntılı bir açıklama dışında başka bir özel kalifikasyon gerekmemektedir.

Asgari yaş

Makineyi sadece 16 yaşına basmış kişiler kullanabilir. Burada tek istisna, hocalarının gözetiminde meslek eğitimi dahilinde çalışan gençlerdir.

Eğitim

Cihazın kullanımı için eğitimli bir kişinin vereceği tanıtım ve kullanım kılavuzu yeterlidir. Özel bir eğitime gerek yoktur.

Teknik bilgiler

Model	**GTK 800**
Motor bağlantısı	230 V~50 Hz
Motor performansı (P1)	800 W
Motor devri	2950 dk^{-1}
Max. kesme yüksekliği	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Masanın boyutları	500 x 335 mm
Kesme kama kalınlığı	2,2 mm
Testere bıçağının boyutları	Ø 205 mm delme 20 mm 20 diş
Ses seviyesi	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Bürüt ağırlık	cca 12,5 kg
Net ağırlık	cca 11 kg
Sipariş no.	55146

Ölçülmüş değerler 61029-2-1 ve EN 61029-1 e uymaktadır.

Taşıma ve saklama

- Uzun süre saklamadan önce makineyi iyice temizleyiniz.
- Testereyi hava koşullarından tente, karton vb. ile koruyun.
- Cihazı her zaman araç ile nakledin.
- Uzun süreli depolama durumunda, yada nakliyeden önce, makinenin testere bıçağı güvenli bir şekilde, örneğin testere bıçağı kılıfı ile örtülmelidir.

Kullanımdan önce

Cihazı nakliye ambalajından çıkartınız ve tüm parçaların mevcudiyetini ve tümlüğünü kontrol ediniz. Parçalar hasar görmüş yada tüm değil ise, lütfen satıcınıza baş vurunuz.
Uygun vidaları kullanarak, cihazı düz ve yatay bir yere monta ediniz ve iyi oturduğundan emin olunuz.

- Bütün bağlantıların sıkı olduğundan emin olun.
- Motor havalandırma deliklerinin gevşek olduğundan emin olun.

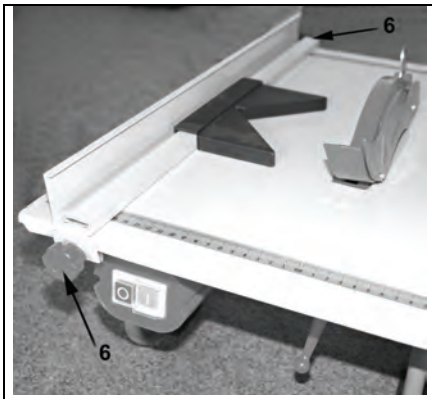
Makineyi ilk defa çalıştırmadan önce alınması gereken emniyet talimatları

- Makineyi ayarlamaya başlamadan ve bakımından önce fişini pirizden çekin.
- **Dikkat! Rote eden teseter ellerinizi ve parmaklarınızı yaralayabilir!**
- **Hiçbir zaman makineyi yuvarlak testere siperini kullanmadan çalışmayın!**
- İlk defa işe başlamadan, makinenin etiketinde bulunan elektrikle ilgili bilgilerin kullanacağınız elektrik veri ağI ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Uzatma kablosu kullanıyorsanız, kablonun gelen enerji miktarı için yeterli olduğundan emin olun. Çapı min. 1,0 mm2.
- Kullanmayacağınız atık ve talaştan, çalışma masanızı her zaman temiz tutun.
- Çalışma masasının etrafında düşme tehlikesi sergileyen yerlere dikkat edin. Örneğin makinenin kablosu.
- Mümkün ise makine ile çalışan kişinin ilgisi dağıtılmamalıdır.
- Motorun ve testerenin döndüğü yere dikkat edin.
- Motor durdurulduktan sonra, bıçak kesinlikle yan basınçla durdurulmamalıdır.
- Kusursuz, yani bilenmiş, çatlak olmayan, deforme olmamış bıçak kullanın. Kusurlu bıçaklar hemen değiştirilmelidir.
- Bıçaktaki okun makinedeki okun gösterdiği yöne uyduğundan emin olun.
- Makinenin güvenlik sistemi kesinlikle çalışmıyor pozisyonda yada demonte edilmiş olamamalıdır.
- Zarar görmüş güvenlik sistemi hemen değiştirilmelidir.
- İş esnasında başka yöne bakmadan, yaptığınız işi tamamlayın, sonra ertrafınız ile ilgilenin.
- Çalıştığınız cisim her zaman makine masasının üzerinde olmalıdır. Cisimin tamamı masa üzerinde değilse makineyi kullanmayın.
- Ellerinizi her zaman güvenli yerede bulundurun. Bu demektirki, elleriniz kayıp bıçak ile temasa girmemelidir.
- Uzun cisim ile çalışıyorsanız, testerenin tıkanmaması için ek destekler kullanın.
- Keseceğiniz parça çivi ve benzerin yabancı cisimlerden arındırılmış olmalıdır. Makine ile çalışırken testerenin yan tarafında durun.
- Makineyi gereğinden fazla çalıştırmayın. Bu aşırı ısınmasınma ve yavaş çalışmasına neden olur.
- Aynı zamanda birden fazla cisim kesmeyin.
- Her zaman hareketli tablayı kullanın.
- Küçük tahta parçalarını yada testerede sıkışan cisimleri makineyi durdurmadan ve fişini pirizden çekmeden çıkarmaya çalışmayın.
- Kusurları ortadan kaldırmak, yada cisimleri makineden çıkarmak için ilk önce makineyi durdurup fişini pirizden çekmelisiniz.
- Ayarlama, temizleme ve ölçme ancak motor durdurulup fiş pirizden çekildikten sonra yapılmalıdır.
- Çalışma yerinden ayrılmadan makinenin motorunu durdurun ve fişi pirizden çekin.
- Emniyet sisteminin bakımı tamamlandıktan sonra hemen yerine monta edilmelidir.
- Makineyi kullandığınız yere ait güvenlik yönetmeliklerini tanımalıyınız. Diğer, bilinen, genel güvenlik yönemliklerini de tanımalıyınız.
- Kapalı alanlarda makine yalnızca uygun emme sistemine bağlandığı durumda kullanılabilir.
- Bu yuvarlak tester 230V ve min. 10A şebekeye bağlanmalıdır.
- Güç kablosunu yalnızca bu makine için kullanın.
- İş sırasında dengeli ve güvenli durun.
- İşe başlamadan önce güvenlik sistemini kontrol etmelisiniz. Az zarar görmüş parçaların gerektiği gibi çalıştıklarından emin olun.
- Tüm hareketli parçaların gerektiği gibi çalıştıklarından emin olun. Hasarlanmış parçalara dikkat edin. Tüm parçalar yerlerinde iyi oturmalı ve kusursuz çalışmaları için tüm şartları yerine getirmelidirler.
- El kılavuzunda başka türlü belirtilmiyorsa, zararlanmış parçaları ve emniyet sisteminin tamiratını yada değiştirilmesini yetkili servise yaptırın.
- Zararlanmış düğmeleri yetkili serviste değiştirin.
- Bu makine tüm ilgili güvenlik yönetmeliklerine uyar. Onarımları, yetkili serviste, uzman elektrikçi, orijinal yedek parçaları kullanarak yapmalıdır. Aksi durum yaralanmalara neden olabilir.
- Delik ve oymala,r yalnızca uygun masa üzeri güvenlik sistemi ile yapılmalıdır.(etrafınız kapalı olmalıdır).
- Bu makine darbe işleri için kullanılmamalıdır.

Çalıştırılması

Tüm ayarlama işlemlerinden önce makinenin fişini pirizden çekiniz.

Paralel sıkıştırma

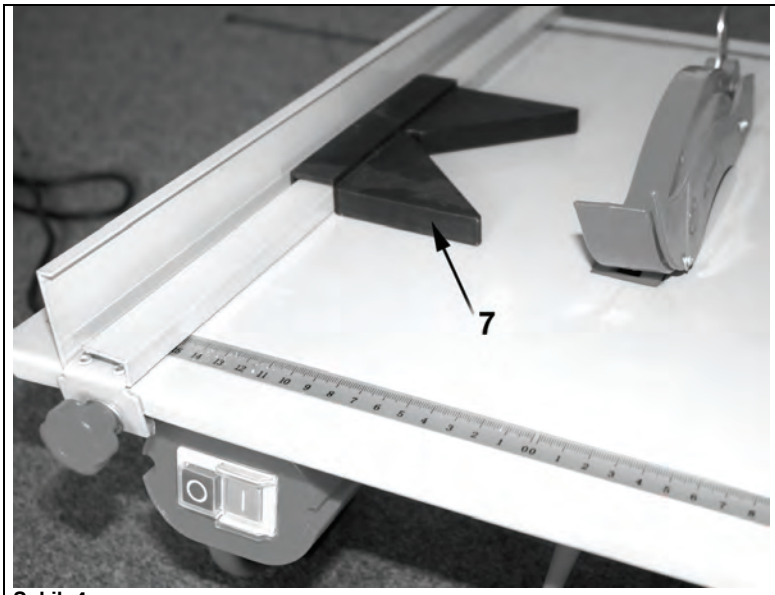


Şekil. 3

- Uzunlamasına kesim sırasında paralel sıkıştırma kullanılır (şekil. 1/poz. 8).
- Sıkıştırmayı masanın her iki tarafında kullanmak mümkündür.
- Kilit kolunu çavirin (şekil. 1/poz. 6) ve paralel sıkıştırmayı (şekil. 1/poz. 8) istediğiniz yere koyun.
- Kilit kolunu (şekil. 1/poz. 6) tekrat sıkın.

Dikkat! Sıkıştırmayı testere yönünde fazla uzağa kaydırmayın! Sıkıştırmayla testere diski arasındaki uzaklık en az 20 mm olmalıdır.

Kesim sonrası sıkıştırma

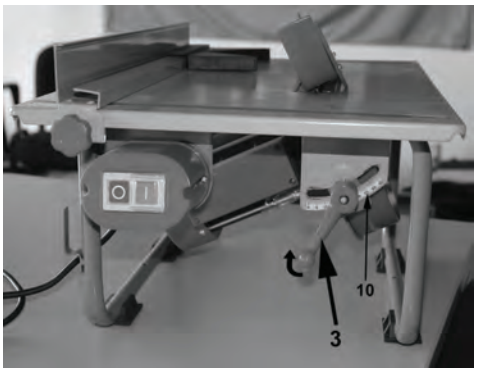


Şekil. 4

- Kesim sonrası sıkıştırmayı (şekil. 1/poz. 7) masadaki uygun kola yerleştirin.

Dikkat! Sıkıştırmayı testere yönünde fazla uzağa kaydırmayın! Sıkıştırmayla testere diski arasındaki uzaklık en az 20 mm olmalıdır.

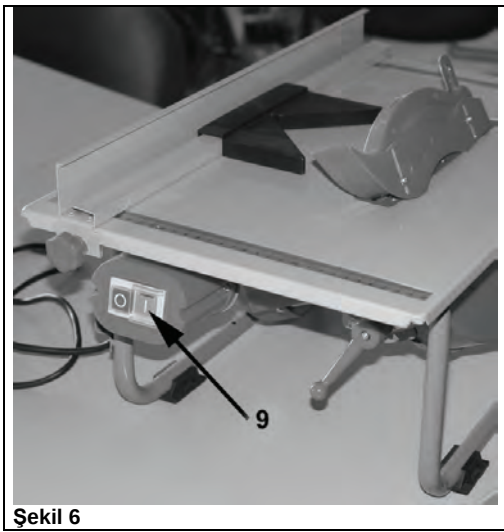
Kesme açısının ayarı



Şekil. 5

- Yuvarlak testerenin 0°- 45° ayarını ölçekte okuyabilirsiniz (şekil 1/poz. 10). Her iki kilitleme kolunu gevşeterek (şekil 1/poz. 3) yuvarlak testerenin eğilimini değiştirmek mümkündür.

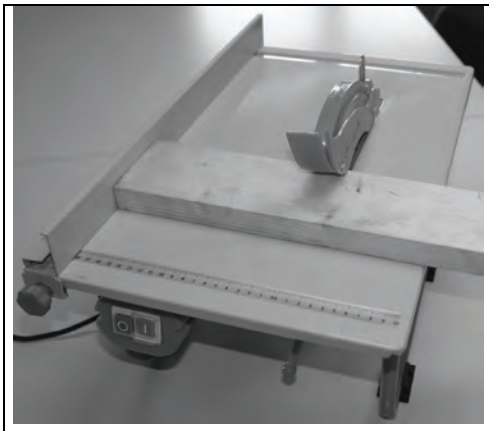
Makinenin çalıştırılması/ durdurulması



Şekil 6

- Makineyi çalıştırmak için yeşil – I düğmesine basınız.(şekil 1/poz. 9)
- Makineyi durdurmak için kırmızı – O düğmesine basınız.

Uzunlamasına kesim

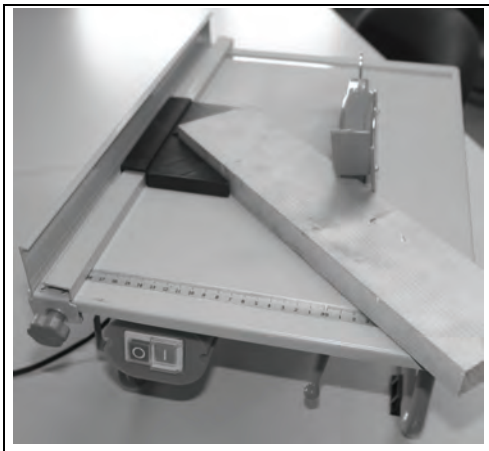


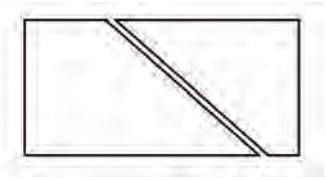
Şekil 7

- Paralel sıkıştırmayı (şekil 1/poz. 8) yuvarlak testerenin istenilen genişliğine ayarlayın.
- Çalışacağınız cisimi alana yerleştirin, düz/ geniş tarafı testere masasının üzerine düz olarak oturmalıdır.
- Büyükçe olan cisimleri elinizle, küçük olanları hareketli tabla ile kaydırın. (şekil 2/poz. 14).

Dikkat: Testereden güvenli mesafe koruyun.

Enine kesim



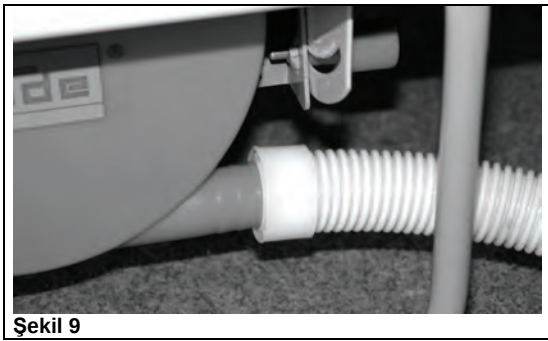


Şekil 8

- Enine sıkıştırmayı (şekil 1/poz. 7) paralel sıkıştırmaya takınız (şekil 1/poz. 8).
- Testere bıçağını yatay pozisyona ayarlamak istiyorsanız şekil 5 e göre hareket edin.

Dikkat: Keseceğiniz cisimi sıkı tutun, hiçbir zaman sıkıca tutumadığınız cisimi kesmeyiniz.

Talaşların emilmesi



Şekil 9

- Makine kapalı ortamlarda kullanılıyorsa, makine uygun toz emiciye bağlanmış olmalıdır.

Kullanın için güvenlik talimatları

- Makineyi çalıştırmadan önce, tüm güvenlik ve koruyucu ekipmanların takılmış ve yerinde olmaları gerekmektedir.
- Elinizle tutamayacağınız kadar küçük parçaları kesinlikle kesmeyiniz.
- Bıçak serbestçe dönebilmelidir.
- Daha önceden her hangi bir şekilde işlenmiş tahta ile işe başlamadan çivi ve benzeri cisimlerden arındırın.
- Ana şalteri açmadan önce testerenin yerinde iyi oturduğundan ve hareketli parçalarının serbest olduğundan emin olun.
- Uyarı! Bu testerenin montajı sırasında şüpheniz olursa, yetkili serviste uzmandan yardın isteyiniz.
- Kullanma kılavuzunu dikkatlice okuduktan sonra makineyi kullanınız.
- Kılavuzda belirtilen tüm güvenlik talimatlarına uyunuz.
- Diğer kişilere karşı sorumlu olun.

Adım Adam kullanma talimatları

1. İstenilen kesime göre stopları ayarlayın.
2. Makineyi çalıştırın.
3. Keseceğiniz cisimi yavaşça ve orantılı olarak hareketli tabla aracılığı ile bıçağa doğru kaydırarak komple kesimi sağlayınız.
4. Makineyi durdurduktan sora bıçağın tamamen durmasını bekleyiniz.
5. Ancak şimdi cisimi testereden çıkarınız.

Arızalar - nedenleri - giderilmesi

DİKKAT! SİGORTAYI AŞIRI ISINMAYA KARŞI KONTROL EDİNİZ!

Arıza	Neden	Giderilmesi
Motor çalışmıyor	1. Makineye güç gelmiyor. 2. Isı aygıtı gücün kaynağını kesti.	1. Güç ve tedarik hattını kontrol edin. Yardım içi uzman elektrikçiyi çağırın. 2. 5-10 dakika bekleyin ve tekrar çalıştırın.
Motor çalışma sırasında kendiliğinden duruyor.	1. Motorun güç aygıtı hasarlıdır. 2. Motorun devre kesicisi aşırı yükleme sonucu devre dışı kalıyor.	1. Değiştirilmesi gerekiyorsa uzman elektrikçiye yaptırın. 2. Motorun soğumasını bekleyin, 5-10 dakika sonra tekrar çalıştırınız.
Aşırı iş yükleme nedenleri	1. Güç hatı ya çok uzun yada kesiti çok küçük. 2. Bıçağın keskinliği yeterli değil. 3. Bıçağın dişlerinin eğimi uygun değil.	1. Uzatma kablosu gerektiği boyutlarda olmalıdır- 1,5 mm². 2. Bıçağı bileyiniz. 3. Eğimini uzmana düzelttirin.
Cisim üzerinde yanık izleri	1. Testere kördür.	1. Testeryi bileyin/ değiştiriniz.

Bakımı

İşe başlamadan makinenin fişini pirizden çekiniz.

- Plastik parçaları temizlemek için nemli bez kullanın. Temizlik deterjanları, çözücü madde ve sert uçlu cisimler kullanmayınız.
- Uygun temizleme spreyi ile testere masasını temizleyiniz.
- Motorun frenleme süresi 10 dakikayı geçiyor ise, çabuk yıpranmış parçalarını üretici yada uygun atölye değiştirmelidir.
- Her kullanıştan sonra emme soketinden ve hareketli parçalardan talaş ve tozu yumuşak fırça ile temizleyiniz.
- Tüm hareketli metal parçaları düzenli olarak yağlayınız.

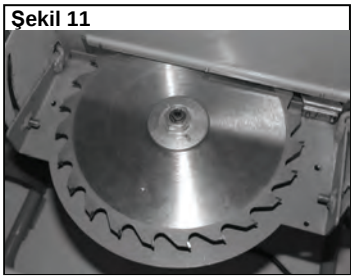
Testere bıçağının değiştirilmesi

Dikkat! Makinede herhangi bir işe, bakıma, ayarlamaya yada bıçağın değiştirilmesine başlamadan önce makineyi durdurun ve fişini pirizden çekiniz.

- Yuvarlak testere siperini kaldırınız.(şekil 1/poz. 11).
- Siperin yan tarafındaki iki çapraz oluklu vidayı gevşetin.(şekil 10).
- Şimdi bıçak serbest durumdadır. (şekil 11).
- Mili tutmak için, falnş anahtarını kullanınız.
- Testere bıçağını gevşetmek için montaj anahtarını kullanınız. Saat yönünün tersine çeviriniz.(sağ dönüşli sarma) (şekil 12)
- Bıçağı göbekten çıkartın ve yukarıya doğru kaldırınız.
- Bıçağı tekrar yerine koymadan göbeği iyice temizleyiniz.
- Bıçağın yerleştirimesi ve teminatı ters düzende yapılır.
- **Dikkat!** Bıçağın doğru yönde dönmesine dikkat edin! – öne doğru. Bıçak ve siperdeki oklara dikkat ediniz!
- Makineyi tekrar kullanmadan önce tüm emniyet ve güvenlik ekipmanlarının gereği gibi çalıştıklarından emin olunuz.
- Önemli! Bıçağı taktıktan sonra eliniz ile çevirerek serbestçe dönebildiğinden emin olunuz.
- Bundan sonra makineyi tekrar çalıştırın ve işe başlamadan önce bir müddet serbestçe çalışmasına izin veriniz.

Şekil 10

Şekil 11



Şekil 12

Bakım için emniyet talimatları

Düzenli olarak bakımlanan makine temnin edici bir yardımcı olabilir. Düzensiz bakım tahmin edilemeyecek zara ve yaralanmalara neden olabilir.

Bakım planlaması

Intervaller	Açıklaması	Diğer detailler
Her kullanıştan sonra	• Havalandırma deliklerini ve hareketli bölümleri tozdan temizleyin	
Her kullanıştan sonra	• Tüm makineyi tozdan temizleyin.	
Düzenli olarak	• Hareketli metal parçaları yağlamayın.	Fazla amaçlı yağ
Düzenli olarak	• Tüm vidaların iyice sıkıldığından emin olun. Vibrasyon sonucu gevşeyebilirler.	

Servis

Teknik **sorularınız mı var? Reklamasyon söz konusu mu? Yedek parça veya kullanım kılavuzuna ihtiyacınız var mı? www.guede.com** internet sayfalarımızın **servis** bölümünde size hızlı ve bürokrasi gerektirmeden yardım sunmaktayız.Lütfen size yardımcı olabilmemiz için yardımcı olun. Reklamasyon durumunda cihazın tanımlanması için seri no, ürün no, ve üretim yılı gerekmektedir. Tüm bu bilgileri tip levhasında bulabilirsiniz. Bu verilerin hep el altında bulunması için lütfen aşağıya not alın.
Seri no.:
Sipariş numarası:
Üretim yılı:
Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo

Aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.
Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Cihaz bilgileri:
MASA ÜZERİ YUVARLAK TESTER GTK 800

Ürün no.:
#55146

AB ilgili yönetmelikleri :
2006/42/EG
2004/108/EG

Kullanılan uyum normları:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Tarih/ yetkili temsilci imazası: 23.05.2011

İmza sahibi bilgileri: Bay Arnold, yetkili temsilci

Teknik dokümentasyon: J. Bürkle FBL; QS

Wstęp

W celu czerpania pełnej satysfakcji z nowej STOŁOWEJ PIŁY STOŁOWEJ należy przed jej uruchomieniem starannie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz dołączonymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. W dalszej kolejności zalecamy przechowywanie instrukcji do celów ewentualnego przyszłego przypomnienia sobie sposobu działania wyrobu.

W ramach nieustannego rozwoju naszego wyrobu zastrzegamy sobie prawo do przeprowadzenia zmian mających na celu jego udoskonalenie.

Dokument jest jednocześnie oryginalną instrukcją obsługi.

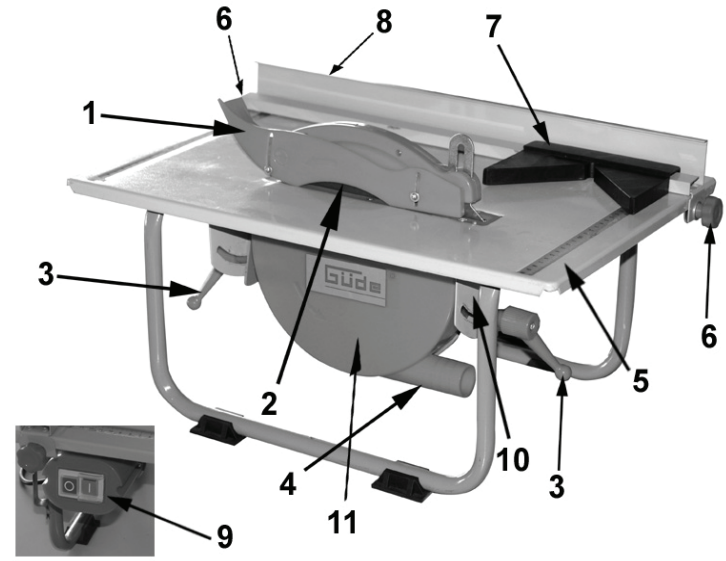
Urządzenie

Przenośna i stabilna piła tarczowa.

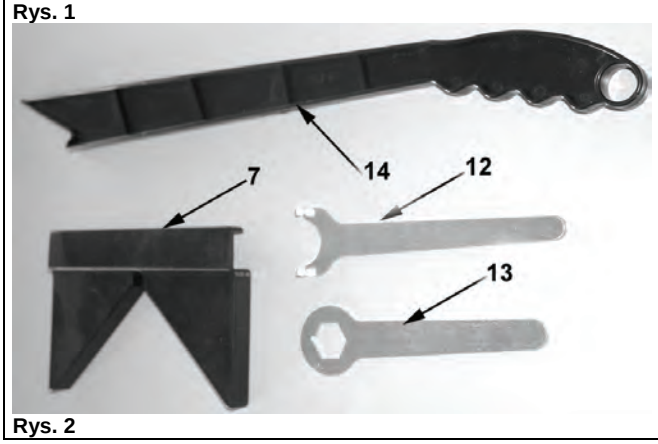
Wyposażenie (seryjne): Tarcza tnąca z możliwością regularnego nastawienia obrotów przy pomocy dźwigni regulacyjnej. Docisk podłużny, tarcza tnąca z silnego stopu karbidu, przesuwna listwa prowadząca, szablon do diagnozowania cięć.

Obszar zastosowania: urządzenie można wykorzystać na budowie oraz podczas wykonywania prac we wnętrzach.

Elementy zestawu



Rys. 1



Rys. 2

1. Osłona tarczy piły
2. Tarcza piły
3. Dźwignia aretacyjna regulacji obrotów
4. Gardziel odsysająca
5. Podziałka
6. Dźwignia mocująca równoległego dociska
7. Docisk ścinający
8. Docisk równoległy
9. Włącznik/wyłącznik
10. Przedziałka do nastawiania obrotów
11. Pokrywa ochronna tarczy piły

Dodatkowe elementy wyposażenia

7. Docisk ścinający
12. Klucz na kołnierzu
13. Klucz montażowy
14. Przesuwna listwa wiodąca

Gwarancja

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiału lub wady produkcyjne. Przy zgłoszeniu reklamacji w okresie gwarancyjnym należy dołączyć oryginalny dokument o zakupie urządzenia z datą dokonania zakupu. Gwarancja nie obejmuje niefachowe użycie urządzenia jak np. przeciążenie urządzenia, gwałtowne użycie, uszkodzenie przez osobę obcą lub obcy przedmiot. Niedostateczne przestrzeganie zasad zawartych w instrukcji obsługi i montażu oraz normalne zużycie również nie są objęte gwarancją.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z całą treścią instrukcji obsługi. W przypadku wystąpienia wątpliwości dotyczących przyłączenia i obsługi, należy zwrócić się o pomoc do producenta (dział serwisowy).

W CELU ZAGWARANTOWANIA WYSOKIEGO STOPNIA BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCE WSKAŻÓWKI:

Uwaga: Należy eksploatować tylko z FI (wyłącznikiem ochronnym przed prądem błędnym)!

UWAGA!

- **Zachowaj czystość i porządek na swoim stanowisku pracy!** Nieporządek na stanowisku pracy i stole roboczym może być przyczyną powstania wypadków przy pracy i urazów.
- **Uwzględnij warunki otoczenia podczas pracy.** Nie korzystaj z narzędzi i przyrządów elektrycznych w wilgotnym i mokrym środowisku. Zagwarantuj odpowiednie oświetlenie miejsca pracy. Nie wystawiaj narzędzia elektryczne na deszcze oraz przy wysokiej wilgotności powietrza. Nie włączaj narzędzia elektryczne w pobliży łatwopalnych płynów i gazów.
- **Nie pozwól zbliżać się do urządzenia osobom niepowołanym.** Odwiedzające lub przyglądające się osoby, przede wszystkim dzieci i osoby chore lub słabe powinny przebywać w bezpiecznej odległości od stanowiska pracy.
- **Zadbaj o bezpieczne miejsce przechowywania urządzenia.** W przypadki niekorzystania z maszyny, należy ja umieścić w suchym miejscu, jeżeli jest to możliwe na wyższym miejscu lub zamknąć bez dostępu dla osób niepowołanych.
- **Przy każdej pracy należy używać tylko sprawne urządzenie.** Nie używaj małych urządzeń lub innego typu wyposażenie do wykonywania pracy, którą nadzy wykonać przy pomocy wielkich urządzeń. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie utrzymuj zawsze czyste i naostrzone
- **Pamiętaj o odpowiednim ubiorze.** Przy wykonywaniu pracy nie wolno nosić luźną odzież i biżuterię, które mogą być wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Do pracy na zewnątrz zalecamy używanie rękawic roboczych oraz butów antypoślizgowych. Długie włosy należy również chronić w odpowiedni sposób.
- **Przy pracy używaj środki ochrony roboczej.** Zawsze należy używać okulary ochronne oraz ochronę słuchu. Wymagana jest również maska ochronna na usta. Przy manipulacji z ostrymi ostrzami i tarczą piły należy zawsze nosić przylegające rękawice ochronne.
- **Używaj odsysacz pyłów.** W przypadku, że urządzenie jest wyposażone w mechanizm odsysania pyłów, należy go przyłączyć i używać w odpowiedni sposób. Pamiętaj, że pył i opiłki powinien być zawsze odprowadzane od obsługi oraz pozostałych osób przebywających w pobliżu urządzenia.
- **Zwracaj uwagę na kabel zasilający.** Nie ciągnij za kabel. Nie używaj kabla do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel powinien leżeć poza zasięgiem źródeł ciepła, oleju oraz ostrych krawędzi.
- **Zabezpiecz przetwarzany przedmiot.** Użyj odpowiednie zaciski. Jest to bezpieczniejszy sposób niże bezpośrednie trzymanie w rękach przedmiotu. Dodatkowo obie ręce są wolne podczas pracy.
- **Pamiętaj zawsze o zachowaniu równowagi i bezpiecznej postawy ciała.** Nie przechylaj się zbyt blisko urządzenia podczas pracy.
- **Usuń klucze oraz inne przedmioty.** Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąc wszystkie klucze użyte przy wymianie elementów urządzenia itp.
- **Należy wystrzegać się przypadkowego włączenia.** Przed włączeniem wtyczki do gniazdka, należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej.
- **Przy pracy na zewnątrz używaj wyłącznie specjalny kabel przedłużający.** Do pracy na zewnątrz używać wyłącznie specjalnie skonstruowane do tego celu i oznaczone kable przedłużające.
- **Zawsze należy zachować ostrożność. Zwróć uwagę na wykonywane czynności.** Przy pracy należy kierować się przede wszystkim rozumem. Nie wolno używać urządzenia elektryczne w stanie zmęczenia.
- **Zachowaj ostrożność w przypadku uszkodzonych elementów maszyny.** Przed uruchomieniem należy dokonać przeglądu urządzenia pod kątem ewentualnych uszkodzeń? W przypadku lekkiego stopnia uszkodzenia należy zastanowić się czy urządzenie będzie na pewno funkcjonować prawidłowo i bezpiecznie. Pamiętaj o prawidłowej regulacji i kontroli ruchomych części urządzenia pod katem ich pozycji, uszkodzeń instalacji oraz spełnienia wszystkich warunków prawidłowej pracy urządzenia. Urządzone urządzenie należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, jeżeli instrukcja obsługi nie określa to inaczej. Uszkodzone wyłączniki należy wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym włącznikiem. Zużytą wkładkę stołu należy wymienić. W przypadku stwierdzenia wad urządzenia (łącznie z elementami ochronnymi i tarczy tnącej), zwróć się o pomoc do najbliższego punktu serwisowego.
- **Stosuj ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.** Nie dopuść do kontaktu ciała z innymi uziemionymi przedmiotami, jak przewody wodociągowe, grzejniki, kuchenki o chłodziarki.
- **Używaj wyłącznie oryginalne części.** Podczas konserwacji i wykonywaniu napraw używaj wyłącznie oryginalne części zamienne. W tym celu skonsultuj się z autoryzowanym punktem serwisowym
- **Ostrzeżenie!** Używanie wyposażenia i dodatkowych elementów, które nie się zalecane przez niniejszą instrukcję obsługi może być źródłem zagrożenia dla obsługi oraz pobliskie przedmioty.
- **Uwaga:** Przy wykonywaniu każdej pracy korzystaj z przesuwnej listwy wiodącej.
- **Pamiętaj o odpowiedniej pielęgnacji urządzenia.** Elementy tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym, dzięki czemu będziesz mógł pracować lepiej i bezpieczniej. Przestrzegaj wskazówek dotyczących smarowania i wymiany elementów. Regularnie kontroluj kabel zasilania elektrycznego i w przypadku jego uszkodzenia dokonaj wymiany w autoryzowanym serwisie. Regularnie kontroluj kable przedłużające i w przypadku ich uszkodzenia dokonaj wymiany. Uchwyt powinien być zawsze suchy, czysty i bez śladów oleju i smarów.
- **Wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.** W przypadku, że urządzenie nie jest wykorzystywane do pracy należy przed rozpoczęciem konserwacji oraz wymiany narzędzi, jak np. tarcza piły, wiertło, frezarka wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- **Narzędzia elektryczne powinien zawsze naprawiać elektryk.** Niniejszy przyrząd elektryczny spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy może dokonywać wyłącznie elektryk, przy jednoczesnym wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym wypadku może dojść do powstania urazów na stronie użytkownika.

Zachowanie w przypadku wypadku

W przypadku wystąpienia urazu wymagającego udzielenia pierwszej pomocy należy wezwać wykwalifikowaną pomoc lekarską. Rannego należy ułożyć w bezpiecznej pozycji i uspokoić.
Ze względu na możliwość wystąpienia wypadku na stanowisku pracy powinna być zawsze pod ręką apteczka lekarska zgodnie z DIN 13164. Materiał użyty z apteczki lekarskiej należy bezzwłocznie uzupełnić.
W przypadku wezwania pierwszej pomocy, należy podać następujące informacje:

1. **Miejsce wypadku**
2. **Rodzaj wypadku**
3. **Liczbę rannych**
4. **Rodzaj zranienia**

Oznaczenie urządzenia

Wyjaśnienie symboli
W instrukcji zostały użyte następujące symbole:

Bezpieczeństwo produktu:

CE					
Produkt odpowiada stosownym normom UE					

Znaki zakazu:

Ogólny zakaz (związany z innym piktogramem)	Nie dotykaj wirujące części urządzenia	Zakaz dostępu dla dzieci	Chroń przed wilgocią		

Znaki ostrzegawcze:

Ostrzeżenie/ uwaga	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym	Niebezpieczeństwo wciągnięcia	Ostrzeżenie przed odrzucanymi przedmiotami	Ostrzeżenie przed możliwym zranieniem ręki	Zachowaj odstęp bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem regulacji i konserwacji urządzenia zawsze wyciągnij najpierw wtyczkę z gniazdka zasilania.					

Znaki nakazu:

Przeczytaj instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy!	Używaj okulary ochronne i środki ochrony słuchu!	Używaj rękawice ochronne!			

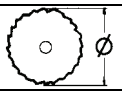
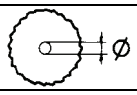
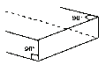
Ochrona środowiska:

Odpady zlikwidować zgodnie z ochroną środowiska.	Kartonowy materiał opakunkowy przekazać do recyklacji.	Uszkodzone i/lub zlikwidowane urządzenia elektryczne należy przekazać do specjalnych punktów zbiorczych..			

Opakowanie:

Chroń przed wilgocią	Opakowanie musi być skierowane w górę	Uwaga - kruche			

Dane techniczne:

					
Wtyczka	Moc silnika	Obroty	Ø tarczy piły	Ø wiercenie tarczy piły	Głębokość cięcia 90°

Głębokość cięcia 45°	Masa	Poziom hałasu			

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Stołowa piła tarczowa jest przeznaczona do podłużnego i poprzecznego cięcia drzewa oraz miękkich przedmiotów z tworzyw sztucznych. Zaokrąglone materiały (ruski, okrąglaki itp.) nie wolno ciąć przy pomocy niniejszego urządzenia.
Urządzenie nie jest przeznaczone do wykonywania prac niezgodnych z jego przeznaczeniem i opisem zawartym w instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe z tego tytułu szkody. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów przemysłowych.

Typy niebezpieczeństw oraz środki ochronne

Ryzyka mechaniczne

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Rana cięta, ucięcie części ciała	Niebezpieczeństwo zranienia przez wirujące elementy urządzenia Kontakt z wirującą tarczą tnącą może prowadzić do groźnego zranienia	Podczas pracy z małymi przedmiotami należy zachować ostrożność i **używać przesuną listwę, która jest w zestawie**. Nigdy nie dotykać obracającą się tarczę tnącą.	Zużyte lub uszkodzone pomoce robocze należy natychmiast wymienić.
Wciągnięcie, nawinięcie	Biżuteria, włosy mogą być wciągnięte przez ruchome części urządzenia,	Należy nosić przylegającą odzież i zdjąć biżuterię. Włosy spiąć spinką.	

Ryzyka elektryczne

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Bezpośredni kontakt z prądem elektrycznym Pośredni kontakt z prądem elektrycznym	Uszkodzony kabel lub wtyczka mogą powodować uraz prądem elektrycznym. Urazy spowodowane przez elementy przewodzące w otwartych lub uszkodzonych konstrukcjach części.	Wymienić przy pomocy fachowca uszkodzone kable lub wtyczkę. Urządzenie podłączyć tylko przy pomocy wtyczki z ochronnym wyłącznikiem na prąd błędny (FI). Przed rozpoczęciem konserwacji zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Używaj wyłącznie wyłącznik ochronny FI.	

Ryzyka związane z hałasem

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Uszkodzenie słuchu	Dłuższa praca z urządzeniem może uszkodzić słuch.	Zawsze używać środki ochrony słuchu.	

Ryzyka związane z materiałem lub innymi substancjami

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Kontakt, wdychanie	Przy wielkim zapytaniu może dojść do zaburzeń pracy płuc. Emisja szkodliwych dla zdrowia pyłów przy pracy bez odsysania.	Przy pracy z urządzeniem należy zawsze nosić maskę ochronną. Przyłącz i korzystaj z urządzenia odsysającego pył.	

Zaniedbanie reguł ergonomicznych

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Nieprawidłowe używanie roboczych środków ochronnych	Obsługa urządzenie bez odpowiednich środków ochronnych może prowadzić do poważnych zewnętrznych i wewnętrznych urazów	Zawsze należy nosić przepisową odzież ochronna oraz pracować z zachowaniem ostrożności.	
Niedostateczne lokalne oświetlenie	Nie wystarczające oświetlenie stanowi wysokie ryzyko dla bezpieczeństwa pracy.	Zagwarantować dostateczne oświetlenie do pracy z urządzeniem.	

Pozostałe zagrożenia

Ryzyko	**Opis**	**Zabiegi ochronne**	**Pozostałe ryzyka**
Odrzucenia przedmiotów pryskania cieczy	Przy cięciu tarcza tnąca lub cząstki mechaniczne mogą zranić oczy.	Przy pracy z urządzeniem zawsze należy nosić okulary ochronne.	

Likwidacja

Wskazówki dotyczące likwidacji wynikają z piktogramów umieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu. Znaczenie poszczególnych oznaczeń można znaleźć w rozdziale „Oznakowanie“.

Likwidacja opakowania transportowego
Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Wybór materiałów opakunkowych jest w dużej mierze podyktowany ochroną środowiska oraz sposobem likwidacji, dlatego można je recyklować.
Powrót opakowań do obiegu materiału pomaga w oszczędnej gospodarce surowcami i obniża koszty likwidacji opakowań.
Części opakowania (np. folie, styropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci. **Istnieje ryzyko uduszenia!**
Części opakowań należy przechowywać bez dostępu dla dzieci i w miarę szybko je zlikwidować.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem obsługa powinna uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Kwalifikacje

W celu korzystania z urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje, oprócz potrzeby szczegółowego pouczenia przez specjalistę.

Minimalny wiek

Z urządzeniem mogą pracować wyłącznie osoby, które ukończyły 16 rok życia. Wyjątek stanowią osoby młodociane, które pracują pod nadzorem szkoleniowca w celach kształcenia zawodowego.

Szkolenie

Korzystanie z urządzenia wymaga wyłącznie odpowiedniego pouczenia przez specjalistę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Specjalne szkolenie nie jest konieczne.

Dane techniczne

Model	**GTK 800**
Zasilanie silnika	230 V~50 Hz
Moc silnika (P1)	800 W
Obroty silnika	2950 min^{-1}
Maks. wysokość cięcia	90° = 45 mm 45° = 27 mm
Wielkość stołu	500 x 335 mm
Grubość klina tnącego	2,2 mm
Rozmiary tarczy tnącej	Ø 205 mm wiercenia 20 mm 20 zębów
Poziom hałasu	L_{WA} 110 dB L_{PA} 97 dB
Masa brutto	ok. 12,5 kg
Masa netto	ok. 11 kg
Nr kat.	55146

Zmierzone wartości zostały stwierdzone zgodnie z normą EN 61029-2-1 i EN 61029-1.

Transport i przechowywanie

- Przy dłuższym przechowywaniu należy dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Urządzenie należy przykryć płachtą z tworzywa sztucznego, kartonem lub innym ochroną przed czynnikami środowiska.
- Maszynę należy transportować zawsze przy pomocy odpowiedniego środka transportowego.
- Przy dłuższym przechowywaniu lub przed przetransportowaniem należy zakryć w bezpieczny sposób tarczę piły, np. przy pomocy pokrywy ochronnej tarczy piły.

Przed uruchomieniem

Urządzenie należy wyjąć z opakowania transportowego i skontrolować pod kątem kompletności i obecności poszczególnych elementów, które są częścią zestawu. W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, prosimy o kontakt z punktem sprzedaży.
Urządzenie należy przymocować przy pomocy śrub do równej i poziomej powierzchni, a następnie skontrolować jego stabilność.
Pamiętaj o bezpiecznym umocowaniu urządzenia do odpowiedniej powierzchni.

- Upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone.
- Skontroluj, czy szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

Wskazówki bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem urządzenia

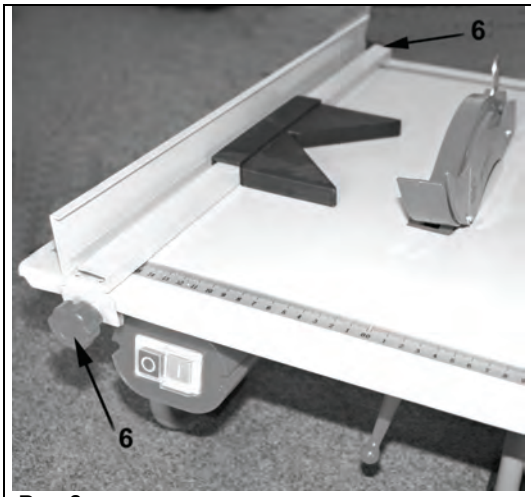
- Przed rozpoczęciem regulacji i konserwacji urządzenie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- **Uwaga! Wirująca tarcza tnąca może zranić ręce i palce!**
- **Nie wolno pracować bez pokrywy ochronnej tarczy tnącej.**
- Skontroluj przed pierwszym urządzenia, czy dane elektryczne na tabliczce znamionowej odpowiadają danym sieci.

- W przypadku użycia kabla przedłużającego, pamiętaj, aby żyła kabla była wystarczająca dla poboru mocy urządzenia. Średnica min. 1,0 mm2.
- Stół i stanowisko pracy zachowaj w czystości; regularnie usuwaj opiłki oraz sprzątnij przedmioty, które nie potrzebujesz.
- Zachowaj szczególna ostrożność na miejsca w pobliżu piły, które stwarzają ryzyko poślizgnięcia, np. kabel zasilający.
- Nie wolno rozpraszać osobę, która pracuje z urządzeniem.
- Zwracaj uwagę na kierunek obrotów silnika i tarczy tnącej.
- Nie wolno hamować bocznym naciskiem tarczę tnącą po wyłączeniu silnika.
- Używaj wyłącznie nieuszkodzone tarcze tnące, tzn. naostrzone i pozbawione pęknięć, deformacji itd. Uszkodzone tarcze tnące należy bezzwłocznie wymienić.
- Pamiętaj, aby strzałka umieszczona na tarczy tnącej wskazywała ten sam kierunek co strzałka na urządzeniu.
- Nie wolno usuwać elementy ochronne urządzenia.
- Uszkodzone lub wadliwe urządzenia ochronne należy wymienić.
- Czynniki rozpraszające uwagę należy kontrolować dopiero po przerwaniu pracy z urządzeniem.
- Obrabiany przedmiot powinien zawsze znajdować się na stole. Nie używać urządzenia w przypadku, że przedmiot znajduje się poza stołem.
- Pamiętaj o bezpiecznym ułożeniu rąk, które uniemożliwi ich nagłe ześlizgnięcie lub kontakt z piłą.
- Pracując z długim obrabianym przedmiotem używaj dodatkowej podpory lub podkładki, zapobiegające zablokowaniu się piły.
- Czas obrabianych przedmiotów, która jest przeznaczona do cięcia powinna być pozbawiona gwoździ oraz innych przedmiotów obcych. Przy pracy należy zawsze stać bokiem do tarczy tnącej.
- Nie przeciążaj urządzenie, które nie będzie w ten sposób pracować wolniej i przegrzewać się.
- Nie wolno ciąć kilka przedmiotów jednocześnie.
- Używaj wyłącznie przesuwną listwę.
- Nie próbuj wyjąć wolne kawałki drzewa lub zablokowany przedmiot z piły bez wcześniejszego wyjęcia wtyczki z ganizdka zasialania.
- Przed usunieciem defektów lub wyjęciem obrabianych przedmiotów należy najpierw odłączyć maszynę od źródła zasilania.
- Urządzenie należy regulować, mierzyć i czyścić tylko przy w stanie wyłączonym i z wyjętą wtyczką.
- Stanowisko pracy nie wolno pozostawiać bez nadzoru i bez wcześniejszego wyciągnięcia wtyczki z gniazdka zasilania.
- Po zakończonej konserwacji i naprawach, bezpośrednio przed rozpoczęciem pracy należy prawidłowo zamontować elementy ochronne oraz dotyczące bezpieczeństwa.
- Bezwarunkowo należy stosować się do lokalnych oraz ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- W zamkniętych pomieszczeniach urządzenie można używać tylko w połączeniu z odpowiednim system urządzeniem odciągającym.
- Niniejsza stołowa piła tarczowa powinna być podłączona do sieci 230 V i min. 10 A.
- Kabel zasalający urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy pamiętać o bezpiecznej postawie ciała przy pracy oraz utrzymaniu równowagi.
- Przed użyciem urządzenia należy obowiązkowo skontrolować elementy bezpieczeństwa. Należy upewnić się, ze ewidentnie uszkodzone elementy funkcjonują prawidłowo.
- Skontroluj, czy wszystkie ruchome części funkcjonują prawidłowo. Zwróć szczególnie uwagę na uszkodzenia oraz poluzowane części. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszystkie warunki dotyczące ich prawidłowej funkcji.
- Uszkodzone części i elementy bezpieczeństwa należy naprawić lub wymienić z autoryzowanym serwisie, chyba, że instrukcja obsługi określa to inaczej.
- Uszkodzone włączniki należy wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Niniejsze urządzenie spełnia wszystkie przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Naprawy może przeprowadzać tylko wykwalifikowany elektryk w autoryzowanym punkcie serwisowym, przy użyciu oryginalnych częsci zamiennych. Nie dostosowanie się do wspomnianych przepisów grozi niebezpieczeństwem wypadku.
- Przy pomocy urządzenia nie wolno wykonywać rowki lub karby, ewentualnie tylko z odpowiednim urządzeniem ochronnym nad stołem (zamknięta przestrzeń).
- Piłę nie wolno używać do prac zwiazanych z uderzeniem (umieszczone karby itd.).

Obsługa

Przed rozpoczęciem regulacji należy odłączyć piłę od źródła zasilania.

Docisk równoległy

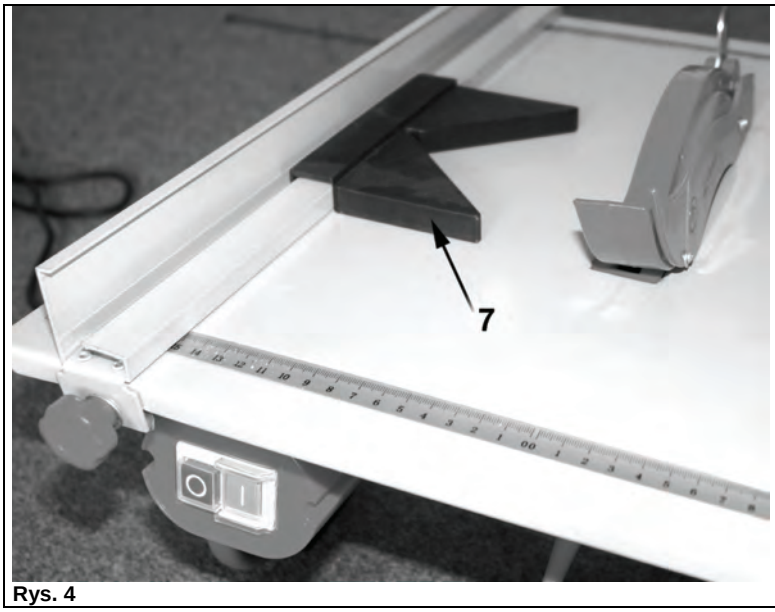


Rys. 3

- Przy cięciu podłużnym należy użyć równoległą listwę dociskową (rys. 1/poz. 8).
- Mechanizm docisku można używać po obu stronach stołu.
- Obróć dźwignię mocującą (rys. 1/poz. 6) oraz przesunąć do pożądanej pozycji listwę dociskową (rys. 1/poz. 8).
- Ponownie dokręć dźwignię mocującą (rys. 1/poz. 6).

Uwaga: Listwę dociskową nie wolno przesuwać w kierunku tarczy tnącej zbyt daleko! Odległość między listwą dociskową i tarczą tnącą powinna wynosić min. 20 mm.

Docisk skośny

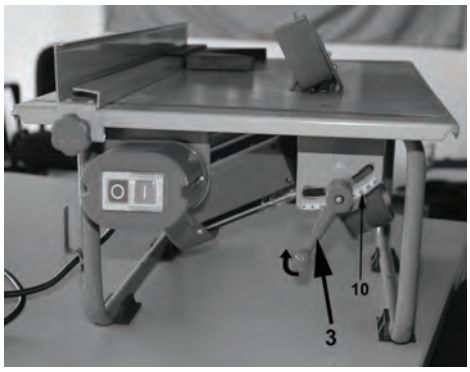


Rys. 4

- Listwę do skośnego docisku (rys. 1/poz. 7) włóż do odpowiedniego uchwytu na stole.

Uwaga: Listwę dociskową nie wolno przesuwać w kierunku tarczy tnącej zbyt daleko! Odległość między listwą dociskową i tarczą tnącą powinna wynosić min. 20 mm.

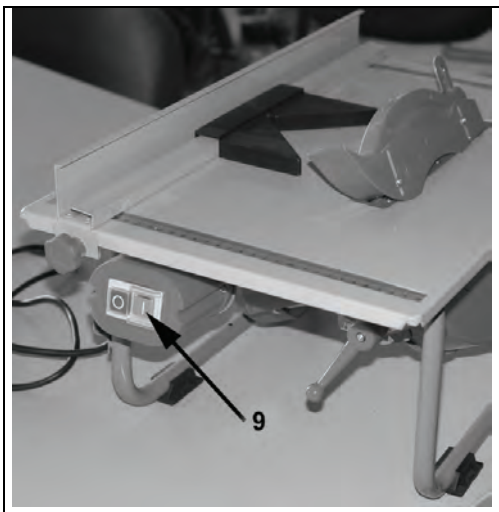
Nastawienie kąta cięcia



Rys. 5

- Nastawienie tarczy tnącej od kąta 0° do 45° można odczytać na podziałce (rys. 1/poz. 10). Poluzowanie dwóch dźwigni aretacyjnych (rys. 1/poz. 3) powoduje zmianę nachylenia tarczy piły.

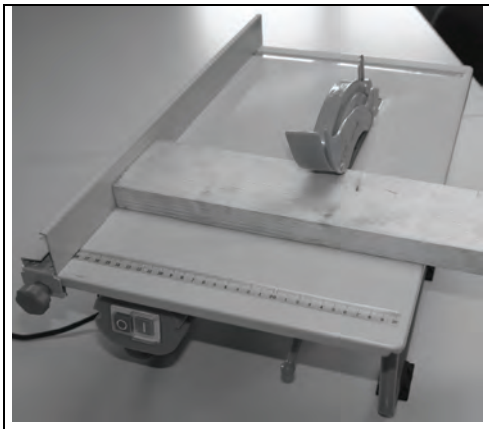
Włączenie i wyłączenie urządzenia



Rys. 6

- Urządzenie można uruchomić naciskając „zielony przycisk I“.(rys. 1/poz. 9)
- Urządzenie można wyłączyć „czerwonym przyciskiem 0“.

Cięcie podłużne

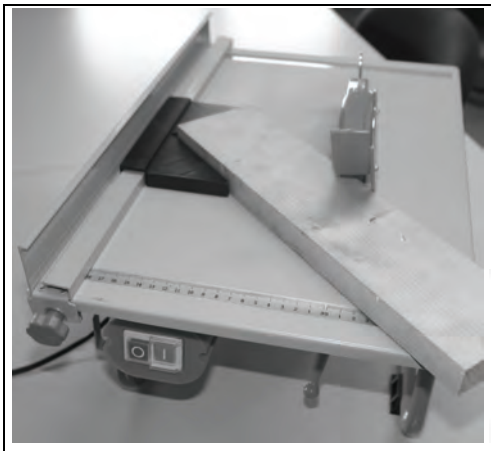


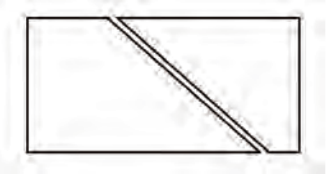
Rys. 7

- Równoległy docisk (rys. 1/poz. 8) nastaw na wymagana szerokość w stosunku do tarczy tnącej.
- Obrabiany przedmiot umieść w pozycji przylegającej, bardziej płaska/szersza strona powinna przylegać do płaszczyzny stołu.
- Szersze obrabiane przedmioty prowadź ręką, mniejsze przedmioty przesuwaj przy pomocy listwy przesuwnej (rys. 2/poz. 14).

Uwaga: Utrzymuj bezpieczny odstępom tarczy tnącej.

Wykonanie cięcia poprzecznego



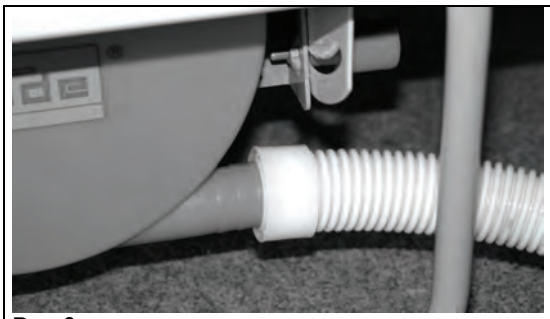


Rys. 8

- Docisk poprzeczny (rys. 1/poz. 7) można nasadzić na docisk równoległy (rys. 1/poz. 8).
- Chcąc nastawić ukośne nastawienie tarczy tnącej należy postępować zgodnie z rys. 5.

Uwaga: Prowadzony obrabiany przedmiot należy zawsze pewnie trzymać w rękach.

Odsysanie opiłków



Rys. 9

- Korzystając z piły w zamkniętych pomieszczeniach należy przyłączyć odpowiednie urządzenie odsysające opiłki.

Wskażówki bezpieczeństwa dla obsługi

- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie elementy bezpieczeństwa są prawidłowo umocowane i znajdują się na właściwym miejscu.
- Nie wolno ciąć kawałków drzewa, które są zbyt małe, aby można było je bezpiecznie trzymać w rękach.
- Tarcza piły powinna obracać się swobodnie.
- Przy cięciu wcześniej używanego lub przetworzonego drzewa należy zwrócić uwagę przede wszystkim na gwoździe, śruby itp. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie przedmioty obce.
- Przed włączeniem głównego włącznika należy upewnić się, że tarcza piły jest prawidłowo umieszczona, a ruchome elementy poruszają się swobodnie.
- Ostrzeżenie! W przypadku wątpliwości przy montaży stołowej piły tarczowej skorzystaj z porady specjalisty w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Z urządzenia należy korzystać po dokładnym przeczytania instrukcji obsługi.
- Należy przestrzegać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.
- Postępuj odpowiedzialnie w stosunku do pozostałych osób.

Instrukcja krok po kroku

1. Nastaw dociski zgodnie z wymaganym typem ciecia.
2. Włącz urządzenie.
3. Powoli równomiernie wsuń wyrób i przesuwaj przy pomocy listwy podczas cięcia.
4. Wyłącz piłę i odczekaj do momentu jej pełnego zatrzymania się.
5. Następnie wyjmij wyrób.

Usterki - przyczyny - usuwanie

UWAGA: ZAWSZE SKONTROLUJ W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI BEZPIECZNIKI POD KATEM PRZEGRZANIA!

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie pracuje	1. Urządzenie nie jest włączone. 2. Czujnik ciepła przerwało zasilanie.	1. Skontrolować zasilanie oraz przewody doprowadzające, skontaktować się z elektrykiem. 2. Odczekać 5-10 min. i ponownie uruchomić urządzenie.
Silnik wyłącza się podczas pracy.	1. Czujnik cieplny silnika jest uszkodzony. 2. Bezpiecznik silnika wyłącza się ze względu na przeciążenie.	1. Dokonać wymiany przy pomocy elektryka. 2. Poczekać aż silnik wystygnie, po 5-10 min. ponownie uruchomić urządzenie.
Przyczyny przeciążenia	1. Przewody doprowadzające są zbyt długie lub mają zbyt mały przekrój. 2. Piła tarczowa nie jest wystarczająca ostra. 3. Zęby tarczy piły nie tną prawidłowo.	1. Kabel zasilający powinien być w odpowiedni sposób zwymiarowany 1,5 $mm^{2.}$ 2. Naostrzyć tarczę tnącą. 3. Naostrzyć przy pomocy fachowca.
Ślady spalenia na drewna	1. Tępa piła tnąca.	1. Naostrzyć lub wymienić tarczę tnącą.

Przeglądy i konserwacja

Przed rozpoczęciem wszystkich pracy z urządzeniem należy je odłączyć od źródła zasilania.

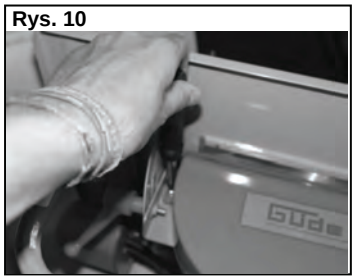
- Do czyszczenia elementów wykonanych z tworzyw sztucznych używać wilgotną szmatkę. Nie używać środki czyszczące, rozpuszczalniki oraz inne ostre przedmioty.
- Powierzchnię stołu należy wycierać przy pomocy odpowiedniego spreju do czyszczenia.
- W przypadku, że czas hamowania silnika przekroczy 10 s, należy wymienić zużyte części hamulców tylko u producenta lub w odpowiednim warsztacie.
- Po każdym użyciu należy wytrzeć z kurzu otwór wentylacyjny oraz ruchome części przy pomocy miękkiej szczoteczki lub pędzelkiem.
- Wszystkie ruchome lementy metalowe należy smarować regularnie olejem.

Wymiana tarczy tnącej

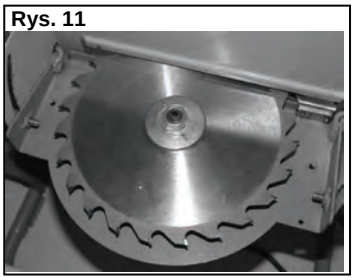
Uwaga! Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją, regulacją lub wymianą tarczy piły należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Zdejmij pokrywę ochronną (rys. 1/poz. 11) tarczy tnącej.
- Poluzuj dwie śruby krzyżakowe znajdujące się po bokach pokrywy ochronnej (rys. 10).
- Tarcza tnąca jest odkryta (rys. 11).
- W celu przytrzymania obrotnicy korzystaj z klucza na kołnierzu.
- Do poluzowania śruby tarczy piły używaj klucza montażowego. Obracaj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (gwint prawoskrętny) (rys. 12)
- Tarczę piły zdejmij z naboju o podnieść w górę.
- Przed włożeniem nowe lub naostrzonej tarczy tnącej, starannie wyczyścić nabój.
- Umieszczenie i zabezpieczenie nowej tarczy tnącej przebiega w odwrotny sposób.
- **Uwaga!** Pamiętaj o prawidłowym kierunku obrotów! Krawędź tnąca zębów powinna być skierowana w kierunku obracania, tzn. do przodu. Pamiętaj, że strzałkach na tarczy tnącej i pokrywie ochronnej!
- Przed ponownym użyciem piły skontroluj, czy prawidłowo funkcjonują wszystkie elementy bezpieczeństwa i ochronne.
- Ważne! Po ponownym zamontowaniu tarczy tnącej, obróć ją najpierw ręką i skontroluj, czy swobodnie obraca się.
- Ponownie podłączyć urządzenie i przed kolejnym użyciem pozostawić przez chwilę na wolnych obrotach.

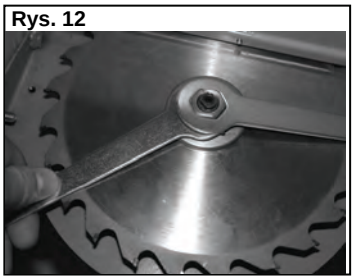
Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12



Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przeglądów i konserwacji

Regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia pozwala na czerpanie pełnej satysfakcji z jego eksploatacji. Niedostateczna konserwacja i troska mogą być przyczyną powstania wypadków i urazów.

Plan przeglądów i konserwacji

Przedział czasu	Opis	Pozostałe uwagi
Po każdym użyciu	• Wytrzeć otwory wentylacyjne i ruchome elementów	
Po każdym użyciu	• Wytrzeć z całej piły.	
Regularnie	• Posmarować olejem ruchome elementy.	Olej uniwersalny
Regularnie	• Skontrolować wszystkie śruby pod kątem dokręcenia. Wibracja urządzenia może z czasem prowadzić do ich poluzowania.	

Serwis

Czy masz jakieś **pytania techniczne? Chcesz załatwić reklamację? Potrzebujesz części zamienne lub instrukcję obsługi?** Na naszej stronie internetowej **www.guede.com** w dziale **Serwis** pomożemy Państwu w szybki i prosty sposób rozwiązać każdy problem. Państwa pomoc jest dla nas bardzo cenna. W celu szybkiej identyfikacji urządzenia w postępowaniu reklamacyjnym prosimy o podanie numeru seryjnego, numeru katalogowego i roku produkcji. Wszystkie wspomniane dane można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Najlepiej zapisać je poniżej i mieć zawsze pod ręką.

Numer seryjny:
Numer katalogowy:
Rok produkcji:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
NIEMCY

że koncepcja i konstrukcja niniejszych urządzeń w wersji, którą wprowadzamy do obiegu, odpowiada stosownym wymogom dyrektyw UE w zakresie bezpieczeństwa i higieny.
Deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku dokonania zmiany urządzenia, która nie była z nami konsultowana.

Oznakowanie urządzeń:
PIŁA TARCZOWA GTK 800

Nr kat.:
#55146

Odpowiednie dyrektywy UE EU:
2006/42/EG
2004/108/EG

Użyte normy zharmonizowane:
EN 61029-1:2009
EN 61029-2-1:2010
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Data/podpis producenta: 23.05.2011

Dane o podpisanym: Dyrektorl
pan Arnold

Dokuemtnacja techniczna: J. Bürkle FBL; QS